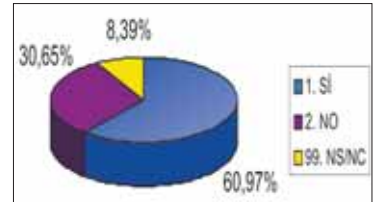


## Los segovianos aprueban la peatonalización

La encuesta de Segovia Opina valora el nuevo transporte público



PÁGS. 18 Y 19



Personas sordas de toda la región reivindicaron en Segovia mejoras para el colectivo

JUAN MARTIN

## Las personas sordas se dejan oír en Segovia

Unos 300 castellano leoneses se manifiestan en la ciudad

Unas 300 personas procedentes de distintos puntos de la región se manifestaron ayer en las calles de Segovia, en una protesta convocada por la Federación de Asoc-

ciaciones de Personas Sordas de Castilla y León (FAPSCL), para reivindicar mejoras para el colectivo.

PÁG. 16

### 32 Y 33/DEPORTES

#### El Caja Segovia pierde por 9-3 en Castellón

Fue un severo correctivo el que recibió el Caja Segovia en la cancha del Playas de Castellón, por más que el resultado final de 9-3 no deje de ser algo engañoso, puesto que a treinta segundos para la finalización del encuentro el marcador señalara un 6-3 favorable al conjunto de La Plana. El Caja, que se puso por delante en el electrónico, acusó en los momentos decisivos del partido las bajas de André, Adeva y Pascual, a la que se sumó la expulsión de Lukaian, que mermó el juego de ataque del equipo segoviano, que con este resultado regresa a los puestos de descenso de la División de Honor.

### ADEMÁS



### 7/EDUCACIÓN

El investigador García Bellido recibió la medalla de la Universidad SEK

### 13/LABORAL

Ignacio Velasco es reelegido secretario provincial de CCOO

### 25-28/NACIONAL

El Congreso del PP proclama a Rajoy presidente del partido

### ENCUESTA

EL ADELANTADO les ofrecerá mañana un nuevo sondeo de opinión sobre el curso escolar y los actos sobre Isabel la Católica

### HOY CON EL ADELANTADO



magazine



**donpiso**  
esta es su casa  
**SU PROBLEMA ES EL NUESTRO**  
Av. Fernández Ladreda, 4  
**921 463 563**

LA BOUTIQUE DE LA ILUMINACIÓN  
**LUCES**  
Diseño Clásico  
C/ JOSÉ ZORRILLA, 93  
921 426 003 - SEGOVIA

**GMS INMOBILIARIA**  
OFICINA SEGOVIA  
Plaza de Santa Eulalia, 10  
Tel: 921 41 32 32  
OFICINA AVILA  
Plaza de Santa Ana, 4  
Tel: 920 35 29 79  
**PISO EN VENTA**  
**SAN CRISTÓBAL**  
3 DORM, BAÑO Y ASEO  
GARAJE, 76 MTS, TARIMA,  
BUEN ESTADO  
REF: P2996  
Consulte nuestras ofertas en pág. Interiores

**TECNOR ESPIRAL**  
Residencial La Alalaya  
Honigares de Eresma (Segovia)  
Visite piso piloto  
precios sin competencia  
Oficina Comercial  
C/ Cervantes, 30 1º SEGOVIA  
Tel: 921 466 180  
www.tecnor-espiral.com

## TRIBUNA

MIGUEL ÁNGEL DE RUS

## El Gobierno hace amigos

A PESAR DE QUE LA MAYORÍA de los españoles se alegraron al llegar el PSOE al Gobierno español, y más aún tras hacer volver a las tropas de Irak, parece que sus actuaciones, sin duda bienintencionadas, están generando malestar generalizado. El Gobierno ha aprobado el anteproyecto de ley por el que se modificará el Código Civil para permitir el matrimonio entre homosexuales y equipararlo al heterosexual.

Incluso los que tenemos amigos homosexuales comprendemos que esa no era una de las prioridades de la legislatura y que era una decisión que iba a levantar ampollas. Por ahora, han logrado ponerse a la Iglesia en contra. El arzobispo Elías Yanes, ha afirmado "Nosotros no somos responsables de nuestras tendencias, pero sí de las conductas. En el campo de la conducta moral y de ética, las conductas homosexuales son inaceptables". Ahí queda el aviso.

Otro problema con la Iglesia; el anuncio del Gobierno de transformar la asignatura de religión en un área de enseñanza sobre la historia y cultura de las religiones, vuelve a poner sobre el tapete político el problema de la enseñanza de la religión. Según la Constitución española, la norma es correcta e incluso necesaria. Pero podían haber esperado a otro momento.

El Gobierno ha logrado el enfrentamiento con todo el Levante español al derogar el trasvase del Ebro, parece que va a lograr tener en contra a toda Castilla La Mancha por no detener el trasvase del Tajo al Segura e incluso, tras el Congreso de Ingeniería Civil de Santiago de Compostela y los avisos de los más eminentes expertos, anuncia que modifica sus planes de desalación y que no habrá tantas desaladoras.

Anuncios como el del IVA 0 para los libros y la gratuidad de los libros de texto tuvieron que desmentirse rápidamente y han planteado una seria duda moral. ¿Por qué razón han de regalarse los libros? ¿Tanto despreciamos la cultura? Por último, aunque hay más ejemplos, España entera está preocupada por la complacencia con que el Gobierno mira las veleidades independentistas de extremistas catalanes y vascos.

El aviso de que las variaciones de los estatutos no serán fotocopias, por mejor decir, que unas comunidades tendrán unos derechos y otras comunidades, menos, parece chocar frontalmente con la igualdad predicada por la Constitución. Demasiados patinazos para sólo seis meses de gobierno.

CARLOS CARNICERO

## Un sándwich para sobrevivir

HAY PERSONAS QUE prefieren un liderazgo matizado, tamizado y envuelto en un sándwich de tutelas. Mariano Rajoy parece que es una de ellas o, de lo contrario, tendríamos que deducir que no ha sido capaz de encontrar la suficiente dosis de autonomía para librarse de los patrocinios que le envuelven.

No cabe duda de que la sombra de José María Aznar, desde la presidencia de honor del Partido Popular, va a tener una traducción mediatizadora de las decisiones de Mariano Rajoy. El nuevo líder del PP está rodeado de la vieja guardia pretoriana de su antecesor. Los ex ministros Acebes y Zaplana no han hecho un solo gesto para distanciarse de su pasado reciente ni para demostrar que su lealtad a Mariano Rajoy está por encima de sus preferencias hacia quien les hizo

alguien en la política.

Además está Alberto Ruíz Gallardón. Increíble su manejo de los tiempos, las oportunidades y los escenarios. Aprovechó la coyuntura de la alcaldía de Madrid para convertir unas palabras de bienvenida a su ciudad en un manifiesto político de que otro Partido Popular es posible y que él está, como siempre, en la línea de salida para ocupar el podio. Ni un recato. Se permitió ser autocrítico, pero, naturalmente con otros: con la política de José María Aznar que él no diseñó y que además se encargó de decir por todas las esquinas que no la compartía.

¿Qué es lo que hace, entonces, Mariano Rajoy? El presidente del Partido Popular, sencillamente, se ha puesto el salvavidas y una camiseta con la inscripción de "superviviente". Con los tiempos que corren, con

el PSOE imbuido en su condición de modernizador de la sociedad española y un prestigio creciente de que por primera vez hay en España un político que cumple lo que dice, Mariano Rajoy se ha puesto una chaqueta cómoda, de andar por casa, unas zapatillas que no le saquen callos y se dispone a fumar un puro en el bar del Congreso de los Diputados cada vez que una sesión templada le deje media hora para leer noticias tranquilizadoras sobre la paz interna en su partido.

Mariano Rajoy a hecho suyo el viejo dicho de que "lo importante es estar vivo" y en medio del inmenso sándwich de intereses y poder en que se ha convertido el Partido Popular se ha marcado un objetivo adecuado a su carácter sosegado. Mariano Rajoy, da la impresión, de que lo quiere es sobrevivir.

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

## El sector exterior va mal

LOS ÚLTIMOS DATOS de comercio exterior muestran un agudo deterioro del saldo comercial español. Las exportaciones crecen pero las importaciones lo hacen mucho más. En el pasado, ese agujero se cubría de manera generosa por los ingresos procedentes del turismo. Sin embargo, el deterioro de éste último en los meses del verano agudiza la aportación negativa de las cuentas externas al crecimiento de la economía española. Esta situación no obedece a razones coyunturales sino a causas estruc-

turales que pueden pasar una factura importante en el futuro más inmediato. ¿Por qué la demanda externa se comporta tan mal?

La respuesta es sencilla: La economía española se enfrenta a crecientes problemas de competitividad

La respuesta es sencilla: La economía española se enfrenta a crecientes problemas de competitividad. La acumulación de un diferencial de inflación respecto al existente en el resto de la UEM reduce la capacidad de vender bienes y servicios a los países de la Eurozona. Por otra parte, la industria turística española es menos competitiva en términos calidad-precio que la instalada fuera del país. El sol y

la playa a precios elevados pierden atractivo frente a esa misma oferta en lugares más baratos. De este modo, el sector exterior español se ha convertido en un freno para el crecimiento.

Si las cuentas externas siguen empeorando y no parecen apuntar signos de mejoría, España tiene un horizonte económico complicado. Es imposible mantener de manera indefinida un gasto interno por encima de nuestras posibilidades. En este contexto, un progresivo y continuado deterioro de la balanza de pagos por cuenta corriente (exportaciones menos importaciones más ingresos del turismo) podría reducir el potencial de crecimiento español y, en consecuencia, lastraría la convergencia de nuestro nivel de vida con el de los demás países de la zona del euro.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En su editorial "¿Por qué nadie en el PP se atreve a pronunciar la palabra Irak?", dice que "Algo falla en el PP cuando todos los discursos proponen 'mirar hacia el futuro' y quien obtiene más aplausos del Congreso, de forma indiscutible, es el ex presidente Aznar. Algo no concuerda cuando Esperanza Aguirre se suma al valor de la 'autocrítica' para, a continuación, dedicar el grueso de su discurso a quienes 'manipularon' a los ciudadanos entre el 11 y el 14 de marzo".

**LA VANGUARDIA** El editorial "Debate sin tabúes" recoge una frase de la socialista francesa Ségolène Royal en la que defiende que "no es homófobo ni reaccionario estimar que las opiniones reservadas sobre el matrimonio homosexual son legítimas y respetables", y añade que el tema del matrimonio entre homosexuales "tiene un debate sin tabúes pendiente".

**EL PAIS** En "Kerry, por puntos" afirma que "en este primer asalto quedan otros dos: el aspirante demócrata ha dejado en tinieblas cuestiones clave como su estrategia para incorporar aliados y su manejo del conflicto, caso de resultar elegido el mes próximo, o la fórmula para abandonar eventualmente el infierno iraquí. Su desafío pendiente es convencer a sus conciudadanos de que es él, y no Bush, quien puede garantizar mejor la seguridad de EEUU".

**LA RAZON** En "Aldabonazo de Gallardón" dice que "el discurso de Gallardón ha sido todo un aldabonazo, quizás excesivo (...) pero con un mensaje cargado de optimismo y de análisis igualmente certero de la objetiva debilidad del Gobierno socialista y de las oportunidades de derrotarlo en las urnas en 2008. Sus palabras no deben asustar a nadie, y son muchos quienes en el PP recuerdan que fue la ocupación del centro político lo que permitió la gran subida del partido".

**ABC** En su editorial "El PP cambia de ritmo" señala que "más allá del baile de nombres y de ambiciones personales, el principal partido de la oposición parece dispuesto a enviar un mensaje bien coordinado no sólo hacia sus casi diez millones de votantes sino también al conjunto de la sociedad española", y añade que "en una sociedad de clases medias, activas ya las generaciones que se han formado en el ejercicio de las libertades democráticas, el PP busca en el centro sociológico cada vez más amplio y generalizado el alivio a los males políticos derivados de su imprevista derrota en las urnas".

**elPeriodico** El editorial titulado "Gallardón tensa el PP" destaca que "el alcalde de Madrid intentó que el congreso de los populares arrancara con una autocrítica", aunque "el ambiente general de la primera sesión fue más de homenaje incondicional a la figura de Aznar que de seguir el hilo de reflexión aportado por Ruiz-Gallardón".

**TRIBUNA**

FÉLIX DE LA FUENTE CONTRERAS

## Día sin...

EL PASADO "DÍA SIN COCHES..." la asociación de jubilados de empleados de Caja Segovia organizó una excursión a nuestra vecina ciudad de Ávila, con el fin de visitar la exposición de las Edades del Hombre. Alguno preguntará y... ¿qué nos importa a los demás?, nada, pero me da pie para hablar de cómo han evolucionado nuestras pequeñas ciudades. No hace muchos años que a Segovia, con orgullo, se le consideraba superior a Ávila, hablando en términos de desarrollo, pero hay que aclarar que el paso de unos años nos ha relegado a un segundo puesto; por eso no puedo por menos de felicitar a nuestra ciudad vecina.

¿Cómo han sabido solucionar el problema de los accesos, con ese gran aparcamiento en medio de la ciudad para crear esa situación de gran capital con respecto a los vehículos! (no disculpo el penalty-gol del edificio Moneo) ¿Cómo han conjugado la unión de los barrios periféricos con el centro!. No han permitido esos descampados, como los de Segovia, que sirven para unir o separar unas zonas habitadas con los barrios nuevos, que sí disponen de buenas viviendas, pero que, cuando accedes a ellos, no sabes bien si estás en parte de la capital o más bien en un pueblo cercano.

No sé si en Ávila organizarán actos históricos como los recientemente celebrados en Segovia de Isabel la Católica, pero sí aseguro que están mejor preparados que nosotros. No sé si habrán discutido sobre las posibilidades de varios aparcamientos en el centro, pero seguro que, cuando comprueben que se les ha quedado pequeño, enseguida proyectarán otro lo más cerca posible, sin dar o quitar la razón a ningún partido político, nada más escuchando la voluntad del pueblo. Perdonadme que os recuerde que uno de nuestros aparcamientos es más necesario tanto por los servicios que acarrearía como por el propio estacionamiento de vehículos. ¿Habéis pensado en la solución que sería poder acceder desde el barrio de San Millán hasta la calle Real y plaza Mayor por medio de unas rampas,

ascensores o escaleras mecánicas, para esa sociedad segoviana cada vez más envejecida?

Para acudir en Ávila desde el Monasterio de Santo Tomás a la iglesia de San Vicente, donde debíamos tomar el autobús para regresar, tuvimos que recurrir, por las prisas, a un taxi. En el trayecto preguntamos al conductor sobre el progreso de su ciudad. Salí a colación la limpieza, eran raras las pintadas y no se observaban desperfectos en papeleras, roturas de árboles, bancos destrozados... y los cubatas de los jóvenes en las noches de los viernes y los sábados, no representaban una gran preocupación. Pero el mayor asombro de nuestro taxista fue, cuando hablando de los contenedores de las basuras, me hizo esta pregunta: ¿en Segovia, en todo el centro de la ciudad, no los tienen todos enterrados?.

Me dio vergüenza contestarle que tan sólo teníamos dos y sólo de basura; lo reciclable no tiene porque ocupar un lugar bajo tierra; pero eso sí, junto a cualquier terraza de bar o cercano a algún hotel no es difícil encontrar un grupo de contenedores, con los consiguientes malos olores que los denuncian. No le hablé de los contenedores de Fernández Ladreda, ni de los de Cervantes 22, ni de los que hay junto a la Cárcel Vieja, ni de los de la calle Independencia... y así no terminaría de relacionarlos; alguien podrá justificarse contestando que algunos son muy buenos, bastante grandes y que de momento no están sucios.

Dejo para el final una gran inquietud, porque abarca y preocupa a toda la ciudad. Confieso que no salí en la conversación con este amigo, pero hubiera sido posible una consulta para contrastar su opinión: ¿No se podría organizar, como prueba, una campaña con este eslogan: "Un día sin caca de perros en las calles de Segovia". Que a nadie se le ocurra tratar de echar la culpa al servicio de limpiezas, ni a sus barrenderos, que si hubiera que calificarlos pasarían del notable. Es un problema de concienciación del que la sociedad protectora de animales debe dar contestación y... nuestras autoridades... ¿qué?

**CARTAS AL DIRECTOR**

JORGE SAN ROMÁN VILLALÓN

## Atila en Arroyo Mayor

Sr. director:

Durante el invierno del año pasado, en la calle del Arroyo Mayor, de San Rafael, nos despertamos muchas mañanas con el estremecedor ruido de la sierra mecánica llevando adelante una nueva "tala controlada". Primero fueron los álamos que custodiaban el arroyo desde su margen derecha; al parecer sufrían una enfermedad, y bien cierto es que algún viandante pudo llevarse un buen susto, o lo que es peor, un buen chichón si se quebraba una rama cualquier día de viento.

Probablemente fuera esa una medida de seguridad adoptada a tiempo; puede incluso que sirviera para mejorar la apreciación del paisaje y la del cauce del arroyo, en cuyo lecho se acumulan el escombros y la suciedad. Pero también los vecinos contemplamos con tristeza como se venían abajo pinos que llevaban allí mucho más tiempo que los más viejos del lugar. Y es que ver talar un árbol es tan triste como ver morir a un animal.

Hace apenas un mes los técnicos volvieron y lo hicieron con sus motosierras y sus desbrozadoras para terminar con cualquier vestigio de vida vegetal que quedara en esa parte de la margen del arroyo, y de paso para arrojar unas toneladas de grava asfáltica que impidan crecer la hierba. Esta clase de grava puede ocasionar serios

trastornos respiratorios, llegando a favorecer el desarrollo de determinados tipos de cáncer, y es a eso a lo que huele ahora en la calle del Arroyo Mayor.

La calle en la que juegan nuestros niños y por la que inician su ascenso hacia el camino forestal los paseantes. Debe corregirse esta situación y tiene que hacerlo quien diera la orden de volcar ahí esa grava. Antes de que sea demasiado tarde, porque es la salud pública la que está en

Pero también los vecinos contemplamos con tristeza como se venían abajo pinos que llevaban allí mucho más tiempo que los más viejos del lugar.

juego y a los vecinos que pagamos impuestos y licencias de obra con el fin de mejorar y embellecer nuestras casas, y en nuestra calle hemos sido mayoría, no es justo despacharnos con un par de camiones de grava contaminante.

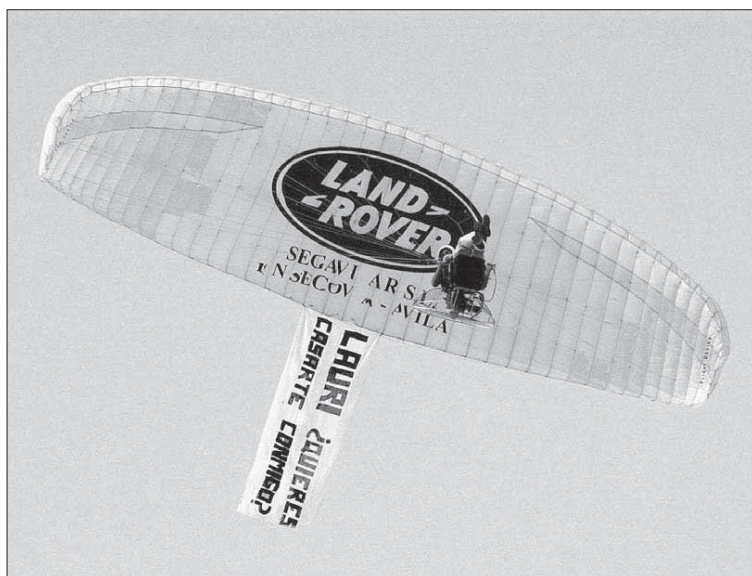
En estos días en los que vivimos nuestras fiestas patronales quiero destacar la hermosa dedicación con la que Yolanda González Gómez, jefa del Archivo Municipal de El Espinar, inicia su interesante estudio sobre los orígenes de nuestro pueblo y que ha aparecido publicada en el programa oficial: "A todas las personas que con sus esfuerzos han hecho que San Rafael sea un entorno privilegiado, digno de admirarse pero también de cuidarse, puesto que ante todo es una herencia de nuestros antepasados".

**VISTO Y NO VISTO**

## Lauri, dile que sí

Todo por conseguir el "sí" más deseado. Afloran los sentimientos, el cozarón vence a la razón y la locura de amor se muestra en su estado más puro. ¿Cómo demostrar que uno quiere pasar con su amor toda la vida?. La petición de mano en una cena romántica, con velas y violinistas checos, sin olvidar la alianza como regalo, ya pasó de moda. Hay que demostrar más. No importa que se entere la gente. De eso se trata, que el mundo entero sepa que Lauri es la persona con la que su novio quiere pasar el resto de su vida, tras el oportuno paso por el altar. Pues nada, tiramos del parapente y desplegamos la pancarta. Lauri, por favor, dile que sí. A él, el matrimonio no le da vértigo. Y a nosotros, su original iniciativa nos emociona. Venga, dile que sí.

(Foto: Juan Martín)



**EL ADELANTADO**

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernandez Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARÍA DE POLICÍA:  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31

**BOMBEROS**  
SEGOVIA: 921 42 22 22  
COCA: 921 58 61 32  
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLÍNICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02

**INFOCÁNCER** (24 horas).  
900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

### OTROS

**EMERGENCIAS: 112**  
**INFORMACIÓN TURÍSTICA:**  
921 46 03 34  
**OFICINA DE CORREOS:**  
921 46 19 49  
**INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):** 902 22 88 88.

**INSTITUCIONES**  
**SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):**  
921 75 90 00  
**JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**  
921 41 73 84  
**DIPUTACIÓN:** 921 113300

**AYUNTAMIENTOS**  
SEGOVIA: 921 41 98 00  
**PROVINCIA:**

Ayllón: 921 55 30 00.  
Cantalejo: 921 52 00 01.  
Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:  
921 56 00 02.  
Coca: 921 58 60 11.  
El Espinar: 921 18 17 00.  
Fuentepelayo: 921 57 40 00.  
Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:  
921 58 00 36.  
Navalmanzano: 921 575002  
Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:  
921 44 93 54.  
Riaza: 921 55 10 16.

San Ildefonso: 921 47 00 18  
Santa M<sup>a</sup> la R. de Nieva:  
921 59 40 36.

Sepúlveda: 921 54 00 00.  
Turégano: 921 50 00 00.  
Villacastín: 921 19 80 08.

## EXPOSICIONES

### Diputación Provincial

— Fotografías con motivo del 25 aniversario de la Constitución. Mañana último día.

### Galería Claustro

— Obras de Isabel Rubio. . . Hasta el 2 de noviembre.

### Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, fotografías de Laura Cantero Díaz. . . Durante el mes de octubre.

### Museo Esteban Vicente

— ‘El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado’. Hasta el 9 de enero.

### Museo Zuloaga

— ‘En una estación del tiempo’, de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

### Torreón de Lozoya

— ‘Plantas que curan, laboratorio vegetal’. Mañana último día.  
— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BRIEVA

### Restaurante ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

### CABAÑAS DE POLENOS

### Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

### GRAJERA

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### PARADINAS

### Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

### SEPÚLVEDA

### Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 19,00 horas. Tlf.: 921-540417.

### RIAZA

### Galería Fontanar

— Pinturas de Jorge Balboa, Manuel Dimas y Luis Moro; esculturas de Javier Ayarza, Francisco Barón y Eduardo Mazariegos; y obra gráfica de Rosa Badiú, Ramón Lapayese y Carlos León. Hasta el próximo 10 de octubre.

### SAN ILDEFONSO

### Museo N. del Vidrio

— ‘Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)’ en las colec-

ciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 horas.

— Visitas guiadas durante el mes de Octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— ‘Retrospectiva y encuentro 2004’, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

### Galería Garajarte

— Obras de Chus de coca y Paco Cuesta. Hasta el 21 de octubre.

### Galería Zaca

— ‘Camino de Santiago’. Acuarelas de Eduardo Segovia. Del 2 al 24 de octubre.

### VALSAIN

### CENEAM

— ‘Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista’, de Jorge Martínez Huelves. Muestra organizada por Mira Exposiciones Didácticas. Hasta el próximo 19 de diciembre.

## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



Felicidades a **Isaul Noe**, ‘valverdeiru’ que llegó a la función de La Nava con la seña de identidad de su ‘a falla’, de Valverde del Fresno, un bello rincón de Extremadura del que siempre queda presente el extraordinario paisaje antes de bajar las infinitas revueltas de su puerto.

### ▼ MÚSICA



El grupo **Sotto Voce** protagonizó un concierto, el viernes, en el auditorio del Parador de Segovia. (Fotografía: Juan Martín)

### ▼ INAUGURACIÓN



**Bar Restaurante Boal** reabrió de nuevo sus puertas el pasado viernes en La Lastrilla

### ▼ BODA




**Alberto Vírveda** y **Raquel Zamarro**, de Cantalejo, han contraído matrimonio y se encuentran disfrutando de la celebración en las Cataratas de Iguazú. ¡¡Felicidades!!

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Cuenta-cuentos:** A las 19,00 horas, en el jardín de la calle Corral del Mudo, la compañía Tamanka teatro, relatará la historia de Segovia, para niños y mayores, patrocinada por la Concejalía de Patrimonio.  
**◆ Teatro:** A las 20,30 horas, dentro de la VII Muestra Provincial de Teatro, representación de "Señora Ama" a cargo de la compañía 'La Bubila' de la localidad de Abades.  
**◆ Virgen del Rosario:** A las 17,00 horas procesión de la Virgen del Rosario, desde la iglesia de San Lorenzo hasta el convento de San Vicente, lugar donde se cantará una salve a la Virgen. Después, regreso a la iglesia de San Lorenzo.  
**◆ Concierto:** A las 12,00, en el Monasterio del Parral, concierto organizado por la Fundación 'Las Edades del Hombre' a cargo de Coro Audite  
**◆ Promoción cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. A las 18,00 h., en la iglesia de Cerezo de Aba-

jo, concierto o pasacalle y concierto o procesión, por la Unión Musical Segoviana. A las 20,00 horas, en La Higuera, interpretación de 'La maldición de Sesamus' a cargo de la compañía de teatro infantil 'Teatro mutis'.  
**◆ Fiestas:** En San Rafael, fiestas en honor de San Rafael Arcángel. A las 12,00 horas, en la plaza Castilla, concurso de pintura infantil; a las 17,00 horas, en el mismo lugar, exhibición de artes marciales a cargo del grupo Gorei; a las 19,00h., discoteca móvil para niños y adultos tras la que se realizará la entrega de premios; a las 22,00 h., en el centro cultural representación de "Con la muerte en los tacones" y a las 23,00 h., dipsaro de la gran traca final. En

**Pinillos de Polendos:** Gran becerrada matutina; a las 12,30 h., misa de difuntos en la parroquia; a las 18,00 horas juegos tradicionales para niños; a las 19,45, actuación del grupo La Esteva y a las 22,00 baile de disfraces y disco-movil. En **Torreguierrez** a las 12,45 dianas y pasacalles; a las 13,00 horas misa en honor a la Virgen del Rosario; a las 18,00 horas, Bacanal 'Pasodobles con aire de Tango' en la Plaza Mayor y a las 22,00 horas verbena popular con la orquesta 'Dragos'. En **Puebla de Pedraza**, fiestas en honor a la Virgen del Rosario. A las 13,00 h., misa; a las 13,45 h., baile vermut amenizado por dulzainas y batería; a las 18,00 horas Santo Rosario y ofrenda.

 *Donantes de Sangre*

◆ Hoy, miércoles, de 18,30 a 21,30 h., se efectuarán donaciones de sangre en el Centro de Salud de **Coca**, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemonación de Castilla y León.

*XXIII Marcha Popular Apadefim*

◆ Hoy a las 09,00 h., salida de la marcha en la avda. Fernández Ladreda, lugar donde tendrá lugar la llegada tras 20 kilómetros de marcha por Madrona, Carretera Vieja de Ávila, Hontoria, Puente de Hierro, avda. Conde Sepúlveda y calle Ezequiel González. Inscripciones, oficinas de Apadefim en la avda. Obispo Quesada, 4.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**■ SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Piñuela Martín, Vicente Alexandre, 13 (Nueva Segovia). **de 9,45 a 22 h.:** López Duque, Cronista Lecea, 6 (junto Plaza Mayor)

**MAÑANA: Día y noche:** Rujas Gómez. Larga, 5 (junto calle Coronel Rexach).

**■ EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

**■ OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Olombrada, Riaza, Aguilafuente, Navas de Oro y Zarzuela del Monte; y las 24 horas, Cantalejo, Riaza y Arcones.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CONVENTO SAN ANTONIO DEL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. C/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermida de San Ildelfonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 16,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. **HORNOS**: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198455. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.  
**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.  
**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.  
**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.  
**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BÓGA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.  
**CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRADENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.  
**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telf.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TUREGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.  
**MUSEO DE LOS ANGELES DE TUREGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.  
**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO. AYLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorch... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.  
**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**VARIOS**

◆ **Estrés:** El Centro de Educación y Turismo Agroecológico La Huerta, de San Lorenzo, organiza talleres de risoterapia (7 de octubre). Inscripción en c/ San Vicente el Real, 27; tlf.: 921-443225.  
 ◆ **Ayuda a domicilio:** Curso gratuito en turnos de mañana, tarde y noche de formación para la atención de ancianos y minusválidos en el Centro Público de Educación de Personas Adultas Antonio Machado. A partir del 1 de octubre. Certificado expedido por la Junta de Castilla y León. Información y matrícula en c/ Capitán Perteguer, 8. tlf.: 921443877.  
 ◆ **Teología:** Abierto el plazo de matrícula para la diplomatura y la licenciatura en Ciencias Religiosas en la Escuela de Teología San Ildelfonso. Horario de secretaría: lunes, jueves y viernes de 6 a 8 de la tarde. c/ Trinidad, 6. tlf.: 921-460396. Más información, Raúl Anaya, tlf. 649798065.  
 ◆ **Inmigrantes:** La asociación Apyfim comienza en el barrio de La Albuera el curso gratuito de

apoyo escolar para niños y niñas y castellano para inmigrantes. Más información, tlf.: 921463468, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.  
 ◆ **Exposición sobre Isabel la Católica:** El Ayuntamiento de Segovia, con el propósito de realizar una exposición fotográfica sobre la recreación de la proclamación de esta reina y las actividades celebradas en septiembre, solicita a los segovianos el préstamo de las fotos que hayan tomado durante las mismas. Se presentarán en formato de 30 X 40 cm y sobre soporte de cartón pluma de 40 X 50 cm, en la Concejalía de Cultura y Turismo, c/ Judería Vieja, nº 12, tlf.: 921-466706 hasta el 8 de octubre.  
 ◆ **Calidoscopio:** La escuela de teatro Calidoscopio inicia el nuevo curso con teatro para niños, jóvenes y adultos, creación literaria, tango argentino, danza del vientre, Chi-kung, técnica Alexander... Información e inscripciones en la escuela, avenida Fernández Ladreda, 28, sot- 2 y en el teléfono 921 46 11 58.

**Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo**



**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa 

**Comercial González**

**JARDINERÍA y BRICOLAJE**

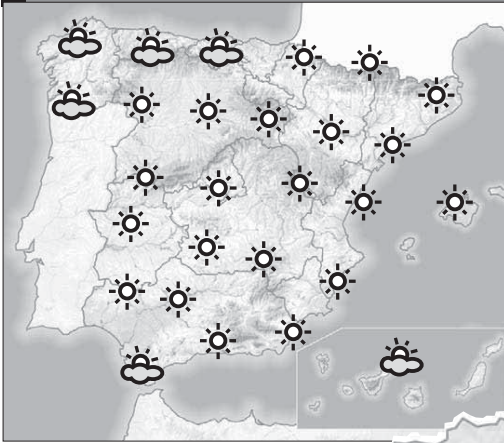
**HERRAMIENTAS PARA LA MADERA**

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.



## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Todavía pocas nubes.** La semana se va a acabar sin grandes novedades. Todavía bajo el abrazo del anticiclón las insignificantes nubes que arrastran las colas de frentes atlánticos apenas alcanzan a dejar algunas nubes en las sierras del norte de la región. En cuanto a las temperaturas, muy suaves

### AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA **28,9**  
máxima 17,30 h  
mínima **14,0** 07,30  
HUMEDAD: 25%  
VIENTO: W  
\*LLUVIA: o L/Mz  
\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

### HOY EN...

| CASTILLA Y LEÓN | Máx. | Min. |
|-----------------|------|------|
| Ávila           | 29   | 9    |
| Burgos          | 26   | 8    |
| León            | 26   | 9    |
| Palencia        | 26   | 9    |
| Salamanca       | 30   | 7    |
| Segovia         | 29   | 13   |
| Soria           | 27   | 7    |
| Valladolid      | 28   | 10   |
| Zamora          | 29   | 11   |

| ESPAÑA          | Máx. | Min. |
|-----------------|------|------|
| Coruña          | 21   | 13   |
| Lugo            | 23   | 8    |
| Orense          | 29   | 10   |
| Pontevedra      | 24   | 11   |
| Santiago        | 23   | 10   |
| Oviedo          | 22   | 14   |
| Santander       | 23   | 17   |
| Bilbao          | 27   | 16   |
| San Sebastián   | 25   | 14   |
| Vitoria         | 26   | 9    |
| Pamplona        | 27   | 13   |
| Huesca          | 27   | 14   |
| Teruel          | 29   | 10   |
| Zaragoza        | 29   | 16   |
| Logroño         | 27   | 12   |
| Barcelona       | 25   | 19   |
| Lleida          | 30   | 16   |
| Girona          | 28   | 17   |
| Tarragona       | 26   | 19   |
| Albacete        | 31   | 12   |
| Ciudad Real     | 32   | 14   |
| Cuenca          | 30   | 11   |
| Guadalajara     | 31   | 8    |
| Toledo          | 33   | 13   |
| Cáceres         | 33   | 16   |
| Badajoz         | 34   | 16   |
| Madrid          | 32   | 14   |
| Alicante        | 27   | 17   |
| Castellón       | 26   | 18   |
| Valencia        | 27   | 19   |
| Murcia          | 30   | 17   |
| Almería         | 30   | 18   |
| Cádiz           | 28   | 21   |
| Córdoba         | 35   | 16   |
| Huelva          | 34   | 17   |
| Granada         | 30   | 9    |
| Jaén            | 29   | 18   |
| Málaga          | 27   | 15   |
| Sevilla         | 36   | 18   |
| P. de Mallorca  | 27   | 17   |
| Las Palmas G.C. | 29   | 23   |
| Sta. Cruz Tfe.  | 29   | 23   |
| Ceuta           | 25   | 20   |
| Melilla         | 26   | 18   |

### HOY

**Todavía sin cambios.** La semana ha estado marcada por el dominio del anticiclón y por el paso de colas de frentes atlánticos que apenas han dejado nubes en la costa norte. Una semana que va a acabar sin novedades. A lo largo del domingo las nubes van a ganar terreno por el noroeste aunque de momento este frente está todavía lejos.

### MAÑANA

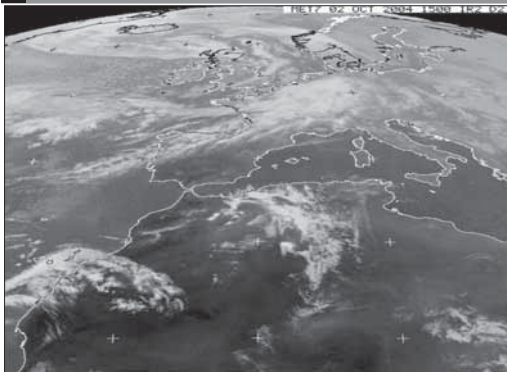
**Se debilita el anticiclón.** Más que por el frente en sí, la novedad en el tiempo a lo largo de la próxima semana va a estar en el debilitamiento del anticiclón, del que da muestras la entrada de la nueva línea frontal. Un frente que dejará sólo algunas precipitaciones débiles durante la tarde en Galicia. Las temperaturas en ligero descenso por el oeste..



## EN SEGOVIA

**Sin novedades.** No va a ser a estas alturas de semana cuando cambie el tiempo, y se van a repetir las mismas premisas de días anteriores. La presencia del anticiclón, todavía bastante firme evita la llegada de nubes destacables y favorece que durante las horas diurnas las temperaturas sean muy suaves

## METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



### LUNES

**Se intuyen más nubes.** No se esperan cambios bruscos de tiempo, y el sol y las temperaturas diurnas van a ser los protagonistas. Aunque se intuyen novedades. El anticiclón se debilita y eso abrirá la puerta a las borrascas atlánticas. El primer frente llegará por la tarde al norte y el oeste; poco activo.

### MARTES

**Temperaturas a la baja.** No es que el descenso vaya a ser destacable, pero ante tan pocas novedades el descenso de entre dos y tres grados a lo largo de los primeros días de semana va a ser lo más novedoso. El frente que barrerá el norte del país dejará algún chubasco en el norte.

### ONCE

|                            |           |              |
|----------------------------|-----------|--------------|
| Viernes 1 de octubre       | Serie 070 | <b>73737</b> |
| Jueves 30 de septiembre    |           | <b>96590</b> |
| Miércoles 29 de septiembre |           | <b>63778</b> |
| Martes 28 de septiembre    |           | <b>23064</b> |
| Lunes 27 de septiembre     |           | <b>78930</b> |
| Domingo 26 de septiembre   |           | <b>13886</b> |

# Atalaya



JOYERÍA  
RELOJERÍA  
PLATERÍA  
ÓPTICA  
AUDÍFONOS  
REGALOS



# ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

### BOLOTO

Lunes, 27 de septiembre

9 19 28 39 45 49

Compl. 36 Reintegro 3

### BOLOTO

Martes, 28 de septiembre

3 5 14 28 41 45

Compl. 9 Reintegro 1

### BOLOTO

Miércoles, 29 de septiembre

3 6 22 31 40 44

Compl. 25 Reintegro 7

### BOLOTO

Viernes 1 de octubre

5 6 17 20 25 48

Compl. 35 Reintegro 8

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 30 de septiembre

4 5 11 21 33 36

Compl. 48 Reintegro 4

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 2 de octubre

9 11 25 31 35 39

Compl. 45 Reintegro 6

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 26 de septiembre

11 14 16 23 25 48

Compl. 34 Reintegro 5

### EURO MILLONES

Viernes 1 de octubre

12 20 21 45 48

Estrellas 5 6

■ **EDUCACIÓN** EL INVESTIGADOR GARCÍA BELLIDO DICTÓ UNA LECCIÓN MAGISTRAL EN LA APERTURA DEL CURSO DE LA UNIVERSIDAD SEK

# Colorado aboga por el respeto a la autonomía universitaria

El rector asegura que la USEK ha confirmado su desarrollo docente e investigador

P. BRAVO ÁLVAREZ  
Segovia

El rector de la Universidad SEK, Arturo Colorado Castellary, hizo ayer una defensa de la autonomía universitaria durante su intervención en el acto de apertura del curso académico 2004/2005 y pidió al Gobierno de la nación que respete y potencie una condición que está "garantizada por nuestra Constitución".

Colorado Castellary planteó esta reivindicación atendiendo al nuevo contexto político y jurídico que se ha abierto al anunciar desde el Gobierno central cambios en la Ley de Ordenación Universitaria (LOU), unas modificaciones que, según el rector de la USEK, deben tener en cuenta la concurrencia en igualdad de condiciones de todas las universidades, públicas y privadas, en el espacio de la educación superior y en la investigación.

En su alocución Colorado Castellary hizo también referencia al proceso de convergencia europea, indicando que su implantación constituye "una oportunidad para profundizar en cambios fundamentales que es necesario afrontar, especialmente aquellos que se refieren a las necesidades de formación, de capacitación y de preparación para la vida profesional del alumno, así como el avance hacia la excelencia educativa e investigadora".

La ceremonia de inauguración del curso 2004-05 de la universidad privada segoviana tuvo lugar en el aula magna de la USEK, ubicada en la iglesia del antiguo convento de Santa Cruz, hasta donde se desplazaron las autoridades locales y provinciales. Al acto de apertura, que contó con la participación musical del Coro Joaquín Rodríguez y el Ensamble de Segovia, asistieron el presidente de la Institución Internacional SEK, Jorge Segovia Bonet, y del director general de Universidades e Investigación de la Junta de Castilla y León, Juan José Mateos.

En el inicio del octavo curso de la universidad segoviana, el rector aseguró que la USEK ha confirmado su "desarrollo docente e investigador" a través de un conjunto de actividades que quedaron reflejadas en la lectura de la memoria del curso 2003/2004.

La lección inaugural del curso



El Premio Príncipe de Asturias, Antonio García Bellido, dictó la lección magistral

JUAN MARTÍN



Juan José Mateos y Jorge Segovia Bonet

J. MARTÍN



La ceremonia tuvo lugar en el aula magna

J. MARTÍN

corrió a cargo del profesor del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y Premio Príncipe de Asturias en 1984, Antonio García Bellido, quien explicó las bases moleculares que dan origen a las formas de los diferentes seres vivos en su conferencia "Morfogénesis y evolu-

ción". El prestigioso biólogo inició la lección magistral explicando que "desde hace 15 años sabemos que los genes de los organismos tienen una estructura conservada desde el origen de la vida", y que forma "una lógica que estamos empezando a entender".

García Bellido recibió de manos de Colorado Castellary la Medalla de Honor de la USEK, la máxima distinción que otorga este centro universitario y que ostentan personalidades como el astronauta Buzz Aldrin o el que fuera Defensor del Pueblo Fernando Álvarez de Miranda.

## ENCUESTA

### El 90 por ciento de los alumnos encuentra trabajo

El 90 por ciento de los alumnos de la Universidad SEK de Segovia encuentra empleo tras su graduación, y de este porcentaje, cerca del 60 por ciento lo hizo antes de tres meses, según una encuesta de inserción laboral llevada a cabo por la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y la Acreditación (ANECA), cuyos resultados fueron ayer resaltados en la ceremonia de inauguración del curso en la que se ofreció un repaso a la situación del campus de Santa Cruz la Real. La Universidad SEK cuenta con cuatro centros: la Escuela Técnica Superior de Estudios Integrados de Arquitectura, la Facultad de Ciencias Experimentales, la Escuela Politécnica Superior y la Facultad de Ciencias Sociales, Humanas y de la Comunicación. El pasado curso un equipo de 173 profesores, de los cuales 80 son doctores, atendieron a una matrícula de 1.311 alumnos, incluyendo los que optaron a los títulos propios de graduado superior en Ciencias del patrimonio, master en Creación y Gestión de Empresas de Turismo Rural, Deportivo y de Aventura, Tecnologías de la Informática y Diseño Multimedia. Entre las novedades para el curso que comienza, hay que destacar la puesta en marcha de dos nuevas sedes en Salamanca y Palencia, —en las que se imparte la Diplomatura en Turismo— y la de Cuéllar Segovia, dentro del Programa Interuniversitario de la Experiencia de la Junta de Castilla y León

**GESTIÓN 10**  
¡OCASION!! SAN CRISTÓBAL  
A solo 2 kms. de Segovia, con 5 años de construcción. PISO VENTA de 3 dorm., baño y aseo. Magníficas vistas de la sierra.  
¡INFORMATE, NO LO ENCONTRARÁS MÁS BARATO!  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77



## AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40  
Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



■ **SUCESOS** EL DIRIGENTE SOCIALISTA SUFRIÓ LA ROTURA DEL HÚMERO DE SU BRAZO DERECHO

# Herido de gravedad el secretario provincial del PSOE

Rubio viajaba en un vehículo involucrado en un accidente en la capital

J.M.C.  
Segovia

El secretario provincial del PSOE, David Rubio, resultó ayer herido de gravedad en un accidente de tráfico ocurrido en las proximidades del Acueducto. En el mismo vehículo que el ex alcalde de El Espinar, viajaban también la concejal de ese mismo Ayuntamiento y portavoz de la ejecutiva provincial socialista, María Reparaz; el alcalde de Valseca y secretario de Relaciones institucionales del PSOE, Miguel Ángel Palacios, que era quien conducía el coche - los dos resultaron heridos de carácter leve; y el humorista y periodista Moncho Alpuente.

Los cuatro regresaban hacia las 2,30 horas de ayer de asistir el viernes por la noche al inicio de las fiestas de Olombrada, donde gobierna el PSOE, y donde había pronunciado el pregón inaugural Alpuente. En concreto, el accidente tuvo lugar en el paseo de Santo Domingo de Guzmán de la capital. El vehículo en el que viajaban los dirigentes socialistas acababa de ascender el tramo en pendiente de esa vía y se encaminaba hacia el Acueducto cuando a la altura del edificio de la antigua Unión Previsora sufrió el percance automovilístico en una zona en la que la calzada a esas horas los viernes se estrecha por el elevado número de coches aparcados en los márgenes de la misma.

Al parecer, otro turismo, Seat León que ascendía por la calle



Rubio fue visitado en el Hospital por el senador Arturo Gonzalez y el edil Juan José Sanz

J.M.C.

procedente de la Plaza Oriental se golpeó lateralmente -"raspado positivo", lo definía ayer la Policía Local-- con el Volkswaguen Passat en el que viajaban Rubio y sus compañeros de ejecutiva, volcando posteriormente y quedando el coche boca arriba. Según ha podido saber esta Redacción, sus dos ocupantes, un chico y una chica salieron del vehículo como pu-

dieron y se dieron a la fuga, aunque ya han sido localizados por la Policía y se está a la espera de tomarles la declaración.

Como consecuencia del golpe, los dos airbag delanteros del Volkswaguen Passat saltaron protegiendo del impacto a los dos ocupantes de esos asientos: Palacios, que iba en el del conductor, y Alpuente, que iba como copiloto. Peor suerte corrió

el secretario provincial socialista, quien como consecuencia del impacto se fracturó el húmero de su brazo derecho, lo que le obligará a pasar por el quirófano del Hospital General, donde se encuentra ingresado, el próximo miércoles. Tanto Reparaz como el alcalde de Valseca sufrieron también diferentes contusiones, aunque no ha sido preciso su ingreso hospitalario.

## ■ EDUCACIÓN

### La declaración de Proyecto Regional para las obras del Regimiento llegará en "pocos días"

P. BRAVO  
Segovia

El director general de Universidades e Investigación, Juan José Mateos, aseguró ayer que la declaración como Proyecto Regional del plan de construcción de las escuelas y facultades de la Universidad de Valladolid en el antiguo Regimiento, "se va a producir en pocos días".

Juan José Mateos insistió en que la competencia en esta materia no es de la Consejería de Educación, si no de la de Fomento "que es donde está la documentación".

La declaración de Proyecto Regional constituye un documento que recoge las ordenanzas de edificación del campus y las convierte en normativa al margen de las especificaciones del Plan General de Ordenación Urbana, agilizando el proceso de adaptación y construcción de los edificios destinados a uso académico.

Juan José Mateos hizo estas declaraciones poco antes de asistir a la ceremonia de inauguración del curso de la Universidad SEK, donde destacó el "buen comportamiento" que las dos instituciones de estudios superiores implantadas en Segovia (UVA y SEK) están teniendo en los registros de admisión de nuevos alumnos. "Las titulaciones de la universidad pública funcionan muy bien, ya lo hacían con el Domingo de Soto, y con su incorporación a la UVA se han reforzado (...); tienen muy buenas perspectivas y hay un planteamiento conjunto de ir solucionando todos los problemas de espacios y obras", señaló el representante de la Consejería de Educación, quien se refirió a la USEK de Segovia como una institución consolidada y con gran éxito de demanda de plazas en los estudios de Arquitectura, que le dan un buen resultado conjunto de alumnos.

Juan José Mateos recordó que hay pocas ciudades españolas, de características similares en población a Segovia, que tengan dos universidades lo que, unido a otros atractivos de esta capital, la hacen tener "una buena situación para el desarrollo universitario".

Desde una perspectiva regional, el director general aseguró que las instituciones académicas de Castilla y León mantendrán una entrada de nuevos alumnos muy parecida a la que vivieron el curso pasado. "No perdemos nuevos ingresos, lo que ocurre es que se están licenciando las promociones del 1999 y 2000 que tenían una matrícula más elevada", señaló Mateos.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA



**Estopa**

Martes 12 de octubre  
22,30 horas

Sorteamos  
**10 entradas (\*)**  
para asistir en directo,  
en la Plaza de Toros de Ávila  
al concierto de

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ESTOPA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

---

Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.  
El sorteo se celebrará el viernes 8 de octubre a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Una entrada para cada ganador

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA



**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

---

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de octubre de 2004.  
El sorteo se celebrará el 11 de octubre a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Dos entradas para cada ganador



■ **SOCIEDAD** EL SUBDELEGADO DEL GOBIERNO ANUNCIA UNA MAYOR COORDINACIÓN ENTRE LAS DISTINTAS FUERZAS DE SEGURIDAD



El subdelegado del Gobierno, imponiendo una condecoración a uno de los policías que fueron distinguidos ayer.

JUAN MARTÍN

## La delincuencia bajó un 11,5% en el primer semestre del año

El Cuerpo Nacional de Policía celebró ayer su fiesta patronal

F. DESCALZO  
Segovia

Los delitos disminuyeron un 11,53 por ciento en Segovia durante el primer semestre del año, según los datos aportados ayer por el subdelegado del gobierno en la provincia, Juan Luis Gordo Pérez, en el transcurso de la celebración de la fiesta patronal del Cuerpo Nacional de Policía, los Santos Ángeles Custodios.

En su discurso pronunciado en la Comisaría, el subdelegado agradeció la acogida que ha tenido por parte de las fuerzas de seguridad en los cuatro meses que lleva en el cargo e hizo referen-

cia a la "entrega y dedicación" de los policías para actuar "en defensa de la Constitución y del Estado de Derecho para garantizar el bienestar social en un marco de libertad y justicia".

Además anunció un refuerzo de la coordinación de las labores de la Policía, la Guardia Civil y la Policía Local con el Consejo de Seguridad que convoca cada dos meses y donde se determinarán los planes de actuación en cada materia en los distintos barrios.

Al igual que él, el comisario jefe de Segovia, Rufino Espada, denunció los acontecimientos del 11-M y destacó que en el último

año se ha consolidado el aula práctica en la que participan los alumnos de la Escuela de Ávila, que "revitaliza la Comisaría y mejora la formación de los futuros agentes porque permite ver los problemas diarios antes de salir a la calle".

### CONDECORACIONES

La jornada se completó con una misa en la iglesia de San Millán y con las condecoraciones a algunos de los miembros de la Comisaría y a los agentes que han pasado en el último año a la segunda actividad o se han jubilado.

De este modo recibieron dis-

tinguciones José María Acebes, Hénar del Real, Francisco Javier Cuéllar, Francisco Javier García, e Hilario Reguera. Y también fueron homenajeados Jesús Berzal, Luis Jorge y Antonio Muñoz, que pasaron a la segunda actividad. Por último recibieron sendos recuerdos otros nueve agentes que se han jubilado.

A los actos asistieron miembros del Ayuntamiento y representantes de la Audiencia provincial, la Guardia Civil, y las policías locales de Segovia, Cuéllar y El Espinar, así como el senador Arturo González y el procurador Angel García Cantalejo.

### RECUERDOS Y CONDENAS

## Los atentados de marzo centraron los discursos

Buena parte de los discursos pronunciados ayer se centraron en condenar los atentados ocurridos el pasado mes de marzo y por ello los responsables políticos y policiales advirtieron de los nuevos métodos delictivos y los riesgos a que se enfrentan tanto las fuerzas policiales como los ciudadanos en general. En este sentido, el comisario jefe, Rufino Espada hizo un llamamiento a la necesidad de aunar esfuerzos en la coordinación entre las policías españolas y con las de otros países. Por otra parte, el Sindicato Unificado de Policía (SUP), la Confederación Española de Policía (CEP) y la Asociación Unificada de Guardias Civiles (AUGC) han emitido un comunicado en el que denuncian que a pesar de los atentados de marzo "las fuerzas y cuerpos de Seguridad del Estado seguimos con la misma carencia de medios técnicos básicos que nos permitan combatir mejor esta lacra terrorista, así como la actividad de las bandas organizadas". Recuerdan en su escrito que desde que el 7 de junio de 1968 fue asesinado por ETA el primer guardia civil, han fallecido en atentados 406 miembros de las fuerzas de seguridad (223 guardias civiles y 183 policías), así como familiares de estos. Al mismo tiempo, el subdelegado del gobierno recordó que el Ejecutivo nacional ha elevado la oferta de empleo hasta 6.000 policías más al año durante un período de cinco años y se ha elevado el gasto público en seguridad en 6,3 por ciento el próximo año.

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

**CARNADENT**

Clinica y Laboratorio Dental

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

Triángulo Inmobiliaria  
**LOCALES**

L0224 - Vía Roma: Locales ideales de reciente construcción en 2 plantas diáfanos. Desde 181 m2 Ven a ver planos.

L0220 - ZONA JOSE ZORRILLA: Económico local en alquiler de 89m2, está acondicionado como oficina y tiene garaje, servicios.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

**GESTIÓN 10**

Situado en una zona privilegiada de Segovia, FDEZ. LADREDA. EXCEPCIONAL PISO de 215 mts., con 5 dorm. Totalmente exterior.

¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!

INFORMACIÓN PERSONAL  
Teléfono 921 44 50 77

**INTEMAN**  
Laboratorios  
Empresa con 25 años de experiencia, precisa

**COMERCIALES para CONSTRUCCIÓN e INDUSTRIA**

Se requiere:

- Nivel cultural medio
- Experiencia en ventas
- (Preferiblemente en sector construcción ó industria)
- Buena presencia

Se ofrece:

- Incorporación inmediata
- Alta en S.social
- Posibilidades reales de promoción
- Retribución en base a fijo+comisiones

EMAS  
ASORION  
ASORION

Contactar en la dirección electrónica o teléfono siguientes:  
castillayleon@inteman.com • tel.: 678 73 10 23

■ MUNICIPIO DENUNCIAN QUE EL PASEO PRINCIPAL Y LOS ACCESOS A LOS PATIOS SE ENCUENTRAN EN UN ESTADO LAMENTABLE

# El PP critica el abandono que sufre el cementerio

Aseguran que está creando serios perjuicios a los usuarios de la instalación

MARÍA COCO H.  
Segovia

El Partido Popular de Segovia denunció durante la Comisión de Servicios Sociales el estado de abandono y dejadez que sufre el cementerio municipal. Según destacan los concejales adscritos a dicha comisión —María Jesús Gallardo, Miguel Ángel Hernández Tortajada y Juan Manuel Martínez— esta situación está creando serios perjuicios a los usuarios de la instalación.

Tras varias visitas al Campo Santo, los populares dicen que han detectado que el paseo principal de arena, cercano a la puerta, está totalmente destrozado por el paso de camiones. Según denuncian los encargados del cementerio han

pedido al Ayuntamiento la renovación de dicho material, siendo negativa la respuesta ya que, dice, de momento no van a hacer nada ahí.

Los populares también consideran lamentable el estado de accesos a los patios. Así, subrayan que han comprobado que existe un desnivel entre los patios 1 y 2 y, por otra parte, ninguno de ellos tiene desagüe por lo que, cuando llueve, se producen inundaciones y “son intransitables para los ciudadanos”.

Advierten de que otro de los problemas que afectan directamente a los nichos es el relativo a la existencia de goteras y humedades en la práctica totalidad de las galerías del Cementerio



El desnivel entre los patios 1 y 2, causa de las inundaciones durante los días de lluvia

JUAN MARTÍN

Municipal. Esta situación, según critican, está provocando que se están despegando las tejas, produciéndose desprendimientos desde los tejados “con el peligro que para la salud pública lleva eso”.

La humedad también ha ocasionado el desprendimiento y posterior rotura de múltiples lápidas. El Partido Popular asegura que este hecho ha ocasionado que va-

rios ciudadanos interpongan denuncias aunque, hasta el momento, el Ayuntamiento no ha hecho frente al coste derivado de la instalación de lápidas nuevas.

Por último exponen, a través de un comunicado, la necesidad de instalar un sistema de evacuación de aguas para posibilitar la accesibilidad de una zona a otra del cementerio municipal.

Los concejales populares aseguran que la situación de las instalaciones, a su juicio, “lejos de mejorar, ha empeorado en los últimos años, a pesar de los proyectos de obras contemplados para esa instalación”. Para ello, cuando resta un mes para la celebración del día de Todos los Santos, la situación del cementerio no puede seguir así.



DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL  
DE SEGOVIA



902 10 12 12 TEL·ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

---

Sorteamos entre nuestros lectores **10 entradas**  
(2 para cada premiado), para la función del martes 12 de octubre

## "Sentido"

Espectáculo de Danza Flamenca

NOMBRE.....

APELLIDOS.....

TELÉFONO..... DNI.....

LOCALIDAD.....

**ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
(Ref.: "Sentido"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.  
El sorteo se celebrará el día 11 de octubre

# XXIII MARCHA POPULAR

opafefim



**3 de Octubre 2004 - 9:00 h.**  
Salida: Fdez. Ladreda

**INSCRIPCIONES**  
Oficinas de APADEFIM  
Avda. Obispo Guesada, 4  
**Sportland**  
Centro Comercial Luz de Castilla

**ITINERARIO DE LA XXIII MARCHA APADEFIM 2004**  
Distancia 20 Kilómetros  
Salida 9 de la mañana y Final de la Marcha: Avda. Fernández Ladreda





## SPORTLAND

FORUM SHOPS

LLEVAMOS EL DEPORTE A TU TERRENO



■ **POLÍTICA**

## Tierra Comunera se opone a la prohibición de instalar marquesinas

**EL ADELANTADO**  
Segovia

Tierra Comunera se opone a la decisión de la Junta de Castilla y León de no permitir la instalación de marquesinas en el centro histórico de la ciudad. Así, consideran que dicha negativa se debe únicamente a intereses partidistas ya que, otras ciudades Patrimonio gobernadas por el PP (Ávila y Salamanca) no aplican los mismos criterios.

Dicen que los criterios aducidos en esta ocasión para proteger la ciudad no han sido efectivos ya que, denuncian, se ha permitido algunas “actuaciones urbanísticas irreversibles como el derribo de La Casa Vasca o la construcción adosados junta a la muralla medieval y la iglesia de San Millán.



G0082 - SAN LORENZO. Te ofrecemos una plaza de garaje en alquiler cerca de la plaza de San Lorenzo, ven y te la mostramos.

G0076 - ZONA CENTRO. Disponemos de una plaza de garaje, ubicada en edificio de reciente construcción, buen precio.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

**MUNICIPAL** EL ALCALDE CREE QUE EL DOCUMENTO ESTARÁ APROBADO INICIALMENTE EN TRES MESES

## El área de consulta del nuevo PGOU estará lista a final de año

El Ayuntamiento invertirá 42.000 euros en reformar un pequeño edificio

S.A.  
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia invertirá unos 42.000 euros en las obras de reforma del pequeño edificio anejo a las dependencias de las concejalías de Urbanismo y Obras, en el recinto de las piscinas municipales, para su conversión en la nueva oficina de atención al público para la consulta del futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU).

La junta de Gobierno local aprobó el pasado viernes el pliego que servirá para contratar, mediante procedimiento negociado, los trabajos de reforma del pequeño inmueble, después de que a finales de agosto, el equipo de Gobierno hubiera aprobado el pro-

### CONEXIÓN

El pequeño edificio para la consulta del PGOU quedará conectado con una rampa a las oficinas de Urbanismo

yecto redactado por los técnicos municipales.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), explicó que el edificio quedará conectado a las oficinas de Urbanismo por una rampa y se destinará a la recepción de todos los visitantes que se prevé acudan a consultar el nuevo PGOU. En este sentido, apuntó que

### APROBACIÓN FINAL

El Ayuntamiento espera que el futuro PGOU pueda ser aprobado de forma definitiva por la Junta en junio de 2006

las obras podrían durar unos tres meses, de manera que la nueva oficina específica sobre el PGOU podría estar lista para que los ciudadanos puedan consultar el planeamiento una vez que sea aprobado inicialmente por el pleno, previsiblemente en diciembre, o enero de 2005, según el alcalde.

No obstante, el concejal de Ur-

banismo, Juan José Conde Arambillet, apuntó en el pleno del mes de agosto, en respuesta a una pregunta del PP, que el Ayuntamiento esperaba recibir el documento del nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de manos del equipo redactor en diciembre, añadiendo que, tras varias comisiones informativas, la aprobación inicial podría realizarse en el pleno de marzo. Posteriormente se abrirá un plazo de información y alegaciones de unos ocho meses, tras los que se efectuaría la aprobación provisional; elaborar un texto refundido, que se enviará a la Junta, sería el último paso antes de la aprobación definitiva, posiblemente en junio de 2006.

### SUCESOS

## Varios jóvenes agreden a un empleado de la limpieza viaria

EL ADELANTADO  
Segovia

Un grupo de jóvenes agredió ayer por la mañana a un empleado del servicio de limpieza viaria de Segovia después de que éste les recriminara su actitud agresiva hacia algunos elementos del mobiliario urbano de la capital.

Según explicaron fuentes del Cuerpo Nacional de Policía, los hechos ocurrieron a las ocho de la mañana en la plaza del Azoguejo, en la que el empleado de la empresa FCC Medio Ambiente —responsable del servicio de limpieza de Segovia— estaba realizando su tarea cuando advirtió que un grupo de jóvenes golpeaba algunos elementos del mobiliario urbano de la zona. Tras recriminarles su actitud, y después de una breve discusión, los jóvenes golpearon al trabajador, quien apenas pudo defenderse, y le dejaron tendido en el suelo sin atenderle.

Posteriormente, un agente de la Policía Local encontró al trabajador y avisó al Servicio de Emergencias 112, que atendió al herido en el lugar de los hechos para posteriormente ser trasladado al Hospital General de Segovia. El trabajador presentaba un gran número de contusiones y magulladuras, así como varios cortes en un brazo, y tras ser atendido en el centro hospitalario, fue dado de alta.

Fuentes policiales indicaron que los presuntos agresores —cuyo número no fue precisado por el trabajador agredido— han sido ya localizados y serán detenidos en las próximas horas.

Por otra parte, una persona, S.J.J., de 84 años, resultó herida grave como consecuencia de un accidente de tráfico ocurrido a las 11,05 horas de ayer en la SG-205, en término de Duruelo.

### MUNICIPAL

## Hosteleros y comerciantes de San Lorenzo piden un uso mixto de la plaza del barrio

EL ADELANTADO  
Segovia

Una representación de la hostelería y el comercio del barrio de San Lorenzo, que se consideran afectados por la prohibición de aparcamiento en la plaza del citado barrio, ha sido recibida por el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, a quién le expusieron sus impresiones ante la nueva situación, y le han solicitado un posible uso mixto de la céntrica plaza del barrio.

Según informaron fuentes municipales, durante el encuentro, Arahuetes se comprometió a es-



Arahuetes (centro) junto a los representantes del comercio y hostelería de San Lorenzo

EL ADELANTADO

tudiar los resultados tras la prohibición y una vez que se habilitó una superficie para aparcar a cincuenta metros de la plaza, en la zona donde habitualmente se ins-

tala la plaza de toros durante las fiestas del barrio.

Una vez conocidos estos resultados, de acuerdo con estas fuentes, la intención del alcalde, según ma-

nifestó a los presentes en la reunión, es la de buscar fórmulas que permitan incidir más en la dinamización del barrio de San Lorenzo.

### Triángulo Inmobiliaria

## LOCALES

L0218 - Nueva Segovia: Local de 132 m<sup>2</sup>, completamente alíano y con todas las instalaciones necesarias para iniciar cualquier tipo de actividad. Inmejorable

L0213 - SANTA EULALIA: Tenemos un local en alquiler de 90 m<sup>2</sup> totalmente acondicionado y con 5m de fachada.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

### EMPRESA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES

## NECESITA

## DEPENDIENTES Y COMERCIALES

con experiencia

Interesados enviar C.V. al Apdo. de Correos 527 40080 SEGOVIA



PROSINTEL  
GRUPO NORTE  
www.grupo-norte.es  
Empresa de Seguridad inscrita en la D.G.S. con el número 1.546

Más ofertas en:  
www.grupo-norte.es

### SELECCIONA PARA LA ZONA DE:

NAVARRA y MADRID

## VIGILANTES de SEGURIDAD

Remuneración acorde al convenio estatal de empresas más pluses por servicio.

ENVIAR CURRÍCULUM VITAE URGENTEMENTE INDICANDO EN EL SOBRE REF. NAVARRA O REF. MADRID A:

PROSINTEL. GRUPO NORTE (Recursos Humanos)  
Pº Arco de Ladrillo, 64. portal 2 - 2º. oficina 4 - 47008 Valladolid

# AIRIS

CENTRO OFICIAL

ORDENADOR AIRIS TITANIO P4 3.0 GHZ

- INTEL P4 3.0 GHZ
- 512 MB DDR
- DISCO DURO 120 GB 7.200 rpm
- LECTOR DVD 16 X
- REGRABADORA DVD DUAL
- AUDIO + T. RED + MODEM 56 K
- 4x USB + FDD 3 1/2
- MONITOR TFT 15" MULTIMEDIA
- TECLADO + RATON SCROLL

**OFERTA OCTUBRE**

**999,00 €**

\* HASTA FIN DE EXISTENCIAS IVA incluido

Avda. Constitución nº 38. 40005 SEGOVIA  
Teléfono 921 41 21 18. Fax 921 41 29 59  
email: redes@ctv.es

# Colección Genios de la Música



cada domingo  
**por sólo**  
**2,40 €**  
libro + cd audio  
el mejor precio  
del mercado

### Cada libro contiene:

- Biografía
- Entorno histórico
- Las obras
- Guía de audición
- Claves para conocer al genio.
- Anekdótico
- Compositores contemporáneos
- Géneros y formas musicales
- Los intérpretes
- Glorario de términos musicales

### Calendario de entregas

|                         |   |
|-------------------------|---|
| 3 de octubre de 2004    | <b>BEETHOVEN</b><br><i>Sinfonías 5ª y 6ª</i>  |
| 10 de octubre de 2004   | <b>MOZART</b><br><i>Requiem + Exultate Jubilate</i>   |
| 17 de octubre de 2004   | <b>VIVALDI</b><br><i>Cuatro Estaciones + Beatus Vir o Gloria</i>                                |
| 24 de octubre de 2004   | <b>BACH</b><br><i>Conciertos de Brandenburgo nº 4 y 5</i><br><i>Suites orquestales nº 2 y 3</i> |
| 31 de octubre de 2004   | <b>VERDI</b><br><i>Oberturas, Coros y Arias (Compilación)</i>                                   |
| 7 de noviembre de 2004  | <b>HAYDN</b><br><i>Sinfonías nº 92 y 103 y uno de los cuartetos de la Opus 64</i>               |
| 14 de noviembre de 2004 | <b>TCHAIKOVSKI</b><br><i>Concierto para piano. Obertura 1812.</i><br><i>Capriccio Italiano</i>  |
| 21 de noviembre de 2004 | <b>HAENDEL</b><br><i>Selección del Mesías. Fuegos Artificiales</i>                              |
| 28 de noviembre de 2004 | <b>STRAUSS</b><br><i>Valses y Polkas</i>  |
| 5 de diciembre de 2004  | <b>WAGNER</b><br><i>Oberturas, Coros y Preludios (Compilación)</i>                              |

NOTA: Los suscriptores podrán recoger la colección completa o números sueltos a partir del martes 26 de octubre en nuestras Oficinas Centrales, C/ Peñalara nº 3, de lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas, o en la Oficina Comercial de Plaza Mayor nº 3, 2º, de lunes a viernes de 9 a 14 horas. Promoción válida hasta fin de existencias.

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

**LABORAL** EL SINDICATO SE HA PROPUESTO COMO OBJETIVO EL INCREMENTO DE DELEGADOS Y DE AFILIADOS EN SEGOVIA

# Ignacio Velasco, reelegido secretario de CCOO

Presentó la única candidatura que fue apoyada por unanimidad

C.G.O.  
Segovia

Ignacio Velasco fue reelegido ayer secretario provincial de CCOO, en el VIII congreso que el sindicato celebró ayer en Segovia, cargo que ya ocupase durante los últimos cuatro años. Velasco, quien presentó la única candidatura a las elecciones, recibió el apoyo unánime de los 49 delegados que asistieron a la cita congresual. También aprobaron unánimemente la lista de la nueva ejecutiva, que incluye cinco secretarías, con José María Barroso (Enseñanza) que lidera la Secretaría de Formación y Empleo; José Luis Álvarez (Administraciones Públicas), máximo responsable de Organización; Miguel Ángel Zorzo (Servicios Privados), secretario provincial de Acción Sindical; María Luisa Gómez (Servicios Privados), en la Secretaría de la Mujer; y Belén Calvo (Enseñanza), en la de Comunicación, secretaría de nueva creación.

Además, se constituirán tres secretarías adjuntas a la de Acción Sindical, que se encargarán de la comarca de Cuéllar (lidera-

da por Juan Carlos Gómez), de los asuntos de inmigración (de la que se responsabilizará Abdellah Laftissi) y Salud Laboral (María Antonia Sanz).

En el congreso, al que asistieron el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo; el jefe de la Inspección de Trabajo, Javier Puentede Pinedo; la jefa de la Oficina de Trabajo de la Junta, Ana Isabel Moralejo; el concejal de Gobierno Interior y Personal, Juan José Sanz; el presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Pedro Bermejo; y el secretario provincial de UGT, Juan Carlos Marazuela, entre otros representantes, se aprobó el informe de la gestión realizada durante los pasados cuatro años con el voto de 45 delegados, mientras que otros cuatro se abstuvieron.

Velasco incidió en que entre los objetivos que el sindicato se ha propuesto, se encuentra el incremento en el número de delegados sindicales y recalco que la nueva ejecutiva tratará de reducir la diferencia en el número de representantes con UGT, principalmente en el sector agrolimentario (que concentra la mayor distan-



Ignacio Velasco recibe la enhorabuena del secretario provincial de UGT

JUAN MARTIN

cia en la cifra de delegados, 80 en favor de UGT del total de los 90 que lo distancian de CCOO en la provincia). También resaltó la labor que Comisiones Obreras realizará para "acercarnos más a los trabajadores de las pequeñas y medianas empresas de Segovia, para mentalizar y convencerles de la necesidad de que se afilien a un sindicato de clase".

CCOO iniciará además una campaña de afiliación dirigida a las mujeres, que suman el 40 por ciento de los 3.000 afiliados con los que cuenta el sindicato, frente al 60 por ciento de los hombres. Además, la central vigilará la situación laboral en la que se encuentran los extranjeros de la pro-

vincia; "lucharemos por la integración de los inmigrantes", para lo que "defenderemos sus derechos laborales, para que se aplique la normativa española con ellos", apuntó Velasco. La información a los trabajadores sobre los diferentes tipos de contrato laboral y el diálogo con las instituciones se convertirán en otras líneas del trabajo del sindicato, adelantó.

Al congreso también asistió el secretario regional de CCOO, Ángel Hernández, quien consideró que la población extranjera puede paliar la despoblación de la región, al tiempo que afirmó que "no consentiremos que se utilice la mano de obra inmigrante para

reducir las condiciones laborales de los trabajadores de origen del país". "Las empresas cometerían un error si para competir, en lugar de invertir en nuevas tecnologías y formación, apuestan por la reducción de derechos laborales", apuntó.

Triángulo Inmobiliaria  
**LOCALES**

L0230 - Polígono del cerro: Ofrecemos local en traspaso con negocio ya montado y en funcionamiento, con agua y luz. Consultarnos.

L0229 - PASEO EZEQUIEL GONZÁLEZ: Oficina en alquiler con todos los servicios y en muy buen lugar.

San Francisco 19 Tfno 921 412090

# Fiesta Hoteles

**Caribe Calidad**

Los mejores hoteles en **PUNTA CANA**  
para disfrutar de tus vacaciones

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Fiesta Palace Resort & Spa<br>***** |      |
| Septiembre desde                    | 956€ |
| Octubre desde                       | 926€ |

|  |      |
|--|------|
| Palladium Bávaro Grand<br>Resort & Spa ***** |      |
| Septiembre desde                             | 942€ |
| Octubre desde                                | 912€ |

**7% de DESCUENTO**  
Reservando 2 meses antes  
de la fecha de salida\*

**FIESTA**  
Hotel Group

**TODO INCLUIDO**

9 días / 7 noches. Precios por persona en habitación doble, válidos para salidas en sábados, domingos y martes del 4 al 26 de septiembre y del 2 al 24 de octubre. Incluyen: vuelo especial con Air Pullmantur o Air Europa (salidas desde Madrid) y traslados. Tasas aéreas y subida de carburante no incluidos. Consulta precios para salidas desde otras ciudades, fechas y condiciones generales en el folleto "Caribe Calidad - Verano 2004". \* Consulta condiciones de aplicación.

C.I.C.M.A. 99

XACOBEO 2004  
Galicia

SEGOVIA  
Pº Ezequiel González, 43 - 921 413 080

**VIAJES**

**El Corte Inglés**

www.viajeselcorteingles.es

■ EMPRESAS

Copese presenta su sistema 'Hermes' de trazabilidad en la carne de porcino

F. D. Segovia

La empresa segoviana Copese, dedicada a la comercialización de alimentos para animales y productos cárnicos derivados del cerdo blanco e ibérico, participará el próximo día 7 en una ponencia, organizada por la empresa Amena, como ejemplo de empresa pionera en el desarrollo e implantación de un sistema informático en este sector.

De este modo, Copese mostrará su programa informático 'Hermes' con el que ya recibió el Primer Premio Internet de Castilla y León en el año 2003.

La ponencia, que ha sido presentada con el título "Tramovilidad, las nuevas tecnologías al servicio del Sector Cárnico Español", congregará en Madrid a empresas y profesionales de toda España, y tendrá como objetivo ofrecer la solución definitiva a los problemas de trazabilidad del sector cárnico, requisito que entrará en vigor en 2005.

■ CULTURA LA TANDA DE CONCIERTOS, ORGANIZADOS POR CAJA SEGOVIA, CONTINUARÁ EL PRÓXIMO DÍA 23

# Jonathan Richman inaugura el ciclo 'Otras músicas'

La Obra Social y Cultural de la entidad entregará la recaudación de las tres actuaciones a la Operación Juguete de Cruz Roja de Segovia

C.G.O. Segovia

El americano Jonathan Richman, el llamado 'poeta el rock and roll', quien se encuentra ocasionalmente en España por su participación en el Forum 2004, inauguró en la noche del pasado viernes, 1 de octubre, el ciclo 'Otras músicas', organizada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

La entidad destinará la recaudación de la tanda de conciertos a la Operación Juguete de Cruz Roja.

Caja Segovia destacó del Richman cantante y compositor que es "un trovador moderno, compositor de la alegría y de lo cotidiano". Así, añadió la entidad que "su música traspasa la fronteras del rock para situarse en un mundo divertido y diferente que transmite a todos los que tienen ocasión de escucharle".

Jonathan Richman fundó The Modern Lovers a principios de la década de los 70, banda que reivindicaba el pop en los años del 'pre new wave'. En 1977, consiguió el éxito en Europa con el instrumental 'Egyptian Reggae' y un año más tarde Richman comenzó su carrera en solitario. En 1979 editó 'Black in Your Life (Rough Trade)' y volvió a sacar a la luz nuevos trabajos ya en el año 1983. La película 'Algo pasa con Mary' volvió a mostrar a un compositor

que ya en los años 80 derivó hacia un rock and roll acústico.

El ciclo continuará el próximo 23 de octubre, con la actuación de Ara Malikian y José Luis Montón. Malikian es definido por Caja Segovia como "un genio del violín, uno de los más brillantes y expresivos de su generación"; libanés, de origen armenio, inició sus conciertos a los doce años y estudió después en Alemania e Inglaterra y recibió lecciones de los más prestigiosos profesores del mundo. Montón nació en Barcelona y ha actuado como guitarrista junto a grandes artistas y en solitario por todo el mundo. Ha obtenido numerosos premios y realizado muchas composiciones para obras de teatro y espectáculos. "Violín y guitarra nos ofrecerán un concierto emotivo, vibrante y único", según la organización.

Por último, Nono García cerrará la serie de conciertos el día 29 de octubre. El "guitarrista flamenco de sonidos multirraciales", destacó caja Segovia, ofrece blues, jazz, bossa, boleros, baiao y ecos africanos, entre otros estilos, "una música con corazón y vida propia que se introduce en los sentidos, que se pega a la piel y contagia el espíritu libre de la auténtica música del sur, del flamenco sin fronteras con sabor a otras músicas".

El precio de las entradas a los conciertos, que se celebrarán en la Sala Caja Segovia, es de doce



Richman está considerado el 'poeta del rock and roll'

JUAN MARTIN

euros en butaca de patio y de seis en platea, y la recaudación se destinará a la Operación Juguete de Cruz Roja de la provincia.

Triángulo Inmobiliaria  
**LOCALES**

10219 - SAN MILLAN. Local en alquiler 50m para alquiler actividad, excelente situación, diáfano, con todas las instalaciones, agua, luz, y buen precio.

10215 - SAN CRISTOBAL. Local en alquiler diáfano y de 166m2 con 5m de fachada, para acondicionar.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

El plan más rentable y seguro para viajar

**COMPRANDO 10 TALONES WEEK-END PLAN DE 50 €, TE LLEVAS GRATIS LA TARJETA RACE POR UN AÑO\***

**Ventajas talones Week-End Plan:**

- Válidos en más de 2.400 hoteles de España y otros países de Europa
- 1 talón igual a una noche de hotel para dos personas
- De uno en uno. Para gastar sólo lo necesario
- Válidos todos los días de la semana
- Para todas las categorías de hoteles, paradores, hosterías, apartahoteles
- 1 año de validez desde la fecha de adquisición
- Y además 23 usos alternativos: Alquiler de coches, Rent a Tour, Rent a Hotel Bus, Parques Temáticos, descuentos especiales en A.V.E., TALGO 200, y grandes líneas RENFE, tarifas especiales en Trasmediterránea, Balearia, P&O



**Ventajas tarjeta RACE:**

- Asistencia mecánica a cualquier vehículo que conduzcas
- Asistencia personal y sanitaria urgente en todo el mundo
- Compra y financiación de vehículos
- Seguros de coches y motocicletas
- Recurso gratuito de multas
- Tramitación de documentos
- Información médica 24 horas

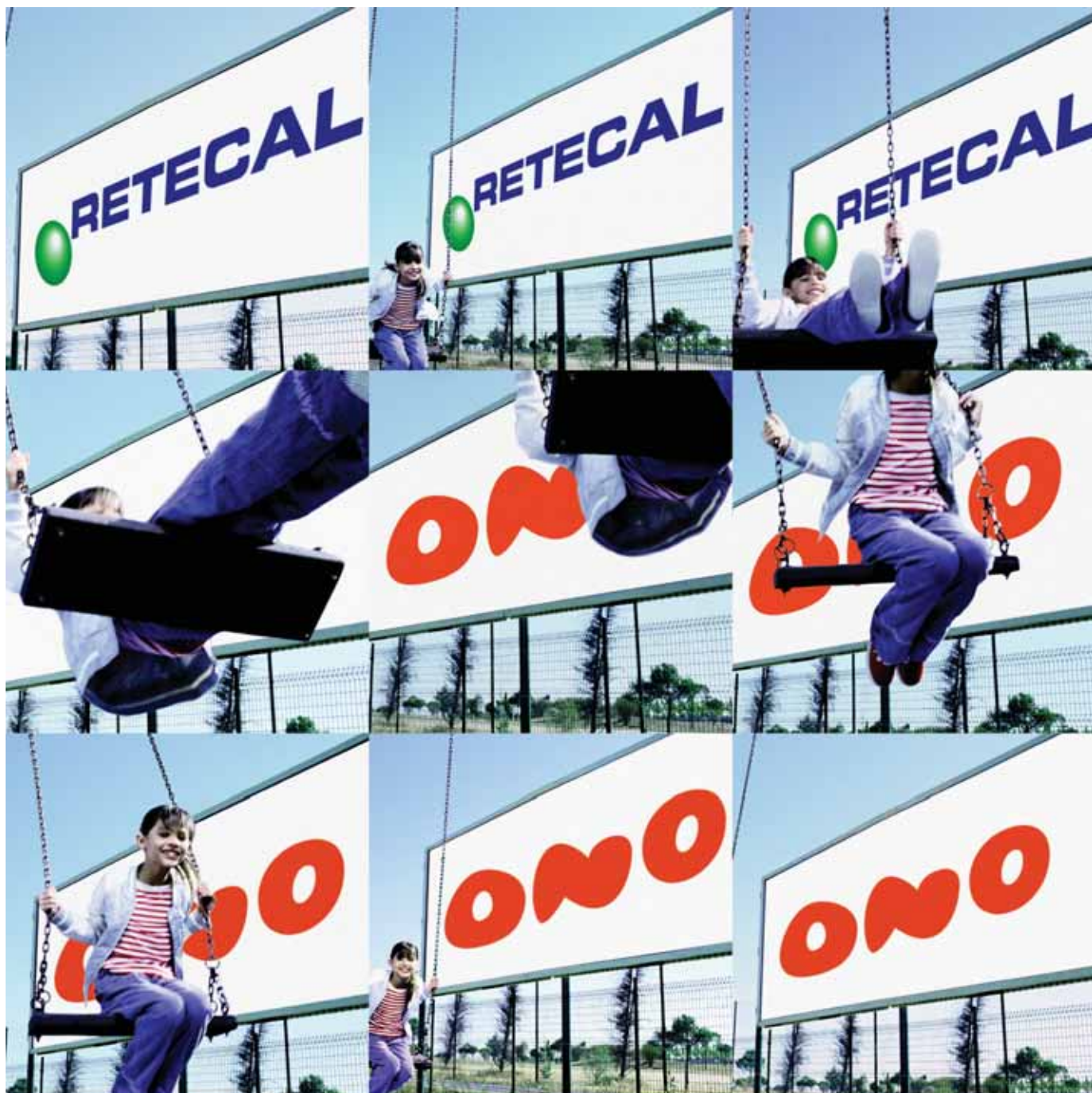


Promoción válida hasta el 31 de Octubre de 2004



más de 1.200 oficinas a tu servicio





# AHORA RETECAL ES ONO

Ya puedes tener teléfono con llamadas gratis, hasta 100 canales de televisión y el mejor internet de banda ancha. Todo, con la garantía del primer operador de cable de España. Porque ahora, Retecal es ONO.

**ONO**  
Llama al 1400

\*Producto televisión sujeto a disponibilidad.

■ **SOCIEDAD** LA FEDERACIÓN REGIONAL CONVOCÓ AYER UNA MANIFESTACIÓN EN LA CAPITAL, QUE FUE APOYADA POR 300 CIUDADANOS

# Las personas sordas se hacen oír en las calles de Segovia

El colectivo reivindica que se reconozca oficialmente la lengua de signos

C.G.O.  
Segovia

Las personas con problemas auditivos se hicieron oír ayer en las calles de Segovia, en la manifestación que convocó la Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Castilla y León (FAPSCL). Unas 300 personas participaron en la marcha, que partió la Plaza Mayor sobre el mediodía, para dirigirse hasta el Azoguejo y regresar al punto de partida, donde el presidente de FAPSCL, Luis Alberto Redondo, leyó un manifiesto que recogía las principales reivindicaciones de un colectivo.

A lo largo del trayecto, los participantes en la manifestación no pararon de proponer sus peticiones, con pitadas, al tiempo que

portaban globos y pequeñas pancartas en forma de mano, y otras de mayor tamaño en las que se podía leer lemas como 'Comunidad sorda, sí. Segovia, sí' o 'No te hagas el sordo. Escúchanos'.

La pancarta que encabezaba Redondo, junto a otros representantes, entre los que se encontraban el senador del PSOE por Segovia, Arturo González, y el procurador socialista en las Cortes regionales Ángel García Cantalejo.

La federación reclama "el reconocimiento oficial de la lengua de signos", un asunto sobre el que el Gobierno central se ha comprometido a acometer en un plazo de seis meses, según apuntó Redondo.

Tras esta actuación, "se romperán las barreras de la comunicación y abrirá muchas posibilidades, como el acceso a la información, la educación, el empleo, la televisión con subtítulos, servicio de intérpretes...", recaló el presidente de FAPSCL.

Redondo recordó que el parlamento andaluz apoyó la lengua de signos el pasado año, reconocimiento que ya se había adoptado



Los participantes en la manifestación portaron globos y pequeñas pancartas

JUAN MARTÍN

## ASOCIACIÓN

Segovia no cuenta con una asociación de personas sordas, por lo que la federación trata de que se constituya

Redondo citó, entre los obstáculos a los que se enfrentan los ciudadanos con problemas de audición, la ausencia de subtítulos en todos los programas televisivos. "No hay suficientes; ahora empezamos con el fallo en la calidad y no hay en todos los pro-

gramas; no es justo", comentó.

También, "luchamos para conseguir una educación bilingüe", que sólo se oferta en algún centro de Madrid y Barcelona, y servicios de intérpretes, continuó el presidente de la federación.

"Las personas sordas queremos ser los protagonistas de los cambios que se están produciendo en nuestro entorno. Todas las decisiones que se toman sobre nosotros deben contar con nuestra participación", reclamó el manifiesto de FAPSCL, en el que también indicó que "necesitamos eliminar las barreras de comunicación que nos separan de la plena integración".

Triángulo Inmobiliaria  
**LOCALES**

L0212 - EZEQUIEL GONZÁLEZ: Tenemos un local en alquiler en esta zona, es pequeño que puede ser un trastero o cualquier negocio.

L0211 - EN EL ACUEDUCTO: Local en alquiler en una privilegiada zona totalmente acondicionada y con servicios, tiene escapareta y puerta de cierre.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

## ¿Aprueba la calidad de la enseñanza en Segovia?

¿Deben consolidarse los actos de puesta en escena de la proclamación de Isabel La Católica y repetirse todos los años?  
Estas y otras preguntas las responden los segovianos en el último sondeo de Segovia Opina para El Adelantado.

**Lunes 4 de octubre**  
Sondeo de opinión en Segovia sobre la calidad de la enseñanza.

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos



# El Tijeretazo de Air Europa en Halcón Viajes y Viajes Ecuador. sus billetes de avión a mitad de precio.



Ahora con el Tijeretazo, reducimos todas las tarifas de Air Europa a mitad de precio si compra sus billetes de cualquier vuelo nacional, europeo e intercontinental los días 4, 5 y 6 de Octubre.\*

\*Plazas limitadas. Para viajar entre el 4 de octubre y el 30 de noviembre de 2004. Última fecha de regreso 30 de noviembre de 2004. Excepto salidas y regresos del 8 al 12 octubre de 2004 y del 29 de octubre al 1 de noviembre de 2004. Aplicable únicamente a tarifas publicadas en vuelos operados por Air Europa con origen en España. Consulte resto de condiciones de esta promoción en Halcón Viajes y Viajes Ecuador.

 AirEuropa



XACOBEO 2004  
Galicia

más de 1.200 oficinas a tu servicio

 **VIAJES  
ECUADOR**  
La garantía de una gran marca  
www.viajesecuador.com

 **HALCON  
VIAJES**  
La forma más inteligente de viajar  
902 300 600 • www.halconviajes.com

**ENCUESTA LA PEATONALIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO**

Aún reciente la decisión del Foro Ciudadano de Movilidad de rechazar la propuesta que el equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Segovia ha realizado para la reordenación del tráfico en

el centro histórico de la capital, la opinión de los segovianos en la encuesta realizada por Segovia Opina para EL ADELANTADO parece contradecir la postura contraria de este órgano y

apoyar la decisión municipal de peatonalizar el casco antiguo, una medida que cuenta con el refrendo de seis de cada diez segovianos, de acuerdo con los datos del sondeo.

# Sin coches... a la espera de alternativas

Los segovianos parecen apoyar la propuesta municipal de cerrar al tráfico el casco antiguo

M.GALINDO  
Segovia

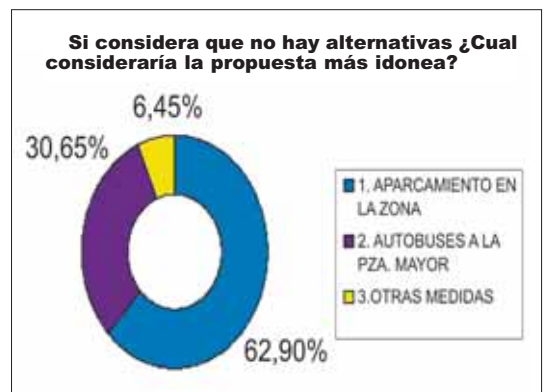
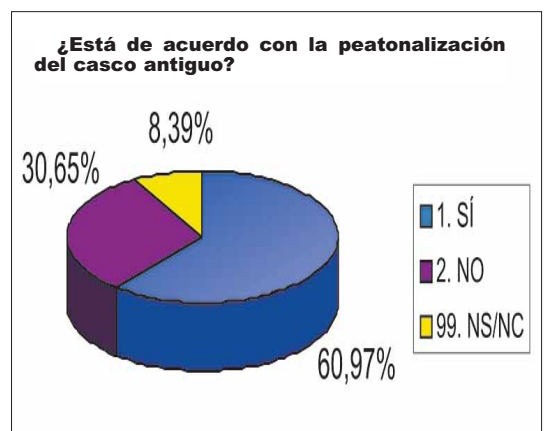
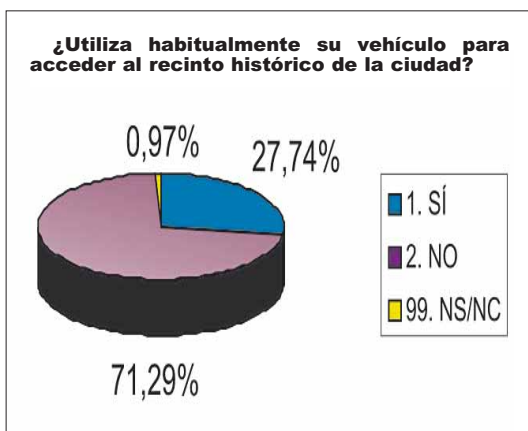
Aunque este asunto ya ha sido objeto de análisis por los encuestadores de Segovia Opina en anteriores encuestas, la actualidad trae nuevamente la peatonalización a la palestra, después de que el alcalde Pedro Arahuetes anunciara a mediados del pasado mes su intención de llevar a cabo esta medida antes de 2006 tras las actividades de la "Semana Europea de la Movilidad" en las que el municipio segoviano participó con cortes de tráfico durante varios días en el recinto histórico.

Al trasladar esta polémica a la calle, los resultados parecen contradecir el malestar de algunos sectores sociales y empresariales por esta medida, ya que a la hora de expresar su parecer sobre la peatonalización del centro histórico, las respuestas positivas hacia esta medida parecen despejar cualquier duda en este sentido.

De este modo, el 60,97 por ciento de los encuestados expresan su parecer favorable hacia esta medida, mientras que el 30,85 por ciento se muestran contrarios a impedir el tráfico por el recinto histórico, siendo un 8,39 por ciento quienes no se decantan por ninguna de las dos opciones.

Esta opinión se ve reforzada cuando los segovianos manifiestan de forma mayoritaria no emplear el vehículo privado para acceder al recinto histórico de la ciudad, afirmación que sustentan nada más y nada menos que el 71,29 por ciento de los ciudadanos que responden a la encuesta, frente al 27,74 por ciento que aún consideran necesario usar el coche para llegar hasta el centro de la capital. Precisamente esta respuesta es la que menor porcentaje de indecisos suscita, ya que apenas el 0,97 por ciento de los encuestados no expresa su postura en ningún sentido.

Una de las críticas más comunes realizadas a la peatonalización durante las últimas semanas se refiere a la ausencia de alternativas para evitar el tráfico por el corazón de la capital, al carecer esta zona de suficientes plazas de aparcamiento para satisfacer la demanda existente. La encuesta de EL ADELANTADO recoge también esa discrepancia de opiniones, pero las opiniones coincidentes con las tesis municipales vuelven a ser mayoritarias; aunque en este caso



**PROPUESTAS**

El 47,74 por ciento de los encuestados cree que Segovia tiene recursos suficientes para evitar el tráfico por el casco antiguo

**PASEO DEL SALÓN**

El 62,90 por ciento de los segovianos creen necesario un aparcamiento en la zona del recinto amurallado

**PLANTEAMIENTO**

**Con el horizonte en el 2006**

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), aseguró el pasado mes de septiembre que el cierre total al paso de vehículos en el recinto amurallado no se producirá al menos hasta dentro de un año y medio o dos años; insistiendo en que la anunciada peatonalización, que el Gobierno municipal pretende aplicar en el mes de octubre, solo afectará a zonas muy concretas. Arahuetes reiteró que la peatonalización del recinto amurallado será "progresiva" y "no traumática", con medidas "reversibles" que afectarán a zonas concretas. "De forma progresiva, cuando tenga-

mos las infraestructuras necesarias, dentro de un año y medio, se llegará a una peatonalización total", apuntó al alcalde. Por su parte, esta medida ha sido especialmente contestada por sectores económicos y sociales como la Agrupación de Industriales Hosteleros de Segovia (AIHS) o la Cámara de Comercio, quienes han hecho pública su postura contraria a esta medida, mientras que el Partido Popular, principal grupo de la oposición municipal, no dudó en calificar como "peatonalización encubierta" los cortes de tráfico realizados con motivo de la Semana de Movilidad.

con un menor margen que en los casos anteriores. De este modo, el 47,74 por ciento de los encuestados consideran que la ciudad cuenta con alternativas suficientes para evitar el tráfico de vehículos por el casco antiguo, mientras que el 40 por ciento consideran que no existen.

Quienes apoyan esta segunda opción, consideran mayoritariamente que es necesaria la creación de una zona de aparcamiento en el entorno del centro histórico, aparte del proyectado en

Padre Claret y del que actualmente se está construyendo en José Zorrilla. Esta iniciativa —en la que subyace el apoyo a la construcción de un aparcamiento en el Paseo del Salón— es apoyada por el 62,90 por ciento de los segovianos, mientras que el 30,65 apuestan por una reordenación en el servicio de transporte público que permita que todas las líneas de autobuses finalicen su recorrido en la Plaza Mayor, y el 6,45 por ciento restante proponen otro tipo de soluciones.

**ENCUESTA** MÁS VEHÍCULOS Y MÁS LÍNEAS SON LAS PRIMERAS SUGERENCIAS

# El nuevo transporte público satisface a todos

Los ciudadanos aseguran utilizar los autobuses con la misma frecuencia que antes

M.G.  
Segovia

Después de más de diez años de espera, Segovia cuenta desde julio con un servicio de transporte público que ofrece nuevos vehículos y nuevas líneas con las que los segovianos parecen sentirse muy satisfechos, a tenor de los resultados de la encuesta de Segovia Opina para EL ADELANTADO.

Cuando los encuestadores preguntaron por la valoración del nuevo concesionario del transporte público, los criterios positivos fueron unánimes, ya que el 90 por ciento valoraron la calidad del nuevo servicio, considerado "muy bueno" por el 30,65 por ciento y "bueno" por el 59,35 por ciento.

En el lado contrario de la balanza, apenas un 0,32 por ciento considera "malo" el nuevo servicio, mientras que el 6,45 por ciento le califican de "regular".

**TODO CORRECTO**

Pormenorizando en los detalles del servicio, las nuevas líneas que recorren ahora las calles de la ciudad y de los barrios incorporados son de la satisfacción del 75,81 por ciento de las personas que participaron en la encuesta, mientras que el 12,28 por ciento expresan su desacuerdo y el 11,94 por ciento no se expresan en ninguno de los dos sentidos.

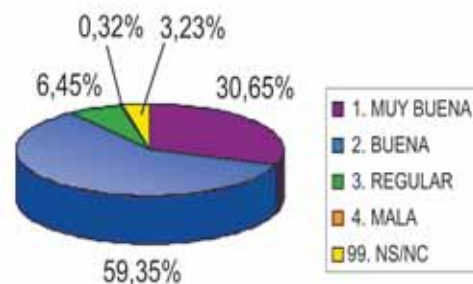
Asimismo, los segovianos consideran que el actual planteamiento del transporte público es suficiente para cubrir las necesidades de la capital, ya que el 60,32 por ciento de los encuestados no considera ampliar o mejorar los servicios ya existentes, mientras que el 30,65 por ciento asegura que necesita algunas mejoras.

Quienes así se manifestaron, aseguran que es necesario am-

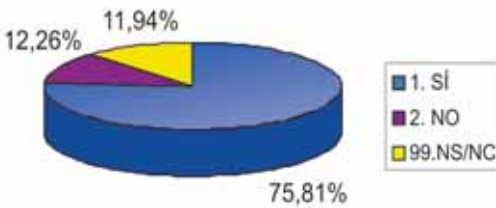
pliar las líneas (31,55%) o ampliar las frecuencias de paso por las paradas (23,53%), mientras que el 41,18 por ciento apuesta por ambas cosas.

Pese a estos datos esperanzadores y optimistas en cuanto al futuro del transporte público, cuando se recaba la frecuencia con la que usan el autobús los segovianos desde que ha comenzado a funcionar el nuevo servicio, el 63,55% asegura que lo sigue utilizando con la misma periodicidad que antes, aunque el 27,74% afirma que ahora utiliza más el transporte público, frente a un 4,52% que reconoce que lo usa menos que antes.

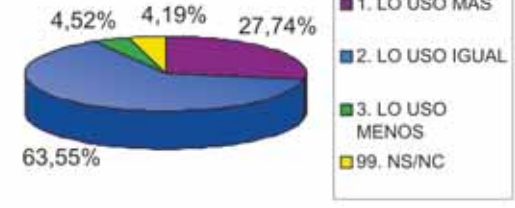
**Segovia cuenta con un nuevo concesionario de transporte público ¿qué valoración le merecen los nuevos autobuses?**



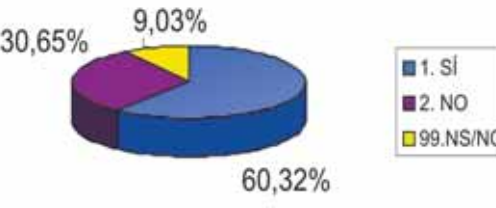
**¿Está de acuerdo con las nuevas líneas que han entrado en servicio?**



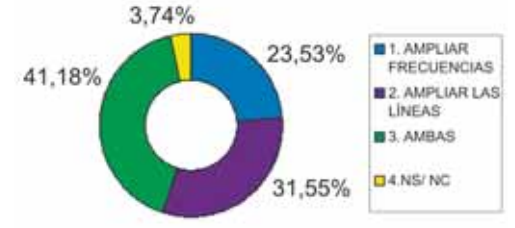
**¿Utiliza más el transporte público desde que ha comenzado a funcionar el nuevo servicio?**



**¿Considera necesario ampliar o mejorar los servicios ya existentes en algunos barrios de la capital?**



**Si fuera posible ¿qué cambiaría o modificaría en ellos?**



**GMS INMOBILIARIA**  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

**PROMOCIONES**

**ESPIRDO**  
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL. ENTREGA EN AGOSTO DE 2005. HAGA SU RESERVA POR 3.000 €

**EL SOTILLO**  
CHALET EN CONSTRUCCIÓN, 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS. PARCELAS DE 206 A 300 MTS ENTREGA EN OCTUBRE

Plaza de Santa Eulalia, 10  
**Tel: 921 41 32 32**  
Fax: 921 43 32 86

**CHALES EN VENTA**

**PISOS EN VENTA**

**NUEVA SEGOVIA**  
PISO EN VENTA DE 3 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE. 81 MTS REF: P1021

**SAN LORENZO**  
2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096

**PISOS EN VENTA**

**ZONA CENTRO**  
4 DORM, 2 BAÑOS, 200 MTS CONSTRUIDOS TERRAZAS, NECESITA ALGO DE REFORMA REF: P2987

**ZONA CORREOS**  
4 DORM, 2 BAÑOS, 100 MTS. PARA REFORMAR REF: P0905

**OTERO DE HERREROS**  
120 MTS CONSTRUIDOS, 600 MTS DE PARCELA, 3 DORM, 2 BAÑOS, REFORMADO REF. C2151

**EL SOTILLO**  
ADOSADO EN ESQUINA, 4 DORM, 2 BAÑOS, GARAJE, 280 MTS, ÚTILES, 372 MTS DE PARCELA, PARQUET DE ROBLE, APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA REF. C0947

**ORTIGOSA DEL MONTE**  
2 CHALETS, PARCELA DE 18.000 MTS, 3 DORM, 3 BAÑOS, ASEO, 200 MTS CONSTRUIDOS, PORCHE, BARRACOA, ARBOLES FRUTALES REF. C2152

**LA GRANJA**  
CASA REHABILITADA, EN TRES PLANTAS, 90 MTS ÚTILES, 3 DORM, BAÑO Y ASEO, TERRAZA REF. C2141

# Las modas pasan.

## GRANDES SERIES

La colección "Series Clásicas de TVE" llega a sus manos en formato DVD, totalmente remasterizadas en imagen y sonido. Cultura y entretenimiento para poder disfrutar con toda la familia.

Basadas en importantes obras literarias y en relatos de gran éxito, ponemos a su alcance 9 títulos que no puede perderse. Aproveche esta oportunidad única de volver a admirar unas series de las que ya no se hacen: "Series Clásicas de TVE". Porque lo bueno siempre permanece. Lléveselas a casa junto a nuestro periódico por sólo 3,95 euros más.



Primera entrega: 23 octubre



Primera entrega: 5 noviembre



Primera entrega: 26 noviembre



Primera entrega: 4 diciembre



Primera entrega: 17 diciembre



Primera entrega: 7 enero



Primera entrega: 14 enero



Primera entrega: 22 enero

# La calidad permanece

---

# CLÁSICAS DE TVE

## *Fortunata y Jacinta*

Basada en la obra de Benito Pérez Galdós

Primera entrega: **viernes 8 de octubre**



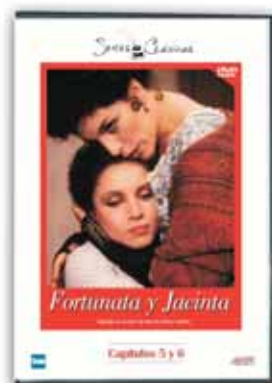
viernes 8 octubre

**Contenidos:** • Capítulos 1 y 2 • Fichas  
• Benito Pérez Galdós • Fortunata y Jacinta 100 años de vida



sábado 9 octubre

**Contenidos:** • Capítulos 3 y 4 • Fichas  
• La obra de Benito Pérez Galdós



viernes 15 octubre

**Contenidos:** • Capítulos 5 y 6 • Fichas  
• La vida cotidiana a finales del siglo XIX



sábado 16 octubre

**Contenidos:** • Capítulos 7 y 8 • Fichas  
• Las mil caras de las Islas Afortunadas



viernes 22 octubre

**Contenidos:** • Capítulos 9 y 10 • Fichas  
• Un viaje a la Santander de Galdós



CONSIGA SU DVD  
POR SÓLO **3,95 EUROS**  
MÁS SU EJEMPLAR DE

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*

■ TOROS DESENTONARON LOS NOVILLOS DE RODRÍGUEZ DE ARCE EN SAN RAFAEL



José Antonio del Monte toreó con mucha calidad en la plaza de San Rafael.

PEDRO L. MERINO

# Rafael Ayuso cortó tres orejas y una José Antonio del Monte

para colmar una actuación brillante o al menos entretenida. Un caballo lusitano de salida y cinco españoles, fueron admirados en sus respectivas evoluciones ecuestres. Rehiletes a una mano, alguno con estilo propio y poco más. Cortos rehiletes, la rosa y mal con el rejón de muerte.

**JOSE ANTONIO DEL MONTE**  
Excelentes lances de saludo que se jalean. Suavemente, a media altura, con mimo y parsimonia, lleva toreado el novillo, flojo éste y con clase. Muy torero, relajado, dando sitio al burel, magníficos pases, lentos y bien dibujados. Faena de corte clasicista con el mejor toreo al natural, por donde acudía el novillo con mayor claridad y prontitud. Mal con la espada, perdió las orejas por ese concepto.

Buenas verónicas y vistosa la media como remate. Brindó a la banda de música, detalle muy digno y muy torero. Lo cita de lejos, acude el morlaco y del Monte lo saluda con unos ayudados por alto. Flojo el novillo, toma el engaño con nobleza y corto recorrido. De pronto baja la mano el torero y el astado embiste con clase y meridiana nobleza. Se produce el toreo de calidad, de mucha calidez y belleza. No fue un espejismo, ya que las series se repitieron. Todo por el pitón boyante, el derecho. Se fue apagando el novillo y el toreo del diestro bajó enteros. Mató regular, cortando una oreja.

**RAFAEL AYUSO**

Tres lances a pies juntos con media verónica ceñida entre olés. Quite preciosista. Brindó al amigo recientemente fallecido, compañero de la peña "La tranca". Emotivo momento que fue correspondido con una fuerte ovación.

Cuatro pases de hinojos y al natural regulares los muletazos por la cortada del viaje. No pudo ligar las series por ese irreversible motivo. Vibrante, con sitio y buenas maneras, cuajó faena ajustada a las circunstancias. Bajonazo y el paisanaje le otorgó dos orejas. Con el que cerraba plaza, el peor del encierro, un feo novillo de fea embestida, poca variedad puso imprimir al toreo fundamental, no obstante se arriñó con técnica y valor, hizo cosas estimables y quiso sacar partido de las pésimas condiciones del burel. Sosote éste, mal novillo, no permitió al joven Ayuso torear como él sabe y quiere. La faena tuvo interés, pero relativo. Cortó otro apéndice y fue paseado en hombros.

**COMENTARIO FINAL**

El cartel estaba formado en su casi totalidad por productos de la tierra, dicho sea con todo respeto y elogio. Ganado de ganadería espinariega y toreros locales. El rejoneador del cercano El Escorial y terna joven y dispuesta. Este año se ha hecho el esfuerzo acrecentado de montar un festejo de mayor entidad. Gracias le sean dadas a los causantes y gracias al público asistente. Lamentamos el telón que impidió seguir el festejo desde el "tendido de los sastres" en un próximo montículo.



Rafael Ayuso cortó tres orejas y salió de la plaza en hombros.

PEDRO L. MERINO

**SAN RAFAEL**

**NOVILLOS**  
De Ángela Rodríguez de Arce, correctos de presentación, flojos y desiguales de juego. Codicioso y válido el primero, de rejones; flojo con clase el segundo; justo de fuerzas el tercero; flojo y manejable el cuarto y malo por cortedad en la embestida el quinto.

**LOS TOREROS**  
**Óscar Rodríguez (rejoneador)** • Señaló un rejón de muerte, un bajonazo y otro muy caído (palmas).  
**José Antonio del Monte** • de nazareno y oro, tres pinchazos sin soltar y estocada con trevesía (palmas) y pinchazo, más de media estocada y dos descabellos (oreja).  
**Rafael Ayuso** • de canela y oro con cabos negros, bajonazo (dos orejas) y dos pinchazos sin soltar y estocada (oreja). Salió de la plaza en hombros.

**PLAZA**  
Registró menos de tres cuartos de aforo. Asentada en una planicie entre montañas de pinos, paraje hermoso, natural y por supuesto sanísimo. Presidió Miguel Padilla. La reina de fiestas y damas de honor, tropel de acusada hermosura, ocuparon sitio en el balconquillo presidencial. La banda de música de El Espinar, amenizó el espectáculo de manera generosa y muy artística. Se guardó un minuto de silencio en memoria de un joven paisano llamado Valdo, fallecido recientemente en accidente de circulación. Fue sobresaliente Javier Herrero.

**PABLO PASTOR**  
San Rafael

De nuevo en el paraje insólito para la celebración de un evento taurino, pero hermoso y natural como lo es la propia población de San Rafael, donde el puerto comienza en plenas estribaciones de la sierra de Guadarrama, en nuestra

segoviana vertiente. Montes de pinares interminables, riqueza propia y celosamente cuidada.

Los novillos utrerros de la paisana y amiga ganadera Ángela Rodríguez de Arce, flojos y denotando clase en algunos casos y sosería en otros. No contribuyeron el éxito de los toreros por cau-

sas mayores, las apuntadas.

**OSCAR RODRIGUEZ GAONA**

El rejoneador escorialense no entusiasmo al respetable, simplemente se limitó a clavar de forma fácil en la suerte del estribo, con algunos pasajes de buen toreo a caballo, insuficiente bagaje como

■ **CUÉLLAR** EN ESTOS DÍAS DAN COMIENZO LOS TALLERES QUE SE DESARROLLAN EN EL HOGAR

# El Centro de Día celebra la Semana Intergeneracional

Los actos se prolongarán hasta el próximo miércoles, día 20 de octubre

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

El Centro de Día de Personas Mayores de la villa perteneciente a la Gerencia Territorial de Servicios Sociales inició el 1 de octubre los actos enmarcados en la Semana Intergeneracional y del Voluntariado. Así el viernes 1 de octubre los usuarios participaron en la celebración del Día del Mayor que tuvo lugar en el auditorio del conservatorio de música de Segovia, acto organizado por la Gerencia de Servicios Sociales.

El lunes 4 de octubre el centro de día de la villa acogerá a las 18.00 horas el inicio del curso interuniversitario de la Universidad de la Experiencia que se estrena este año en la villa.

El martes 5 a las 16.30 horas el centro acogerá la actuación del taller de teatro de Apadefim con la representación de las obras "Los Pasteleros" y "Fiesta en la cocina". Seguidamente disfrutarán de una chocolatada.

El miércoles 6 a las 16.00 horas se desarrollará un taller intergeneracional impartido por Javier Casado, psicogerontólogo que ya ha dado cursos anteriormente en el centro. La directora del Centro de Día, Caridad García, señaló que se trata de talleres dinámicos en los que se trabajan principalmente aquellos conocimientos que se pueden transmitir a los nietos o niños a través de canciones, costumbres...

El jueves 7 de octubre el coro



El grupo coral del centro actuará en la residencia de asistidos el jueves 7 de octubre

GABRIEL GÓMEZ

del centro actuará en la residencia asistida de Segovia.

El domingo 10 la semana culminará con un baile que dará comienzo a las 18.00 horas en el que se contará con la orquesta de José Luis Manzano y que se acompañará de un refresco.

Los actos concluirán el miércoles 20 de octubre con un taller de dinamización del voluntariado

que impartirá un técnico de Cruz Roja.

## TALLERES

El centro tiene ya listos los talleres que se desarrollarán este año. Así los lunes tendrá lugar el de memoria que cuenta con una veintena de participantes, los martes se realizarán las manualidades navideñas y son doce los participan-

tes, martes y viernes habrá gimnasia taller que cuenta con 41 participantes, los miércoles será el turno del taller de canción con 21 inscritos, los jueves habrá taller de bordado y costura con 10 participantes y finalmente los viernes será el turno del yoga con 15 inscritos. Todos los cursos comienzan en octubre y algunos lo han hecho en septiembre.

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **M. Mollnero**  
(C/ Santa Marina hasta el domingo 3 de octubre)

### EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento.** Exposición de fotografía "Fiestas de Cuéllar 2004". Hasta el 12 de octubre. De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y sábados de 9.00 a 13.00 horas.

### CONVOCATORIAS

**Fiestas en Torregutiérrez del 1 al 4 de octubre.**

**viernes 1**  
22.00 horas presentación reina de las fiestas  
**sábado 2**  
12.00 horas tradicional concurso de tanga  
17.00 a 20.00 horas Gran Parque infantil  
19.00 horas TAMANKA Pasacalles con ritmos caribeños  
23.00 horas tradicional concurso de disfraces  
23.30 horas Verbena popular con la orquesta AROMAS

**Escuela oficial de idiomas: inglés** Plazo de matrícula hasta el 16 de septiembre para los alumnos oficiales del pasado curso y a partir del 17 de septiembre para el resto en el IES Marqués de Lozoya.

**Centro de educación de adultos Antonio Herrera.** Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921 142331.

■ **SAN MIGUEL DE BERNUY** PARTICIPAN VEHÍCULOS PROCEDENTES DE FRANCIA Y PORTUGAL, ASÍ COMO DE VARIAS REGIONES ESPAÑOLAS

## La localidad acoge la décima concentración de turismos 2CV

**EL ADELANTADO**  
San Miguel de Bernuy

La localidad de San Miguel de Bernuy acoge desde ayer su X edición de la concentración internacional de 2CV, que organiza el Club de Madrid, y con el que colabora el Ayuntamiento.

En esta edición se han inscrito participantes de las diferentes comunidades autónomas españolas, e incluso, como en ocasiones anteriores, participantes de Francia y Portugal. En total ayer estaba inscritos 67 vehículos aunque la cita continúa hoy.

Los participantes recorrieron ayer los municipios de Fuentidueña, Sacramenia y Peñafiel, donde visitaron diferentes bodegas de la Ribera de Duero, el castillo y el Museo del Vino. Tras la comida en el merendero municipal de San Miguel, por la tarde hi-

cieron un recorrido por la zona de las Hoces, para acabar en la fiesta organizada por el Bar Mari para todos los asistentes.

Hoy domingo los participantes realizarán diferentes pruebas de habilidad, participarán en un mercadillo y terminarán con una comida de clausura con entrega de trofeos para los conductores más hábiles y los coches mejor cuidados, más originales, o los desplazados desde más lejos.

El responsable de la organización, Bernardo Bravo, comentó que es todo un éxito el haber llegado ya hasta los diez años de existencia, y el haber conseguido una referencia dentro del calendario de concentraciones de estos vehículos, coches que marcaron una época. Añadió que a la concentración asisten coches de museo y únicos, como el modelo que



Las calles de San Miguel y de su entorno se encuentran desde ayer tomadas por los 2CV

EL ADELANTADO

utilizaba la Guardia Civil, y que ha llegado desde Guadalajara.

En este tipo de concentraciones son muchas las anécdotas que se suceden, por ejemplo, según

Bernardo Bravo, en la mayoría de ellas hay coches que se averían antes de llegar al lugar de la concentración, aunque conocen la mecánica de los coches a la per-

fección, y suelen ser ellos mismos los que les arreglan. Además a estas concentraciones acuden muchas familias al completo, incluso con niños de corta edad.



José María Aznar (l) saluda a los compromisarios del PP y recibe el aplauso del presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera. / JUAN LÁZARO (ICAL)

## Mañueco cree que «el Partido Popular de Castilla y León sale reforzado»

M.B. (ICAL) / MADRID

El secretario regional del PP, Alfonso Fernández Mañueco, afirmó ayer que la formación de Castilla y León había salido reforzada del XV Congreso nacional del partido por la «presencia numerosa, cuantiosa y de mucha calidad de los dirigentes populares regionales que han sido designados para formar parte de los máximos órganos de la dirección nacional del partido».

Alfonso Fernández Mañueco resaltó también la trascendencia que supone para el PP regional el hecho de que el abulense Ángel Acebes haya sido elegido secretario general del partido. «Esto nos llena de orgullo a todos los castellanos y leoneses», añadió.

Asimismo, señaló que los discursos políticos que pronunciaron Alberto Ruiz Gallardón y Ángel Acebes «han expresado lo que todos queremos, un partido que desde la solvencia, la estabilidad y el rigor ponga de manifiesto ante la sociedad no sólo que hemos gobernado bien sino que estamos preparados para gobernar en el futuro», recalcó.

Además, calificó de «brillante» el discurso de Herrera, porque, a su juicio, «ha puesto las claves para la España constitucional y autonómica, desde el respeto y fortalecimiento de las autonomías, de los hechos diferenciales y del pluralismo».

## García Carnero profetiza la vuelta de los 'populares' al Gobierno

ICAL / MADRID

El presidente del PP de Zamora, Dionisio García Carnero, resaltó ayer que tiene el convencimiento de que esta formación política está «enraizada en la sociedad» lo que, a su juicio, permitirá a la organización sobreponerse a la pérdida de unas elecciones generales. «Si somos capaces de ofrecer ilusión, la gente va a volver con el PP muy pronto», manifestó.

García Carnero -quien estuvo en el congreso acompañado por otros miembros del PP de Zamora como el presidente de la Diputación, Fernando Martínez Maíllo; la vicepresidenta de las Cortes; Carmen Luis Heras, y la procuradora Pilar Álvarez, entre otros- significó que el congreso se está desarrollando «con mucha ilusión y ganas».

«El PP no es un partido que nació ayer, es un partido que piensa en el futuro y sabe que la sociedad es muy dinámica y necesita alternativas», expresó el presidente de los populares zamoranos.

# Herrera defiende la coherencia y el trabajo para volver al Gobierno

El jefe del Ejecutivo, que habló en nombre de los presidentes autonómicos, defendió el compromiso territorial y reclamó acabar con el «falso mito del granero de votos»

• El presidente castellano y leonés destacó que el Partido Popular es un partido de gobierno, aunque en estos momentos por varias circunstancias no se encuentran en el Gobierno.

J. S. C. (ICAL) / MADRID

En su intervención en el plenario del XV Congreso del PP que se celebra en Madrid, el presidente del PP de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, pidió a sus compañeros de partido acabar «con el falso mito de los graneros de votos», como tradicionalmente el PP ha conocido a la Comunidad. Lo expresó como un «desahogo» porque «hablar de graneros es despreciar a los votantes», así que reclamó apoyo y apreció «al trabajo territorial».

La casualidad quiso que la intervención de Herrera coincidiera con la entrada al plenario de José María Aznar, lo que ya ocurrió en el anterior congreso de 2002. Herrera dijo de forma irónica que la delegación de Castilla y León no había preparado esta situación, pero sí resaltó que es una de las agrupaciones «más numerosas y de más tradición».

El presidente regional del PP defendió el compromiso autonómico del PP -Herrera habló en re-

presentación de los presidentes autonómicos- la «coherencia» del partido que dirigirá Rajoy y que se trata de una formación «de Gobierno», «por mucho que por determinadas circunstancias no estemos en el Gobierno».

El presidente del PP autonómico avaló esta idea por la presencia del PP en los ejecutivos de comunidades autónomas, en ayuntamientos y diputaciones. Utilizó el adjetivo «capital» -expresión muy utilizada por Rajoy- para referirse al modo en el que el Congreso va contribuir a que el

PP «merezca de nuevo el Gobierno de España».

Antes, Herrera puso como condición que el partido consiga la victoria en las próximas elecciones municipales y autonómicas y, antes, dijo, en las gallegas y vascas.

«Trabajo, mucho trabajo», solicitó.

Herrera manifestó que es «la hora del partido» con el liderazgo de Mariano Rajoy. A él le expresó «de manera muy determinante» el respaldo de los presidentes au-

tonómicos del PP. Herrera atribuyó al PP el valor

de la «coherencia» en sus gobiernos autonómicos. Enfrente puso a lo que él llamó «incertidumbres, indefinición, cabildos y cesiones a los nuevos ricos», esto último en referencia a los nacionalismos.

Herrera quiso transmitir un mensaje de ilusión en un momento que calificó como histórico para el Partido Popular. «Compartimos el orgullo de militar y pertenecer a un partido político en el que es posible vincularse radicalmente con lo más próximo y al mismo tiempo sentirnos comprometidos por un proyecto común».

Uno de los ejes del discurso de Herrera fue la defensa del compromiso autonómico del PP. Resaltó la labor de Aznar al transferir a las comunidades competencias como la educación, la sanidad y las políticas activas de empleo.

### COINCIDENCIA

► **Abrazo de Aznar.** La casualidad quiso que la intervención de Herrera coincidiera con la entrada al plenario de José María Aznar, lo que ya ocurrió en el congreso celebrado en 2002. Aznar recibió un caluroso aplauso y, tras abrazar a Herrera, ocupó su asiento.

### LAS CLAVES DEL DISCURSO

► **Impulso territorial:** Herrera valoró y destacó los gobiernos de Aznar por el impulso dado a las comunidades autónomas con el traspaso de competencias tan importantes como sanidad, educación, y políticas de empleo.

► **Coherencia:** El presidente castellano y leonés insistió en varias partes de su discurso en el valor de la coherencia de los

'populares' que pueden mantener el mismo discurso en todos los lugares de España.

► **Partido de gobierno.** Especial énfasis puso Herrera en convencer de que el PP es un partido de gobierno, como demuestran todos sus presidentes autonómicos y alcaldes, aunque en estos momentos no esté en el gobierno de España.

► **Trabajo.** Herrera quiso dejar claro que no existen los denominados «graneros de votos», sino que los resultados son consecuencia del trabajo del partido en los territorios.

► **Apoyo a Rajoy.** Acabó su intervención expresando el apoyo de todos los presidentes autonómicos a Mariano Rajoy como líder nacional.



XV CONGRESO NACIONAL DEL PP ELECCIÓN Y DISCURSO DEL NUEVO PRESIDENTE DEL PARTIDO

## El PP elige presidente a Mariano Rajoy con el 98,3% de los votos

Rajoy reveló durante el discurso de presentación de su candidatura a los más de 3.000 compromisarios que tras la derrota electoral pensó en abandonar la dirección del partido

• El nuevo presidente 'popular' reivindicó la figura de José María Aznar del que aseguró «es el mejor presidente que hemos conocido en España y todos lo saben».

EFE/ICAL / MADRID

Mariano Rajoy fue elegido ayer presidente del PP con 2.479 votos, el 98,37 por ciento de los emitidos por los compromisarios del XV Congreso Nacional del partido, y con 41 papeletas en blanco.

Los compromisarios respaldaron así la presidencia de Rajoy y sus candidaturas al Comité Ejecutivo Nacional y a la Junta Directiva Nacional.

De los 3.030 compromisarios acreditados, 2.541 participaron en la votación, aunque hubo 21 papeletas nulas, con lo que los votos válidos fueron 2.520, según los datos ofrecidos por la presidenta del Congreso Nacional, Esperanza Aguirre, al término del escrutinio.

Rajoy, único candidato a la Presidencia del partido, sucede a José María Aznar, quien ocupaba el cargo desde el 1 de abril de 1990.

El nuevo presidente del partido, Mariano Rajoy, aseguró durante la presentación de su candidatura al XV Congreso Nacional, que el PP es «el único partido que está dispuesto a mantener a España unida a toda costa».

«El único que proclama abiertamente que no consentiré que una minoría iluminada nos la convierta en una colcha de retazos mal hilvanados», afirmó, para subrayar a continuación que «la unidad nacional es una especialidad reconocida y casi privativa del PP».

Mariano Rajoy aprovechó su intervención en el pleno para subrayar que las principales señas de identidad del PP es su eficacia en la lucha contra el terrorismo, la defensa de una España plural y diversa, la creación de empleo y de bienestar para todos y la transparencia en el manejo del dinero público y la limpieza de las cuentas.

### REIVINDICACIÓN DE AZNAR.

El líder del PP no desaprovechó el cónclave *popular* para reivindicar abiertamente la figura política de José María Aznar, al que definió como el «mejor presidente de gobierno que hemos conocido».

«Algunos no quieren confesar ese reconocimiento, pero bien que lo manifiestan en el afán con que le persiguen. Lo acosan porque saben lo que vale, lo que representa y, esto es lo que más les duele, porque deja una herencia que querrían ver borrada de la faz de la tierra. No lo van a conseguir.



Mariano Rajoy, durante su intervención en el Congreso Nacional del Partido Popular en Madrid. / EFE

El PP «es el único partido que está dispuesto a mantener España unida a toda costa»

La historia pondrá a todos en su sitio», añadió.

**ABANDONAR.** Después de agradecer la unidad que demostró el PP tras la derrota electoral del pasado 14 de marzo, reconoció que su primera reacción fue «dimitir» tras conocer los resultados. «Habíamos perdido las elecciones y yo era el candidato y la persona que había dirigido el partido en los

últimos meses», explicó el nuevo presidente.

No obstante, reconoció que tardó muy poco en comprender que, en aquellos momentos de conmoción, «nadie podía abandonar el partido». «No me sentí con derecho ni a solicitar que se me reemplazara ni a precipitar la elección de una nueva directiva. Me hubiera sentido muy mezquino de haberlo hecho», afirmó.



OPINIÓN  
MANUEL BERNARDINO

### La unidad de España

Mariano Rajoy, el flamante nuevo presidente nacional del PP, ha presentado a su partido como el único capaz de defender la unidad de España ante un PSOE incapaz de hacer frente a las reivindicaciones de los nacionalistas radicales e independentistas, según la terminología que utilizan en estos momentos los populares.

Sinceramente no creo que el PSOE quiera romper España y, mucho menos, que la unidad de nuestro país esté en peligro. No es para tanto. Es cierto que los socialistas han pactado con un partido independentista como es ERC, pero tampoco hay que olvidar que el PP también hizo lo propio con el PNV y CiU, cuyo fin último es la independencia del País Vasco y Cataluña. Y no ha pasado nada.

El nuevo líder del PP tiene una gran labor por delante, pero primero debería poner orden en su casa, como en Galicia, y poner a trabajar, y muy duramente, a su nueva guardia pretoriana sino quiere que Zapatero se pase tantos años en el poder como Felipe González.

Sinceramente, debate, lo que se dice debate político ha habido bien poco en este congreso, pero intuyo que el tándem Gallardón-Acebes puede dar muy buenos resultados al PP si siguen con la estrategia de dividirse los papeles. Mientras el uno pide autocrítica, el otro machaca al PSOE. Es lo que tienen que hacer.

Pero no lo van a tener nada fácil. La retirada de las tropas españolas de Irak o la nueva ley que regula los matrimonios de homosexuales son dos medidas que han sido recibidas con euforia por ese sector social de izquierdas que no votaban al PSOE desde hacía años. Y, sin duda alguna, habrá más guiños.

A Mariano Rajoy no le va a bastar sólo con hacer una buena oposición si el PSOE logra consolidar ese voto, que fue el que le dio las últimas elecciones. Mariano Rajoy va a tener que demostrar que el PP es realmente un partido de centro, reformista y sin perjuicios morales ni religiosos para atraerse el voto centrista. Las espadas están en lo alto.

XV CONGRESO NACIONAL DEL PP

NUEVO COMITÉ EJECUTIVO



LOS MIEMBROS DEL NÚCLEO DE DIRECCIÓN DEL NUEVO COMITÉ EJECUTIVO DEL PARTIDO: (de i. a. d. y de arriba a abajo): Mariano Rajoy. Ángel Acebes. Miguel Ángel Arias Cañete. Ignacio Astarloa. Ana Pastor. Gabriel Elorriaga. Soraya Sáenz. Sebastián González. Loyola de Palacio. Javier Arenas. Federico Trillo. /FOTO: EFE



# El PP da su confianza a una nueva Ejecutiva «equitativa y preparada»

Ángel Acebes será el secretario general del partido mientras que Rajoy incorpora a seis secretarios ejecutivos que han estado siempre cerca del nuevo presidente 'popular'

• Muchos de los elegidos permanecen de la etapa de Aznar. El partido contará con cinco vocales de designación directa y estará encabezado por el presidente fundador.

**OTR/PRESS / MADRID**  
El PP tiene nuevo líder y nuevo equipo. Mariano Rajoy ya es presidente del partido después de que los populares dieran su confianza a la nueva Ejecutiva «equitativa» -cuyo Comité está formada por 19 hombres y 21 mujeres- y «preparada para el triunfo» en las próximas elecciones generales.

Ángel Acebes será el 'número dos' y otros elegidos completan la Ejecutiva -muchos de ellos ya estuvieron con Aznar-. El PP contará con cinco vocales de designación directa (Aragón, Cospedal, Lucas, Pisonero y Rodríguez) y estará encabezado por otro presidente más: Manuel Fraga, como Fundador. Los populares contarán también con seis Secretarías Ejecutivas.

Rajoy logró el respaldo del 98,37 por ciento de los votos de los com-

promisarios. La nueva Ejecutiva no aporta demasiada renovación con respecto a los hombres y mujeres que acompañaron a Aznar antes. Así, entre los 35 elegidos están el ex ministro Acebes -secretario general del PP a partir de ahora-, Juan Carlos Aparicio, Javier Arenas, Federico Trillo, Cristóbal Montoro o Juan Costa. También otros cercanos a Aznar como María San Gil, Ana Mato, Rita Barberá o Gerardo Galeote.

Lo más llamativo de la nueva Ejecutiva es que incorpora seis secretarios ejecutivos, que han estado siempre cerca de Rajoy, a excepción de uno de ellos. Sebastián González (Organización), Gabriel Elorriaga (Comunicación), Ignacio Astarloa (Seguridad y Justicia), Ana Pastor (Política Social), Soraya Sáenz de Santa María (Política Autonómica y Local) y Arias Cañete (Economía y Empleo). Además, habrá en el PP cinco vocales de designación directa: Carlos Aragón, María Dolores Cospedal, Juan José Lucas, Elena Pisonero y Elvira Rodríguez.

**TRES PRESIDENTES.** El PP estará encabezado por tres presidentes, junto a Rajoy y a Aznar estará

Manuel Fraga como Fundador. Por su parte, Loyola de Palacio será presidenta de la Comisión Política Exterior, Javier Arenas presidirá el Comité Electoral Nacional y Federico Trillo el Comité de Derechos y Garantías. Junto a ellos son miembros natos del equipo directivo los presidentes autonómicos de las CCAA de Madrid (Esperanza Aguirre), Valencia (Francisco Camps), Castilla y León (Juan Vicente Herrera), Baleares (Jaume Matas), La Rioja (Pedro Sanz), Murcia (Ramón Luis Valcárcel) y las ciudades autónomas de Ceuta (Juan José Imbroda) y Melilla (Juan

Vivas). Así como los portavoces del Congreso (Eduardo Zaplana), del Senado (Pío García Escudero) y del parlamento Europeo (Mayor Oreja). Jesús Palmará estará en el Comité Ejecutivo en nombre de Fraga. También la presidenta de las NN GG, María del Carmen Fúñez y el representante de UPN, Jaime Ignacio del Burgo.

El ex ministro de Agricultura y portavoz de Economía del PP en el Congreso, Miguel Arias Cañete, admitió que su nombramiento había causado «sorpresa» entre los dirigentes del partido porque «no estaba en las quinielas».

## Ácebes destaca la generosidad de Rajoy

Acebes, por su parte, destacó la «generosidad» del líder de PP por proponerle como secretario general del partido, y añadió que en el decimoquinto congreso nacional se ha puesto de manifiesto la «unidad y la fortaleza» del partido. «Dedicaremos todos nuestro esfuerzo y trabajo a impulsar este gran partido que es el PP», declaró. Subrayó que un partido con «la ilusión y claridad de ideas» del PP va a «aportar mucho y bueno» al futuro de España. «Es un congreso de ilusión, en el que la unidad y la fortaleza de PP se pone de manifiesto a cada minuto del Congreso», dijo. Javier Arenas agradeció Rajoy su confianza al frente de un cargo que, según dijo, es «perfectamente compatible» con su tarea al frente del PP andaluz, a la que hay que dedicarle el «cien por cien del tiempo». Arenas dijo estar muy satisfecho de sustituir a Acebas al frente de un órgano «muy importante dentro de la vida del PP».

## LAS DECLARACIONES

► **LOYOLA DE PALACIO**  
«Estoy encantada»

La comisaria europea, Loyola de Palacio, confesó que estaba «encantada» con su nombramiento como presidenta del Consejo de Política Exterior.

► **JAVIER ARENAS**  
«Me parece que está lo mejor del partido»

El presidente regional del PP andaluz, Javier Arenas, que formará también parte de la Ejecutiva como miembro nato, señaló que Rajoy ha conseguido «un buen equilibrio en todos los sentidos».

► **ANA PASTOR**  
«Se abre una nueva etapa»

Ana Pastor, ex ministra de Sanidad, aseguró que a partir de ahora se abre un nuevo periodo. «Se abre una nueva etapa que es muy ilusionante para mí», proclamó.

► **IGNACIO GONZÁLEZ**  
«Es un honor»

El vicepresidente de la Comunidad de Madrid, Ignacio González dijo que era un «honor» que Rajoy hubiera depositado en él su confianza.

► **GABRIEL ELORRIAGA**  
«Espero

hacerlo bien»  
Gabriel Elorriaga, que cambia el área de Formación y Estudios por la de Comunicación, expresó su deseo de «hacerlo bien» en esta nueva responsabilidad.

► **ESPERANZA AGUIRRE**  
«Va a ser un partido renovado»

La presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, recalcó que Rajoy ha designado a los que él cree que «mejor le pueden ayudar a llegar a La Moncloa».

► **LUCAS Y RUDI**  
«Siempre faltan nombres»

El vicepresidente del Senado, Juan José Lucas, al ser preguntado si echaba en falta a alguna persona respondió: «siempre faltan nombres, pero lo más difícil es hacer listas». La eurodiputada y ex presidenta del Congreso, Luisa Fernanda Rudi afirmó que «lógicamente había muchas personas que podían estar pero no es posible que estén todos».

XV CONGRESO NACIONAL DEL PP INTERVENCIONES

# Arenas pide a Zapatero que no pague sus hipotecas con la Constitución

Además, pide al presidente «que la reforma la hagamos desde el espíritu de 1978»

• El discurso de Josep Piqué se centró en las reformas estatutarias, las que defendió «desde el punto de vista de la Constitución y desde lo que marcan los propios Estatutos».

AGENCIAS / MADRID

El presidente del PP de Andalucía, Javier Arenas, hizo ayer un llamamiento a la responsabilidad del PSOE para que no anteponga «el sectarismo al sentido común» y no utilice el proceso de reforma de la Constitución para pagar sus «hipotecas» con sus socios en el gobierno de Cataluña.

En su intervención ante el plenario del XV congreso nacional del PP, Arenas planteó que para reformar la Constitución de 1978 hacen falta tres requisitos: demanda social, consenso y lealtad y hoy «no se dan ninguno de los tres».

El también vicesecretario general del PP afirmó que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, ha metido a todos los españoles en «un lío monumental» al plantear el proceso de reforma sin conocer sus «límites y fines» y lamenta que ahora no quiera contar con el PP y sus 10 millones de votos.

Arenas explicó que perder las elecciones no supone perder las «convicciones» y recordó que antes del 14 de marzo, el PP tenía una idea clara de España y la sigue teniendo, mientras que el PSOE «antes de las elecciones no tenía una idea clara de España y hoy, pese a estar en el Gobierno, cada día tiene una idea más oscura». Afirmó que la Constitución es la expresión máxima del talante y que cualquier proceso de reforma debe afrontarse con el mismo espíritu de consenso con que se redactó.

Por ello, criticó que Rodríguez Zapatero plantee ahora una reforma constitucional con el objetivo de «pagar sus facturas» con el presidente de Cataluña, Pasquall Maragall, y su socio de gobierno, ERC.

«La sociedad española no tienen por qué pagar las hipotecas a Zapatero», dijo Arenas, quien además subrayó que el presidente del Gobierno «no está para crear problemas a los españoles» y que el «señor del talante» no hace sino «crear problemas, desenterrar fantasmas y radicalizar el debate político».

Tras hacer un llamamiento a la responsabilidad del PSOE para que el proceso de reforma «lo hagamos juntos y desde el espíritu del 78», Arenas apuntó que «el drama de la sociedad española es que el PSOE no quiere» un nuevo pacto constitucional.

«Zapatero prefiere el radicalismo a la centralidad, el sectarismo al sentido común», dijo Arenas.

Cuestionó también la existencia de una «mayoría social» que quiera una reforma de la Constitución y, planteó que en cualquier caso, Zapatero no escucha a la mayoría social, como demuestra el hecho de que «la mayoría social no quiere que se cierren los astilleros y la mayoría social quiere que sus hijos estudien religión».

**DOS GRANDES PARTIDOS.** Las reformas estatutarias también fueron el tema central que desgranó Josep Piqué en el Congreso del PP. El presidente del PP catalán, por encargo de Mariano Rajoy, detalló ante sus compañeros algunas de las claves que conformarán el argumentario de la organización: cualquier cambio necesitará el apoyo «de los dos grandes partidos», no se han de fomentar nuevas «asimetrías políticas», las cesiones han de ser «generalizables» y, a ser posible, sin uti-



Javier Arenas saluda a los compromisarios, que aplauden su intervención en el Congreso. /E.MARGARETO (ICAL)

## Defensa de la Constitución Europea

Loyola de Palacio, intervino ante el Plenario para defender la Constitución europea y la necesidad de respaldarla en el próximo referéndum que se celebre en España, asegurando que plantea problemas a los socialistas europeos, especialmente a los franceses, y responde «plenamente» a los planteamientos del PP, fundamentalmente en el terreno económico. Tanto es así que llegó a decir que es «una Constitución Popular».

En todo caso, a la vez que respaldó el sí en el referéndum, De Palacio indicó que su partido se compromete a exigir en el futuro que se replantee el sistema de voto en el Consejo y España obtenga el peso que se merece. De Palacio exigió al Gobierno que defienda fondos y financiación europea «ambiciosos y suficientes» para España, argumentando que nuestro país no puede ser el único «pagano de la ampliación». «Hace falta pronto un nuevo Gobierno del PP», apuntó. E.PRESS

lizar el 150.2 de la Constitución.

Piqué dijo que no podía poner «en duda» la legitimidad de las propuestas de reforma estatutaria «desde el respeto a las reglas del juego, es decir, en el marco de la Constitución y de lo que establecen los propios textos estatutarios», pero también que era «consciente» de que está en la agenda de algunas fuerzas «replantear el pacto constitucional en lo que se refiere a la distribución territorial del poder político».

# Mayor Oreja replica a Gallardón que la «autocrítica» debe hacerse en el Gobierno

OTR-PRESS / MADRID

El portavoz del Grupo Popular del Parlamento, Eduardo Zaplana, negó ayer que existan diferencias en el discurso del alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, y el resto del partido. Otros «populares» sí vieron en las palabras de Gallardón cierta diferenciación, pero los argumentaron diciendo que con el discurso del ex presidente de la Comunidad de Madrid se demuestra

que el PP es un partido «abierto y democrático». Gallardón subrayó que su discurso respondía al «encargo» de Mariano Rajoy de hacer una reflexión serena y sincera.

Zaplana calificó de «gran discurso» el de Gallardón. «No lo sé, a lo mejor en las formas de realizar un discurso alguno puede encontrar alguna diferencia, pero les aseguro que

desde el punto de vista de las convicciones y de las ideas no hay ninguna, para nada», afirmó Zaplana. Para el coordinador de Comunicación del PP, José María Michavila, el discurso de Gallardón demuestra que los «populares» son «democráticos» y «extraordinariamente abiertos a la pluralidad». Para el portavoz del PP en el Parlamento europeo, Jaime Ma-

yor Oreja, el discurso de Gallardón fue «enriquecedor». No obstante, replicó que la «autocrítica» hay que hacerla «especialmente en los momentos de éxito» y cuando se está en el Gobierno. «No creo que la intervención de Gallardón haya descolocado a los que le conocemos», dijo el presidente del PP de Cataluña, Josep Piqué.



Lucas (d) y Gallardón/EFE

XV CONGRESO NACIONAL DEL PP

PONENCIAS DE POLÍTICA EXTERIOR Y SOCIAL



Cientos de simpatizantes y voluntarios vitorean a Rajoy tras su intervención en el congreso nacional del Partido Popular. / EDUARDO MARGARETO (ICAL)

## El PP critica al PSOE que España haya perdido crédito internacional

La diputada Dolors Nadal enjuició la política exterior del Ejecutivo del PSOE y advirtió al presidente del Gobierno que «no se puede ser San Jorge e irse de copas con el dragón»

• Los 'populares' insisten en la amenaza del terrorismo para la paz y la seguridad, y proponen la creación de un Consejo de Seguridad Nacional para prevenir la crisis.

EFE / MADRID

El XV congreso nacional del PP aprobó ayer una ponencia sobre el lugar de España en el mundo en el que propone evitar el uso partidista de la política exterior y subraya que, tras la llegada del PSOE al Gobierno, España está «retraída y aislada» y ha perdido el crédito internacional que consiguió el PP. Los diputados Dolors Nadal y Pa-

blo Matos, que leyeron la ponencia ante los asistentes al congreso, defendieron la política del PP y la garantía de que con este partido en el Gobierno España cumpliría sus compromisos internacionales.

«La España menguante de Zapatero» fue la expresión con la que denominó Nadal la nueva situación, antes de criticar al presidente del Gobierno por considerarse «líder planetario de una alianza cósmica».

**PONENCIA SOBRE IRAQ.** Durante el debate en comisión de esta ponencia se rechazó una enmienda que proponía el reconocimiento de cierta precipitación en la postura mantenida por el PP respecto a la guerra de Iraq -sólo contó con

el voto de su autor-. Aunque Dolors Nadal no se refirió a ese conflicto, admitió en términos genéricos a que «todo es perfectible» pero consideró que no es un error defender los principios «que nos llevaron afiliarnos al PP».

La dirigente catalana del PP auguró inestabilidad si el PSOE insiste en sus propuestas de reformas institucionales, ya que dijo que no se puede abrir un proceso de esas características «sin tener claros los objetivos ni los consensos».

«No se puede ser San Jorge e irse de copas con el dragón», advirtió Dolors Nadal al presidente del Gobierno. Los ponentes resaltaron que el PP respalda la aprobación de la Constitución Europea e instaron al Ejecutivo a «aprovechar»

el Tratado de Niza, aún vigente, para negociar las cuestiones pendientes y a «buscar fórmulas» para recuperar el «peso político» perdido.

El PP insiste en la amenaza del terrorismo para la paz y la seguridad, y propone la creación de un Consejo de Seguridad Nacional que ejercería «labores de detección y prevención de crisis» y cuyo objetivo sería una mayor coordinación de los servicios de seguridad.

Asimismo, el Partido Popular defiende la necesidad de una reforma en el Consejo de Seguridad de la ONU que evite «distintas interpretaciones» de sus resoluciones, y en el que la UE «hable con una única voz».

## Aprueban la Ponencia que rechaza las bodas y la adopción por homosexuales

EUROPA PRESS / MADRID

El Plenario del XV Congreso del PP aprobó ayer por unanimidad la Ponencia social del partido en la que, considerando necesario regular jurídicamente mediante Ley las nuevas formas de convivencia, excluye tanto el matrimonio homosexual como la posibilidad de adoptar niños por parte de las parejas del mismo sexo.

Una de las novedades de la Ponencia, titulada «Comprometidos con las Personas», es la apuesta por aumentar a 200 euros, de forma progresiva, la paga a las madres con hijos menores de tres años, sean trabajadoras o no.

Uno de los ponentes, María José García Pelayo, explicó ante el Plenario que el partido apuesta decididamente por la conciliación de

la vida laboral y la familiar para lo que, entre otras cosas, se propone la regulación de horarios más racionales (incluidos colegios, trabajo y comercios) compatibles con la vida familiar.

Asimismo, exigió «tolerancia cero» con los maltratadores, reclamando a los socialistas que su nueva normativa «no sea un pantomima sino que vaya acompañada

de los medios necesarios» para su aplicación efectiva.

En cuanto a la paridad, indicó que su partido rechaza normativas de falsa democracia paritaria que sólo maquillan el problema, por lo que se apuesta por favorecer la igualdad plena y total entre mujeres y hombres, basada en razones de mérito y capacidad del individuo.

### CURIOSIDADES CRÍTICAS

► **¿Me puede pasar con Gallardón?, quiero decirle que se vaya al PSOE.** La intervención que el viernes hizo en el XV congreso popular el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, parece no haber dejado indiferente a nadie, según evidencian los numerosos comentarios que ha provocado en los medios de comunicación y en los pasillos de pabellón número 9 de Ifema. Ayer se vivió una curiosa situación en la sala que se habilitó para la prensa en el citado pabellón, cuando 'saltó' a los teléfonos preparados para uso de los periodistas una llamada de una militante de Barcelona. «Hola. ¿Me podrían pasar con Gallardón?», preguntó, para después explicar que su intención era recomendarle que «de una vez» se fuera al PSOE.

### 'BEST SELLER'

► **Vendidos medio millar de ejemplares del libro de Aznar.** El ex presidente del Gobierno José María Aznar vendió medio millar de ejemplares de su libro *Ocho años de Gobierno, una visión personal de Aznar* en la tienda instalada en la entrada del pabellón en el que se celebra el XV Congreso Nacional, que ayer por la tarde abrió sus puertas. Sin embargo, las camisetas color naranja, los llaveros y los bolígrafos han sido los objetos más comprados por los más de 3.000 compromisarios que asisten al cónclave. El stand colocado en el hall de entrada exhibe la obra de José María Aznar como uno de los principales 'souvenirs' que los asistentes pueden llevarse de recuerdo por un importe de 21 euros, similar al establecido en cualquier librería. De hecho, algunos voluntarios han querido aprovechar estos días la presencia del ex jefe del Ejecutivo para solicitarle un autógrafo.

### FOTÓGRAFO NOVEL

► **Ser voluntario o el arte de la fotografía.** Ser voluntario en el XV Congreso del PP implica amabilidad, sonrisas, trabajo duro a sabiendas de que no habrá recompensa económica, lo cual es de esperar, pero también unas habilidades especiales para obtener fotografías de los líderes del partido en circunstancias completamente adversas. Si no, no se explica cómo un chico de poco más de 20 años puede infiltrarse en una nube de fotógrafos y periodistas enloquecidos por obtener la mejor imagen o las declaraciones más jugosas, a través del cerco, colocarse allí donde los reporteros no llegan, desenfundar su pequeña cámara digital, gritar «Mariano, eres el mejor» en las narices de éste y, tan contento, conseguir que el mismo Rajoy se detenga, pose y sonría como experto modelo. Sucedió en la inauguración.

# Ecología

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Investigación | Medio natural |

## La erosión hídrica en carreteras

Se han analizado los resultados del control de erosión, escorrentía y éxito en revegetación de cinco tratamientos de desmontes para comprobar su eficacia

N. Hevia

► Buena parte de las carreteras y ferrocarriles españoles presentan graves problemas de erosión hídrica. Los suelos desnudos y de fuertes pendientes que se engendran con la construcción de las vías de comunicación pueden llegar a exportar más de 1.000 toneladas de tierra por hectárea y año, la mayor parte de las cuales puede ser removida por una tormenta de gran intensidad. La erosión afecta al paisaje, la calidad de las aguas (las tierras removidas alcanzan los ríos y van cargadas de sedimentos), se sellan los frezaderos, se acelera la colmatación de embalses, repercute en el mantenimiento de las obras y, lo que es mucho más importante, en la seguridad del tráfico.

Parte de las víctimas de los accidentes de tráfico tienen relación con los procesos erosivos de las carreteras. Así, se ha podido comprobar que el 5% de los muertos y el 7,5% de los heridos en accidente de tráfico durante 1998 estaban ligados a la erosión hídrica y el agua en las carreteras. Por otra parte, se calcula que el gasto anual en la Red de Carreteras del Estado por problemas erosivos se halla en torno a 120,2 millones de euros, lo que supone alrededor del 20% del Plan de Conservación y Explotación de Carreteras del Ministerio de Fomento. De estas cifras se desprende que estamos ante un grave problema y urge una debida atención por parte de todos los organismos implicados.

### Tratamientos de desmontes

Desde 1986, la legislación ambiental española exige aplicar medidas correctoras y de restauración de los impactos creados por la construcción de carreteras y ferrocarriles. Para ello, se aplican diversos tratamientos de taludes (plantaciones de arbustos, hidrosembras, cubrición de los taludes con mantas de fibras vegetales), aunque sin conocer la gravedad real del problema erosivo, ni la eficacia de la inversión en las técnicas empleadas para controlar la erosión. Por otro lado, en muchas ocasiones los tratamientos han resultado ineficaces o insuficientes por una inadecuada protección del suelo, la falta de mantenimiento o una ejecución defectuosa de los métodos.

El profesor Joaquín Navarro, de la Unidad Docente de Hidráulica e Hidrología de la ETS de Ingenierías Agrarias de Palencia ha



Joaquín Navarro ha investigado las erosiones que se producen al construir vías de comunicación

MIGUEL

**La lucha contra la erosión en los desmontes de carreteras y ferrocarriles es beneficiosa y rentable**

**Las tasas de erosión registradas en los desmontes desnudos permiten calificar este proceso como grave**

**La plantación de arbustivas es cara e ineficaz a corto plazo**



A. ÁLVAREZ

Parte de los accidentes de tráfico están ligados a la erosión hídrica

analizado en su tesis doctoral «Control de la erosión en desmontes de ferrocarril en Palencia», los resultados del control de erosión, escorrentía y éxito en revegetación ejercidos por cinco tratamientos de desmontes que se emplean en España, con objeto de cuantificar, de manera real, su grado de eficacia. Se han medido la cantidad de terreno, escorrentía y el grado de

protección vegetal en 10 parcelas de desmontes margosos, con un 84% de pendiente, tratadas mediante hidrosembras, plantación de pequeñas arbustivas, hidrosembrada protegida por una manta de fibra de coco, hidrosembrada protegida por una manta de fibra de esparto y terreno desnudo sin tratar en condiciones naturales.

Tras dos años de investigación,

### La mejor solución

Aplicar mantas vegetales

► Entre las conclusiones del trabajo realizado por el profesor Navarro se destaca que las mantas de fibra de esparto y coco proporcionan un eficaz control de la erosión a corto plazo frente al resto de los tratamientos, frenando el 99% de la erosión que se produce en desmontes similares sin tratar. Por su parte, la plantación de arbustivas es ineficaz a corto plazo, ya que la falta de cobertura y la remoción del terreno para la plantación inducen mayores pérdidas de suelo. Pequeños porcentajes de cubierta vegetal herbácea pueden llegar a ejercer un notable control de erosión en el caso de determinados procesos erosivos (deslizamientos superficiales), por lo que conviene promover un grado mínimo de restauración de estos terrenos.

Las tasas de erosión registradas en los desmontes desnudos permiten calificar este proceso como grave, lo que unido a la escasa capacidad de recolonización natural y a los problemas de mantenimiento de las infraestructuras asociadas, justifica emprender algún tipo de acción para el control erosivo.

Finalmente, de acuerdo con los costes de cada técnica y su eficacia en el control de la erosión, se ha comprobado que la pasividad en los desmontes y la plantación de arbustivas son opciones muy caras. La hidrosembrada produciría un ahorro entre el 14% y el 70% respecto a no hacer nada, en función de su éxito y durabilidad. Con las mantas de esparto o de coco se ahorra un 20%, aunque fallase la hidrosembrada de acompañamiento. En cambio, la plantación de arbustivas supone un 30% más del coste respecto a la no intervención en los taludes.

se ha demostrado que la lucha contra la erosión en los desmontes de carreteras y ferrocarriles es beneficiosa y rentable, ya que existen tratamientos que controlan la práctica totalidad del material susceptible de erosionarse, ayudan a la integración de las obras en el paisaje, mejoran la calidad de la escorrentía, disminuyen los costes de mantenimiento de las obras viarias y contribuyen a incrementar los niveles de seguridad del tráfico.

Se extenderá a lo largo de los más de 6.400 kilómetros del antiguo «Telón de Acero»

## Europa contará con un corredor verde para proteger la riqueza biológica

**Ayudará a mantener la biodiversidad y a poner en marcha la Red Natura 2000**

T. Gómez

► El Muro de Berlín o Telón de Acero, que durante tantos años dividió Europa, se transformará gracias a un ambicioso proyecto impulsado por organizaciones ecologistas, en un corredor ecológico que sirva de reserva para la flora y la fauna. La iniciativa pretende transformar esta zona en el Cinturón Verde Europeo que se extenderá de norte a sur y a lo largo de 6.400 kilómetros desde Finlandia hasta el mar Adriático y el mar Negro. El proyecto surge como resultado del acuerdo alcanzado el año pasado en Bonn entre la Unión Mundial de la Naturaleza y la Agencia Federal Alemana de Conservación de la Naturaleza.

El pasado mes de septiembre, quince años después de que Budapest abriese su frontera a Occidente, lo que provocó dos meses más tarde la caída del Muro de Berlín, y el Parque Nacional de Fertő-Hanság, en la frontera austrohúngara, se dio el primer paso de lo que será el cinturón verde paneuropeo. Contará con la participación de 22 países y estará dividido en tres tramos: el finescandinavo, entre Noruega, Suecia, Finlandia y la Federación Rusa; el central, que atraviesa Alemania, la República Checa, Austria y Hungría, hasta el Adriático; y el balcánico, que transcurre a lo largo de la frontera que separaba los estados balcánicos y que termina en el mar Negro.

Sin embargo, el principal problema al que se enfrenta esta red

### Cinturón

#### Países implicados

22

► Contará con la participación de 22 países y estará dividido en tres tramos: el finescandinavo, entre Finlandia y la Federación Rusa; el central, que atraviesa Alemania, la República Checa, Austria y Hungría, hasta el Adriático; y el balcánico, que transcurre a lo largo de la frontera que separaba los estados balcánicos y termina en el mar Negro.



A. ÁLVAREZ/L.

El proyecto ayudará a proteger especies como el lince, el oso, el lobo o la nutria

biológica, que tardará al menos dos décadas en completarse, será cómo financiar un proyecto cuyo coste se elevará a miles de millones de euros y que dependerá de las aportaciones tanto a nivel local, regional, nacional y europea de los involucrados en el mismo.

Junto a la importancia simbólica y política de esta iniciativa, destacan también los beneficios ecológicos que facilitarán la conservación de la biodiversidad europea. En este sentido, permitirá ayudar a los países a cumplir con los compromisos internacionales en materia medioambiental (Berna, Bonn, Biodiversidad), reducir al 50% la pérdida de la biodiversidad antes del año 2010, poner en marcha la Red Natura 2000, aumentar las especies protegidas de flora y fauna, así como fomentar una mayor integración

entre el espacio protegido y los territorios que le rodean. Además, se pretende favorecer el desarrollo socioeconómico de los habitantes de esas áreas, especialmente a través del fomento de un turismo sostenible que pueda ayudar a la comercialización de sus productos tradicionales. Durante varias décadas, en el terreno ocupado por el «telón de acero», cubierto de alambrado, minas y soldados, la actividad humana fue inexistente facilitando que las especies y los hábitats se desarrollaran sin amenazas. Esto potenció, además de la presencia de muchas plantas e invertebrados, la de mamíferos como la nutria, el lince, el lobo y el oso pardo, todos ellos en peligro. La nutria europea se distribuye por casi todo el continente europeo y se ha extinguido en los Países Bajos y la mayor parte de Alemania. El lince y el lobo han desaparecido de casi toda Europa. En cuanto al oso pardo, las principales poblaciones se localizan en Bulgaria, Eslovaquia y Rumania.

## La superficie regional dedicada a agricultura ecológica se recupera hasta las 13.500 hectáreas

G. del Campo

► En los últimos años, la agricultura ecológica ha experimentado un espectacular crecimiento tanto en el seno de la UE como en España, donde en apenas una década se ha pasado de 3.300 hectáreas a 725.000 a finales del año 2003. En lo que se refiere a Castilla y León, la situación no es tan optimista y a pesar de contar con más de 160 elaboradores y de 70 operadores dedicados a la agricultura y ganadería ecológicas, las 15.954 hectáreas del año 2001 quedaron reducidas a 12.516 el año siguiente. La tendencia parece haber cambiado ya que en el año 2003 la superficie creció un 7% hasta llegar a 13.502 hectáreas, aunque todavía lejos de la cifra de hace dos años.

Descontando las hectáreas

destinadas a pastos y forrajes, los cereales y las leguminosas, con casi 4.000 hectáreas, son los cultivos que polarizan la mayor parte de la producción ecológica. Les siguen la vid, con más de 300 hectáreas, principalmente en la provincia de Burgos y, más alejadas, las hortalizas y tubérculos ecológicos, con algo más de 40 hectáreas repartidas entre las nueve provincias de la Comunidad. Con el fin de potenciar la agricultura y ganadería ecológicas, la organización agraria Coag ha elaborado un Plan Estratégico para el desarrollo de la Agricultura y Ganadería Ecológica en Castilla y León, en el que se incluyen las medidas que la Junta debería adoptar para impulsar este sector. Entre las medidas recogidas en el documento destacan, además de reconocer la



PAZ

figura del productor-elaborador para facilitar la comercialización de sus productos, la creación de un Registro de Productos utilizables en agricultura ecológica, la puesta en marcha de líneas de segu-

ros y ayudas específicas, así como un sistema certificador público y un etiquetado propio que garantice los productos y acabe con la confusión que generan actualmente términos como «bio» o «eco».

Cereales y leguminosas son los principales cultivos ecológicos

### Econoticias

Campaña de sensibilización en los espacios naturales

► La Consejería de Medio Ambiente y la Federación Nacional de la Mujer Rural (Femur) han firmado en la localidad segoviana de Hontalbilla un convenio de colaboración para realizar un programa de educación ambiental mediante actuaciones que propicien la sensibilización de la sociedad y la participación de los ciudadanos en la defensa y mejora del medio natural. La Consejería aportará 60.000 euros y Femur pondrá en marcha actividades para difundir la preocupación por el medio ambiente en todas sus asociaciones federadas y capacitar a las mujeres rurales para la intervención directa en la mejora del entorno, especialmente en las poblaciones incluidas dentro de la Red de Espacios Naturales de Castilla y León.

Se invierten más de 600.000 euros en restauración y gestión forestal

► Dentro de las inversiones previstas para el periodo 2004-2005, la Consejería de Medio Ambiente destinará 619.633 euros a distintos proyectos entre los que se incluye el destinado a incrementar la superficie arbolada dentro del término municipal de Burgos. Además, se realizarán tratamientos silvícolas en masas forestales con el fin de mejorar el estado vegetativo de los montes, disminuyendo así el riesgo de incendios forestales. Tratamientos que se efectuarán sobre una superficie de 92 hectáreas en la comarca de Zamora-Toro-Tierra de Campos, así como mejoras en 316 hectáreas de pastizales en la comarca de Piedrahíta (Ávila).

El lagarto gigante de El Hierro inicia su recuperación

► Después de más de dos décadas de trabajo, los biólogos han logrado estabilizar la población de una especie que se creía extinguida desde hace más de un siglo. La pérdida del hábitat, la depredación y la competencia por el alimento entre lagartos y cabras han sido las causas que les han llevado a convertirse en el reptil más amenazado de España. Con el Plan de Recuperación se ha conseguido la reproducción en cautividad, entre 50 y 100 nacimientos al año, y desde 1995 se han reintroducido 350 ejemplares. En la actualidad, se calcula que la población que vive en libertad supera el millar de ejemplares.



# EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS · ANUNCIOS GRATUITOS · PUBLICIDAD · CONSEJOS

Año VII  
Número 340

SUPLEMENTO GRATUITO  
para la compra - venta entre particulares

Domingo  
3 de Octubre de 2004

Edita : F. J.H.L. Maquetación : SyP Publicidad Impresión : El Adelantado de Segovia Publicidad : SyP Publicidad Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terápias  
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos  
**921 43 44 56**

Obra Social y Cultural  
Información de Interés

## RESUMEN DE NOTICIAS

Pág 3

Local

Pág 4

Nacional

Pág 5

Economía

Pág 6

Buzón amigos

Pág 7

Caja Segovia

Pág 8

Sanidad

Pág 10

Corazón

*Un lugar tranquilo*



*En un Entorno Incomparable*



HOTEL \*\*\*  
**Los LINAJES**

C/ Dr. Velasco, 9  
SEGOVIA  
Telf.- 921 46 04 75

[www.loslinajes.com](http://www.loslinajes.com)



### De compras

### con el

### BUZÓN

Ver página 9

## ANUNCIOS

CÓMO PONER UN ANUNCIO

DIETETICA FARMACIAS

MOTOR

INMOBILIARIA

HOGAR

ENSEÑANZA

HABITACIONES

OPORTUNIDADES

TRABAJO

SERVICIOS

ANIMALES

VARIOS

PROMOCIONES VARIAS

BUSCA AMIGOS

este curso comparte con Toy Planet

**Super ofertas en Juguetes**



José Zorrilla, 80

Todo para ir a clase

Tenemos todo para la **universidad**

NIKE Reebok CASIO

TodoÚtil José Zorrilla, 30

**FOTOCOPIAS** rapidez calidad precio

## OFERTAS



T.V. SONY  
29" 50Hz  
stereo-plano

**429 €**



Lavadora  
Indesit

800 rpm 6kg carga  
clasif. A

**369 €**



Aspirador  
UFESA 1.600w  
Cepillo parquet y  
20 bolsas de regalo

**79,90 €**

Estamos aquí



C/ JOSÉ ZORRILLA, 46



Tel 921 44 44 20




Confort SEGOMAS


PARQUE PARA JOSÉ ZORRILLA

¿ **Cómo poner un anuncio en El Buzón ?**

|   |   |  |
|---|---|--|
| <br><b>921<br/>43 44 56<br/>24<br/>HORAS</b> | <p>ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.</p> <p><b>1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Complete todos los apartados del cupón (adjunto)</li> <li>* Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)</li> <li>* Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.</li> <li>* Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.</li> <li>* AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms ....</li> <li>* INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...</li> </ul> <p><b>2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Los anuncios son sólo para particulares.</li> <li>* Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenselo para dar de baja su anuncio..</li> <li>* No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.</li> <li>* Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario. + sello 0,27 €</li> <li>* El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.</li> <li>* El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.</li> </ul> | <br><b>Apartado<br/>Correos<br/>376<br/>40080<br/>SEGOVIA</b> |
|---|---|--|

**SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO**

|  |                              |   |   |
|--|------------------------------|---|---|
| <br><b>ANUNCIO GRATIS</b> | Fecha _____<br>Sección _____ | <b>Adjunte en el envío + sello 0,27 €</b><br>Si no adjunta el sello no se publicará.<br>No pegar los sellos | ENVIAR A :<br><b>El Buzón</b><br>Semanal<br>APARTADO<br>CORREOS<br>376<br>40080 SEGOVIA |
| Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS  |                              |   |   |
| Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P. - FIRMA      |                              |   |   |

|  |                              |   |   |
|--|------------------------------|---|---|
| <br><b>ANUNCIO ESPECIAL</b> | Fecha _____<br>Sección _____ | <b>ANUNCIO ESPECIAL :<br/>Módulo tamaño 45 x 25 mm<br/>PRECIO : 6,01 euros<br/>2 Ediciones<br/>FORMA DE PAGO :<br/>Acompañó original impreso<br/>Ingreso en La Caixa :<br/>a favor de EL BUZON<br/>2100 2164 5 8 0200118809</b> | ENVIAR A :<br><b>El Buzón</b><br>Semanal<br>APARTADO<br>CORREOS<br>376<br>40080 SEGOVIA |
| Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS  |                              |   |   |
| Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P. - FIRMA          |                              |   |   |

## Dietética

**PLAN DE CONTROL DE PESO**

# Linibelt

Adelgaza mejorando tu salud

Con Control Profesional  
Dietistas Diplomadas

- \* Dieta personalizada. Estudio individual
- \* Tratamientos dietéticos. Sin fármacos
- \* Determinación y seguimiento de la grasa corporal
- \* Tratamiento y consejo dietético para el deporte, hipertensión arterial, gota y otras afecciones relacionadas con la dieta.

Apuntate ya



**Antiveri**

Hasta el 15 de Octubre  
**50%** descuento en la primera visita

**Antiveri**  
DIETETICA Y SALUD


Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47  
José Zorrilla, 100

**GANAR SALUD**

**CONTROLA TU PESO Y VOLUMEN**



## Terapias



**CENTRO DE TERAPIAS**

- FISIOTERAPIA · REHABILITACIÓN · MASAJE DEPORTIVO · ELECTROTERAPIA · HIDROTERAPIA · GIMNASIA TERAPÉUTICA · CIRCUITOS ANTIESTRÉS · HIDRO-JET (Bañera en seco) · DUCHA ESCOCESA · MASAJE RELAJACIÓN ·
- MEDICINA ESTÉTICA  
Obesidad · Celulitis · Rejuvenecimiento facial  
Depilación Láser · Peeling · Acné · Manchas

C/ EL RANCHO, 14 · TEL. 921 44 21 93



**NOTICIAS LOCALES**

**TITULARES**

Baja la superficie de girasol pero aumenta su producción

El pleno estudia hoy la recepción de los viales y el aparcamiento de Padre Claret

La recogida de vidrio y papel se incrementa sensiblemente

El Foro de Movilidad estudiará la peatonalización del casco antiguo

Representantes de la infancia visitan Segovia

Segovia acoge la cuarta edición de las Jornadas de Derecho Civil

“ECHO en falta en Segovia políticas activas sobre inmigración”

El Ayuntamiento prepara una muestra sobre la Proclamación de Isabel la Católica

El municipio aprueba el convenio para recuperar las travesías

Arahetes defiende una solución “política” para el edificio de La Albuera

Gordo pide a los comerciantes que inviertan en su seguridad

El PSOE exige conocer el origen del incendio de Martín Miguel

El Teatro Juan Bravo, sede de la Filarmónica

Reducción de las tarifas de las residencias

La moción del azúcar fue retirada

Segovia 21 presenta su primer balance de cuentas

Nuevo proyecto de la Unidad de Promoción y Desarrollo

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**MOTOR**

**Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial**

**\* COCHES \***

Citroen saxo 5p, gasoil, 12.000km,3 años 6.000 eu. Tel 625189271

Nissan primera 1.6, gasolina, año 98, con 150.000km, 4.600 eu.Tel 630691595

Opel astra 1.6 confort, año 00,74.000km libro de mantenimiento Tel 666972653

Peugeot 406, 100.000km,tapiceria beig, 6.000eu. Tel 629225636

Ford mondeo,año 95, full equip, itv 06, buen precio. Tel 677657924

Citroen xantia familiar, td, buen precio, Tel 609883366

Opel frontera 2.2 dti, sport,revisiones ofic año 99, 15.000eu Tel 600441893

Opel combo 1.7 d, año 97,blanco,5 plazas 3.500eu. Tel 650565750

Autocaravana fiat, 4 plazas,79.000km, en buen estado,9.000eu. Tel 921426978

Seat Ibiza tdi,90cv,año 2000,e.e.c.,8400e climatizador, Tel 921479141

Jeep grand cherokee, 96.000km, extras, impecable,4.800eu.Tel 600823782

Opel zafira 1.8, 16v, 7 plazas, e.e.c.c.d.a, a.a, abs, 4 airbag, Tel 921495295

Rover 618i, año 98, impecable, 8.300eu, Tel 921160295 - 659259276

WV lupo sdi, año 99, 93.000km,c.c.d.a, e.e, doble airbag, Tel 635578720

Audi 100 2.2 i, año90, full equip, 1.500eu salpicadero/madera.Tel 616231775

Opel vectra 2.0, 12 años, negro,a.a.c.c.e.e llantas, regalo porta ski 1 Tel 686075220

Opel vectra 2.0, 16v, gt, full equip,control tracción, 5p, rojo. Tel 921406698

Renault clio, full equip, 125.000 kms, 1.000 eu. Tel 619513278

Mercedes 380 aut,carrocería 500,2juegos ruedas,2 j llantas.Tel 620888998

Seat toledo 1.9td, año 93,en garaje, itv 05 cambiada correa, Tel 625807167

Bmw 318 i, rojo,como nuevo,,recién pintado,c.c.,llantas, Tel 619111215

Seat león tdi 110, año 00,por cambio, casi nuevo, 10.900 eu. Tel 676128838

Renault megane coupe, 1.9 tdi, todos los extras,9.800 eu.Tel 659484377

Mitsubishi space star 1.3, 6LX,pocos kms 5.500eu, Tel 921463906

Mercedes 2.2 aut,todos los extras, negro, Impecable, Tel 921443532

Ford orion 16v,gasolina,año 92, en buen estado. 2.000eu. Tel 630025399

Peugeot 405 d, a toda prueba,1.900eu, Telf 667429145

Audi 100, 2.2, año87, climatizador, e.e, c.c.,1.500eu, Tel 653562590

Patrol 6 cilindros,ruedas nuevas,enganche remolque,itv, Tel 921401195

Bmw 525tds,con cuero,todos los extras, 6.600 eu. Tel 609025195.

Opel kadet 1.8 i, revisiones recientes,itv, económico. Tel 616065914

Smart , 44.000km,c.c.a.a.cd, llantas, techo cristal,revisiones of. Tel 659920451

Fiat uno, muy barato.Tel 696917017

Audi a-6, 2.5 tdi, 150cv, 70.000km,extras año 00, 20.000eu.Tel 921412426

Mercedes 300, diesel, itv, ruedas,escape y amortiguadores nuevo.Tel 921463503

**MINI 850 cc clásico, año 72 completamente restaurado cuero, ruedas nuevas grandes salpicadero/volante madera llantas.... IMPECABLE 3.600 euros Tel 610 44 32 85**

**MERCEDES E-220 automático, full equip airbag, techo eléctrico en garaje, perfecto estado 120.000 km - 7.500 euros Tel 667565855**

**RENAULT EXPRESS Furgoneta Isothermo OCASIÓN 4.800 euros Tel 639683852**

**\* MOTOS \***

Aprillia rx, nueva, pocos kms, precio a convenir. Tel 921431975

Bmw k-100 rs, perfecto estado, a toda prueba. Tel 676820885

Suzuki address 50cc, en garaje, 8.000km, regalo casco, matriculada.Tel 677790475

Moto 5, 50cc, regalo casco y pitón,semi-nueva . Tel 921 462008 - 921110648

Vendo para piezas,vespa 150 s, horario oficina. Tel 921443448

Kawasaki zzzr600, negra/gris, excelente estado. Tel 620862226

Suzuki gs,azul met, ruedas nuevas, pocos km, Tel 651920882

Honda scooter 49cc, 500km, como nueva Tel 921433594

Suzuki 500e,gs,1.680 eu. Tel 655823087

Scooter **VENDIDA** tado

Aprillia rs 125, 7.500 km, en perfecto estado, Tel 620106292

Honda cr 94,250cc, traje seminuevo,cross buen estado, 4.200eu.Tel 618876284.

Piaggio tifon, 2 años,en garaje,buen estado Tel 620738864

Vendo ciclomotor antiguo, rueda grande y pequeña, hierro/cuero,Tel 921460602

**\* BICICLETAS \***

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras.Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras,campagnolo auto máticos talla50. 700 eu. Tel 655579248

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol.Tel 921522183

Bicicleta carretera ,aluminio,grupo ultra, 600eu,regalo extras.Tel 654175043

Bicicleta monty mod217,blanca, 120 eu. Seminueva.Tel 921171112

**\* MAQ. AGRICOLA \***

Tractor cetor 80c.v.a.cristalado, medio uso Tel 619111215

Vendo banco de taller mecanico con bastantes herramientas, soldadura elect, radial, todo nuevo. Tel 921433894

Aperos labranza, abonadora,sembradora, cultivadores,arados..Tel 607825965

Vendo tractor barreiros funcionando, sólo 1.000 euros. Tel 921432813 noches

2 coches para finca ganadera,Mercedesmil CitroenAK400,itv. Tel 921430393 22h.

Presna para hacer vino Tel 635319447

Cosechadoras, new holland 1530, j o h n deere 960/965/940. Tel 921 490584

Camion man basculante y grua 20 tm land rover cabina caja , nissan patrol 6 cil.Tel 921 490584

Combinada trifásica,sierra de cinta mono grapadora y pistola grapa.Tel 616685149

Vendo Dumper ausa y hormigonera.Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu.Tel 619426291

Vendo maquina sembrar y abonadora, en buen estado. Tel 921 437948

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu. Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c,puestamarcha bomba iny,caja cambios.Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

**A. Matesanz**

**En A. Matesanz, todos los Vehiculos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.**

Nuestros Vehiculos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehiculos de Ocasión.\* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusion de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

| Modelo        | Año            | Equipo                | Garantía | Precio   | Modelo          | Año            | Equipo           | Garantía | Precio   |
|---------------|----------------|-----------------------|----------|----------|-----------------|----------------|------------------|----------|----------|
| AUDI A6       | <b>VENDIDO</b> |                       | 12 meses | 9.000 €  | MINI ONE diesel | mayo 2004      | completo km.0    | 24 meses | 16.300 € |
| BMW 323       | 2000           | ti compact full equip | 12 meses | 16.200 € | BMW 735 aut i   | 1998           | todos los extras | 12 meses | 22.000 € |
| BMW 750 i A/L | <b>VENDIDO</b> |                       | 12 meses | 6.600 €  | BMW 323 i c     | <b>VENDIDO</b> |                  | 12 meses | 21.000 € |
| NISSAN maxia  | <b>VENDIDO</b> |                       | 12 meses | 5.500 €  | BMW 316 i/4     | <b>VENDIDO</b> |                  | 12 meses | 6.500 €  |

AA.: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevadores Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18  
Segovia

www.bmw.es/matesanz

\* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

**SELECCIÓN AUTOMÓVILES DE OCASIÓN**



**NOTICIAS NACIONALES**

**Alonso y García Hidalgo presiden hoy en Santiago los actos centrales del Día de la Policía**

**ETA.- Los detenidos son cuatro hombres y una mujer, presuntos miembros del aparato 'Mugas' de ETA**

**Detenidos en Vizcaya y León cinco presuntos miembros de ETA**

**CIU pide hoy en el Congreso editar papeletas de voto en braille para las personas ciegas**

**Matas pronuncia hoy una conferencia en Madrid bajo el título 'Dies propuestas para tiempos de incertidumbre'**

**El Congreso insta a anular el juicio sumario contra Lluís Companys pero rechaza pedir "perdón" por su fusilamiento**

**Pujol afirma que las reformas europeas apuntan a posponer la edad de jubilación**

**Los Caballeros de Santa Mª Guadalupe otorgan su I Premio Guadalupe Hispanidad a los Reyes, a los franciscanos e Ibarra**

**Los Príncipes inauguraron el nuevo centro termal de Viana, que se abre al público el viernes**

**Inmobiliaria J.P.**  
**EDIFICIO SAN ROQUE**  
**Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A - SEGOVIA**  
**921 432 381**

**PROMOCION**  
**en EL CENTRO DEL PUEBLO**  
**PALAZUELOS**  
**12 Viviendas**  
**18 Apartamentos**  
**DESDE 78.000 euros**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**INMOBILIARIA Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler**

**\* PISOS \***

Vendo piso exterior, 155m, 4 dormitorios 2 baños,salón,cocina amueblada.ascensor garaje. Tel 606285484 no agencias

Vendo piso en Palencia, 2 habitaciones,2 baños,garaje,trastero. Tel 606446424

Vendo piso 2 dormitorios La lastrilla con calef indiv. 138.000 eu. Tel 616485877

Vendo piso 4 dormitorios, 2 baños,calef y agua central, garaje. Tel 696277878

Compro piso 3 dormitorios, en Segovia capital. Tel 921431099 mañanas.

Vendo piso en Cuellar,seminuevo, calef indiv, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, armarios empt. Tel 619179610

Vendo casa n° 7, Fdez Ladreda,rte amado. Tel 982521948

Vendo atico en Cantalejo, 3 dormitorios, 2 baños,terrazza 72m, ascensor, a estrenar. Tel 609923471

Vendo piso La Lastrilla, 2 dormitorios, cocina amueb, tarraza. Tel 651745439

Vendo piso 90m, esq Rio Rosas Madrid, 280.000eu. Metro. Tel 636795720

Vendo piso Sta Eulalia,3 dormitorios, con trastero,calef indiv,garaje opcional, cocina amueblada. Tel 675394544 no agencias

Vendo piso S.Cristobal 2 dormitorios,con baño,aseo,garaje,trastero, jardin priv 73m Tel 921406426

Vendo piso Avd Constitución, 3 dormt, refoverado, ascensor, con/sin muebles, Tel 609406248

Vendo piso La Granja, j.Plaza, 74 m. 2 dormitorios, a estrenar.Tel 635551310

Vendo piso en construcción en .Espirdo, garaje, trastero. Tel 626171400

Dúplex a estrenar,106m,3 dormit,1enbaja 2 baños/aseo, ascensor, trastero, garaje, excelente ocasión.Tel 609366217

Vendo piso en Madrid,Tetuan, 65m, 3 habitaciones,205.000eu Tel 607562591

Vendo piso z.S.Nicolás,3 dormitorios, cocina amueblada,climait,amplio trastero Tel 687912254.

Estudio en Tabanera,garaje,ascensor, con vistas,piscina. Tel 609027019 no agen.

Vendo piso S.José, para restaurar, 70m Tel 921437239.

Vendo piso La Granja,en la plaza,nuevo Tel 620224757

Vendo piso j.Acueducto,a estrenar,buenas calidades, Tel 626171400

Vendo piso S.José, carpintería metálica, 3 dormitorios, calef gas natural, exterior Tel 609941327

Compro piso o casa accesible silla ruedas Segovia capital. Tel 921423134 noche

Vendo piso 4 dormitorios,2 baños, en Aguilafuente,Tel 913062815

Vendo piso La Granja,86m,3 dormitorios baño,aseo,2 terrazas.Tel 921434648 no ag

Vendo piso seminuevo,baño,aseo,3 dormt z.Renfe, 220.000eu.Tel 685880260 no ag

Vendo/alquilo piso ctra.Villacastín, no agencias. Tel 916947879 - 921495594

Vendo piso cerca Plz Mayor, 3 habitaciones, trastero, Tel 666102463

**\* LOCALES/NAVES\***

Vendo,alquilo,traspaso,tienda de lencería Avd Constitución. Tel 921420912

Alquilo nave Pol Hontoria, 500m, muelle Tel 619287654

Nave 400 m, en parcela 5.000 m vallada, con agua/luz, a 17km. Tel 921485206

Vendo local C/Real, Ccial Almuzara, planta calleTel 635692653

Vendo local 87m,C/guadalajara,6 Albuera no agencias. Tel 921440176

Compro nave 100m.,Tel 921444357

Alquilo local en Fuentesmilanos, 30m, Tel 666201776

Alquilo nave a 13 km de Segovia,100 eu mes, Tel 659286780

Local 50 m, z.El Carmen, Tel 921420698

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia.Tel 921577209

Local en S.Rafael, 180m, Tel 921171605

Vendo nave 450m,Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152

**\* TRASPASOS \***

Traspaso quiosko en Segovia, llamar tardes Tel 921423341

Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, ecoómico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Traspaso discoteca Broadway, Los A.San Rafael, funcionando.Tel 652927416

Se traspasa bar/rte, céntrico,1 año de actividad. Tel 921428525

**LOCALES ALQUILER**

Alquilo local 80m,j. Regimiento,patio, Gran fachada Sta Isabel.Tel 921422297

Alquilo local ccial, z Crnel Rexach,45m, acondicionado,360eu, Tel 921438654

Alquilo local planta calle, 45 m,céntrico Tel 921428718 - 655186493

Compro cuarto trastero, de 12 a 15 m, Tel 921426472

Alquilo local La Lastrilla, 65m, servicio y patio. Tel 609175041

Alquilo local frente J.Botánico, 36 m en planta+ 36m sótano. Tel 609161729

Alquilo local Torrecaballeros, j.carretera 200 m2, acodicionado.Tel 921429155

Alquilo oficina Madrid, 100m Pta Sol, 70m, exterior, vigilado,Tel 921460602

Alquilo local para grupo musical en el centro de Segovia. Tel 610521339

Alquilo pescadería instalada. Tel 436373

Alquilo local muy céntrico 50m, z José Zorrilla. Tel 921422796 - 699449642

Alquilo despacho Fdez Ladreda,12 en primera planta. Tel 921462487 Julián

Alquilo local 500m, con licencia, lavado y taller mecánico, en Conde Sepulveda Tel 609790389

Alquilo despacho con recepcionista, sala espera y todos los servicios, preferible personal sanitario. Tel 620954370

Alquilo local comercial en C Ccial Almuzara, Tel 639047186

Alquilo local ccial centrico, semiacondicionado, 34m, 360 eu. Tel 921438654

Alquilo vivero en Segovia,Tel 629555142

Alquilo local ideal oficina/academia.ins-talado, Fdez Ladreda,Tel 921461596

Alquilo local apto para cualquier negocio En Tres Casas. Tel 676302291

Alquilo local 21m, C/Real, buen precio. Tel 626470533

Alquilo con posibilidad de venta local de 120m, C/Somosierra,Polígono El Cerro Tel 921429462 - 646989396

Alquilo local de negocios en Sepúlveda, buena situación.Tel 921425044

Alquilo local por horas para profesionales zona Plaza Mayor.Tel 921460775

Alquilo local 69m, z.El Salvador, buen precio. Tel 921424272

Alquilo local para almacén.El Salvador, Tel 921438040 - 655186493

**Alquilo local acondicionado,150m,para carnicería,frutería,supermercado,.etc Tel 921437935 no agencias.**

Alquilo local Pol El Cerro, 100m, oficina servicio,entrada furgones.Tel 921429462

Alquilo local 15m S.Lorenzo,junto plaza, acondicionado. Telf 921434587

**NAVES EN POLIGONOS Alquiler y Venta**

**Oficinas para su Negocio**

**VENTA NAVES en Valverde**

**Locales en cualquier zona de Segovia**

**En CUÉLLAR Locales y Naves en venta y alquiler**

**NEGOCIOS en funcionamiento Kiosco / Peluquería Bar / Restaurante**

**¡OPORTUNIDAD! Alquiler de locales en La Lastrilla junto carretera acondicionados**

*Servicios Inmobiliarios*  
**Locales de Segovia**

**Avda. de la Constitución,6 ,bajo Telf. 921 443 014**  
 www.localesdecastillayleon.com  
 email: localesdesegovia@empresas.retecal.es



## NOTICIAS DEL CORAZÓN

### Reconocimiento póstumo a Antonio 'El bailarín' por parte del Ayuntamiento de Marbella

También asistió la gran amiga de Antonio 'El bailarín', María Rosa, que estaba muy ilusionada: "Sí, porque cuando estaba viniendo para acá pensaba si le habrían puesto su nombre o el de Antonio 'El bailarín', porque él prefería el segundo.

### Entierro de la escritora Françoise Sagan en Francia

La escritora francesa Françoise Sagan fue enterrada este martes por la tarde en el pequeño cementerio de Seuzac, una aldea del suroeste de Francia, a unos kilómetros de su ciudad natal de Cajarc, en presencia de unas 200 personas, entre las que figuraban numerosas personalidades.

### Bertrand Cantat llega a Francia para cumplir su condena

El cantante de rock Bertrand Cantat, condenado en marzo a ocho años de cárcel por los golpes mortales propinados a su compañera sentimental, la actriz Marie Trintignant, llegó este martes a mediodía a Toulouse (suroeste de Francia), región en la que cumplirá el resto de su condena.

### Numerosos rostros conocidos acuden al estreno de la obra de teatro 'Cantando bajo la lluvia'

Numerosos rostros conocidos acudieron al estreno de la obra de teatro 'Cantando bajo la lluvia'.

### Carmen Cervera inaugura la primera gran exposición de Paul Gauguin junto a su hijo, Borja Thyssen

Carmen Cervera inauguró la exposición 'Gauguin y los orígenes del simbolismo' que albergará una amplia muestra del artista francés en dos sedes: el Museo Thyssen Bornemisza y la Fundación Caja Madrid.

### Isabel Pantoja no asistió al funeral en memoria del marido de su modista Lina

Isabel Pantoja fue una de las grandes ausentes en el funeral en memoria de don Francisco Montero, esposo de la prestigiosa modista Lina, que tuvo lugar en la Iglesia de Santa Ana de Sevilla.

### Paz Vega comenta que posiblemente el año que viene pasará por el altar

Numerosos rostros conocidos acudieron ayer al desfile de una conocida marca de baño.

## Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades

### \* HABITACIONES \*

- Alquilo habitación Srta, piso compartido La Albuera. Tel 617063287 15,15h.
- Alquilo habitación piso compartido, no extranjeros, 190eu/mes. Tel 619126968
- Alquilo habitación Srta piso compartido z. José Zorrilla, Tel 620733023
- Se alquilan habitaciones a estudiantes y profesores, P.C. Tel 921406950
- Se buscan 2 habitaciones para alquilar zona San Lorenzo, chicas responsables, Tel 654037148**
- Alquilo habitación a chicas, Sta Eulalia, piso compartido. Tel 630063040
- Alquilo 2 habitaciones, a chicas, Plz. alto los Leones, piso comp., tel 620 22 47 65
- Alquilo piso por habitaciones, profesores estudiantes, 4 dormitorios, Plaza Merced Tel 921460844 - 913193606
- Alquilo habitación piso compartido, con cocina, La Albuera. Tel 653961160
- Alquilo piso por habitaciones, estudiantes céntrico, cocina ... Tel 627004853
- Alquilo habitaciones, piso compartido, j. Acueducto, sólo chicas. Tel 921443001
- Alquilo plaza garaje N.Segovia, Tirso de Molina/Damaso Alonso Tel 921433415
- Alquilo plaza garaje. Tel 921423979
- Amplia plaza garaje, Obispo Quesada, 24 30 eu, Tel 699004039
- Alquilo plaza de garaje Crnel. Rexach, 6 Tel 921 442328 (1/2 día, noches)
- Plaza garaje La Albuera Tel 600011989
- Plazas de garaje unidas, 28m, Juan Carlos I, 24. Tel 916517176
- Alquilo plaza garaje Ctra Villacastin, 10, Tel 921461044
- Alquilo plaza garaje amplia, C Sepulveda 50 eu. Tel 670792916
- Alquilo plaza garaje, en Ezequiel Glez, 32, doble/individual. Tel 661334564
- Alquilo plaza garaje frente estación renfe Tel 649239755
- Plaza garaje Av del Sotillo Tel 607932310

### \* HOGAR \*


- Vendo placa cocina elect, 2 fuegos, 60eu, fagor. Tel 650787559
- Vendo muebles salon, mesa, sillars y otros de dormitorio, Tel 606997757
- Vendo 2 camas nido y armario, precio a convenir. Tel 921442650
- Vendo radiadores calf/gas/gasoil, ferroli, a mitad de precio. Tel 660242160
- Vendo mesa salon extensible, mesa centro y sillars tap/azul . Tel 661202864
- Vendo muebles cocina y elect, mueble baño y sanitarios, Tel 635544682
- Vendo dormitorio matrimonio completo, camas niqueladas, ...etc Tel 921433217
- Vendo armario nogal macizo 3 cuerpos Tel 629670636
- Vendo mueble con 2 camas abatibles 90 con estanterias/cajones. Tel 921461503
- Muebles cocina, electrodomésticos...vitro.. Dormitorio/niños 2 camas, 2 colchones de 80. Tel 921461085
- Muebles formica color beigs cocina, altos y bajos, Tel 921427763
- Vendo mueble salón 2,80 largo, mesa de comedor/sillas, mesa peq. Tel 921142344
- Vendo dormitorio matrimonio, cama 1,50 armario 4 cuerpos. Tel 921441972
- Vendo frigorifico combi, 2 mesas cristal bajas, centro y rincon. Tel 921580379
- Vendo 3 puertas madera, color nogal, con cristal, Tel 619767178
- Vendo colchones con canapes a juego, sin estrenar, mitad precio. Tel 649039091
- Vendo horno moulinex, elec, portátil, 19 l poco uso, 100 eu. Tel 680334832
- Vendo mueble salón en pino con vitrina, Tel 921471936 precio convenir.
- Vendo bidé nuevo, grifo monomando, y latiguillos. Tel 921438068
- Horno elect, placa 4 fuegos gas, Corbero, a estrenar. Tel 921421303
- Vendo frigorifico LG, 46 litros, nuevo, Telf 921434133
- Vendo muebles salón y dormitorio, cama de 90, buen estado. Tel 655760658
- Vendo 2 somieres láminas de 1,05m, 1 mes uso, 40eu los dos. Tel 660242160
- Profesora de EGB imparte clases a domi cilio, experiencia. Tel 607802362
- Clases de ingles y español a domicilio parar niños Tel 665061611
- Se necesita profesora para niño primero educacion primaria, z Renfe Tel 442328
- Licenciada psicología da clases primaria y apoyo en todas las asignaturas, con experiencia. Tel 921420126 - 605872639
- Profesora educacion infantil, imparte clases apoyo escolar, Tel 636131199
- Cursos frances orientacion/preparacion EOI, DELF y DALF. Tel 699842569
- Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799
- Licenciadas dan clases en verano, matemáticas, física, química..1º, 2º, bachillerato z. Albuera. Tel 686286529
- Clases particulares inglés, grupos reducidos/individ, resultados. Tel 646305496
- Ldad, empresariales da clases, sociedades, contabilidad financiera. Tel 615316791
- Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101
- Piano, lenguaje musical, apoyo/iniciación, fines semana, Tel 616630211
- Manteo segoviana auténtico, muchos abalorios, grande. Tel 696617715
- Vendo congelador horizontal phillips, 11x80x60, 130 eu. Tel 680334832
- Vendo máquina escribir elect, 50 eu, todo Tel 921188009
- Vendo colección libros toros/toreros y libro especial tauromaquia. Tel 422700
- Vendo teclado elect yamaha y máquina escribir elect canon Tel 649190494
- Cartuchos de tinta, Epson, a estrenar, 14eu negro/17eu color. Tel 921432950
- Ordenador portátil pentium IV, 2.0ghz, con batería nueva, maletín, 750 eu., Garantía. Tel 677461936.
- Fregadero acero inox, 2 senos y mostrador en nogal, 6 cm grosor, con posa brazos de largo, Tel 921433217
- Vendo libros primero de ESO, Concepcionistas, Tel 921432950
- vendo espléndida tapa de barra cafetería en nogal, 6 cm grosor, con posa brazos de roble Tel 687556534
- 6 sillas giratorias, 2 mesas oficina, 3 estanterías, fotocopiadora. Tel 665113492
- Vendo arcn congelador h. zanusi, grande seminuevo, Tel 921440813
- Vendo frigorifico, lavadora, vitrocerámica ocasion única. Tel 921462108
- Vendo máquinaerrar huesos, trifásica, y pesa hierro contrastada. Tel 921462108
- Vendo 150 pinos albar para próxima navidad, revender. Tel 921424856
- Vendo 2 cheques de 7 noches cualquier hotel España. Tel 627312432
- Vendo 2 congeladores, máquina asar pollo mobiliario frutería, cámara, 921421293
- Vendo termo eléctrico Edesa, 75 litros, Tel 921 422288**
- Vendo cocina mixta gas/electrica, con bomba, poco uso. Tel 921425609
- Coleccionista de sellos, por liquidación de colección vende. Tel 679044212
- Vendo silleria antigua, 12 unidades, buen precio. 30 botellas whisky Tel 921420307
- Vendo 4 sillones peluqueria, tapizados en azul. Tel 921430430 (comids/noches)
- Vendo acumuladores elect calefaccion buen estado y precio. Tel 921434801
- Vendo piscina portátil 5,5m diametro y 1,20m alto, depuradora. Tel 661510204
- Vendo teléfono móvil nokia 8310, libre, 100 eu. Tel 619231639
- Estanterías almacenaje Tel 629828586
- Vendo acción casino unión, 3.500 euros, Tel 921426530 - 921426678
- IGrua para enfermo sunlift elect, 1 mes de uso. Tel 91 6517176 - 659289716

### GARAJES ALQUILER

- Alquilo plaza garaje S.Lorenzo, j. Plaza Tel 921434587
- Alquilo plaza garaje C/Gascos, entrada por C/Sta. Catalina. Tel 600716007
- Alquilo plaza garaje z. Sta. Eulalia, 60eu, Tel 921 420512
- Plaza garaje Vía Roma. Tel 609923471
- Alquilo plaza garaje, z. El Salvador, planta calle . Tel 655186493
- Alquilo plaza garaje C/Lirio, 50 euros/mes Tel 669796310

### \* ENSEÑANZA \*


**V.O. CONDAKAR**




C/ Peñalara, 14  
Pol. El Cerro  
Tel 92144 47 44

**V.O. CONDAKAR**


**CHRYSLER VOAYER**




**OPEL CORSA 1.2 16v**



**VW POLO 1.9 D**



**AUDI A-4 2.5tdi**



**V.O. CONDAKAR**

**VEHÍCULOS DE OCASIÓN**

Todas las marcas  
Km 0  
Revisados  
Garantía (por escrito)  
Talleres propios

Y .... Si desea otro  
vehículo y no lo tenemos  
Se lo buscamos por encargo

**FINANCIADOS A SU MEDIDA**

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

**OTRAS MÚSICAS**

sala caja segovia

**SALA CAJA SEGOVIA**  
C/ Carmen,2

**ARA MALIKIAN & JOSÉ LUIS MONTÓN**  
Sábado 23 de Octubre 21,00h

**NONO GARCÍA**  
Viernes 29 de Octubre 21,00h

Venta de entradas en  
el Torreón de Lozoya (Plaza San Martín,5)  
en horario de exposiciones  
y los días de concierto en la Sala Caja Segovia a partir de las 20,00h

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

Los fondos recaudados se destinarán a la "Operación Juguete" de Cruz Roja de Segovia

**EXPOSICIÓN "ISABEL I. REINA DE CASTILLA"**  
**TORREÓN DE LOZOYA**

**ISABEL I**  
Reina de Castilla

EXPOSICIÓN TORREÓN DE LOZOYA, SEGOVIA  
SALAS DE PALACIO  
del 30 de septiembre al 30 de noviembre de 2004

**HORARIO**  
Laborables de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado  
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 y de 17,00 a 21,00 h.  
Entrada gratuita

**VISITAS GUIADAS**  
Grupos. Reservas en el teléfono: 921 463 418  
Laborables excepto lunes, de 10,30 a 13,30 h.  
Sin reserva. De martes a viernes, a las 20,00 h.

921 463 333  
www.obrasocialcajasegovia.es



**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

**Del 30 de septiembre al 30 de noviembre de 2004**  
Visitas guiadas sin cita previa:  
Días laborables, excepto lunes, a las 20,00 horas.

**Real Academia de Ciencias**

2004 sala caja segovia

**Real Academia de Ciencias**  
EXACTAS • FÍSICAS • NATURALES

Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica

Biomedicina  
Informática  
Matemáticas  
Química  
Lenguaje y Ambiente  
Física y Cosmología  
Biología Molecular  
Paleontología  
Tecnología

Octubre, noviembre y diciembre 2004  
20:00 horas

**PROGRAMA CONFERENCIAS**  
lunes 4 de octubre  
*Trasplante*  
Pedro García Barreno

**TERTULIA DE LOS MARTES**

2ª época nº 170

2004 sala caja segovia

**TERTULIA DE LOS MARTES**

Martes 5 de Octubre - 20,00 horas

**JOSÉ JIMÉNEZ LOZANO**

**La Estirpe Cervantina**  
**de José Jiménez Lozano**  
Martes 5 de octubre 20:00 horas

**SANIDAD AL DÍA**

**Más de 3.000 especialistas se reunirán desde hoy en Córdoba en el 80 Congreso de la Sociedad Española de Oftalmología** ( Más de 3.000 especialistas se reunirán desde hoy en el Campus Universitario de Rabanales de Córdoba para participar en el 80 Congreso de la Sociedad Española de Oftalmología, que tendrá lugar hasta el próximo sábado.

**El PP impide votar en el Congreso el acuerdo del resto de grupos para crear una comisión de estudio sobre la eutanasia**  
 El Grupo Parlamentario Popular impidió a última hora de esta noche que el Pleno del Congreso votara una moción consensuada entre PSOE e Izquierda Verde (IU-ICV), apoyada por el resto de grupos de la oposición, para constituir a mediados de la legislatura una comisión no permanente para el estudio de la posible regulación de la eutanasia.

**El Congreso constituirá a mitad de legislatura una comisión que estudie la posibilidad de regular la eutanasia**

**Cantabria.- Las II Jornadas Homeopáticas se desarrollarán en La Magdalena a partir del 1 de octubre**

**C. Valenciana.- Sanidad traslada al PSOE que ya es "pionera" en la regulación del testamento vital**  
 El director general de Calidad y Atención al Paciente de la conselleria de Sanidad, Manuel Cervera, ha trasladado al grupo socialista en el Congreso de los Diputados, que hoy señaló su intención de desarrollar los testamentos vitales, que la Comunidad Valenciana ya ha sido "pionera" en esta regulación mediante la creación de un registro interconectado con el resto de Comunidades Autónomas, según informaron fuentes de la Generalitat.

**FEFE apoya la nueva distribución de los ingresos de la industria, aunque recuerda que las farmacias aportan "más"**  
 La presidenta de la Federación de Empresarios Farmacéuticos Españoles (FEFE), Isabel Vallejo, valoró hoy "positivamente" la nueva distribución de los ingresos obtenidos por el sistema de imposiciones fijas a los laboratorios establecido por el Gobierno, al no destinarse únicamente a la investigación del Instituto de Salud Carlos III.

**C. León.- La Sociedad de Medicina de Familia distribuirá 1.400 guías de atención al adolescente y al embarazo**  
 La Sociedad Castellana y Leonesa de Medicina de Familia y Comunitaria (SCLMFyC) distribuirá 1.400 ejemplares de las guías de atención al adolescente en atención primaria y la de seguimiento y control del embarazo entre sus 1.200 socios y, el resto, entre los profesionales de los Centros de Salud de la comunidad.

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS**

**TRABAJO DEMANDAS**

Se ofrece chofer para trailer en ambito nacional. Tel 680529045

Se ofrece chica para cuidar niños de 0 a 3 años, titulación, coche. Tel 627583524

Se ofrece joven con carnet B1, fp2, zona Cuellar, Cantalejo... Tel 628005023

Pareja boliviana se ofrece para cuidados ancianos, fincas, etc.. Tel 626852388

Acepto trabajos manuales en casa, ejmp ensobrar publicidad. etc Tel 639250488

Se ofrece Sra para trabajar por horas o pinche cocina. Tel 650610992

Se ofrece tec aux diseño grafico y Ldad en publicidad, rpp. Tel 678471476

Varon 22 años, se ofrece para cualquier actividad, vehiculo. Tel 656463908

Aux tec. gestion contable, fiscal y laboral, jornada completa/parcial. Tel 653361350

Musica clasica todo tipo, bodas, acontecimientos sociales. Tel 653057101

Tecnico documentacion sanitaria, para trabajar consulta medica. Tel 652172950

Auxiliar enfermeria, exper en cuidados, a domicilio, Segovia/prov. Tel 686850845

Animador fiesta infantiles Tel 636131199

Se ofrece conductor carnet D1, furgonetas y camiones. Tel 650245273

Se ofrece camareocon exp, para extras fines de semana/festivos. Tel 921438365

Me ofrezco para cuidar niños, compañía mayores y hospital Tel 921425430

Joven desea trabajar, como pinche cocina o aprendiz panadero... Tel 696119470

Se ofrece particular como guarda campo y casa, titulado, Tel 617950155

Se ofrece chica 30 años, trabajo hogar, Seg/Prov, interna/horas, Tel 921190094

Me ofrezco para todo lo relacionado con el comercio general. Tel 600221492

Me ofrezco para trabajar en confecciones, expe. máquinas industriales, fileteadora y ayudt cocina/camarero Tel 647673709

Se ofrece conductor excavadoras, camión y autobuses, con exp. Tel 678561067

Se ofrece Srta como dependienta, media jornada, Tel 654755616

Motosierrista se ofrece trabajos forestales o similares. Tel 690157061

Se realizan todo tipo trabajos admvtos, Telf 686075220

Se ofrece oficial 1º carpintería muebles y montador. Tel 647178009

Se ofrece sra responsable/seria, compañía plancha...etc Tel 620433089

Me ofrezco para trabajar por horas, tareas hogar, Tel 921431866

Téc. Sup. Riesgos Laborales, esp seguridad se ofrece para trabajar. Tel 676022469

Se ofrece chica 23 años, dependienta o similar, experiencia. Tel 676586377

Se ofrece chica para tareas hogar, por la mañana, Tel 636049928

Chico Búlgaro busca trabajo, mañana o noche, jardinero, repartidor. Tel 679324462

Me ofrezco como peón albañil por las tardes. Tel 639731692

**\* TRABAJO OFERTAS**

Se necesita autónomo con furgoneta para reparto domiciliario. Tel 639654299

**Se necesita encargado para granja de porcino. Tel 606968552**

Se necesita comercial inmobiliario con experiencia. Tel 630064035

Empresa necesita personas para trabajar desde casa. Tel 657467289

Se necesita conductor para trailer, con exp. Tel 659444913

Empresa extintores necesita comerciales para deleg Segovia. Tel 983544741

Se necesita admvto con exp, en planes de formación, enviar c.v Apto7 7 Valladolid.

Se necesita Sra interna responsable para llevar casa, informes. Tel 696847578

Novedad manual, ganar dinero en casa en su tiempo libre. Tel 619821232

Se necesita aprendiz y ayudante camarero Tel 921463314

Se necesita matrimonio interno para casa el(carnet/jardin)ella(cocina,limpieza ...) Tel 676588251

Se necesitan comerciales con vehículo propio. Tel 615454222

Se busca persona/familia, para cuidar casa con finca, conocimientos jardineria o similar. Tel 649933883

Se necesita persona para fines semana, ayudante de cocina/camarero, chico/a Telf 921445601

Se necesita matrimonio interno, 35-40años cocina y jardineria, carnet. Tel 921190060

Necesito oficial peluquería. Tel 619473344

Se necesita aprendiz, carpintería aluminio carnet, experiencia. Tel 921406197

Se necesita encargado camarero para bar de copas. Tel 609025195

Se necesita sra/srta para placha/limpieza 2 h, M y V. Tel 629745689

**Se necesita chica, atención al público, Tel 921422597**

**Se necesita ayudanta para peluquería fines de semana. Tel 921421250**

**\* SERVICIOS \***

Ingenieros, proyectos electricidad y climatización, licencia apertura. Tel 649233606

Ldo filología francesa traducciones directa/inversa y clases. Tel 921426456

Se ofrece cuarto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Venta, decoración, recuperación, restauración muebles y objetos. Tel 650344098

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería, jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc, Segovia y provincia. Tel 600862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas... Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas... Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontanería, telefonía, ecoómico, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autonomo con furgoneta para reparatos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Se ofrece autónomo con furgoneta para reparatos. Tel 654261860

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, organo... Tel 678788178

**Realizamos Trabajos Albañilería - Reformas Alicatados - Solados - Tejados Compra/venta casas puestas según estado, solares, portadas. Tel 660 862 600**

**NECESITA CHAPISTA**

**REQUISITOS**  
 - EXPERIENCIA Y/O CONOCIMIENTOS BÁSICOS SE OFRECE INCORPORACIÓN INMEDIATA - CONTRATO FIJO (según valía)

**Tel 921433971 - 921 441918**

**A. Matesanz, S.A.**  
 Navacerrada, 20  
 Po. Ind. El Cerro Segovia

Después de la Reforma

**ABIERTO**

**Plaza de la Rubia, 5 Tel. 921 46 02 50**

**mi Piel**

**Alfárez Provisional, 6 Plaza de la Rubia, 5 Tel. 921 43 53 57 Tel. 921 46 02 50**



**EL 5 CONCURSO  
UN SOLO GANADOR**

**De compras con el El Buzón  
ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS**

Envíe este cupón y 2 sellos cuantos más cupones envíe más posibilidades

**Entrará en el SORTEO DE TODOS ESTOS REGALOS  
OBSEQUIO DE NUESTROS PATROCINADORES**

Enviar a: **El Buzón** Apartado Correos 376 +2  
40080 SEGOVIA sellos 0,27e/u.  
Escriba en MAYÚSCULAS No pegar adjuntar en el sobre

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
DNI \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Sorteo el 02-01-2005 y publicado el día 09-01-05 en EL BUZÓN

**Busque El Buzón en estos establecimientos**

**P R E M I O S**

Obrador de Pastelería

**SEGOVIA**  
Salón de Té **DIVAS**  
PASTELES  
TARTAS  
BOLLERÍA

DESAYUNOS-MERIENDAS

EMPANADAS DE:  
ATÚN  
MORCILLA  
CARNE  
PICADILLO

José Zorrilla, 44 (Plaza)  
Tel 921 434819

**Sonido TV**

**MASIGAL.**  
Electrodomésticos

C/ Los Coches, 4 y 6  
Telf y fax: 921427053  
Telf y fax: 921420000  
www.masigal.com

REGALOS Y COMPLEMENTOS  
PARA EL Y PARA ELLA

**SINCERAMENTE TUYO**

CHALES BUFANDAS CORBATAS  
BOLSOS BISUTERÍA DE DISEÑO  
PARAGUAS CARTERAS SOMBREROS

Tel. 921 43 80 04

**PERFUMERÍA**

**IRIS**

José Zorrilla, 91 - Telf 921432919  
Juan Bravo, 38 - Telf 921462735  
Tejedores, 12 - Telf 921 431439  
Baltasar Gracián s/n . Nueva Segovia

**BAYON**

**BAZAR SONIDO IMAGEN** ELECTRODOMÉSTICOS MUEBLES DE COCINA ARMARIOS EMPOTRADOS MUEBLES DE BAÑO/MAMPARAS Y AUXILIAR

TODO EN MUEBLE JUVENIL

José Zorrilla, 87 Telf.- 921 421304  
Conde Sepúlveda, 7 Telf.- 921 430610  
C/Cristo del Mercado, 27 Telf.- 921 444861

**Vertigo**

MODA

José Zorrilla, 6 - Telf 921 443424

**MUNOZ HOSTELERIA**

Premio Empresario Premio Cerezo Oro 2003  
Sogovino del Año 2003

Teléfono 921-429-762

SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

**MUNOZ HOSTELERIA**

C/ GREMIO DE LOS CALDEREROS, 16  
PARCELA-S-46 POL HONTORIA

**Cedro**

mobiliario & decoración

José Zorrilla, 58  
Tel. 921 431 424

**Carlos Misis**

Reportajes de Boda  
Foto carnet en el acto  
Video y Fotografía Digital

Avd. Fdez. Ladreda 12 1C  
Tel 921 462880

**MUNDO LABORAL**

Ropa de Trabajo  
Serigrafía - Bordado  
Regalos Publicitarios

Guadarrama, 8 Pol.El Cerro  
Telf 921 443272

**PANADERÍA · PASTERERÍA**  
PANADEROS DE REVENGA

www.panrevenga.com  
ipanemas@panrevenga.com

SEGOVIA  
Vicente Aleixandre, 19 - Tel 921 427663  
José Zorrilla, 107 - Tel 921 420197

REVENGA  
C/ Fielato, 1 - Tel 921 479150

instituto de belleza

especialidad en Maquillaje

cita previa

C/ San Francisco, 15 1º B. Telf 921 44 30 22

**OSIRIA**

Avd. Obispo Quesada, 12  
Tel. 921 43 02 99  
Móvil. 629 17 40 32

COMO ANILLO AL DEDO

REGALO PUBLICITARIO  
DETALLES PARA BODA  
COMUNIÓN  
Y BAUTIZO

C/ Muerte y Vida, 15  
Tel. y Fax 921 44 95 31  
40005 SEGOVIA

ALQUILA TUS PELÍCULAS EN :

**CINE BANK**

SERVICIO AUTOMÁTICO LAS 24 H

|          |            |
|----------|------------|
| 6 horas  | 1,50 euros |
| 12 horas | 2,00 euros |
| 24 horas | 2,40 euros |
| 48 horas | 2,70 euros |

\*Desde cualquier hora del día, hasta las 24 h día siguiente  
C/ Coca, 1 (frente Pub Celia)  
C/ Clavel, 2 (frente Ambulatorio)

**Quimera**

MODA JOVEN  
EN  
TALLAS GRANDES

C/ Alferez Provisional, 2  
Telf 921 442214

Reparación Oro - Plata  
Diseños Regalos

**OLMOS JOYERÍA**

José Zorrilla, 76  
Tel. 921 44 51 17

**JIMENA**

Moda Interior  
hombre/mujer

San Francisco, 1  
Tel 921 440618





**INFORMACIÓN DE INTERÉS**

**INFORMACIÓN TURÍSTICA**

**Patronato Provincial de Turismo de Segovia**  
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia  
Tfno: 921 46 60 70 - Fax: 921 46 04 92  
E-mail: segoviatourism@interbook.net  
Horario: De lunes a domingo de 10:00 a 20:00 h.  
ininterrumpidamente  
Del miércoles 27 al sábado 30 de 10:00 a 22:00 h.  
Visitas guiadas  
Salida: Patronato Provincial de Turismo de Segovia  
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia  
**Junta de Castilla y León**  
Plaza Mayor 10 - 40001 Segovia  
Tfno: 921 46 03 34 / 921 46 03 30  
De lunes a viernes de 10:00 a 15:00 y de 17: 00 a 19:00 h  
Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.  
Iluminación Monumentos: viernes,sabados,domingos ,festivos y vísperas festivos de 21 a 24 h.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**

Urgencias 061  
Policía Local de Segovia 921 43 12 12  
Policía Local de Cuéllar 921 14 16 85  
Comisaría de Policía 921 41 47 00  
Guardia Civil 062 - 921 42 63 63  
Protección Civil 921 75 91 15  
Información de Carreteras 921 41 71 31  
Bomberos de SEGOVIA 921 42 22 22  
Bomberos de COCA 921 58 61 32  
Bomberos de CUÉLLAR 921 14 02 74  
Bomberos de SEPÚLVEDA 921 54 00 00  
Hospital General 921 41 91 00  
Hospital Policlínico 921 41 91 00  
Cruz Roja 921 44 02 02  
Radio Taxi 921 44 50 00  
Estación Renfe 921 42 07 74  
Estación de autobuses 921 42 77 07  
Información Turística 921 46 03 34  
Oficina de Correos 921 46 19 49  
Subdelegación del Gobierno 921 75 90 00  
Junta de Castilla y León 921 41 73 84  
Diputación Provincial 921 11 33 00  
Ayuntamiento de Segovia 921 41 98 00  
Biblioteca Pública del Estado 921 46 35 33

**CASA CONSISTORIAL ( Plaza Mayor,1 )**

|   |             |
|---|-------------|
| CENTRALITA                                    | 921 419 800 |
| Alcaldía                                      | 921 419 844 |
|   | 921 419 840 |
|   | 921 419 845 |
| Gabinete de prensa                            |             |
| Grupos Políticos                              |             |
| I.U.  | 921 419 862 |
| P.P.  | 921 419 858 |
| P.S.O.E.                                      | 921 419 813 |
| Lectores contador agua                        | 921 419 880 |
| contestador automático                        | 921 419 861 |
| Participación Ciudadana                       | 921 419 861 |
| AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL                   | 921 463 546 |
| APARCAMIENTO MUNICIPAL                        | 921 443 287 |
| ARCHIVO MUNICIPAL                             | 921 462 779 |
| BOMBEROS                                      | 921 422 222 |
| CEMENTERIO                                    | 921 420 634 |
| CIUDAD DEPORTIVA LA ALBUERA                   | 921 462 917 |
| CULTURA                                       | 921 463 737 |
| GUARDA CEMENTERIO                             | 921 443 664 |
| MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS              | 921 437 379 |
| PABELLÓN DEPORTIVO PEDRO DELGADO              | 921 443410  |
| PARQUE INFANTIL DE TRAFICO                    | 921 443 287 |
| PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL                 | 921 462 912 |
| PISCINA CUBIERTA                              | 921 429 060 |
| POLICÍA LOCAL                                 | 921 431 212 |
| PUNTO DE INFORMACIÓN JUVENIL                  | 921 462 908 |
| SERVICIOS SOCIALES                            |             |
| Centro de acción social zona centro           | 921 460 543 |
| Centro de acción social zona norte            | 921 444 697 |
| Centro de acción social zona sur              | 921 443 095 |
| Oficina Municipal de Información Consumidor   | 921 460 544 |
| Sección servicios sociales, sanidad y consumo | 921 460 545 |
| TALLER MUNICIPAL DE TEATRO                    | 921 461 024 |
| URBANISMO, OBRAS, SERVICIOS Y MEDIO A.        | 921 110 921 |

**HORARIO AUTOBUSES**

**MADRID-SEGOVIA**

**LABORABLES LUNES A VIERNES**

6,30 D 7,00 D 7,30 D 8,00 R 8,30 D  
9,00 D 9,30 D 10,00 D 10,30 D 11,00 S  
12,00 D 12,30 D 13,00 D 13,30 D 14,00 S  
14,30 D 15,00 R 15,30 D 16,00 S 16,30 D  
17,00 S 17,30 D 18,00 D 18,15 S 18,30 D  
19,00 D 19,30 D 20,00 D 20,15 R 20,30 D  
21,00 S 21,30 D 22,00 D 22,30 S

**LABORABLES SÁBADOS**

8,00 S 8,30 D 9,00 D 9,30 D 10,00 D  
10,30 D 11,00 S 12,00 D 13,00 D 14,00 D  
15,00 R 15,30 D 16,00 D 17,00 S 18,00 D  
19,00 D 19,30 D 20,00 R 20,30 D 21,00 S  
21,30 D 22,00 D 22,30 S

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

8,00 S 9,00 D 10,00 D 11,00 S 12,00 D  
13,00 D 14,00 D 15,00 R 15,30 D 16,00 D  
17,00 S 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D  
20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 D 22,00 D  
22,30 S

**D: Expediciones directas**  
**S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga**  
**R: Expediciones ruta**

**SEGOVIA-MADRID**

**LABORABLES LUNES A VIERNES**

6,00 D 6,15 S 6,30 S 6,45 D 7,00 D  
7,15 S 7,30 D 7,45 D 8,00 S 8,30 S  
9,00 D 9,30 S 10,00 D 10,30 R 11,30 D  
12,30 S 13,00 D 13,30 D 14,00 D 14,30 S  
15,00 D 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D  
17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D  
20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S

**LABORABLES SÁBADOS**

7,30 D 8,00 D 8,30 S 9,00 D 9,30 D  
10,00 D 10,30 R 11,30 D 12,30 S 13,30 D  
14,30 S 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D  
18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D 20,00 R  
21,00 D 21,30 S

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

8,30 S 9,30 D 10,30 D 11,30 D 12,30 D  
13,30 D 14,30 S 15,30 D 16,00 D 16,30 R  
17,00 D 17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D  
19,30 D 20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S  
22,30 D

**D: Expediciones directas**  
**S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga**  
**R: Expediciones ruta**

**FARMACIAS**

**MES DE SEPTIEMBRE**

**Guardia todo el día**

**DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE**

- 01 JUAN BRAVO, 37
- 02 CRONISTA LECEA, 6
- 03 VIA ROMA, 30--
- 04 AV. MARQUES D LOZOYA, 13
- 05 SANTA CATALINA, 18
- 06 EZEQUIEL GONZALEZ, 15
- 07 CORPUS, 1
- 08 MUERTE Y VIDA, 2
- 09 CERVANTES, 27
- 10 JOSE ZORRILLA, 41
- 11 STO TOMAS 5
- 12 JOSE ZORRILLA, 117
- 13 SAN FRANCISCO, 9
- 14 CRTA. VILLACASTIN, 10
- 15 VICENTE. ALEIXANDRE, 13
- 16 LARGA, 5
- 17 STA. TERESA DE JESUS, 24
- 18 PZA RAMIRO LEDESMA, 1
- 19 JUAN BRAVO, 37
- 20 CRONISTA LECEA, 6
- 21 VIA ROMA, 30
- 22 AV. MARQUES D LOZOYA, 13
- 23 SANTA CATALINA, 18
- 24 EZEQUIEL GONZALEZ, 15
- 25 CORPUS, 1
- 26 MUERTE Y VIDA, 2
- 27 CERVANTES, 27
- 28 JOSE ZORRILLA, 41
- 29 STO TOMAS 5
- 30 JOSE ZORRILLA, 117

**FARMACIAS**

**MES DE OCTUBRE**

**Guardia todo el día**

**DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE**

- 01 SAN FRANCISCO, 9
- 02 CRTA. VILLACASTIN, 10
- 03 VICENTE. ALEIXANDRE, 13
- 04 LARGA, 5
- 05 STA. TERESA DE JESUS, 24



**GIMNASIO**

*Mario Muniesa*

**Inicio curso 2004 - 2005**

**Reserva plazas para actividades en grupo**  
**aerobic - danza del vientre - yoga**  
**gimnasia mantenimiento - flamenco**

**CALLE DE SAN ROQUE ,3 Tel 921 43 30 22**

**TRICOLOGÍA CAPILAR**

**Análisis y Tratamientos Capilares**

**PELUQUEROS DIPLOMADOS**

**miguel**

**PELUQUERIA DE CABALLEROS**

**Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º**  
**Telf.- (921) 44 46 89**

Diseño y desarrollo Web, eCommerce, Publicidad en la Red, Diseño de interfaces, Gráficos y animación, Multimedia, Creatividad, Diseño, ¿Qué necesita? Lo hacemos

**s.p.**  
servicios globales en publicidad

Comercio, eLearning, Marketing, Bases de Datos

Tel. 921 42 33 56 - Segovia



# AMBITO

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6



**ZONA EZEQUIEL GLEZ**  
Piso de 175m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Ascensor. PV-638

**ZONA PLZ MAYOR PV-645**  
Piso de 169m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños, Suelos Tarima. cocina amueblada. Posibilidad de garaje. Excelentes Vistas.

**ZONA CASCO ANTIGUO:**  
Casa Señorial de 138m2 con 3 dormitorios. Jardín y patio Porticado. Bodega. Vistas. PV-668

**HONTANARES DE ERESMA**  
Chalet de 140m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños, cocina. Trastero Garaje. Nuevo, a estrenar. CH-243

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Calef. Central contador indiv Ascensor. Trastero y Garaje. Nuevo. PV\_672

**SAN CRISTOBAL**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Garaje. Piscina. Cancha de Tenis. PV-685

**ZONA EL CARMEN**  
Piso 3 dormitorios, salón, baño cocina. Ascensor. Amueblado. Totalmente Exterior. PV-719

**ZONA EL SALVADOR**  
Piso de 112m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de Parquet. Muy Céntrico. PV-718

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño y cocina amueblada. Calef. Central. PV-725

**SAN CRISTÓBAL**  
Piso de 102m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños, Calef. Indiv. cocina amueblada. Zonas Comunes. Muchas Mejoras. PV-729

**TORRECABALLEROS**  
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Individual. En construcción. PV-735

**ZONA CONDE SEPÚLVEDA**  
Piso de 4 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. PV-736

**ZONA EZEQUIEL GLEZ**  
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV\_740

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. Terraza de 20m2. En buen estado. PV\_741

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Individual. Totalmente Reformado. PV-755

**TABANERA** Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño cocina. Calef. Central contador. Trastero y Garaje. Con jardín. Nuevo, a estrenar. PV-698

**PALAZUELOS PV-649**  
Piso de 90m2, 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Central contador. Ascensor. Trastero, Garaje. Nuevo, estrenar

**SAN CRISTOBAL CH-241**  
Chalet de 4 dormitorios-ático, salón, 2 baños, aseo y cocina. Trastero y Garaje. Jardín. Pocos años de construcción.

**ZONA SAN LORENZO**  
Bonito piso de 80m2, 2 dormitorios, salón, baño. Calef. Central. Ascensor Trastero. Exterior. PV724

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Piso de 113m2, 3 dormitorios, salón, baño, aseo cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. PV-737

**ZONA ESTACION RENFE**  
Piso de 120m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV-738

**LA GRANJA**  
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina amueblada Muchas Mejoras. Totalmente exterior. PV-670

**ZONA SAN LORENZO**  
3 dormitorios, amplio salón, baño y cocina. Calef. Central. Armarios empotrados. Exterior. PV\_744

**JUNTO AL ACUEDUCTO**  
Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño y cocina. Totalmente amueblado. Ascensor. Exterior. PV-748

**PALAZUELOS: 2 Únicos Pisos**  
de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Trastero, Garaje. Jardín Privado. Zonas Comunes Excelentes Calidades. PV-707

**ZONA CENTRO Promoción**  
Pisos de 2 y 3 dormitorios, en el Centro de Segovia. Ascensor. Gastos Individuales Trastero y Garaje. Calidades.

**PALAZUELOS CH-252**  
Chalet de 300m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Garaje. Patio de 250m2. Bodega 60m2. 3 años de construcción

**ZONA EL CARMEN**  
Casa Individual de 2 plantas, 160m2. Patio de 90m2. Para Reformar. PV-754

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Piso de 120m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Calef. Central. Ascensor. Totalmente Reformado. PV-711

**SAN CRISTOBAL**  
Chalet de 210m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero. Garaje para 2 coches. CH-242

**SAN CRISTOBAL**  
Chalet de 300m2, 4 dormitorios-ático. 2 baños y aseo. Calef. Indiv Trastero y Garaje. Prácticamente Nuevo. Ch-220

**ZONA JOSE ZORRILLA**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Ascensor. Exterior. Para Reformar. PV-733

**ZONA RENFE**  
Piso de 108m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Central. Ascensor. Trastero. PV-687

**LA LASTRILLA:**  
Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño y cocina. Amueblado Prácticamente Nuevo. Ideal para Inversores. PV-746

**LA GRANJA- S. ILDEFONSO**  
Casa Individual 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Nueva, a estrenar. PV-712

**TABANERA**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Central con contador. Ascensor. Trastero y Garaje. Jardín, Terraza, Piscina. A estrenar. P-612

**TORRECABALLEROS**  
Chalet de 181m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero. Garaje. Parcela de 1000m2. 1 años de construcción. Ch-233

**ZAMARRAMALA**  
2 Últimos chalets 4 dormitorios parcela. Excelente distribución. Pásease a ver planos

**Z. EZEQUIEL GONZALEZ:**  
Piso de 110m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Ascensor. Garaje. Totalmente Reformado. PV-66

**Z. AVDA PADRE CLARET**  
Piso de 100m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV-674

**ZONA SAN LORENZO PV-677**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo, cocina. Calef. Central Suelos Parquet. Ascensor. Garaje.

**TORRECABALLEROS**  
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de Parquet. Amplia Terraza. En construcción. PV-693

**A POCOS KM DE SEGOVIA**  
Chalet de 3 dormitorios, salón, 2 baños, aseo, cocina amueblada Trastero y Garaje. Jardín y peq patio. 1 año de construcción

**SAN CRISTOBAL PV-714**  
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina amueblada. Calef. Individual. Ascensor. Trastero y Garaje. Piscina. Pocos años de construcción.

**TORRECABALLEROS CH-251**  
Preciosa Casa de 206m2, salón 50m2, 2 baños y cocina amueblada. Porche. Trastero Garaje. Piscina. Jardín 104m2.

**ESPIRDO**  
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Garaje. En construcción. PV-742

**PALAZUELOS**  
Precioso piso de 2 dormitorios amplio salón, baño, aseo y cocina amueblada. Calef. Indiv Trastero y Garaje. 2 años de construcción. PV-757

**LA LASTRILLA**  
magnifico chalet de 300m2, 5dormitorios, salón, 3 baños y cocina amueblada. Porche. Trastero y Garaje. Ch-257

**PROMOCIÓN SAN ILDEFONSO**  
PROMOCIÓN 6 ÚNICOS  
APARTAMENTOS 1-2 DORMITORIOS.  
CON GARAJE. EXCELENTE ZONA.  
EXCELENTE CALIDADES.  
INFORMACIÓN PERSONAL

**TORRECABALLEROS**  
3 ÚLTIMOS CHALETS PAREADOS DE 209 M2 CONSTRUIDOS,  
CON 245M2 DE PARCELA. 4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS.  
BODEGA. PORCHE. GARAJE.

**SAN CRISTÓBAL**  
3 ÚNICOS CHALETS ADOSADOS  
DE 4 DORMITORIOS. GARAJE. JARDÍN.  
ZONAS COMUNES CON PISCINA.  
MAGNIFICAS CALIDADES. ¡PÁSESE A VER PLANOS!

**ESPIRDO**  
Promoción Pisos  
de 1, 2 y 3 dormitorios. Garaje.  
Trastero. Facilidades de Pago.  
Zona de Expansión.; Infórmese

PRÓXIMA APERTURA DE OFICINA  
AMBITO GESTIÓN INMOBILIARIA EN TORRECABALLEROS

**VENGA Y RECOJA SU REVISTA INMOBILIARIA GRATIS**

**ENTRA Y ENCUENTRA TU VIVIENDA**  
[www.ambitosegovia.com](http://www.ambitosegovia.com)

Su ausencia puede aumentar los casos de cáncer de piel y de cataratas en los ojos

# La regeneración de la capa de ozono puede ser posible en la década 2050-60

## Las medidas de protección adoptadas en el Protocolo de Montreal, claves de la recuperación

T. Fernández

► El ozono es una parte muy pequeña de la atmósfera, cuya presencia es vital para la vida del hombre en la Tierra. La mayor parte de este gas, conocida como la «capa de ozono», se encuentra dentro de la estratosfera, ocupando a partir de los 12 kilómetros de altura un manto de unos treinta kilómetros de grosor cuya presencia limita las dosis de radiación ultravioleta procedente del Sol.

A mediados de la década de 1970, se descubrió que la liberación a la atmósfera de algunos componentes químicos para uso industrial (los CFC, usados en refrigeración, acondicionamiento o equipos contra incendios) podía destruir el ozono y esto ocasionar cáncer de piel, patologías pulmonares, cataratas, debilitamiento del sistema inmunitario y disminución de la productividad vegetal. La preocupación por estos hechos llevaron a los gobiernos a acordar en 1985 la Convención de Viena con el fin de tomar las medidas adecuadas para proteger dicha capa. Ello propició que dos años más tarde se elaborase un texto conocido como el Protocolo de Montreal en el que se expresaban medidas concretas: prohibir la fabricación de más de 90 sustancias que colaboraban al deterioro del

### La fecha

Protocolo de Montreal

## 1987

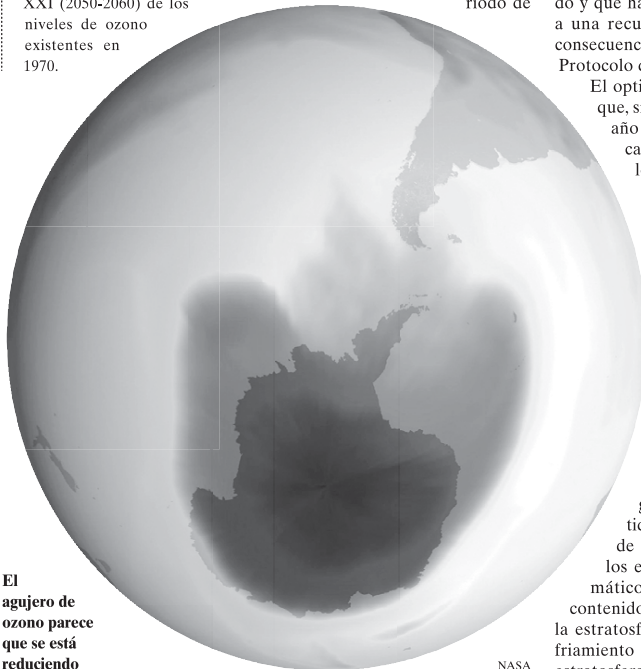
► Cuando se cumplen 15 años de la firma del Protocolo de Montreal, en el que se expresaban medidas concretas para proteger la capa de ozono, los resultados de los modelos de predicción globales apuntan a una recuperación hacia la segunda mitad del siglo XXI (2050-2060) de los niveles de ozono existentes en 1970.

ozono y potenciar la investigación, desarrollo y fabricación de sustancias que lo preservasen. Desde entonces, el día en que se firmó ese acuerdo, ratificado por 184 países, fue declarado «Día Mundial del Ozono».

Entretanto, en la década de 1980, los investigadores descubrieron que a comienzos de la primavera y sobre la Antártida, los niveles de ozono comenzaban a disminuir alarmantemente, sobre todo durante un corto periodo de

tiempo. El fenómeno fue conocido como «el agujero de la capa de ozono» y cada año ha ido ganando en extensión la zona abarcada y en duración el tiempo que tarda en recuperarse hasta los niveles normales. Distintos estudios alertaron sobre el declinar de los totales de ozono en todas las latitudes del globo durante 1980-2000. Sin embargo, existe amplio consenso en la comunidad científica para afirmar que, a nivel planetario, el deterioro de la capa de ozono se ha detenido y que hay signos que apuntan a una recuperación lenta como consecuencia de la aplicación del Protocolo de Montreal.

El optimismo es posible porque, si hace poco más de un año el «agujero» sobre el casquete polar superaba los 28 millones de kilómetros cuadrados y se había dividido en dos, ahora, 15 años más tarde, los modelos de predicción globales apuntan a una recuperación hacia la segunda mitad del siglo XXI (2050-2060) de los niveles de ozono existentes en 1970. No obstante, hay que ser prudentes porque siguen existiendo incertidumbres sobre el ritmo de recuperación ligado a los efectos del cambio climático, como aumento del contenido del vapor de agua en la estratosfera, del metano o enfriamiento de la parte baja de la estratosfera.



El agujero de ozono parece que se está reduciendo

NASA

## Acondicionado y señalizado el tramo del sendero GR-14 que enlaza todo el valle del Duero con Portugal

F. González

► Coincidiendo con el Encuentro Europeo de Senderistas, organizado por las Federaciones Española y Portuguesa y celebrado el pasado mes de septiembre en la localidad salmantina de Saucelle, la Consejería de Medio Ambiente ha acondicionado y señalizado en español y portugués el tramo del sendero GR-14, denominado «Sendero Internacional de los Viñedos de Europa», que permitirá enlazar la ruta existente con la parte portuguesa. Con la habilitación de este trayecto (GR-14.1), que ya ha sido homologado como Ruta de Gran Recorrido por la Federación Española de Montaña, se completa la que ya estaba realizando la Consejería en el sendero GR-14, que recorre todo el valle del Duero, uniendo enclaves tan singulares

como el Parque Natural de Los Arribes del Duero, la Reserva Natural de las Riberas de Castroñuño-Vega del Duero y el espacio natural Sierra de Urbión.

La iniciativa se enmarca dentro de las actuaciones que el Departamento regional que dirige María Jesús Ruiz está llevando a cabo por desarrollar, señalar y homologar una Red de Senderos a lo largo de los espacios naturales protegidos. Su objetivo es facilitar el acercamiento y el contacto directo de los visitantes con el medio natural, teniendo en cuenta que el uso y disfrute de dichos enclaves es la manera más cómoda y segura de acceder a ellos, sin que exista ningún tipo de perturbación.

Junto a los trabajos de señalización y balizamiento del GR-14.1 se han realizado obras de recuperación de construcciones tradiciona-



MIGUEL

El GR-14 atraviesa enclaves como el Parque Natural de Los Arribes

les ligadas a las rutas y pequeñas actuaciones en distintas localidades (cigüeñales, porteras, fuentes, pontones, áreas de descanso) que pueden servir para complementar el uso turístico de los caminos. La inversión total, que ha ascendido a 80.000 euros, ha contado con financiación del fondo europeo

Interreg. Se está trabajando en el balizamiento del recorrido que une la Reserva de Castroñuño con el Parque Natural de Los Arribes, por lo que cuando finalicen estos trabajos estará habilitado el recorrido que permitirá seguir el Duero a su paso por las provincias de Valladolid, Zamora y Salamanca.

### LIBRO



Agenda Escolar de Educación, Consumo y Medio Ambiente 2004-2005. Ed. Junta de Castilla y León. 168 págs.

## Agenda Escolar de Educación, Consumo y Medio Ambiente

T. F.

► Coincidiendo con el inicio del curso académico, la Junta de Castilla y León, a través de las Consejerías de Educación, Sanidad y Medio Ambiente, ha editado la Agenda Escolar 2004-2005, un valioso recurso didáctico y divulgativo al brindar a toda la comunidad educativa (alumnos, profesores y padres) la oportunidad de adquirir conocimientos y actitudes necesarias para proteger y mejorar el medio ambiente, estimulando la participación en la prevención y resolución de los problemas ambientales.

En esta ocasión se incorporan las opiniones de los que la han usado en cursos anteriores (profesores y alumnos) y un hilo conductor, el libro, en cada uno de los meses del curso escolar, con el que se pretende la motivación en la lectura. Se unen todos los contenidos y sirve para integrar los de materia de sanidad, consumo responsable y protección ambiental. El conjunto de los temas ambientales que se recogen en la publicación corresponden con las líneas que se desarrollan en Castilla y León, especialmente las estrategias de Desarrollo Sostenible y de Educación Ambiental. Conocer nuestro patrimonio natural, divulgar programas y actividades para conocer, disfrutar y proteger el medio ambiente, comprender la importancia del correcto tratamiento de los residuos, el agua y la energía, y el aprovechamiento de los recursos naturales, son algunos de los objetivos de esta publicación. La agenda, que se edita desde 1995, está dirigida a 50.000 estudiantes de Castilla y León con edades comprendidas entre 10 y 12 años, es decir, los que se encuentran en 5º y 6º de Primaria, que ya cuentan con capacidad suficiente para poder gestionar su quehacer académico. En total, se han editado 65.000 ejemplares que se distribuirán entre 843 centros escolares, además de instituciones, bibliotecas o centros de investigación y a supuesto una inversión de 102.000 euros.



# Nuevos combustibles ecológicos para mejorar la calidad ambiental

**La UE establece que a partir del año 2005 se reduzcan los niveles de azufre de los carburantes. Los fabricantes investigan alternativas a partir de aceites vegetales y cereales como materias primas.**

Miguel J. Tré

► La UE tiene como objetivo disminuir las emisiones nocivas de los automóviles, en especial de CO<sub>2</sub>, principal causante del calentamiento global. En este sentido, desde 1992 se trabaja para reducir los contaminantes originados por los automóviles, exigiendo que las emisiones y consumos se midan con el motor en frío, que es cuando más gasta y contamina. A la introducción de catalizadores y de sistemas de recirculación de gases ha seguido la inyección electrónica hasta llegar, en los últimos años, a implantar los sistemas de diagnóstico a bordo que permiten que el propio motor corrija sus emisiones según las condiciones de cada momento.

El siguiente paso es mejorar los combustibles y, en este sentido, tras eliminar el plomo de las gasolinas, se ha dado luz verde a una directiva que contribuirá a mejorar la calidad ambiental mediante la reducción progresiva de su contenido en azufre entre los años 2005 y 2009, evitando la saturación de los catalizadores instalados en los vehículos más modernos.

De esta forma, de las actuales 150 p.p.m. (partes por millón, es decir, 150 miligramos por kilo) en el año de referencia, se pasará a 30, alcanzándose en el año 2009 las 10 p.p.m. En cuanto al gas-oil, la cantidad de azufre se reducirá progresivamente de 350 p.p.m. a 30 y, en el año 2009, a 10.

## Reducción del azufre

Para adaptarse a la normativa, las refinerías españolas llevan varios años invirtiendo en I+D, y han comenzado a fabricar carburantes con las futuras especificaciones que son exportados a países comunitarios.

Así, desde el año 2002 Repsol YPF en Tarragona elabora 1.000 millones de litros anuales del nuevo carburante a la que se incorporará la refinería de Puertollano, encargada de abastecer al centro peninsular. Por su parte, Cepsa invertirá hasta el año 2007 más de 120 millones de euros en adaptar sus instalaciones.

Ahora bien, utilizar combustibles menos contaminantes supone realizar grandes inversiones, en especial en España, que compra la mayor parte del crudo a Méjico y Venezuela, con un contenido muy elevado de azufre.

Sin embargo, mientras las petroleras defienden que será suficiente reducir el límite de azufre a 50 p.p.m. para evitar que los modernos catalizadores tengan una vida de entre 20.000 y 30.000 kilómetros, los fabricantes apuestan porque el contenido máximo de azufre compatible con los nuevos modelos sea inferior a esa cifra, poniendo como ejemplo el caso del gasóleo sueco que contiene 10 p.p.m.

En un estudio realizado por la marca VW utilizando este combustible en un Golf Tdi, se ha demostrado que emite el 54% menos de CO<sub>2</sub> y el 47% menos de partículas, muy por debajo de la normativa comunitaria.

Lo que parece evidente es que las nuevas especificaciones encarecerán el producto en unos pocos céntimos, como ha sucedido en algunos países de la UE (Reino Unido, Alemania, Holanda o Bélgica), aunque también cuentan con incentivos fiscales que permiten compensar los mayores costes de producción.



Ya hay surtidores de biodiesel que pueden ser utilizados por cualquier vehículo de gasoil

## LA CIFRA

10 surtidores biodiesel

En Ávila, Burgos, Soria, Valladolid y Zamora hay 10 estaciones de servicio en las que se puede repostar biodiesel (85% gasóleo convencional y 15% biodiesel vegetal), que puede ser utilizado por cualquier vehículo sin necesidad de realizar modificaciones en el motor mejorando, además, su lubricación.



Los autobuses de algunas ciudades son impulsados por gas licuado de petróleo

## BIODIESEL

### El nuevo carburante

M. J. T.

► Actualmente, existen en el mercado combustibles más ecológicos (biocarburantes) que tienen a cereales (trigo, cebada, maíz) como materias primas. Igualmente, los autobuses de algunas ciudades han implantado el biodiesel, a partir del girasol; otros utilizan gas licuado de petróleo (60% propano y

40% butano) y se investiga para lograr carburantes de aceites vegetales, que serán utilizados en los gasóleos. En este sentido, destaca la iniciativa puesta en marcha en 10 estaciones de servicio de Castilla y León (Ávila, Burgos, Soria, Valladolid y Zamora) en las que se puede repostar biodiesel al mismo precio que el gasoil normal. Se trata de Bionor MX15, un combus-

tible ecológico fabricado por Bionor Transformación, S.A., compuesto por una mezcla de gasóleo convencional (85%) y biodiesel vegetal (15%).

La particularidad de este compuesto es que puede ser utilizado por cualquier tipo de vehículo sin necesidad de realizar modificaciones en el motor, mejorando, además, su lubricación.

Este combustible biológico se obtiene a partir de aceites vegetales vírgenes y reciclados (girasol, colza, soja, oliva) y en su producción apenas se generan emisiones ni residuos por lo que sus ventajas ecológicas son muy importantes.

Además, no contiene azufre ni cloro, no emite CO<sub>2</sub> ya que la cantidad de este gas contaminante es la misma que consumieron las plantas durante su crecimiento, y es biodegradable (en caso de derrame accidental desaparece en menos de un mes).

Por último, en su combustión se reducen a la mitad las emisiones de CO, partículas y humos.

Aunque en la actualidad, la producción de biodiesel en España es de unas 36.000 toneladas, una pequeña parte si se comparan con los 24 millones de gasóleo que se consumen, el sector está en plena expansión.

Entre los proyectos que se están desarrollando destacan la planta de bioetanol de Babilafuente (Salamanca) y la del Barco (Zamora).

MIGUEL

MIGUEL



**Día Mundial de las Aves.** La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, destacó ayer la importancia de las aves para la naturaleza y el ser humano, porque, dijo, «son los ciudadanos del mundo y, sobre todo, una especie de termómetro de la temperatura de los grandes problemas ambientales que sufre el planeta». «Si las aves están bien, la naturaleza en su conjunto está bien», aseguró la ministra con motivo de la celebración del Día Mundial de las Aves que organiza la Sociedad Española de Ornitología (SEO) en el Observatorio de Aves de La Arenilla, en Santaña.

/EFE

## De la Vega anuncia la subida de las pensiones de viudedad

La vicepresidenta primera revela, en un acto en Madrid, que el Gobierno socialista pondrá en marcha cinco medidas para fomentar el avance de la igualdad entre hombres y mujeres

• La ley de conciliación de la vida laboral y familiar, un Plan de Dependencias, una ley para la igualdad y un Consejo de la Mujer, completan el programa.

EFE / MADRID

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, anunció ayer cinco medidas para avanzar hacia la plena igualdad de la mujer, entre ellas, un aumento «sustancial» de las pensiones mínimas de viudedad, así como una ley de conciliación entre la vida familiar y laboral.

En un acto del PSOE sobre igualdad, celebrado en el teatro de la Casa de Campo de Madrid, Fernández de la Vega anunció también una ley de igualdad de género en el ámbito social; un Plan Nacional de Dependencias que alivie la sobrecarga familiar de las mujeres, y la constitución de un Consejo Nacional de la Mujer para dar voz a las asociaciones.

En su intervención en este acto, la vicepresidenta primera dijo que hay que hacer una tarea pedagógica porque durante ocho años «ha-

blar y discrepar suponía que te estigmatizaran; eso es un déficit democrático».

Bajo el lema *Avanzamos en igualdad*, el PSOE organizó ayer este acto público en el que, en un anfiteatro repleto, mayoritariamente de mujeres, intervinieron junto a Fernández de la Vega, la secretaria de Igualdad socialista, Maribel Montañó; el médico forense Miguel Lorente, y mujeres representantes de diversas asociaciones.

Fernández de la Vega explicó que el aumento de las pensiones mínimas de viudedad, medida que afecta de manera esencial a las mujeres, está incluido en los presupuestos generales para 2005.

En cuanto a la ley de conciliación de la vida familiar y laboral, tiene como objetivo equilibrar la relación entre hombres y mujeres.

El Plan Nacional de Dependencias ayudará a las mujeres que asumen cargas familiares de niños y mayores, e incluirá el aumento de plazas escolares de cero a tres años.

La también portavoz del Gobierno dijo que «el feminismo sigue siendo absolutamente necesario» para avanzar en la igualdad.

«No vamos a defraudar a quien nos ha otorgado su confianza, va-

mos a transformar esperanza en bienestar», aseguró.

«Tenemos la posibilidad de transformar la realidad que una mayoría parlamentaria, amplia, estable y progresista», agregó María Teresa Fernández de la Vega.

El acto estuvo conducido por la ex ministra Carmen Alborch, quien resaltó que entre el socialismo y el feminismo hay una buena relación; «avanzar en igualdad

no es patrimonio de ninguno de los sexos», subrayó. Maribel Montañó destacó que en el PSOE no se cree que las políticas de igualdad sean 'cosas de mujeres', sino que constituyen una «auténtica política de Estado», de corte transversal.

En el curso de este acto, se presentó un Manifiesto firmado por unos mil hombres en apoyo de la ley contra la violencia de género y contra el terrorismo machista.

### Manifiesto contra la violencia de género

Un Manifiesto firmado por unos mil hombres, entre ellos destacados actores y directores, cantantes y escritores como José Luis Sampedro, Fernando Trueba o Joan Manuel Serrat, fue presentado ayer en el curso de un acto del PSOE sobre políticas de igualdad.

El Manifiesto, titulado *Hombres a favor de la ley contra la violencia de género* y promovido por el Movimiento contra la Intolerancia y la plataforma *No Nos Resignamos*, será presentado oficialmente el próximo miércoles, en la víspera de que el Pleno del Congreso debata, al día siguiente, el proyecto de ley.

Este texto expresa que la violencia contra las mujeres requiere medidas específicas, ya que «no se asemeja en nada, ni en cantidad ni por sus características, a los aislados casos de violencia de mujeres contra hombres».

Tras calificar esta lacra de «terrorismo machista», el Manifiesto asegura que la norma aprobada por el Gobierno «no es inconstitucional ni lo es singularizar el tratamiento dado a ciertas formas de violencia, en función del alcance del daño social causado por ellas». EFE

### ► NEGLIGENCIA

## El Supremo condena a un médico por no diagnosticar un cáncer a tiempo

E.PRESS / MADRID

La Sala de lo Civil del Tribunal Supremo condena a un ginecólogo a indemnizar con 150.253,02 euros a los hijos de una mujer a la que, por un error de diagnóstico, no detectó la presencia de un tumor en el pecho, lo que causó su muerte al no poder ser tratada a tiempo.

El Supremo anula la sentencia dictada por la Audiencia Provincial de Logroño, que absolvió al médico, y califica de «negligente» su conducta, ya que el facultativo no realizó todas las pruebas recomendadas para llegar a un diagnóstico correcto de la dolencia de su paciente, de 34 años de edad.

La mujer acudió a su ginecólogo en mayo de 1994 al advertir un bulto en su axila derecha, y el médico tras realizarle algunas pruebas y asegurarle que no se trataba de un tumor le recomendó vigilancia.

En septiembre de ese mismo año la mujer volvió a la consulta, y se le recetó un medicamento para disminuir la densidad del pecho. Ella volvió el 17 de noviembre y el ginecólogo le mandó tomar antibióticos y antiinflamatorios.

Tan sólo quince días después, la enferma acudió a la consulta del ginecólogo, quien sin realizarle nuevas pruebas la remitió a un hospital adjuntando un informe que recomendaba una operación. Un día más tarde la mujer ingresó en Navarra, donde se le detectó una metástasis de carcinoma. La paciente murió un año después.

### ► ASOC. ADOPTANTES

## La adopción internacional, imposible para los homosexuales

AGENCIAS / MADRID

Asociaciones de familias adoptantes de toda España alertaron ayer en Logroño sobre el hecho de que la adopción internacional por parte de matrimonios homosexuales «no va a ser posible en la práctica».

Por su parte, el vocal del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) Félix Pantoja reclamó la especialidad de Juzgado de Familia y que estén dotados de medios suficientes para desempeñar su función, y entre esos medios subrayó la importancia del apoyo psico-social para apoyar sus resoluciones.

## MATÍAS PRATS • Periodista

Nacido en Madrid, Matías Prats tras cursar estudios de Derecho y Periodismo, inició su carrera profesional en la emisora 'La Voz de Madrid', y en 1975 dio el salto a la televisión con 'Redacción de Noche'. Ha estado presente en los principales acontecimientos deportivos del mundo, lo que le acredita como uno de los periodistas de mayor prestigio y experiencia en el mundo de la información deportiva. En 1990 dirigió en TVE, 'Estudio Estadio' y posteriormente condujo 'Fútbol de Primera' y 'Sólo Goles'. Ahora, está al frente de lunes a viernes del informativo 'Noticias-2' de Antena 3.

## «Reconozco que mi padre era muy exigente, por eso fue un buen maestro»

JIMENA BAÑUELOS / MADRID

Con una mirada entrañable, una sonrisa en el rostro y una bonita y sincera voz, Matías Prats acerca, a la hora de la cena, la actualidad algo dulcificada con su talento a los espectadores de Antena 3. Se alegra enormemente con la felicidad de los suyos aunque echa en falta los buenos momentos que compartía con su padre, de quien sólo se pueden decir bellas palabras.

### ¿Cómo elabora el informativo que presenta?

Solemos venir por las mañanas a una reunión donde nos juntamos todos y escuchamos a los jefes de área, de secciones y cada uno vende lo suyo. Esto es algo parecido al mercado de abastos, cada uno llega con lo suyo e intenta colocarlo de la mejor manera posible. En esta primera reunión vamos eligiendo, más o menos, las noticias que más nos interesan y empezamos a trabajar sobre ellas. Por la tarde tenemos una segunda reunión, donde nos decidimos por las veintitrés o veinticuatro noticias que van a salir en el informativo de las nueve.

### Los informativos son uno de los programas de la televisión que más enganchan a la gente. ¿Qué siente cuando está delante de la cámara momentos antes de empezar?

Siento mi responsabilidad pero ya no tengo esos nervios del principio, desgraciadamente, ya que son señal inequívoca de que ha pasado el tiempo. Para mí no existe la rutina pero sí que es un trabajo más cómodo en el que me siento mejor preparado para afrontarlo. Me he ido quitando ese nerviosismo inicial. Cuando miro a la cámara lo único que me viene en ese momento es pensar y saber, junto con mi editor y realizador, que está todo apuntado y que no me voy a resbalar dando entrada a una noticia que no está confeccionada, preparada o montada. Ahora llevamos un informativo tan apretado, buscando el equilibrio entre la información, la imagen y el tiempo que si nos falla un video ya nos descoloca y, eso, es lo que tratamos de evitar.

### Los gestos son muy importantes a la hora de transmitir la noticia...

Yo no soy muy gestual pero procuro dulcificar en alguna ocasión la información, que suele ser bastante dura e incluso desagradable por su crudeza, sobre todo, en los últimos tiempos en los que el terrorismo ocupa gran parte del contenido de un informativo. Siempre que se puede busca esa complicidad con el espectador que le pueda dar algo de sosiego.

### Cuando no entra una pieza, ¿cómo reacciona?

Solemos hacer lo que marca el realizador. Ahí sigo sus directrices porque no sé exactamente qué está pasando abajo. Por el audífono recibimos las órdenes, y lo que no hay que hacer es llevarle la preocupación al espectador. Hay que transmitirle tranquilidad, es decir, tomarlo con filosofía y tratar de estar lo más razonable que se puede estar en una situación así.

### ¿Qué ve detrás de la cámara?

Yo miro detrás y no veo nada más allá. Tengo la compañía de esa cámara desde hace muchos años. Afortunadamente hay alguien detrás que la maneja y que se convierte en un aliado tuyo que tiene que serlo como me pasa aquí y me pasaba en Televisión Española. Es una persona a la que conoces y con la que pasas mucho tiempo, es un amigo más. Muchas veces el mismo cámara cuando ha pasado algo es quien me ha podido ayudar para orientarme hacia un lado o hacia otro. La ventaja que tengo ahora es que esta redacción es abierta y cuando pasa algo grave como fue el

«No hay nada que se improvise mejor que lo que está preparado; esta regla me la cedió mi querido padre»

11-S o el 11-M las noticias me llegaban de viva voz a través del cristal.

### Ha presentado el informativo muchos veces acompañado, sin embargo, ahora lo hace solo. ¿Qué ventajas e inconvenientes tiene hacerlo con alguien?

Echo de menos a mis compañeras, con ellas he crecido. Un compañero siempre te puede proporcionar el capote para ayudarte en un momento determinado. Te sientes más arropado, más tranquilo. Este año me han castigado, entre comillas, a estar completamente sólo, pero también te sirve para estar más concentrado si cabe.

### La competencia en los informativos es muy grande entre cadenas. ¿Cuál es su opinión?

Yo les veo como competidores y nunca como rivales. Saludo siempre a los compañeros con enorme gusto y les deseo lo mejor de corazón pero no con la boca pequeña. He manifestado que soy un tipo sincero en ese sentido y más ahora que poco a poco



Matías Prats es uno de los presentadores de informativos más conocidos. / EFE

se han ido colocando los que han sido mis compañeros como Lorenzo Milá, con quien tengo una relación muy cordial y, además, somos íntimos amigos. Nos une no solo la práctica deportiva sino nuestra forma de ver la vida y nuestro comportamiento ante las cosas y los hechos que nos suceden y como nos enfrentamos a ellos. Le veo como un amigo y el deseo lo mejor, igual que a Ana Blanco y a muchos otros. Creo que la competencia es muy buena porque te hace estar más despierto e intentar mejorar día a día. Nunca hay que caer en la rivalidad extrema, esto no lo he contemplado nunca.

### Ante un acontecimiento que conlleva muchas horas de directo como pudo ser la Boda Real, ¿cómo se prepara para ello?

No hay nada que se improvise mejor que lo que está preparado. Eso es una regla paterna de las muchas que me cedió mi querido padre en las muchas horas que estubo conmigo para tratar de mejorar mi rendimiento y yo,

desde el principio, lo tuve muy claro. Hay que prepararse para todo, especialmente, para los momentos en los que no se sabe que decir y no soltar obviedades ni tonterías. Para la Boda Real, me leí no solamente todo lo que traían los periódicos, sino, mucha revista a las que no acudía desde hacía mucho tiempo. Nos preparamos incluso la topografía urbana, el Palacio Real y sus alrededores, los jardines y hasta el coche. Si tuviera la necesidad ya lo tienes preparado. Esto te da un plus de confianza y de seguridad para estar mejor ante un reto de esas características.

### Ha recibido varios premios que se los dedicó a su padre y de quien el día de su funeral dijo unas palabras que llegaron al alma. ¿Fue un duro maestro?

Fue un buen maestro, no hubiera podido tener uno mejor. Era muy exigente, por eso, te digo que era un buen maestro. Para felicitarte y para pasarte la mano por la espalda tienes a otras personas, en cambio, lo que agra-

«Fuera de cámara y en cámara mi comportamiento es igual; no engaño al espectador, soy como soy»

deces es lo contrario. Siempre he huido de la coba, tengo cierta repulsión. El exceso va siempre en contra de quien lo dice y de quien escucha. Mi padre trató de llevarme por el camino y aprendí a base de mucha regañina y también alguna que otra felicitación, aunque esas eran las menos. Al final, le tuve como uno de mis más sinceros y apreciados fans, si se puede decir así. Yo sabía que había sido un gran maestro y ahora puedo ratificarlo con la respuesta unánime de todos los medios de comunicación que le otorgaron el título del mejor, del número uno, de un tipo que hizo escuela para marcar muchos caminos. Yo me he llevado muchos amigos de mi padre. He gozado siempre de una posición de privilegio.

### ¿Cómo es su personalidad?

Una de las cosas que me ha venido muy bien a lo largo de estos años es que el espectador me tiene calado. No le he engañado en ese sentido, no soy un actor. Soy como soy. Mi comportamiento es igual fuera de cámara que en la cámara. En la cámara soy más serio porque no queda más remedio, pero creo que se adivina a través de mis trabajos y mis locuciones cual es mi verdadera personalidad aunque siempre esté un poco maquillada para no alterar la sensibilidad de ciertos espectadores. Soy una persona abierta, sincera, tranquila, relajada. Disfruto enormemente con la felicidad de las personas que me rodean. Lo que más me puede apeteecer al final de un informativo es ver la sonrisa de mis compañeros. No soy vanidoso.

### ¿Cambiaría la televisión por la radio?

No. Estoy donde debo estar. Me han ofrecido durante estos años algún programa de corte muy distinto a los informativos y a los deportes y no he caído en la tentación. Tampoco me veo dirigiendo un informativo porque creo que no tengo la aptitudes suficientes como para dirigirlo. Como en la escuela americana los presentadores son los periodistas y los editores y productores son otros porque si pasa algo cuando tú estás presentando no tienes capacidad de decisión, el que decide es el que está abajo.

► POSGUERRA IRAQUÍ

## Los bombardeos estadounidenses provocan doce muertos en Iraq

De madrugada fue atacado un barrio céntrico de Faluja, lo que causó siete muertos y trece heridos. Además otras cinco personas murieron en un nuevo atentado contra Samarra

• Un iraquí que había sido secuestrado por el grupo *Ansar al Suna* fue decapitado, según se ve en unas imágenes en una página web mostradas por la televisión Al Yazira.

EFE / BAGDAD

La ciudad de Faluja vuelve a estar en el centro de la violencia, con la explosión de un coche bomba, que se produce horas después de que los bombardeos aéreos estadounidenses dejen siete muertos en sus ataques contra supuestos reductos de Abu Musab al Zarqawi.

Por otro lado, las fuerzas norteamericanas anunciaron en un comunicado que tres soldados estadounidenses resultaron heridos ayer en la explosión de un coche bomba en Mosul, a 420

kilómetros al norte de Bagdad. Precizaron que las tres víctimas fueron trasladadas a un hospital militar para recibir la atención médica necesaria. En la ciudad de Samarra, 100 kilómetros al norte de la capital iraquí, cinco personas más murieron ayer y otras veinte resultaron heridas en nuevos bombardeos estadounidenses para asegurar el control de la ciudad, informaron fuentes médicas en la ciudad. Se ignora por el momento si se trata de rebeldes o de civiles. Estas víctimas se añaden a los 109 rebeldes muertos en una tremenda ofensiva realizada para desalojar a los grupos insurgentes de la ciudad.

**DECAPITADO EL REHÉN.** Un iraquí que había sido secuestrado por el grupo *Ansar al Suna* fue asesinado, según se ve en unas imágenes de vídeo que



Varias niñas iraquíes caminan hacia la escuela en el primer día de colegio del nuevo curso escolar. / EFE

aparecieron ayer colgadas en una página web y que fueron mostradas en la cadena «Al Yazira».

El iraquí Barea Daud Ibrahim fue asesinado por «apóstata», ya que reconoció trabajar para la Guardia Nacional iraquí y las tropas estadounidenses, como lo demostraba una acreditación colgada de su cuello que es la que

habitualmente portan quienes trabajan en bases estadounidenses. Tras confesar en público que trabajó para la Guardia Nacional iraquí, el rehén fue decapitado y su cabeza colocada sobre su cuerpo inerte.

En medio de una gran confusión sobre la suerte de los dos periodistas franceses secuestrados en Iraq, la misión privada de li-

beración dirigida por un diputado conservador pierde crédito, mientras París le acusa de haber entorpecido la labor negociadora emprendida por la diplomacia oficial.

El presidente galo, Chirac, mostró su «inquietud» por la incidencia de la iniciativa privada encabezada por el diputado Didier Julia.

## La explosión de dos bombas en ciudades indias causa 40 muertos y 125 heridos

EFE / NUEVA DELHI

Los muertos en los atentados registrados ayer, sábado, son ya al menos 40 y los heridos alrededor de 125, según informaron la Policía y las autoridades locales.

Al menos 26 personas murieron a consecuencia de las dos bombas que estallaron esta mañana en la estación de ferrocarril y un mercado de la ciudad de Dimapur, en el suroeste de Nagaland, según dijo el jefe del Gobierno regional de Nagaland, Neiphu Rio, que visitó la localidad para evaluar la situación.

Rio declaró que estos atentados son la acción terrorista más grave ocurrida en la historia de Nagaland, donde actúan varios grupos separatistas armados, aunque el principal de ellos, el Consejo Nacional Socialista, mantiene un alto el fuego desde 1997, mientras negocia con Nueva Delhi una amplia autonomía.

Las dos explosiones se produjeron con pocos minutos de diferencia y causaron también alrededor de un centenar de heridos, de los que algunos se encuentran

en estado de extrema gravedad, según fuentes del Hospital Civil de Dimapur, que agregaron que temen más fallecimientos.

La mayor parte de las víctimas mortales se produjeron en la estación, donde se derrumbó el techo metálico de los andenes, y el resto en el mercado denominado de *Hong Kong*, que se encontraba abierto y abarrotado de público pese a que ayer era fiesta nacional en la India, que celebró el aniversario del nacimiento del Mahatma Gandhi, padre de la independencia y defensor de la no violencia.

En el vecino estado de Asam, casi a la misma hora que las explosiones de Dimapur, una bomba mató a dos personas e hirió a 16 en la localidad comercial de Bishnupur, en el norte del territorio, junto a la frontera con Bután, en un atentado atribuido al grupo armado secesionista tribal Frente Nacional Democrático de Bodoland. Miembros de este mismo grupo, según la policía asamesa, atacaron a tiros un mercado en la localidad de Makrijhora, donde causaron once muertos.

**LOS GRANDES MITOS DE LA DESLOCALIZACIÓN**  
POLÍTICA, ECONOMÍA E IDEAS GLOBALES

FP

Foreign Policy  
Edición española

Nº 5 • OCTUBRE/NOVIEMBRE 2004 • 5 €  
www.fp-es.org

MALAS IDEAS

¿Es Bush tan radical?  
¿Es Kerry tan rupturista?  
*M. Leffer y S. Royo, pág. 10*

El fin de la era del petróleo  
*Marcel Coderech, pág. 56*

Transhumanismo  
Exportar la democracia  
Hiperconsumismo

Intolerancia religiosa  
Determinismo  
Información instantánea

Guerra contra el mal  
No tocar la ONU  
Antiamericanismo

FRIDE

## No merecieron tanto castigo

El Caja Segovia se adelantó en el marcador y aguantó al Playas hasta que se hundió a medio minuto del final

| PLAYAS  | CAJA SEGOVIA                                     |
|---|--|
| <b>9</b>  | <b>3</b>   |
| Rafa<br>Javi Rodríguez<br>Fali<br>Josema<br>Euler | Juanlu<br>Juanra<br>Isco<br>Tobe<br>Jesús García |
| Nando Grana<br>Cogorro<br>Seco<br>Pablo           | Rubén<br>André Luis<br>Serginho<br>Lukaian       |

### ÁRBITROS

Carlos Rabadán y Paco Rodríguez (Colegio valenciano). Amarilla a Juanlu, Fali, Tobe. Expulsaron con doble amarilla a Lukaian (30').

### INCIDENCIAS

Ciudad de Castellón. 700 espectadores.

### GOLES

0-1 (5'): Lukaian. 1-1 (13'): Javi Rodríguez. 2-1 (18'): Nando Grana. 3-1 (19'): Javi Rodríguez. 3-2 (19'): Juanra. 4-2 (19'): Javi Rodríguez. 5-2 (24'): Javi Rodríguez. 5-3 (27'): Rubén. 6-3 (34'): Nando Grana. 7-3 (40'): Javi Rodríguez. 8-3 (40'): Euler. 9-3 (40'): Pablo.

### JOSÉ MIGUEL ARREGUI GARBIZU (ÁREA 11) / CASTELLÓN

El Caja Segovia no pudo superar el juego del Playas de Castellón, a pesar de haber tenido durante ocho minutos el marcador a su favor. Nada más ponerse por delante el Playas, a falta de dos minutos para el final de la primera parte, el equipo castellonense demostró en la cancha su superioridad técnica que en lo que restaba del encuentro se fue traduciendo en goles. Por su parte, el Caja Segovia, sólo pudo mantener su nivel de juego en la primera mitad, en la segunda se fue apagando poco a poco y encerrándose en su área, tratando de evitar una goleada que paradójicamente llegaría en el último minuto del partido con los tres goles locales.

Dos de los grandes de la División de Honor de fútbol sala se disputaron ayer, en el Ciutat de Castelló, la oportunidad para afianzar su lucha por el título. Los colegiados valencianos se enfrentaron a un duro trabajo ante experimentados jugadores que trataron de hacerse con el partido a base de fuerza y templanza sobre la cancha. Sin embargo, el Ca-



Javi Rodríguez pisa el balón frente a Tobe, que jugó muchos minutos en el pabellón Ciutat de Castelló/ ENRIQUE SERRANO

ja Segovia no pudo superar la gran prueba a la que se enfrentan todos los equipos que pasan cada semana por la ciudad valenciana.

La tarde comenzó inmejorable para el Caja, que se adelantó en el marcador en el minuto cinco. Lukaian materializó un contragolpe por banda izquierda que cruzó y colocó sensacionalmente el balón por la escuadra. Como es muy habitual, la plantilla de Pablo César, que se encontraba en Brasil y no pudo asistir, dio ventaja a su rival. Pero no duró demasiado la alegría para los visitantes.

Los de Segovia, que fueron capaces de transmitir su talento y formas de gran equipo, vivieron hasta el minuto trece los mejores momentos de juego. Sin embargo, Javi Rodríguez se convirtió en su verdugo. Tres minutos antes de llegar al ecuador del partido, el goleador del Playas comenzaría su cuenta particular igualando el marcador.

Seis minutos más tarde repetiría la jugada por la banda izquierda consiguiendo aumentar la diferencia en el marcador. La primera parte acabó con el comienzo

de una remontada local que alcanzaría su mayor magnitud en los últimos minutos del encuentro.

El Caja Segovia no pudo superar la reacción blaugrana. La segunda mitad significó la pérdida de cualquier esperanza para los visitantes, que mostraban su desvanecimiento conforme avanzaban los minutos. Una prueba de este hundimiento moral es el último gol de Pablo. Se produjo al intentar sacar Juanlu un balón de la portería, éste le pega en la espalda a Pablo para finalmente apuntarse como tanto del Castellón.

Aunque por juego se tendría que destacar al local Javi Rodríguez, por la cantidad de goles, la calidad de algunos de ellos y por haber conducido a su equipo a la victoria, sin lugar a dudas, fue digna de mención la función de Lukaian que estuvo muy entregado todo el partido. El jugador vio dos tarjetas amarillas y fue encaminado al túnel de vestuarios por realizar dos entradas a destiempo en su lucha personal por mostrar el coraje que parecían haber perdido algunos de sus compañeros en el transcurso del partido.

Tu sueño hecho realidad

**... AL FINAL, SIEMPRE PREFIERES UN GOLF!!!**

Golf Trendline 102 CV por sólo 199,00 € al mes\*

Golf Sportline TDI 105 CV por sólo 240,00 € al mes\*

**¡¡ ven y pruébalo !!**

\*Más información en el concesionario oficial.

**Nuevo GOLF AUPISA, C/ Navacerrada, 18 - Segovia Tel.: 921 44 55 66**



FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

# Ladis: "Es inexplicable lo que nos ha sucedido"

"El 6-3 era un resultado justo, y no entiendo cómo el Playas puede meternos tres goles en los últimos treinta segundos de partido"

• Ladis Peñas estaba muy enfadado tras la derrota del Caja en Castellón, que no por esperada fue menos dolorosa, sobre todo por la imagen que dio el equipo en los últimos treinta segundos del encuentro.



El entrenador del Caja Segovia no terminó precisamente satisfecho / J. MARTÍN

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA  
**Pregunta.**— ¿Puede explicarse la fuerte derrota del Caja Segovia?

**Respuesta.**— Puedo explicar que, hasta el 6-3, estuvimos dentro del partido, e incluso dimos una imagen seria a pesar de las bajas tan importantes con las que viajábamos. Pero para lo que ha sucedido en los últimos treinta segundos de partido no le encuentro una explicación racional.

**P.**— Haga un intento.

**R.**— Para esos últimos segundos no hemos podido contar con Isco, que ha sido junto a Juanlu el que ha sujetado al equipo durante todo el partido. Defensivamente hemos estado bien, aunque parezca lo contrario, y dejando aparte que nos hemos metido dos goles en propia puerta. Pero en los últimos segundos nos meten un gol de córner al primer palo, en la jugada siguiente, y con posesión nuestra, hacemos una falta para nos marquen de doble penalty, y en la jugada siguiente sacamos de portería y el balón rebota en la espalda del portero y entra. Eso ha pasado.

**P.**— Se le nota enfadado.

**R.**— ¿Cómo no voy a estarlo?.

El equipo debe tener la madurez suficiente como para saber jugar en todos los momentos del partido, y hacer un último esfuerzo para, ya que no podemos ganar el partido, por lo menos salvar la imagen del club. Evidentemente no me puedo ir contento, no es lo mismo seis que nueve.

**P.**— Resulta inevitable pensar en las bajas.

**R.**— Sabíamos que llegábamos con las armas justas, y que no he podido juntar a cuatro jugadores en condiciones para hacer los últimos tres entrenamientos. Pero esto es lo que tenemos, y lo que vamos a tener la próxima jornada ante Zaragoza, con la posible incorporación de Adeva. Así que si queremos sacar esto adelante tendremos que jugar al doscientos por cien.

**P.**— ¿Se siente presionado por los resultados?

**R.**— Sinceramente no. Las circunstancias del equipo son las que son, la plantilla es la que hay, y lo que hay que hacer es trabajar por encima del nivel que estamos ofreciendo. Yo estoy aquí para trabajar, y eso será lo que haré el próximo lunes.

CAJA SEGOVIA F.S.

MÁXIMO GOLEADOR



El segoviano Rubén se estrenó como goleador en Castellón. Lukaian y Juanra, este último de doble penalty, le acompañaron en la faceta anotadora.

GOLEADORES

|               |         |
|---------------|---------|
| 1º ADEVA      | 3 goles |
| 2º ANDRÉ LUIS | 2 goles |
| 3º JUANRA     | 2 goles |
| 4º LUKAIAN    | 2 goles |
| 5º PASCUAL    | 1 gol   |
| 6º TOBE       | 1 gol   |



caja segovia  
segur

CORREDURIA DE SEGUROS

CAJA SEGOVIA F.S.

JUGADOR MAS DESTACADO



PUNTUACIONES

|          |         |
|----------|---------|
| 3 Puntos | ISCO    |
| 2 Puntos | LUKAIAN |
| 1 Punto  | RUBÉN   |

CLASIFICACIÓN GENERAL

|             |           |
|-------------|-----------|
| 1º JUANLU   | 13 Puntos |
| 2º ADEVA    | 12 Puntos |
| 3º LUKAIAN  | 6 Puntos  |
| 4º ISCO     | 5 Puntos  |
| 5º JESÚS Gª | 2 Puntos  |
| 6º ANDRÉ    | 2 Puntos  |



Plaza Tirso de Molina, 6 www.cerveceriaexcalibur.com Teléfono: 921 443 083  
40006 Segovia (Nueva Segovia) Móvil: 609 480 634

CAJA SEGOVIA F.S.

JUGADOR FAVORITO AFICIÓN

Manda un mensaje de móvil al 5558 con la palabra ADELANTADO CAJA con el nombre de tu JUGADOR favorito (ejemplo: ADELANTADO CAJA ANDRÉ).

\*Coste del mensaje: 0'90 euros



SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

JORNADA 7

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

DIVISIÓN DE HONOR

RESULTADOS

DKV Zaragoza 4 - Boadilla 2  
Marfil 4 - Muebles Caloto 6  
Boomerang 4 - MRA Gutarra 3  
Lobelle 3 - Martorell 3  
Móstoles 4 - Benicarló 1  
Azkar Lugo 3 - Cartagena 1  
P. Castellón 9 - **C.Segovia 3**  
El Pozo - Carnicer (aplazado)

PRÓXIMA JORNADA

MRA Gutarra - Móstoles  
Benicarló - Lobelle  
Martorell - Marfil  
Muebles Caloto - P. Castellón  
**C.Segovia** - DKV Zaragoza  
Boadilla - El Pozo  
Cartagena - Boomerang  
Carnicer - Azkar Lugo

|                  | J        | G        | E        | P        | GF        | GC        | Pt.      |
|------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|----------|
| Boomerang        | 7        | 7        | 0        | 0        | 42        | 21        | 21       |
| El Pozo          | 6        | 5        | 1        | 0        | 35        | 20        | 16       |
| Cartagena        | 7        | 5        | 1        | 1        | 22        | 13        | 16       |
| P. Castellón     | 6        | 4        | 1        | 1        | 35        | 19        | 13       |
| Móstoles         | 7        | 4        | 1        | 2        | 24        | 22        | 13       |
| Lobelle          | 6        | 3        | 2        | 1        | 27        | 24        | 11       |
| MRA Gutarra      | 7        | 3        | 1        | 3        | 26        | 25        | 10       |
| Azkar Lugo       | 7        | 3        | 1        | 3        | 25        | 24        | 10       |
| DKV Zaragoza     | 6        | 2        | 2        | 2        | 22        | 29        | 8        |
| Muebles Caloto   | 7        | 2        | 0        | 5        | 32        | 35        | 6        |
| Martorell        | 7        | 1        | 3        | 3        | 24        | 29        | 6        |
| Benicarló        | 7        | 1        | 3        | 3        | 27        | 34        | 6        |
| Boadilla         | 7        | 1        | 2        | 4        | 27        | 32        | 5        |
| Carnicer         | 5        | 1        | 1        | 3        | 24        | 21        | 4        |
| <b>C.Segovia</b> | <b>7</b> | <b>1</b> | <b>1</b> | <b>5</b> | <b>15</b> | <b>32</b> | <b>4</b> |
| Marfil           | 7        | 0        | 0        | 7        | 13        | 40        | 0        |

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

FÚTBOL NAC. JUVENIL

# La Granja hizo valer su excelente primera parte ante el Valladolid

Los tres goles de renta con los que los locales se marcharon al descanso fueron decisivos para la suerte de un partido que se convirtió en un correcales en la segunda mitad

|   |                  |
|---|------------------|
| 6 | FS LA GRANJA     |
| 4 | UNIV. VALLADOLID |

**FS LA GRANJA SG TELECOM:** Maca, Chema, Chiqui, Gus y Herrero, equipo inicial, Juanlu, Dani, Alberto, Antona y Pichi  
**UNIVERSIDAD DE VALLADOLID:** José Luis, Millu, Petite, Miquelín y Jaime, equipo inicial, Olea, Pedrosa, Tullia, Alberto, Iago y Richi.

**ÁRBITROS**  
Rodríguez y Gallequillos de León. Mostraron tarjetas amarillas a Juanlu, Dani, Antona y al entrenador por los locales, y a Jaime y Tullia por los visitantes. Expulsaron a Chiqui por doble amonestación (m.28).

**GOLES**  
1-0 (m.8) Dani; 2-0 (m.9) Chiqui; 3-0 (m.11) Dani; 3-1 (m.16) Olea (p); 3-2 (m.30) Miquelín; 4-2 (m.32) Dani; 4-3 (m.33) Petite; 5-3 (m.35) Chema; 6-3 (m.36) Antona; 6-4 (m.38) Olea.

**JOSÉ M. MARTÍN / SAN ILDEFONSO**  
La primera parte que jugó el equipo granjeño fue buena, muy buena. Con una defensa presionante que ahogaba los intentos ofensivos de los pucelanos, los jugadores de Félix Serrano conseguían rápidamente recuperar la posesión, haciéndose los dominadores del juego. El partido podría haberse "finiquitado" en los primeros veinte minutos, pero los locales fallaron en el remate, lo único que no hicieron bien en este primer período.

Los dos tantos de Dani, uno al que logró Chiqui, pusieron una cómoda ventaja para el bando local. Pero un penalty transformado por Olea dio vida a los universitarios, que a punto estuvieron de conseguir el 3-2 en una jugada que salvó Chiqui en dos



La Granja fue mejor que su rival, y terminó consiguiendo los puntos de manera justa / JUAN MARTÍN

ocasiones bajo la raya de gol. La segunda mitad tuvo mucho de correcales, por los que las ocasiones de gol se repartieron mucho más. El equipo local tuvo la suerte, o el acierto, de no permitir que el contrario consiguiera em-

patarle el partido, puesto que a cada gol del Universidad de Valladolid le respondía otro del conjunto de casa. Pese a la expulsión de Chiqui cuando aún restaban doce minutos para el final, los granjeños

se desarrollaron bien en el juego rápido y sin apenas transiciones por el que apostó su rival, para terminar consiguiendo tres valiosos puntos que les permiten seguir subiendo posiciones en la tabla.

# La Segoviana perdió otro partido en los minutos finales

|   |            |
|---|------------|
| 1 | LA AMISTAD |
| 0 | SEGOVIANA  |

**LA AMISTAD:** Julio, Rabiño, Quique, Manu, Joma, Álvaro, Dani, Alfonso, Emilio, Rubén y Calderón. También jugaron Alex y Alvarito.

**SEGOVIANA:** Alberto, Costa, Óscar, Criado, David, Álvaro, Velasco, Nico, Poza, Cristian y Carlos. También jugaron Ramón, Chechu, Aitor y Nacho.

**ÁRBITRO**  
Becerril Gómez, auxiliado por Tamayo y Alonso. Tarjetas amarillas a Alfonso, Rubén, Alex, Alvarito, Alberto, Costa, Óscar y Nico.

**COL**  
1-0 (minuto 88) Alex.

**J.M.M. / SEGOVIA**  
De nuevo la mala fortuna se cebó en los jugadores de la Segoviana. Sus encuentros de inicio de la temporada están marcados por la consecución de goles de sus rivales que son el colmo de la mala suerte. Así les sucedió en el partido jugado con el Santa Marta, con el posterior del Dicastano y ayer en Palencia con La Amistad.

Después de haber realizado un partido muy serio, sin dejar ocasiones de gol a los de casa, cuando faltaba dos minutos el central del equipo azulgrana no consigue despejar con fuerza el balón. El esférico lo recoge un jugador local que marca a placer. Pudo haber conseguido algo más, cuando menos la igualada el equipo visitante, pero un remate con la cabeza de Álvaro en el minuto final del encuentro, hizo que una defensa sacara el balón de la raya.

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL B

# Victoria del Cuéllar M. Rico con un joven equipo

|   |                 |
|---|-----------------|
| 3 | CUÉLLAR M. RICO |
| 2 | SANTA ANA       |

**CUÉLLAR MARIANO RICO:** Óliver, Balle, Muñoz, Raúl, César, equipo inicial, Mara, Meneque, Víctor, Luismi y Javier.  
**SANTA ANA:** José, Rubén, Juan, Blanco, García, equipo inicial, Víctor, Francisco y Villanueva.

**ÁRBITROS**  
Celades y Valverde, de León. Amarillas a Meneque, Mara y Blanco.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro disputado en el polideportivo Santa Clara ante centenar y medio de espectadores.

**GOLES**  
1-0 (minuto 11) Víctor; 1-1 (minuto 28) Rubén; 2-1 (minuto 30) Víctor; 3-1 (minuto 31) Víctor; 3-2 (minuto 39) Juan.

**J.M.M. / SEGOVIA**  
La directiva del club cuellarano ha tratado de confeccionar un equipo donde todos los jugado-

res fueran de Cuéllar o su comarca. Cuando faltaba muy poco tiempo para dar comienzo a la competición, hubo jugadores que se marcharon, dejando en una mala situación al club. No hubo tiempo de buscar otros jugadores, y para poder sacar al equipo en competición hubieron de conseguir la colaboración de los juveniles del club.

Ayer hubieron de ser ellos, junto con algunos de los que siempre colaboraron con el equipo, los que consiguieran sacar el encuentro adelante ante el Santa Ana, que puso el encuentro complicado.

Del partido hay que decir que no fue bueno en cuanto a juego, pero si hubo un equipo que llegó con más ocasiones de gol a la portería, fue el local. No parecía,

al menos en la primera parte, que los visitantes pudieran llevarse el encuentro, pero cuando hay tantas ocasiones y estas se pierden, al final se acaba perdiendo la hora.

El equipo cuellarano no encontró un director de juego, de ahí que cuando acabó el partido se reuniera el presidente con el entrenador para pedirle que viera la posibilidad de incorporar algún jugador de Valladolid, "nosotros —comentó el presidente del club a este diario—, pretendimos formar un equipo con jugadores de Cuéllar, pero la respuesta ha sido muy mala".

Seguramente, la próxima semana tendrán nuevos jugadores en la plantilla, a fin de que colaboren con los juveniles que el equipo ha incorporado.

Domingo 3 de octubre, 6 de la tarde

**S.D. Gimnástica Segoviana**

**Real Ávila Club de Fútbol**

**SORTEO** de 2 cenas para 2 personas

POR CORTESÍA DE

**APERITIVO EXQUISITO** y sorteo de un lomo

POR CORTESÍA DE **EROSKI**

...Y a partir de las 5 de la tarde,  
Castillo hinchable para los más pequeños  
*¿te lo vas a perder?*

**REFUGIADOS Afganos**

**Necesitan ayuda urgente**

Banco Santander: 0049 - 6127 - 12 - 2810216509  
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria: 0182 - 5906 - 88 - 0010001000  
La Caixa: 2100 - 3317 - 13 - 220095394

ASOCIACIÓN ESPAÑA ACNUR

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# La Segoviana ya tiene página web

El club abre una ventana a los aficionados y seguidores que quieran conocer la historia del equipo gimnástico, los que deseen darse de alta como socios o aquellos que quieran dialogar a través de su foro abierto a todos

La directiva de la Gimnástica Segoviana sigue en su idea de dar a conocer el club desde dentro y está dando los pasos adecuados para ello. Ayer, en un solo acto, presentó su página web y amplió el número de colaboradores en el club de negocio.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

La directiva de la Segoviana dio un nuevo paso ayer con la finalidad de ampliar el club al mayor número posible de segovianos. En las instalaciones del Pórtico Real presentó oficialmente su página web, era de los pocos equipos que no la tenían, y en el mismo acto amplió su particular club de negocio con la firma de un contrato de colaboración con la empresa Coslase, dedicada al sector inmobiliario.

En la presentación de la web fue el vicepresidente del club, Roberto de la Fuente, el encargado de dar a conocer los pormenores de la página, en la que ha colaborado de forma que sin su ayuda habría sido imposible, Ángel Berbel, un socio de la Segoviana desde hace muchos años que sigue los pasos del club de forma habitual. Él y su equipo han realizado un buen trabajo.

En la citada página los segui-

dores azulgrana van a encontrar, además de la historia del club desde su fundación, fotografías y documentos, resultados y clasificaciones que componen el pasado y presente de la Sociedad Deportiva Gimnástica Segoviana.

En el referido acto también hubo una nueva incorporación del club de negocio de la Sociedad de una nueva empresa. Se trata de Coslase, dedicada al sector inmobiliario y que a través de su gerente Alberto Sanz, también dio a conocer los motivos por los que deseaba colaborar con la Segoviana. "Prendemos colaborar con aquellas empresas que cumplen una función social. La Segoviana representa a Segovia y es ilusionante apoyar su proyecto".

Dejó constancia de que la citada empresa inaugurará dentro de unos días la librería Atenea en la zona del Sotillo, "con la que pretendemos cubrir un espacio de interés cultural".

## SORTEO DE UN COCHE

El presidente de la Segoviana, José Soriano, dijo que, entre otras actividades que se pondrán en funcionamiento en los próximos meses, se encuentra el sorteo de un coche al final de temporada, "lo íbamos a exponer hoy en el campo, pero por razones que no voy a explicar no hemos podido hacerlo".

Destacó la visita que hoy realizará al campo de La Albuera el Director General de Deportes de la Junta, Jesús María Sanz, "y



José Soriano junto a la maqueta de la página web con la que el club inicia su apertura a los aficionados // JUAN MARTÍN

yo espero que colabore con el Ayuntamiento para que entre todos se consiga lo que La Albuera necesita".

Otra de las novedades fue la presentación de dos placas de madera. Una es conmemorativa del encuentro de copa que se disputará el próximo día 27, donde

aparecen los escudos de ambos clubes y la fecha del encuentro. En la otra está el escudo de la Segoviana, "queremos que los segovianos puedan tener un recuerdo del club". El trabajo lo ha realizado el equipo de marketing que pretende la venta de todo aquello que se refiera a la Segoviana. "Es

una forma más —afirmó Soriano—, de conseguir vinculación con el club".

Hay, a lo que se ve, una nueva forma de entender la expansión del club, por más que el equipo pueda estar en tercera división. Existe en la directiva un nuevo copo de trabajo.

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE



David Fernández trata de progresar por su banda ante un defensor rival // P. MERINO

## El Espinar San Rafael volvió a remontar un partido perdido

|   |                |
|---|----------------|
| 2 | ESPINAR SR     |
| 1 | PEÑA ANT. JOSÉ |

**ESPINAR SAN RAFAEL:** Durán, Coque, Óscar Barreno, David Pascual, José, David Fernández, Riky (Pedro, m.61), Ico (Tito, m.61), Jónathan, Iván y Godoy (Luis, m.78).

**PEÑA ANTONIO JOSÉ:** Julián, Alberto, Víctor, Juan Manuel, Rubén, (José, m.86), Iñigo, Jacobo, Goñi, Careca (Yoni, m.70), Ronda y Bermejo (Pardo, m.81).

### ÁRBITRO

Montero García, asistido en las bandas por Oviedo y Sánchez de Ávila. Mostró tarjetas amarillas a Víctor, Iñigo y Bermejo por los visitantes. Expulsó a Ronda (m.65) y a Coque (m.82), ambos por doble amonestación.

### GOLES

0-1 (minuto 47) Rubén; 1-1 (minuto 89) Iván; 2-1 (minuto 94) Óscar Barreno.

JAVIER MARTÍN / EL ESPINAR

Un golazo de Óscar Barreno cuando el partido cumplía su tiempo de descuento le dio la victoria al Espinar San Rafael en el encuentro que le enfrentó a la Peña An-

tonio José. El equipo segoviano, como ya ocurriera en jornadas anteriores, se vio obligado a remontar un resultado adverso, algo a lo que no es bueno acostumbrarse.

Porque, como bien dice el entrenador del equipo Luis Bertó, "en muchas ocasiones da la impresión de que el equipo juega contra sí mismo, no contra el rival". En el encuentro ante el equipo burgalés, El Espinar jugó mejor, creó innumerables ocasiones, y al final tuvo que ganar sufriendo.

Y todo ello ante un rival inferior, que dedicó todos sus empeños a defender su portería del acoso del conjunto local, que jugaba con mucho criterio en ataque. Pero a los jugadores del Espinar se les niega el gol a pesar de que generan ocasiones para conseguirlos en buen número. Tanto fue así que en el minuto die-

ciséis Jónathan lanzó fuera un penalty que, de haberse convertido en el 1-0, habría puesto en bandeja el triunfo segoviano.

El error afectó la moral de los locales, que en la primera parte continuaron fallando ocasiones, y que vieron cómo apenas comenzado el segundo período Rubén hacía el 0-1 en un remate tras saque de córner.

El Espinar San Rafael trató de remontar el partido apoyándose en el juego por las bandas. Tanto Óscar Barreno como Coque, hasta su expulsión, buscaron la llegada hasta la línea de fondo, donde servían buenos balones. Iván consiguió "cazar" uno de ellos a dos minutos del noventa para conseguir el 1-1. Pero lo mejor estaba por llegar, y llegó en el cuarto minuto del descuento, cuando Óscar Barreno, en la posición de interior zurdo, lanzó a portería y consiguió un golazo. La remontada estaba servida.

# El encuentro de la temporada

Segoviana y Ávila, con una larga tradición en el fútbol, juegan uno de sus partidos más interesantes

• No se trata de recordar la historia de los partidos que han jugado Segoviana y Ávila, pero sí de afirmar que para los seguidores de ambos conjuntos éste es un partido especial. Y lo ha sido siempre, no importa quiénes formen en sus filas.

**JOSE M. MARTÍN / SEGOVIA**  
Quizá el encuentro llegue pronto en el calendario, pero tampoco se trata de pensar que por ello los jugadores de Segoviana y Ávila no van a salir a dar el máximo de sus posibilidades por ganar el partido. La larga historia de encuentros jugados por ambos conjuntos lo certifica. No importa quiénes formen en las plantillas en cada momento, los jugadores, los protagonistas, buscarán los puntos porque ganar este encuentro tiene su importancia. Los puntos tendrán el mismo valor, pero la victoria no. Permita el lector la incongruencia.

Mas, y centrándonos en el partido de esta tarde, hay que reflejar la brillante clasificación del equipo abulense. Marcha primero en la tabla sin haber cedido ni un solo punto en los cinco encuentros que se han jugado. Demuestra además la solidez de su defensa y la facilidad de su ataque para hacer goles.

Para este encuentro el entrenador del equipo visitante cuenta con las ausencias de sus dos centrales, Juan Carlos y el ex de la Segoviana, Ruli. Ya les gustaría poder jugar. De cualquier forma seguro que ello no será ninguna ventaja para el conjunto azulgrana.

Andrés Peiro, que el único "problema" que tiene en esta ocasión es descartar jugadores, ya que dispone de toda su plantilla, no va a realizar cambios y mantendrá el mismo once inicial que está teniendo en la presente temporada. Ya explicé ayer este diario el tema de Ricardo. Su regreso, después de superar un largo proceso de lesión, podría suponer un cambio en la línea defensiva donde volvería Javi Calleja. No va a ser así, al menos en el inicio del partido, ya que Ricardo estará en el banquillo para incorporarse, eso es lo previsto por el técnico, en la segunda parte.

En todas las demás líneas no habrá variaciones. La portería será defendida por Jordi y en el banquillo posiblemente estará Lucky, ya que el entrenador quiere que los tres estén en activo, por lo que se intercambiará con Pinillos en el banquillo. Por cierto que este último ha sido el titular en los dos encuentros de fase previa de la Copa. Todo está controlado, y esta tarde... ¡al partido!.



La Segoviana regresa a La Albuera después de haber sumado cuatro puntos en dos partidos fuera de casa / JUAN MARTÍN

## Encuentros de la sexta jornada en el grupo VIII

- Numancia-Benavente, 16,30 h.
- Fernández López
- Leonesa B-Norma 17,00 h.
- García del Campo
- Cristo Atlético-Huracán, 12,00 h.
- Zancada Lobato
- Tordesillas-Salamanca B, 17,00 h.
- Maestro Antolín
- Becerril-Medinaense, 17,00 h.
- Dolz García
- Iscar-Hullera, 17,00 h.
- Vera Sánchez
- La Bañeza-Valladolid B, 17,30 h.
- Arenal Gómez
- Almazán-Ponferrada, 17,00 h.
- Arandina-Lermeño, 17,00 h.
- Ortega Nájera.

## Segoviana y Ávila jugaron su primer partido en el año 1944

El Real Ávila, que fue fundado en el año 1923, y la Gimnástica Segoviana, jugaron su primer encuentro de liga en categoría nacional en la temporada 44/45 con victoria azulgrana por 5-1. De las 28 ocasiones que han jugado ambos equipos en esa ciudad categoría, la Segoviana venció en catorce partidos, empató en seis y perdió en 8, con 49 goles a favor y treinta y uno en contra. Solo estadística.

| RINGÓN DE LA ESTADÍSTICA   |    |
|----------------------------|----|
| <b>SEGOVIANA</b>           |    |
| Encuentros jugados         | 5  |
| Partidos ganados           | 3  |
| Partidos empatados         | 1  |
| Partidos perdidos          | 1  |
| Goles a favor              | 11 |
| Goles recibidos            | 5  |
| Goles marcados en casa     | 1  |
| Goles recibidos            | 1  |
| Puntos totales             | 10 |
| Puesto en la clasificación | 5  |
| <b>REAL ÁVILA</b>          |    |
| Encuentros jugados         | 5  |
| Partidos ganados           | 5  |
| Partidos empatados         | 0  |
| Partidos perdidos          | 0  |
| Goles recibidos fuera      | 1  |
| Goles a favor              | 13 |
| Goles marcados fuera       | 2  |
| Goles recibidos en casa    | 1  |
| Puntos totales             | 15 |
| Puesto en la clasificación | 1  |

| EL PARTIDO | HORA        | ESTADIO    | ÁRBITRO                            |
|------------|-------------|------------|------------------------------------|
|            | 18,00 Horas | La Albuera | JAVIER Garrido Lozano (Valladolid) |

| G. SEGOVIANA   | REAL ÁVILA  |
|--|---|
| <b>ENTRENADOR</b><br>ANDRÉS PEIRO  | <b>ENTRENADOR</b><br>MARTIN DEL RIO                                 |
| <b>BANQUILLO</b><br>Lucky<br>David García<br>Cabañas<br>Morín<br>Ricardo | <b>BANQUILLO</b><br>Íñigo<br>Barrera<br>Moncho<br>Joaquín<br>Álvaro |
|  |   |

FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN

# El líder empata con el Betis

El equipo bético supo reaccionar ante el temprano gol de Di Vaio, en el minuto 9

|       |          |
|-------|----------|
| BETIS | VALENCIA |
| 1     | 1        |

**BETIS:** Prats; Melli, Juanito, Rivas, Castellini; Joaquín, Benjamín, Assuncao (Capi, m. 76), Edu; Fernando (Ismael, m. 85) y Olivera (Dani, m. 80).

**VALENCIA:** Cañizares; Curro Torres, David Navarro, Marchena, Carboni; Angulo, Albelda, Baraja, Fiore (Sissoko, m. 74); Corradi y Di Vaio (Xisco, m. 82)

**ÁRBITRO**  
Carmona Méndez. Amonestó a los visitantes Albelda (m. 38) y David Navarro (m.50) y al local Assuncao (m. 45).

**GOLES**  
0-1, M.09: Di Vaio. 1-1, M.30: Edu.

EFE / SEVILLA

Betis y Valencia empataron a un tanto en el estadio Ruiz de Lopera, un resultado que pareció no dejar descontento a nadie, ya que los verdiblancos mostraron buenas intenciones y no perdieron ante el actual líder de la tabla y los valencianistas sumaron fuera de casa pese a tener bajas significativas, como la de Vicente.

El Valencia no dejó tiempo para conocer las intenciones del equipo local y la gran presión con las líneas adelantadas dejó al Betis muy despistado en los inicios.

Los del italiano Claudio Ranieri recuperaron una y otra vez el balón en el centro del campo y buscaron con mucha intención la portería que defendió Toni Prats.

El Betis volvió a mostrar muchas imprecisiones en la defensa, como sucedió en los primeros partidos de liga, y ello sirvió para que el italiano Fiore, primero, y Angulo, después, tuvieran serias opciones de marcar.

**LOS TANTOS.** Antes de que se cumplieran los primeros diez minutos de juego llegó el goleador Di Vaio y puso el 0-1.

La formación visitante mostró empaque y claridad de ideas, aunque no pudo impedir que el Betis, en remates del brasileño ex valencianista Oliveira, Edu o el internacional español Juanito, creara mucho peligro en busca del empate.

Este llegó a la media hora de juego en otra rápida acción del muy activo Oliveira, quien cedió



Baraja (d.), del Valencia, y Benjamín, del Real Betis, se disputan un balón durante el transcurso del partido. / EFE

a su compatriota Edu para que éste tuviera fácil conseguir el 1-1.

El equipo que dirige Serra Ferrer redobló sus ganas en ataque ante un Valencia que ya no se mostró tan contundente en la defensa y que tuvo en Joaquín, por la banda de derecha, un problema.

Pese a todo, los andaluces tampoco mejoraron mucho en defen-

sa y el conjunto valenciano también gozó de ocasiones para volver a desnivelar el choque antes del descanso, lo que no sucedió.

En la segunda parte se vio un partido más equilibrado, ya que ambos equipos quisieron asegurar sus defensas por lo que el juego no tuvo un claro dominador.

Con el paso de los minutos pa-

reció que el Valencia pagaba el esfuerzo del pasado miércoles en Alemania ante el Werder Bremen y que el empate lo daba como bueno.

Así se llegó a la fase final del encuentro, con un equipo local que buscó con fe su segundo gol y un visitante que, a la contra, también intentó hacer daño.

# La Real vence al Atlético por la mínima

Los colchoneros acusaron sus numerosas bajas y dejaron escapar el encuentro

|   |               |
|---|---------------|
| 1 | REAL SOCIEDAD |
| 0 | ATLÉTICO      |

**REAL SOCIEDAD:** Riesgo; López Rekarte, Jauregi, Luiz Alberto, Garrido; Mikel Alonso, Aranburu, Karpin (Uranga, min. 66), Rosatto (Gabilondo, min. 88); Nihat (Arteta, min. 73) y Kovacevic.

**ATLÉTICO DE MADRID:** Leo Franco; Sergi, Pablo, García Calvo, Molinero; Colsa (Marcelo Sosa, min. 68), Simeone, Musampa (Antonio López, min. 60), Jorge, Novo (Braulio, min. 75), Torres.

**ÁRBITRO**  
Puentes Leira. Amonestó a Uranga y a Sergi.

**GOLES**  
1-0, min. 40: Kovacevic.

EFE / SAN SEBASTIÁN

La Real Sociedad consiguió con

su victoria mínima ante un Atlético de Madrid triste y aislado por las bajas, su primer triunfo de la temporada que le hará abandonar el puesto de colista y probablemente las plazas de descenso que ahora ocupa.

El partido quedó marcado de inicio por la estrategia de contención dispuesta por César Ferrando, para maniatar a una Real ansiosa por ofrecer su primera victoria en la Liga a su afición.

Pudo cambiar el encuentro en el minuto dos, cuando Darko

Kovacevic acudió a un remate muy peligroso para los madrileños, abortado en lo que pareció una clara falta dentro del área de García Calvo que Puentes Leira no vio y dejó pasar.

El Atlético paso apuros y su sistema defensivo terminó por saltar hecho añicos en el minuto 40, al colgar Karpin un balón que llegó a Kovacevic, libre de marca, para que éste de inapelable testarazo batiera a Leo Franco.

La mínima ventaja local obligó a modificar el guión de

la segunda mitad y en este periodo fueron los madrileños los que asumieron mayores riesgos y los donostiarres quienes buscaron definir al contraataque, siempre con Nihat inquietando a la defensa visitante.

El Atlético echó el resto en busca del empate en el último cuarto de hora, cuando ya era demasiado tarde, y tuvo dos opciones para lograr un posterior empate en sendos balones a los palos de Sergi y Antonio López

SEGUNDA DIVISIÓN

# Un gol de Arnal da la victoria al Lleida ante el Córdoba

|   |         |
|---|---------|
| 0 | CÓRDOBA |
| 1 | LLEIDA  |

**CÓRDOBA:** Jauregi, Selu, Cáceres, Berruet; Rafa Moreno, Boris (Oscar Pérez, min. 46), Sarmiento (Montenegro, min. 46), Gorka García (Jorge Pérez, min. 61); Pulpo González; Bilic y Armentano.

**LLEIDA:** Eduardo, Bruno, Catalá, Pelegrí, Dorado; Oscar (Herrón, min. 75), Sergio, Rubén, Stankovic (Borrell, min. 67); Santos y Arnal (Lezaún, min. 85).

**ÁRBITRO**  
Rodado Rodríguez, que amonestó a los locales Bilic y Oscar Pérez, y al técnico visitante Miguel Rubio así como a sus jugadores Bruno, Herrón, Rubén y Pelegrí.

**GOLES**  
0-1, min. 15: Arnal.

EFE / CÓRDOBA

El Lleida sumó su tercer victoria consecutiva como visitante esta temporada, al derrotar por 0-1 a un espeso Córdoba que se jugaba la continuidad de su técnico, Esteban Vigo.

Los hombres de Miguel Rubio dominaron el partido y fruto de ese control en una jugada de desesperación de los locales, el guardameta Jauregi salía de su área para intentar evitar su saque de esquina, pero su defectuoso despeje llegó a Arnal en la frontal del área, que a puerta vacía marcó.

# El Celta de Vigo y el Alavés se reparten los puntos

|   |        |
|---|--------|
| 2 | CELTA  |
| 2 | ALAVÉS |

**CELTA DE VIGO:** Pinto, Ángel, Yago (Méndez m. 32), Contreras, Israel, Jandro (Capucho m. 64), Borja Oubiña, Nagore, Canobbio (Gustavo López m. 64), Vryzas y Sánchez ALAVÉS: Bonano, Edu Alonso, Sarriegi, Téllez, Carreras, Astudillo, De Lucas, Juvenal (Nacho m. 62), Nené (Quico m. 78), Rubén Navarro (Santamaría m.71) y Bodipo

**ÁRBITRO**  
José Luis Paradas Romero. Expulsó al local Ángel (m. 72) por doble amarilla. También amonestó a Borja Oubiña, Israel y Méndez por el Celta y a Carreras, De Lucas, Juvenal y Quico por el Alavés.

**GOLES**  
1-0 m.2 Vryzas; 2-0 m.13 Vryzas; 2-1 m.18 Rubén Navarro; 2-2 m.38 De Lucas de penalti.

EFE / VIGO

Celta y Alavés acabaron empatando un partido que se podía haber llevado cualquiera de los equipos.

Los celestes transformaron en gol sus dos primeras llegadas a la meta rival, de la mano del griego Vryzas.

El conjunto vasco marcó por medio de Navarro, en el m.38, al empalmar un rechace de Pinto a tiro de Bodipo.

En el m.37 un penalti de Ángel sobre Bodipo y transformado por De Lucas subió el empate al marcador.

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN

# El Madrid tratará de confirmar su mejoría ante un deprimido Deportivo

A la baja del brasileño Ronaldo se une la posible de Guti, aquejado de gastroenteritis

EFE / MADRID

El Real Madrid, que parece haberse encontrado a sí mismo tras la victoria contra el Roma en la Liga de Campeones (4-2), se enfrentará en el Santiago Bernabéu a un Deportivo de la Coruña en horas bajas, ya que tan sólo ha sumado una victoria en la presente temporada.

Para este encuentro, vital para saber si se puede hablar ya de resurgir, Remón no podrá contar con Ronaldo que no se ha recuperado de sus molestias musculares, y casi seguro que tampoco con José María Gutiérrez «Guti», aquejado de una gastroenteritis en las últimas horas aunque ha entrado en la lista de convocados.

Es por esto que en la delantera dos futbolistas pugnarán por acompañar a Raúl: Fernando Morientes y el inglés Michael Owen.

En el centro del campo, Remón podría alinearse junto a Beckham y Helguera en detrimento de Celades. En este caso, Francisco Pavón sería la pareja defensiva junto al argentino Walter Samuel.

Por su parte, el conjunto gallego visita mañana al Real Madrid con la intención de levantar el vuelo en uno de los campos que es menos favorable a sus intereses.

En la defensa podría regresar a la alineación titular el central César Martín, en detrimento de Pablo Amo, mientras el argentino Lionel Scaloni podría jugar en medio campo acompañando a su compatriota Aldo Duschner, en perjuicio de Sergio González.

La gran novedad en la convocatoria es el regreso de Tristán.



Jugadores del Madrid durante uno de los entrenamientos previos al partido de hoy ante el Deportivo / EFE

## «Un partido entre dos grandes»

Mariano García Remón, entrenador del Real Madrid, declaró hoy que el encuentro que mañana se jugará en el Santiago Bernabéu entre el conjunto blanco y el Deportivo de la Coruña, sigue siendo un partido entre dos equipos «grandes» del fútbol español, pese al mal arranque de ambos en la competición. «Es un partido entre dos grandes equipos que al final estarán luchando por la Liga y por la Liga de Campeones. Cuando se ven las alineaciones se sabe que son grandes: estarán Manuel Pablo, César, Andrade, Sergio, Pandiani, Valerón, Fran... no están bien, pero que puede reaccionar en cualquier momento. Será un gran partido». Una de las dudas con las que cuenta Remón es quién sustituirá al lesionado Ronaldo Nazario, lesionado, el inglés Michael Owen o Fernando Morientes.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Real Madrid:** Casillas; Salgado, Roberto Carlos, Samuel, Pavón; Helguera, Beckham; Figo, Zidane, Raúl; Owen o Morientes.

**Deportivo:** Molina; Manuel Pablo, César o Pablo Amo, Andrade, Capdevila; Sergio o Scaloni, Duschner; Víctor, Valerón, Fran; y Pandiani.

**Árbitro, estadio y hora:** Teixeira Viteines (cántabro). Santiago Bernabéu. 21 horas.

## El Barcelona luchará ante el Numancia por seguir en lo más alto

EFE / BARCELONA

El Barcelona, que está impresionando con su juego en este comienzo de temporada, recibe al Numancia con la idea clara de seguir en lo más alto de la clasificación, después de no conocer la derrota en las cinco primeras jornadas de Liga.

Las lesiones siguen siendo la principal preocupación del técnico barcelonista, Frank Rijkaard. Por si fuera poco la existencia en el equipo de cuatro lesionados de larga duración (Thiago Motta y Gabri García estarán unos seis meses de baja, Albert Jorquera dos y Sylvio Mendes 'Sylvinho' uno), esta semana se han sumado los problemas físicos que arrastran otros cuatro jugadores: Giuliano Belletti, Ludovic Giuly, José Gomes Edmilson y Gerard López.

Los cuatro han entrado hoy en la lista de convocados facilitada por Rijkaard, pero llegan tocados al partido y Rijkaard ha reconocido que

deberá esperar a mañana para decidir a quiénes hace jugar y a quiénes prefiere dar descanso.

Mientras, el Numancia viaja a Barcelona con la intención de ofrecer una buena imagen.

La ausencia de la convocatoria del griego Costas Kiasos y, sobre todo, el argentino Aldo Osorio, son las principales novedades para una expedición en la que tampoco estarán presentes Sestelo y Merino, además de los lesionados Miguel, Juanlu y Toché.

### ALINEACIONES PROBABLES

**F.C. Barcelona:** Valdés; Oleguer, Puyol, Márquez, Van Bronckhorst; Edmilson, Xavi, Deco; Larsson, Eto'o y Ronaldinho.

**Numancia:** Núñez; Pignol, Jaime Molina, Ochoa, Graff; Ros, Palacios; Lee Chun So, Tevenet, Juan Carlos Moreno; Pineda.

**Árbitro, estadio y hora:** Muñiz Fernández (c. asturiano). Nou Camp. 19 horas.

## Getafe y Athletic, dos equipos con necesidad de puntuar

EFE / MADRID

El Getafe y el Athletic de Bilbao protagonizarán hoy en el Coliseum Alfonso Pérez un choque inédito en el fútbol profesional, al que ambos llegan con la necesidad de sumar un resultado positivo para ascender a zonas más cómodas de la tabla.

Las urgencias son mayores para el Getafe, consciente de que la permanencia en Primera División pasará por su fortaleza en el Alfonso Pérez.

Ángel Vivar Dorado, con una contusión en el abductor, y Francisco Gallardo, con un leve pinchazo en el cuádriceps son duda y han sido incluidos a última hora en una convocatoria.

Por su parte, el Athletic acude al estadio ginefense tras una semana de triunfos, los conseguidos el pasado sábado ante el Real Madrid (2-1) y el jueves ante el Trabzonspor turco, al que superó por 2-0 para remontar la eliminatoria de la prime-

ra ronda de la Copa de la UEFA.

El debut en una convocatoria en esta temporada de César Fernández de las Heras, que ocupará el lugar de Javi González, es la principal novedad.

La otra novedad es la incorporación del canterano Igor Angulo por el lesionado Ezquerro.

También es más que probable que Aitor Karanka recupere la titularidad para dar descanso a Ander Murillo, convocado a la próxima semana con la sub'21.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Getafe:** Sergio Sánchez; Yanguas, Amaya, Nano, Pernía, Mario Coteló, Rivas, Gabi, Riki; Pachón y Yordi.

**Athletic de Bilbao:** Aranzubia; Iraola, Luis Prieto, Karanka, Del Horno, Orbaiz, Gurpegui, Etxeberria, Jonan García, Arriaga; y Urzaiz.

**Árbitro, estadio y hora:** Lizondo Cortés (C. Valenciano). Coliseum Alfonso Pérez. 17 horas.

## El Albacete tratará de sorprender a un sólido Espanyol

EFE / ALBACETE

El Albacete, en puestos de descenso con dos puntos, no puede dejar pasar otra oportunidad de conseguir la primera victoria contra un el Espanyol.

El Albacete presentará distintas novedades en el once inicial. Las variaciones más significativas serán el retorno al equipo titular de los canarios Momo y Rubén Castro, así del riojano Álvaro Rubio.

Por su parte, el Espanyol encara el encuentro con la intención de seguir agarrado a su tercera plaza y de avanzar en el buen camino por el que transita desde que empezó el campeonato.

En la convocatoria facilitada por Lotina destaca la entrada de dos jugadores, Óscar Miñambres y Toni Velamazán.

Lotina aplicará contra el Albacete la máxima de no tocar lo que funciona bien y repetirá el once que ganó al Málaga el domingo pasado (17 horas).

**RESTO DE LA JORNADA.** El Villarreal buscará este domingo frente al Real Zaragoza, su primera victoria en la Liga.

Pellegrini contará con las incorporaciones de Rodolfo Martín Arruabarrena, Riquelme y Diego Forlán.

El Zaragoza viaja con la moral alta hasta la localidad castellonense tras haber resuelto favorablemente la eliminatoria de la Copa de la UEFA ante los checos del Sigma Olomouc.

El principal contratiempo para el Víctor Fernández será la ausencia en el centro de la defensa de Milito. (17 horas)

El Racing de Santander buscará contra el Sevilla alejarse de los puestos bajos de la clasificación.

Lucas Alcaraz, técnico del Racing de Santander, presentará mañana un equipo titular con dos cambios, uno obligado en defensa por la sanción del central Oriol y otro en ataque para dar entrada a Javi Guerrero.

El Sevilla mantiene las bajas de el centrocampista Julio Baptista, y la del delantero luso-congolés Ariza Makukula, y además unen a esta lista a los extremos Jesús Mora «Jesuli» y Jesús Navas y al centrocampista Javier Casquero. (17 horas).

El Málaga recibe al Osasuna. El conjunto blanquiazul, confía en que sus dos delanteros, el costarricense Paulo César Wanchope y brasileño Marcio Amoroso, se reencontran con el gol.

En el Osasuna John Aloisi, seguirá formando dúo atacante con el serbio Savo Milosevic, máximo goleador de la Liga junto al barcelonista Eto'o.

El técnico osasunista, Javier Aguirre, tiene como baja de última hora al defensa central y capitán César Cruchoaga. Será sustituido por del defensa Carlos Cuéllar. (17 horas).

CICLISMO  
MUNDIAL DE VERONA

# Duelo entre españoles e italianos

Óscar Freire, Igor Astarloa y Alejandro Valverde son las principales bazas del equipo que dirige Antequera

EFE / VERONA (ITALIA)

El equipo nacional español comandado por Óscar Freire, Igor Astarloa y Alejandro Valverde se ha convertido en una especie de obsesión para los ciclistas italianos en el mundial de fondo en carretera, que se disputará hoy en un circuito de Verona.

Italianos y españoles comparten el número uno en el habitual «ranking» de pronósticos previos a la carrera y razón no les falta a los diferentes técnicos de selecciones con tradición ciclista como son la francesa, belga, holandesa, alemana o danesa, ya que en los últimos años tanto españoles como italianos han marcado la pauta a seguir.

En esa especie de mano a mano entre españoles e italianos mención especial para Óscar Freire, ya que se dio a conocer hace cinco años en el circuito de Verona al dar la sorpresa y llevarse la medalla de oro cuando otros contaban más que él para podio.

Desde entonces, desde 1999, el ciclismo español se hizo un hueco en la elite debido a su seriedad y al trabajo en equipo que ha tenido como recompensa esas dos medallas logradas por Freire (1999 y 2001) y al doble triunfo del pasado año en Canadá con Astarloa y Valverde, primero y segundo respectivamente.

**BUEN EQUIPO.** Un tridente que asusta a sus rivales y un poco más a los italianos, pues aunque juegan en casa siempre ha habido fisuras entre ellos al ser muchas las figuras que quieren ganar y muy pocos los que quieren trabajar para que otros se lleven los laureles.

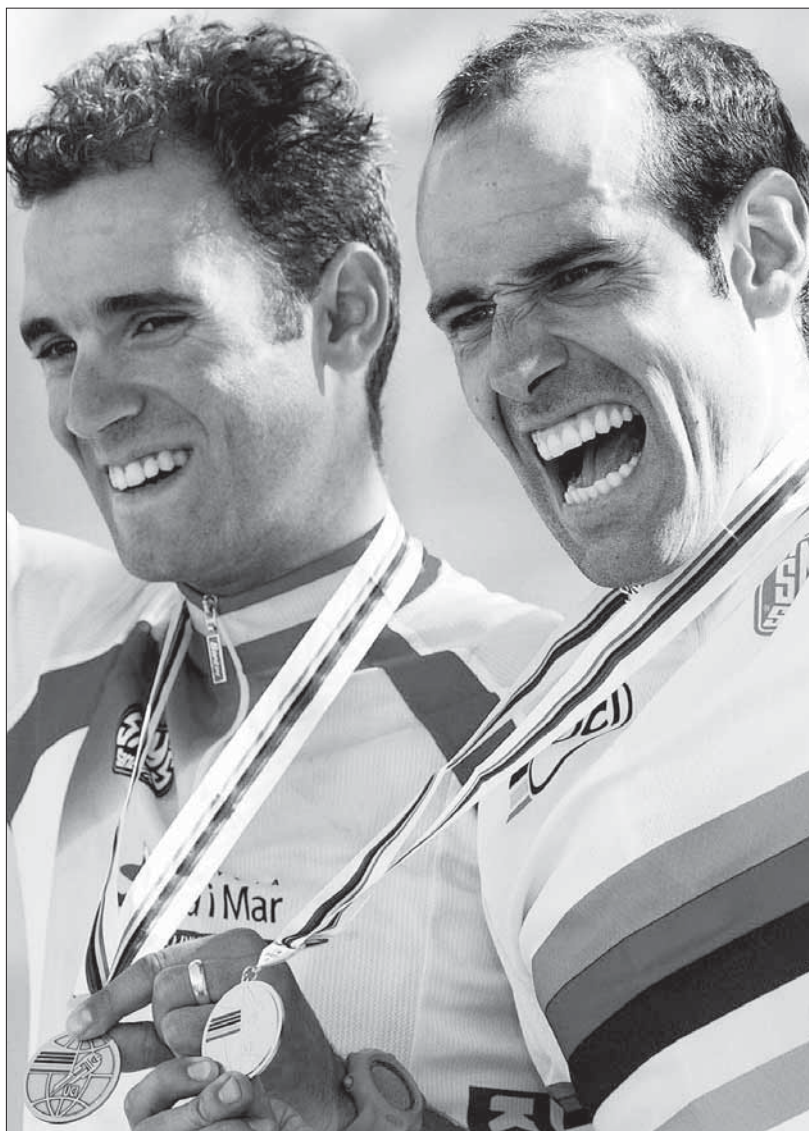
El equipo que dirige Antequera tienen las cosas claras, con Freire como el principal y luego las bazas de Astarloa, que defiende el título y Valverde. Todo el trabajo estará entorno a ellos, pero sin descuidar otras posibilidades como la de Juan Antonio Flecha.

Por el lado italiano la principal arma, a priori, será Bettini, uno de los mejores corredores en pruebas de un día, pero al que se le resiste el mundial siendo su mejor clasificación el segundo puesto logrado en el año 2001, en Lisboa, y superado por Óscar Freire.

El mundial de Verona será una especie de revancha entre ambas selecciones del que pueden sacar provecho otras que cuentan menos y también corredores que se limitan a hacer lo justo, a quemar kilómetros y dar la puntilla final.

Así un mundial que se presenta interesante por esa especie de pulso entre las dos selecciones más fuertes y por la dureza del trazado con las ascensiones al alto de Torricelle, un puerto de 3,3 kilómetros, con desniveles que llegan al 6,7%.

Una tachuela que a medida que se acerque el final de la carrera pasará factura, ya que los participante, de momento los inscritos son 200 repartidos en 38 países, tendrán que subirla en 18 ocasiones para completar los 265 kilómetros previstos.



Los españoles Igor Astarloa (d) y Alejandro Valverde quedaron primero y segundo en el Mundial del año pasado. / EFE

## Judith Arndt, la nueva reina del fondo

La ciclista alemana Judith Arndt se convirtió en la nueva reina del fondo, ya que se impuso con autoridad en la prueba de los campeonatos del mundo que se disputan en la localidad italiana de Verona. La española Joane Somarriba, que partía entre las favoritas, llegó en el grupo que se jugó la medalla de bronce y cruzó la meta en séptima posición, como en los Juegos de Atenas. Arndt, una de las veteranas del pelotón femenino y asidua a los puestos de honor de las diferentes carreras internacionales, invirtió en los 132,7 kilómetros 3 horas, 44 minutos y 38 segundos. La plata fue para la italiana Tatiana Guderzo y el bronce para la noruega Anita Valen. La ciclista teutona fue la más astuta en una carrera en la que españolas e italianas marcaron el ritmo durante las nueve vueltas al circuito, un trazado duro que pasó factura a muchas de las especialistas en clásicas en el tramo final, ya que debido al fuerte ritmo de la carrera se les atragantó el repecho de Torricelle, donde Arndt cimentó su éxito. En los Mundiales del año pasado Arndt estuvo a punto de agua la fiesta a Somarriba en la contrarreloj individual ya que fue segunda y en la ruta concluyó octava. Ayer se sacó la espina, pues sin dejarse ver, y en ningún momento perdió los nervios. La alemana dio una lección de estrategia. No se obsesionó con los diferentes cortes que se produjeron y se limitó a seguir la estela de españolas e italianas, para finalmente asestar el golpe definitivo cuando apenas faltaba media vuelta, en las primeras rampas del alto de Torricelle.



Judith Arndt.

### ANECDOTARIO

**Los debutantes.** Zaballa y Flecha son los debutantes en el equipo nacional español que parte como la selección a batir. Los dos se encuentran contentos y tranquilos para afrontar su debut en un mundial que no se presenta nada fácil debido al circuito duro y selectivo.

**Más controles.** Varios ciclistas españoles pasaron ayer los correspondientes controles de hematocrito siendo declarados todos aptos para seguir en carrera, ya que los médicos de la UCI dieron por buenos los análisis de Freire, Astarloa, Valverde, Flecha, Nozal, Luis Pérez, Gutiérrez, Jiménez, Zaballa y Rubiera.

**Freire avisa.** Óscar Freire, líder de la selección española, avisa de la dureza del circuito: «La selección española posiblemente sea la más fuerte, junto con Italia, pero es una prueba con resultados individuales y muchos corredores pueden no tener un equipo tan sólido pero estarán ahí. Ahora mismo podría citar a Vinokourov, pero habrá más de uno. Posiblemente sea uno de los circuitos más complicados de los últimos años».

**Astarloa defiende título.** El corredor vasco, campeón el pasado año, intentará defender su primer puesto en Hamilton: «El Mundial va a ser un duelo entre España e Italia. Nosotros porque defendemos mi título y porque tenemos la baza de Freire, que está muy motivado. Nuestra fuerza es el equipo y en ningún caso nos va a pasar como le sucedió a Italia antes, que no tenía esa unidad».

**Valverde se recupera.** El murciano, segundo el año pasado, ha acusado el cansancio de la Vuelta: «Vengo un poco cascado de la Vuelta, pero me voy recuperando bien y espero estar en las mejores condiciones posibles. Aunque tenga libertad para el tramo final, la baza del equipo es Oscar y, si no, Igor. En mi caso, intentaré estar ahí para ayudarlos».

**Flecha, ilusionado.** José Antonio Flecha, debutante español en este Mundial, afirmó: «Tenía ganas de estar en un Mundial porque es una carrera que me puede ir muy bien, aunque es muy complicado entrar en esta selección. Las pruebas de un día me van muy bien».

**Mancebo no se fia.** El tercer clasificado de la Vuelta, Francisco Mancebo, declaró: «El listón está muy alto, el principal rival será Italia, pero ojo a los tapados, siempre hay alguien que aparece y no está entre los favoritos».

MOTOCICLISMO  
GRAN PREMIO DE QATAR

# Sete Gibernau acecha a Rossi

Jorge Lorenzo venció en la cilindrada de 125 c.c. y Pedrosa fue segundo, por detrás del argentino Porto, en 250 c.c.

EFE / DOHA (QATAR)

El balance de la actuación española en el Gran Premio de Qatar de motociclismo que ayer se disputó en el circuito Losail de Doha no pudo ser mejor al registrarse las importantes victorias de Jorge Lorenzo en los 125 c.c. y Sete Gibernau en Moto GP, con cinco podios de los nueve posibles.

Todo un récord que comenzó a fraguarse muy temprano, ya que la prueba de 125 c.c. tuvo protagonistas españoles desde el mismo momento en que se apagó el semáforo y un final que permanecerá durante en los libros de estadísticas del mundial de motociclismo al registrarse un empate a la milésima de segundo entre el vencedor, el mallorquín Jorge Lorenzo, y el líder del octavo de litro, el italiano Andrea Dovizioso.

Desde la misma salida comenzaron a marcar un ritmo muy fuerte los españoles Jorge Lorenzo y Álvaro Bautista, además del italiano Andrea Dovizioso y el australiano Casey Stoner, quien pronto quedó fuera de carrera por problemas mecánicos.

En el caso de Bautista quizás le pudo la presión de verse en cabeza y en los últimos giros cometió un error que le apeó de la lucha por la victoria, mientras que Lorenzo, mucho más astuto en estas lides, supo luchar por su oportunidad hasta el final y en este caso nunca mejor dicho.

Tras atravesar la línea de meta ni Lorenzo ni Dovizioso lo pudieron celebrar. No sabían quien había sido el ganador y tuvo que ser la «foto finish» quien decantase la balanza del lado español después de registrar un empate a la milésima de segundo!

Si mención especial mereció la victoria de Lorenzo y el podio de Bautista, también estuvieron a gran altura las actuaciones de Pablo Nieto, sexto, y sobre todo de Julián Simón, quien con una moto escasamente potente acabó justo detrás del madrileño.

**PEDROSA SEGUNDO.** Daniel Pedrosa, flamante líder en la cilindrada de 250 c.c. luchó hasta que pudo con el argentino Sebastián Porto, quien en Qatar se mostró incommensurable tanto en entrenamientos como después en carrera.

Pedrosa aguantó el tipo todo el tiempo que pudo frente a Porto, que marcó un ritmo imponente y aunque nunca arrojó la toalla, al final se tuvo que conformar con una segunda posición que le permite mantener el liderato del mundial con una amplia ventaja sobre su inmediato perseguidor, que ahora es Porto, al haberse caído el francés Randy de Pniet.

Mucho más importante resultó la victoria de Sete Gibernau en Moto GP al irse por los suelos el italiano y líder provisional de la clasificación mundial Valentino Rossi, quien de esta forma ha perdido toda su ventaja en el campeonato del mundo y devuelve a éste una emoción imprescindible al llegar por primera vez a Qatar.



Sete Gibernau, vencedor en Moto GP, acompañado en el podio de Qatar por Colin Edwards, su compañero de equipo, y Rubén Xaus. / EFE



Dani Pedrosa terminó segundo y se afianza en el liderato del Mundial. / EFE

Gibernau ejerció de líder desde el principio y aprovechó la penalización impuesta a Rossi por conducta incorrecta de su equipo para meterle presión y que este cometiese un error garrafal que le privó de sumar un sólo punto.

Si buena fue la victoria del piloto de Movistar no lo fue menos el tercer puesto de Rubén Xaus, aunque este llegase tras la mala suerte de Carlos Checa, quien vio como el motor de su Yamaha decía basta a pocas vueltas del final.

LAS DECLARACIONES

► JORGE LORENZO

«En esta ocasión he tenido mucha suerte»

► ÁLVARO BAUTISTA

«Es el segundo podio que consigo esta temporada»

► DANIEL PEDROSA

«He preferido no arriesgarme y entrar segundo»

► TONI ELÍAS

«He tenido que ralentizar mi ritmo para no destrozarme la pierna»

► SETE GIBERNAU

«Ya era hora de que la suerte me fuese favorable»

CLASIFICACIONES

CARRERA 500 CC

1. Sete Gibernau (ESP/Movistar Honda) a 44:07.41
2. Colin Edwards (USA/Movistar Honda) a 1.315
3. Rubén Xaus (ESP/Ducati) a 23.844
4. Alex Barros (BRA/Honda) a 25.458
5. Nicky Hayden (USA/Honda) a 31.417
6. Max Biaggi (ITA/Honda RC 211 V) a 39.209
7. Norick Abe (JPN/Yamaha) a 53.373
8. John Hopkins (USA/Suzuki) a 58.006
9. Alex Hofmann (GER/Kawasaki) a 1:04.320

CARRERA 250 CC

1. Sebastián Porto (ARG/Aprilia) a 41:17.343
2. Daniel Pedrosa (ESP/Movistar Honda) a 1.614
3. Hiroshi Aoyama (JPN/Movistar Honda) a 43.312
4. Franco Battaini (ITA/Aprilia) a 45.127
5. Fonsi González Nieto (ESP/Aprilia) a 47.882
6. Toni Elías (ESP/Honda) a 59.411
7. Roberto Rolfo (ITA/Honda) a 1:11.413
8. Alex Debón (ESP/Honda) a 1:22.120
9. Hugo Marchand (FRA/Aprilia) a 1:22.162

CARRERA 125 CC

1. Jorge Lorenzo (ESP/Derbi) a 39:11.620
2. Andrea Dovizioso (ITA/Honda) a 0.000
3. Álvaro Bautista (ESP/Aprilia) a 4.018
4. Mika Kallio (FIN/KTM) a 18.753
5. Fabrizio Lai (ITA/Gilera) a 35.458
6. Pablo Nieto (ESP/Aprilia) a 37.890
7. Julián Simón (ESP/Honda) a 39.023
8. Gino Borsoi (ITA/Aprilia) a 39.409
9. Mattia Pasini (ITA/Aprilia) a 42.901

MUNDIAL 500 CC

1. Valentino Rossi (ITA) 229 puntos
2. Sete Gibernau (ESP) 215
3. Max Biaggi (ITA) 168
4. Colin Edwards (USA) 131
5. Alex Barros (BRA) 128
6. Makoto Tamada (JPN) 120
7. Carlos Checa (ESP) 102
8. Nicky Hayden (USA) 94

MUNDIAL 250 CC

1. Daniel Pedrosa (ESP) 254 puntos
2. Sebastián Porto (ARG) 211
3. Randy de Puniet (FRA) 187
4. Toni Elías (ESP) 182
5. Hiroshi Aoyama (JPN) 119
6. Alex de Angelis (RSM) 114
7. Fonsi G. Nieto (ESP) 105
8. Roberto Rolfo (ITA) 101

MUNDIAL 125 CC

1. Andrea Dovizioso (ITA) 228 puntos
2. Héctor Barberá (ESP) 167
3. Jorge Lorenzo (ESP) 159
4. Roberto Locatelli (ITA) 156
5. Pablo Nieto (ESP) 124
6. Casey Stoner (AUS) 104
7. Steve Jenkner (GER) 99
8. Mirko Giansanti (ITA) 98



BALONCESTO LIGA ACB



El base de Estudiantes, Corey Brewer, obstaculiza al madridista Kambala durante un partido entre ambos equipos. / EFE

## Derbi en Vistalegre entre el Estudiantes y el Real Madrid

Ambos equipos jugarán como locales en el mismo escenario

EFE / MADRID

Estudiantes visita hoy al Real Madrid en el Palacio de Vistalegre, donde madrileños y estudiantiles jugarán como locales esta temporada, en la jornada inicial de la Liga ACB que ha deparado el primer derbi entre clubes de Madrid, con varias bajas en el cuadro visitante (18.30 horas, La 2 de TVE).

Richard Fox, con una sobrecarga en su rodilla derecha, y Andrés Miso, con un esguince en el ligamento lateral interno de la rodilla derecha, serán los ausentes en el plantel de José Vicente Hernández para el choque, que también puede per-

derse Felipe Reyes, jugador madrileño pero formado en el cuadro colegial.

«Es inevitable que contra el Real Madrid, por la rivalidad que conlleva, siempre hay un extra de mentalidad, y espero que esto se refleje en la cancha», señaló el técnico estudiantil, José Vicente Hernández, quien admitió que a sus hombres todavía les «falta mucho trabajo por delante».

El responsable de Estudiantes, que dijo que le da igual tener que empezar la Liga contra el Real Madrid, porque «la mentalidad» en el campeonato debe ser la misma

siempre, señaló que hay detalles que le preocupan para el partido.

**RESTO DE LA JORNADA.** El Barcelona empieza la liga en el Palau ante el Bregán de Lugo mermando por las lesiones, pero con ganas de revalidar el título, mientras que el Casademont Girona recibirá al Forum Valladolid.

El Unelco Tenerife pretende debutar con buen pie en la pista del Ricoh Manresa, y los dos debutantes en la ACB, el Baloncesto Granada y el Lagun Aro Bilbao se enfrentarán al Etxeola Alicante y al Tau Vitoria respectivamente.

AUTOMOVILISMO RALLY DE ITALIA

## Solberg consolida su ventaja sobre Loeb y Sainz es tercero

EFE / PORTO CERVO (ITALIA)

El noruego Petter Solberg (Subaru) aumentó su ventaja sobre el francés Sebastien Loeb (Citroen) en el Rally de Italia, después de completarse la segunda etapa, tras la que el galés Carlos Sainz (Citroen) es tercero, presionado por el estonio Markko Martin (Ford).

Solberg, segundo en la general del Mundial tras Loeb, está dispuesto a no rendirse hasta el último momento y su ventaja es más que importante, puesto que la distancia sobre el galés es de 1:11.5.

El piloto nórdico hizo el mejor tiempo en los tres primeros tramos cronometrados de esta segunda jornada, con lo que la ventaja subió

a un minuto sobre un Loeb que está muy asentado en el liderato de la general mundialista.

**PODIO POSIBLE PARA SAINZ.** Sainz es tercero a 2:22.60 al beneficiarse por los problemas en el turbo del Peugeot del finlandés Gronholm en la tercera especial, lo que le hizo perder 23 minutos y decir adiós a cualquier aspiración.

El piloto madrileño, sin embargo, no tiene ni mucho menos asegurado el podio, porque tiene muy cerca, a menos de tres segundos, a Martin, quien le superó en los tres últimos tramos de la jornada.

Al menos, llega al último día con opciones de subir al tercer pel-

daño después de ver como otros pilotos, que habitualmente luchan en los puestos de privilegio, como el finlandés Rovannerp y el belga Duval se apartaron de la pugna.

Duval dañó la suspensión en el tercer tramo tras una salida y perdió seis minutos, y Rovannerp tuvo que abandonar con un problema electrónico en el selector de velocidad.

La competición sufrió un retraso antes de iniciarse el último sector debido a un incendio forestal, pero finalmente se pudo disputar.

Hoy se disputará la tercera y última etapa con seis tramos cronometrados y un total de 77,680 kilómetros.

CICLISMO UCI PRO TOUR

### La Asociación de Organizadores de Carreras plantea sus reticencias

La Asociación Internacional de Organizadores de Carreras Ciclistas (AIOCC) hizo públicas ayer sus reticencias a la implantación del UCI Pro Tour, que en su mayor parte coinciden con las mostradas por los organizadores de Giro, Vuelta y Tour, opuestos a este proyecto. Entre las reservas de la AIOCC, que preside Jean-Marie Leblanc, director del Tour de Francia, figura el hecho de que el nuevo circuito internacional se encuentre «cerrado y bloqueado» para los próximos cuatro años a tan sólo veinte equipos. «El proyecto debería incluir la posibilidad eventual de renovar o cancelar alguna de las veinte licencias previstas de acuerdo con unos criterios preestablecidos» en los que a juicio de la AIOCC, deberían primar unos «parámetros esencialmente deportivos y éticos». El UCI Pro Tour aún a las más selectas y prestigiosas pruebas del calendario internacional, de obligada participación para los veinte equipos que componen el nuevo circuito profesional, que debería iniciarse el próximo 6 de marzo de 2005 con la disputa de la París-Niza y finalizaría el 15 de octubre con el Giro de Lombardía.

TENIS TORNEO DE BANGKOK

### Federer y Roddick disputarán la final

El suizo Roger Federer, número uno del mundo, y el estadounidense Andy Roddick jugarán hoy la final del Abierto de Tailandia de Tenis, después de eliminar en semifinales al tailandés Paradorn Srichaphan y al ruso Marat Safin, respectivamente. Federer, que ha ganado este año tres títulos del Gran Slam (Australia, Wimbledon y Abierto de Estados Unidos) derrotó ayer en semifinales al tailandés Paradorn Srichaphan por 7-5, 2-6 y 6-3, en el que el jugador local creó problemas al suizo en el primer set y le superó en la segunda manga. La otra semifinal se resolvió a favor de Andy Roddick, segundo cabeza de serie en Tailandia, que superó a Marat Safin por 7-6, 6-7 y 7-6, en un partido en el que el ruso forzó el tercer set tras emplearse a fondo en el segundo, que se prolongó por espacio de 36 minutos. Si vence a Roddick, el suizo puede ser el primero que gana doce finales consecutivas en 25 años.

BALONMANO LIGA ASOBAL



El partido estuvo muy igualado. / LA TRIBUNA DE CIUDAD REAL

### Tablas entre el Ademar y el Ciudad Real

El enfrentamiento entre el Ciudad Real y el Ademar León, primer y segundo clasificados, se saldó con un empate a treinta y uno, aunque ambos pudieron llevarse el triunfo. Los castellanoléoneses pudieron hacerlo en la última jugada del partido, en una acción del croata Metlicic que abortó el portero Hombrados. Al Ciudad Real únicamente le funcionó el brazo de Stefansson, que anotó diez goles. Junto con el islandés destacó también Rolando Urriés, que en los seis metros fue el oxígeno de los manchegos.

FÚTBOL SELECCIÓN ESPAÑOLA FEMENINA

### España cae ante Noruega

La selección española femenina vendió cara su derrota (2-0) contra uno de los conjuntos más potentes de Europa, Noruega, ya que sólo fue derrotada con dos goles que llegaron a veinte minutos del final del partido. El encuentro, marcado por el fuerte aguacero que cayó, cerró la fase de la clasificación para el conjunto dirigido por Ignacio Quereda, que llegaba sin opciones de clasificarse para el Campeonato de Europa. Las noruegas apenas pudieron desarrollar su juego y gracias a un golazo de Lehn en el minuto 70 se puso por delante. Las españolas, que apenas tuvieron ocasiones de gol, pudieron empatar el encuentro gracias a Sandra, pero a cinco minutos del final Fiane puso el definitivo 2-0. España ha finalizado la fase de clasificación con siete puntos y dos victorias en ocho encuentros, por detrás de Dinamarca, primera con 22 puntos, y Noruega, segunda con 19.

## Rato advierte a la eurozona de que el precio de la vivienda puede frenar su crecimiento

El director gerente del FMI insta a los gobiernos, en su discurso ante el órgano asesor del Fondo, a fortalecer sus posiciones fiscales

• Rodrigo Rato destaca que el previsto aumento de la renta en la zona euro y la mejora de los resultados empresariales ayudarán a la recuperación.

**AGENCIAS / WASHINGTON** El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Rodrigo Rato, apuntó entre uno de los factores de riesgo para la recuperación de la economía en la zona euro los elevados precios de la vivienda que se observan en algunos países miembros.

En su discurso, Rato explicó que la recuperación en la Eurozona «está echando raíces», si bien destacó que la región continúa dependiendo «fuertemente» de la demanda externa, mientras que la demanda interna, especialmente en Alemania, se mantiene débil.

Sin embargo, el director gerente del FMI subrayó que el previsto incremento de la renta y la mejora de los balances empresariales impulsará el consumo privado y la inversión, contribuyendo a una recuperación equilibrada para toda la región.

Rato apuntó también que dado el historial de lentos ajustes a los cambios y con una creación de empleo lenta, el ritmo de expansión «se espera que continúe siendo moderado». Asimismo, los precios energéticos y una posible apreciación del euro podrían contribuir a desacelerar este movimiento.

**POSICIONES FISCALES.** El director gerente del FMI, Rodrigo Rato, instó ayer a los gobiernos a fortalecer sus posiciones fiscales a medio plazo como medida para consolidar el crecimiento. En su



Rodrigo Rato, director gerente del FMI, momentos antes de su discurso. / EFE

### 226.000 millones

El Instituto de Finanzas Internacionales (IIF), que representa a más de 340 de los mayores bancos del mundo, auguró ayer que la inversión extranjera en los mercados emergentes alcanzará los 226.000 millones de dólares este año.

Esta cifra supone un aumento de 13.000 millones de dólares con respecto al año anterior.

discurso ante el órgano asesor de los gobernadores del FMI, Rato dijo que ese fortalecimiento debería provenir de la mejora de las cuentas del Estado y de las reformas del sistema de pensiones y de salud.

«Aunque la mayor parte de los países industrializados tienen como objetivo la consolidación fiscal, en muchos casos esto depende de premisas relativamente optimistas y las medidas para lograrlo no están bien definidas», declaró el director gerente.

## RTVE emitirá la mayor emisión de deuda con 1.200 millones

**EFE / MADRID** RTVE lanzará próximamente una emisión de bonos por importe de 1.200 millones de euros, la mayor de la historia realizada por el ente, que ejerce así la autorización de endeudamiento que le presta el Estado para cubrir su déficit de explotación, que sólo para 2005 se cifra en 654 millones de euros.

Esta emisión de bonos supera en un 41 por ciento el importe de la realizada en diciembre del pa-

sado año, cifrada en 850 millones de euros, y que fue hasta entonces la más elevada.

Según una comunicación previa registrada en la CNMV, se emitirán un total de 6.000 títulos de 200.000 euros de valor nominal cada uno. La amortización se determinará en el folleto de emisión, que debe ser verificado por el organismo regulador.

La amortización se realizará el tercer o el quinto año a partir de

la fecha de emisión, y el cupón nominal será trimestral y referenciado al euribor a tres meses.

RTVE ha recurrido tradicionalmente a emisiones de bonos por importes de 500 millones de euros, y en 1999 la emisión fue de obligaciones por ese importe. En el ejercicio 2000 realizó dos emisiones que totalizaron 1.000 millones de euros. En 2001, la emisión de bonos fue de 500 millones, igual que en 2002.

CLAVES DEL DÍA

### ►EMPRESAS

**TRIBUNALES:** Investigan si el ex presidente de Parmalat cometió delito al financiar ilegalmente a partidos políticos. La Fiscalía de Parma, norte de Italia, investiga al fundador y ex presidente de Parmalat, Calisto Tanzi, para resolver si financió de forma ilegal a partidos políticos en los últimos años. Las pesquisas comenzaron a raíz de las declaraciones del propio Tanzi a la Fiscalía de Milán, ante la que compareció tras ser detenido en diciembre pasado bajo la acusación de especulación abusiva en relación con el hundimiento financiero del grupo Parmalat. Según publicó ayer el diario *La Repubblica*, al detallar los movimientos financieros de su compañía Tanzi admitió ante los fiscales milaneses haber hecho llegar grandes sumas de dinero a varios partidos políticos, tanto de la mayoría como de la oposición. La Fiscalía lombarda consideró esa información competencia de la Fiscalía de Parma y transfirió el caso, que ahora está a cargo del fiscal jefe de esa ciudad, Vito Zincani.

**IZAR:** La Cámara de Comercio de Ferrol organiza una jornada de trabajo para elaborar alternativas para los astilleros. La Cámara de Comercio de Ferrol organizó ayer una sesión de trabajo continua de 24 horas para elaborar alternativas para los astilleros de Izar. La iniciativa tiene el apoyo y en ella participan representantes de la Confederación de Empresarios de Ferrolterra, Eume y Ortegal, Confederación de Empresarios de Ferrol y la Fundación Ferrol Metrópoli. La reunión tiene carácter abierto y los intervinientes pueden hacer uso de la palabra durante quince minutos en las distintas mesas de trabajo establecidas. Del contenido de estas «reflexiones» se elaborarán unas conclusiones que serán dadas a conocer hoy y que serán trasladadas a las administraciones local, gallega, central y europea, informó la organización del encuentro. Además del «clúster» del Naval, participan también los colegios de Ingenieros Navales, Ingenieros Industriales y Economistas, así como miembros de la asociación de Gestores Administrativos y al «encierro» se ha adherido la gran mayoría de las empresas auxiliares del sector.

### ►MACROECONOMÍA

**REUNIÓN DEL G-7:** El secretario del Tesoro de EEUU cree que el alto precio del crudo es un «riesgo» para la economía mundial. El secretario del Tesoro de EEUU, John Snow, consideró ayer que el alto precio del petróleo supone «un riesgo» para el crecimiento económico, aunque no teme que provoque una recesión a nivel mundial. Snow, en una conferencia de prensa al término de la reunión de los ministros de Finanzas del G7, previa a la asamblea del Fondo Monetario Internacional (FMI)-Banco Mundial (BM), afirmó que «el ries-



Algunos de los representantes del G-7 tras la reunión. / EPA PHOTO

go que nos preocupa es que los altos precios de la energía actúen como un impuesto». El precio del barril (159 litros) de crudo cerró esta semana a 50,12 dólares en el mercado de Nueva York, y el responsable estadounidense lo achacó a la «incertidumbre» de los mercados. «Lo que vemos en Irak, en Nigeria, o más recientemente en Venezuela (con el referendo revocatorio del mandato del presidente Hugo Chávez). Cualquiera cosa genera preguntas y causa incertidumbre en el mercado», reconoció Snow.

### ►MERCADOS

**NUEVA YORK:** El precio del petróleo cierra la semana por encima de los 50 dólares. El crudo de Texas terminó la semana con un precio histórico de 50,12 dólares por barril en Nueva York y los expertos no descartan que siga al alza, por la poca capacidad para aumentar la producción para compensar recortes inesperados de la oferta. «Podemos ver precios más altos de lo que están ahora», en torno a los 55 «e incluso 60 dólares por un periodo breve de tiempo», señaló James Buckhard, director de CERA. El precio de los contratos para noviembre del Petróleo Intermedio de Texas cerró el viernes a un precio nunca visto en los 21 años que lleva cotizando en el mercado de futuros de Nueva York. Llegar a ese nivel parecía muy probable después de que tocara 50,47 dólares durante la sesión del martes.

Fuente: Morgan Stanley.Tel.: 901 11 64 31

## BOLSAS ESPAÑOLAS

**Mayores subidas en la semana**

| Valor           | Cierre | %Semanal |
|-----------------|--------|----------|
| Volcán C.M.     | 2,52   | 14,03    |
| Vale Río 12 Ord | 18,40  | 8,68     |
| Tubacex         | 1,82   | 8,33     |
| Vale Río 12     | 15,81  | 7,92     |
| Picking Pack    | 0,43   | 7,50     |
| Telepizza       | 1,63   | 7,24     |
| Bankinter       | 35,42  | 6,65     |
| Arcecor S.A.    | 15,50  | 6,31     |
| Logista         | 35,50  | 6,13     |
| Telefónica      | 12,59  | 5,62     |
| Banco Bradesco  | 44,14  | 5,37     |
| Jazztel         | 0,40   | 5,26     |
| Altadis         | 28,01  | 5,18     |
| Catalana Occid. | 34,45  | 4,39     |
| TPI Pag Amar    | 5,80   | 4,32     |

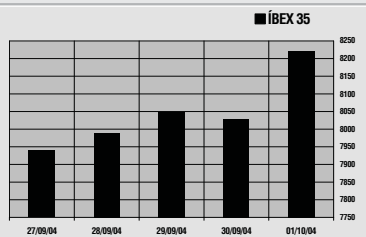
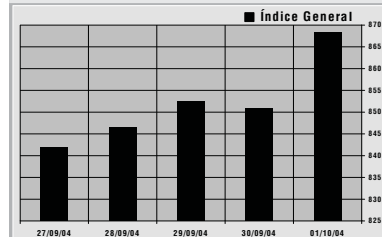
**Comentario de la semana**  
VIRAJE INESPERADO

El viraje inesperado que tomó el viernes el mercado al superar ciertas dificultades que impedían su avance arrojó la segunda mejor semana bursátil del año por ganancias, con un alza del 2,94 por ciento. El abandono de la indefinición que ha inundado recientemente la contratación se sustentó en la última sesión semanal en la superación de unas resistencias -cotización que impide la subida- con abundante negocio, gracias al comienzo de trimestre y a las favorables expectativas que algunos abrigan para este período. Sin embargo, las estadísticas económicas mundiales que se van conociendo de los meses pasados denotan una desaceleración de la actividad y las publicadas esta semana tampoco sirvieron, en general, para lanzar las campanas al vuelo. Así, descendió la confianza inversora alemana, la de los consumidores estadounidenses y las expectativas de la industria manufacturera de este país, aunque se revisó ligeramente al alza el PIB de Estados Unidos del segundo trimestre, del 2,8 al 3,3 por ciento y aumentó el gasto en construcción. Aunque los datos de IPC europeos conocidos estos días reflejaron una relajación de la inflación, ha continuado acechando el peligro del petróleo, que marcó esta semana nuevos máximos históricos -el "brent", referencia para Europa, ascendió hasta 46,72 dólares- y tambaleó a las bolsas.

**Mayores bajadas en la semana**

| Valor          | Cierre | %Semanal |
|----------------|--------|----------|
| Europac        | 3,52   | -4,61    |
| Avanzit        | 2,04   | -2,86    |
| CAF            | 58,10  | -2,76    |
| Nicolas Correa | 2,68   | -2,19    |
| Metrovacesa    | 33,27  | -2,15    |
| Paternina      | 6,26   | -1,73    |
| Telmex         | 26,16  | -1,65    |
| Gamesa         | 11,92  | -1,65    |
| Sol Meliá      | 6,64   | -1,63    |
| Inbesos        | 4,80   | -1,44    |
| Soqecable      | 32,71  | -1,36    |
| Sotogrande     | 8,80   | -1,23    |
| Andalucía      | 69,00  | -1,15    |
| Transp. Azkar  | 6,23   | -1,11    |
| Dinamia        | 13,55  | -1,09    |

## INDICES

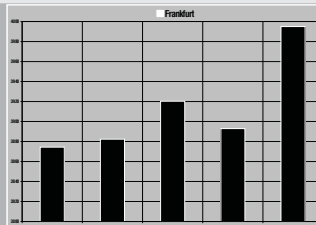
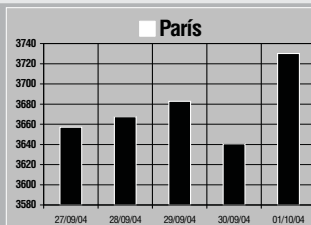
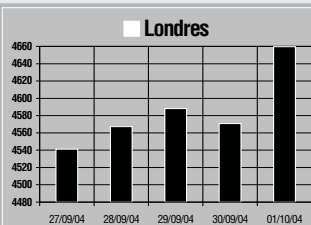
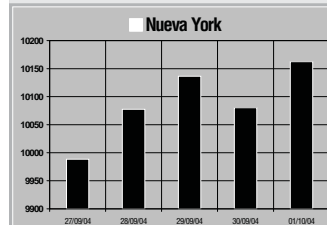


## CAMBIO FIJO DEL EURO

|                 |          |                     |         |
|-----------------|----------|---------------------|---------|
| Peseta          | 166,386  | Franco Luxemburgués | 40,3399 |
| Marco Alemán    | 1,95583  | Florín Holandés     | 2,20371 |
| Franco Francés  | 6,55957  | Chelín Austríaco    | 13,7603 |
| Franco Belga    | 40,3399  | Escudo Portugués    | 200,482 |
| Libra Irlandesa | 0,787564 | Marco Finlandés     | 5,94573 |
| Lira Italiana   | 1936,27  |                     |         |

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

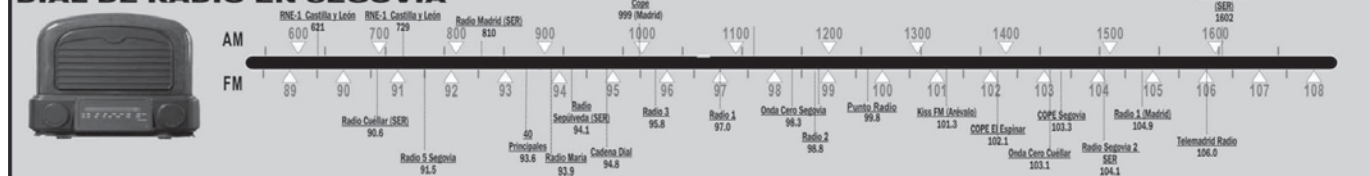
## BOLSAS INTERNACIONALES



## Mercado Continuo. Evolución Semanal

| Valor                     | Último | R.Sem% | Valor                    | Último | R.Sem% | Valor                 | Último | R.Sem% | Valor              | Último | R.Sem% |
|---------------------------|--------|--------|--------------------------|--------|--------|-----------------------|--------|--------|--------------------|--------|--------|
| Abengoa                   | 7,50   | 2,88   | Campoflor                | 12,44  | 4,10   | Iberpapel             | 14,95  | -0,66  | Sotogrande         | 8,80   | -1,23  |
| Abertis                   | 15,36  | 1,72   | Castilla                 | 16,99  | -0,35  | Inbesos               | 4,80   | -1,44  | Tafisa             | 1,09   | 1,87   |
| Acciona                   | 52,30  | 1,55   | Catalana Occid.          | 34,45  | 4,39   | Inditex               | 19,99  | 0,15   | Tavex Algodonera   | 2,95   | 0,68   |
| Aceinox                   | 11,42  | 1,51   | Cepsa                    | 28,74  | -0,45  | Indo Internac.        | 6,95   | 1,91   | Tecnocom           | 6,26   | 2,79   |
| ACS                       | 15,02  | 3,59   | Corp. Mapfre             | 9,68   | 2,11   | Indra                 | 10,85  | 1,88   | Telefónica         | 12,59  | 5,72   |
| Adolfo Doming.            | 15,55  | -0,96  | Cortefiel                | 9,45   | 3,85   | Inm Colonial          | 27,20  | 0,74   | Telefónica Móviles | 8,58   | 3,25   |
| Aforasa                   | 11,13  | -0,71  | Cto. Balear              | 19,75  | 1,80   | Jazztel               | 0,40   | 5,26   | Telepizza          | 1,63   | 7,24   |
| Aguas Bama.               | 14,13  | 0,57   | CVNE                     | 10,30  | 4,04   | Lingotes              | 4,75   | 0,00   | Telmex             | 26,16  | -1,65  |
| Alba                      | 24,10  | -0,50  | Dinamia                  | 13,55  | -1,09  | Logista               | 35,50  | 6,13   | Terra              | 2,81   | 0,00   |
| Aldeasa                   | 25,00  | 0,20   | Dogi Int. Fabricas, S.A. | 5,02   | 0,40   | Mecalux               | 6,31   | 0,96   | Testa Inmuebles    | 14,50  | 3,57   |
| Altadis                   | 28,01  | 5,18   | E.del Zinc               | 1,73   | 0,58   | Metrovacesa           | 33,27  | -2,15  | TPI Pag Amar       | 5,80   | 4,32   |
| Amadeus                   | 6,37   | 2,74   | EADS                     | 21,99  | 2,14   | Miquel y Costas       | 44,50  | 0,79   | Transp. Azkar      | 6,23   | -1,11  |
| América Móvil             | 32,00  | 3,23   | Ebro Puleva SA           | 9,46   | 1,07   | N.Montaña             | 0,34   | 0,00   | Tubacex            | 1,82   | 8,33   |
| Amper                     | 3,98   | 1,02   | Electrobras              | 5,40   | 0,00   | Natra                 | 4,13   | 1,47   | Tudor              | 6,35   | 2,75   |
| Andalucía                 | 69,00  | -1,15  | Ence                     | 22,40  | 2,10   | Net S. Comunicacao SA | 1,64   | 1,23   | Unión Fenosa       | 18,49  | 0,11   |
| Arcruz Celulose B         | 2,72   | 2,26   | Endesa                   | 15,58  | 1,17   | NH Hoteles            | 9,16   | 2,92   | Unipapel           | 17,54  | 1,10   |
| Arcecor S.A.              | 15,50  | 6,31   | Endesa Chile             | 12,80  | 3,56   | Nicolas Correa        | 2,68   | -2,19  | Uralita            | 3,31   | 0,30   |
| Avanzit                   | 2,04   | -2,86  | Enerdis                  | 5,92   | 3,68   | Obrasc.Huart Lain     | 6,23   | 0,00   | Urbas              | 0,64   | 0,00   |
| Azkoyen                   | 6,73   | 2,28   | Ercros                   | 0,31   | 0,00   | Pastor                | 24,62  | 0,49   | Urbis              | 9,39   | 0,64   |
| Banco Bradesco            | 44,14  | 5,37   | Europac                  | 3,52   | -4,61  | Paternina             | 6,26   | -1,73  | Vale Río 12        | 15,81  | 7,92   |
| Banco de Sabadell         | 17,34  | 3,96   | Eurovistas               | 5,31   | -0,19  | Pescanova             | 15,97  | 0,44   | Vale Río 12 Ord    | 18,40  | 8,68   |
| Banco Francés             | 2,90   | 0,00   | Faes                     | 12,18  | 0,50   | Picking Pack          | 0,43   | 7,50   | Valencia           | 17,75  | -0,22  |
| Banco Río de la Plata B   | 0,90   | 0,00   | FCC                      | 30,54  | 2,35   | Popular               | 45,34  | 0,80   | Vallehermoso       | 11,48  | 0,79   |
| Banco Santander Pto. Rico | 20,32  | 1,85   | Ferrovial                | 36,87  | 2,85   | Prisa                 | 14,99  | 1,90   | Vasconia           | 11,90  | 1,71   |
| Banesto                   | 9,76   | 3,83   | Funespaña                | 7,88   | 1,03   | Prosegur              | 13,26  | 0,00   | Vidrala            | 12,80  | 0,39   |
| Bankinter                 | 35,42  | 6,65   | G.Duro Felguera          | 5,50   | 0,92   | Puleva Biotech        | 2,64   | 0,38   | Viscofan           | 7,69   | -0,13  |
| Barón de Ley              | 33,50  | -0,30  | Galicia                  | 20,40  | 0,00   | Recoletos             | 6,15   | 0,49   | Volcán C.M.        | 2,52   | 14,03  |
| Bayer                     | 22,49  | 2,32   | Gamesa                   | 11,92  | -1,65  | Red Electrica         | 14,88  | 2,06   | Volkswagen         | 31,44  | -0,22  |
| BBVA                      | 11,36  | 2,71   | Gas Natural              | 20,35  | 1,45   | Reno de Medicci       | 0,74   | 4,23   | Zarzoysa Otis      | 17,28  | 1,11   |
| BBVA Bancomer             | 17,18  | 0,00   | Global Steel             | 2,10   | 1,94   | Repsol                | 17,98  | 3,63   | Zeltia             | 5,61   | 2,56   |
| Befesa                    | 12,35  | -0,40  | Gral. Inversión          | 1,38   | 2,22   | SAN                   | 7,99   | 2,17   |                    |        |        |
| Bodeg. Rioja.             | 8,04   | -0,12  | Grupo Inmocaral, S.A.    | 2,50   | 0,00   | Seda Bama             | 1,89   | 3,85   |                    |        |        |
| Bradespar Ord.            | 23,23  | 3,15   | Guipuzcoano              | 24,30  | 0,21   | Sniaace               | 0,68   | 3,03   |                    |        |        |
| Bradespar Pref.           | 23,66  | 2,47   | GuipuzcoanoA             | 22,00  | 0,00   | Soqecable             | 32,71  | -1,36  |                    |        |        |
| C. Portland               | 46,67  | -0,49  | Iberdrola                | 16,99  | 1,43   | Sol Meliá             | 6,64   | -1,63  |                    |        |        |
| CAF                       | 58,10  | -2,76  | Iberia                   | 2,26   | -0,44  | SOS Cuétara           | 27,25  | 1,87   |                    |        |        |

## DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



## Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

| Divisas respecto al Euro |        |
|--------------------------|--------|
| Dólar USA                | 1,2404 |
| Libra esterlina          | 0,6898 |
| Yen japonés              | 136,89 |
| Franco suizo             | 1,5505 |
| Corona sueca             | 9,0342 |
| Corona danesa            | 7,4412 |
| Corona noruega           | 8,2948 |
| Dólar canadiense         | 1,5668 |
| Dólar australiano        | 1,7148 |
| Dólar neozelandés        | 1,8377 |
| Szloty polaco            | 4,3469 |
| Forint húngaro           | 246,30 |
| Corona eslovaca          | 40,095 |
| Corona checa             | 31,56  |
| Rublo ruso               | 36,24  |

| 1 Euro=X Divisas |                          |
|------------------|--------------------------|
| Bono 10 años     | Diferencial con Alemania |
| 4,04             | 1                        |

## Ranking Semanal de Fondos

| Fondo                     | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|---------------------------|-----------|--------|--------|
| <b>Ahorro Corporación</b> |           |        |        |
| AC Acciones               | 1497      | -2,01  | 3,36   |
| AC Australia              | 3,61      | -2,93  | 4,50   |
| AC Capital 1              | 8,00      | 1,74   | 2,35   |
| AC Capital 2              | 8,98      | 0,00   | 0,00   |
| AC Deuda                  | 6,89      | -5,64  | -1,25  |
| AC Dinero                 | 4,20      | -2,07  | -1,91  |
| AC Eurodólar              | 5,15      | -2,35  | 5,51   |
| AC Euroversión            | 6,62      | -0,11  | 0,54   |
| AC Fondosoro Plus         | 7,54      | 0,21   | 1,42   |
| AC Iberoamérica           | 6,14      | 9,60   | 11,08  |
| AC Largo FT               | 11,38     | 1,18   | 1,87   |
| <b>Banco Popular</b>      |           |        |        |
| Eurovalor Bolsa           | 181,53    | -0,19  | 3,02   |
| Eurovalor Bolsa Europea   | 45,03     | 0,50   | -1,02  |
| Eurovalor Bolsa Internac. | 38,22     | 0,00   | -0,80  |
| Eurovalor Dinero          | 1581,40   | 0,19   | 0,85   |
| Eurovalor Eurotop C       | 67,29     | 0,13   | 0,66   |
| Eurovalor Ger. Bolsa Jap. | 97,76     | -0,33  | 0,29   |
| Eurovalor Intl 35/C2      | 63,82     | 0,13   | 0,65   |
| Eurovalor Mixto 30        | 89,41     | 0,27   | 1,98   |
| Eurovalor Mixto 70        | 2,58      | 0,36   | -1,04  |
| Eurovalor Patrimonio      | 74,27     | 0,21   | 0,97   |
| Eurovalor RF Conto        | 77,54     | 0,30   | 1,23   |
| Eurovalor Tesorería       | 811,84    | 0,16   | 0,75   |
| <b>Banco Urquijo</b>      |           |        |        |
| Urquijo Ahorro            | 1007,76   | 0,19   | 1,36   |
| Urquijo Bolsa             | 736,54    | 0,05   | 2,02   |
| Urquijo Crecimiento       | 11,29     | 0,42   | 0,10   |
| Urquijo Eurobolsa 50      | 489,83    | 0,96   | -1,69  |
| Urquijo Global            | 0,95      | -1,91  | -1,87  |
| Urquijo Índice            | 12,84     | -0,10  | 3,38   |
| <b>Bankinter</b>          |           |        |        |
| BK Bolsa Euribor          | 167,388   | 0,52   | 1,39   |
| BK Dinero 99              | 734,30    | 0,25   | 1,20   |
| BK Eurodólar Japon Gar    | 1148,19   | 1,74   | 4,87   |
| BK Gar. Cupón 5 III       | 771,42    | 0,33   | 1,41   |
| BK Seguridad              | 1258,63   | 0,75   | 3,43   |
| Cuenta Fiscal             | 1142,07   | 0,15   | 0,73   |
| Cuenta Fiscal II          | 1128,83   | 0,15   | 0,72   |
| Cuenta Fiscal III         | 998,69    | -0,65  | -1,35  |
| Fondo Telefónico BK FT    | 115,40    | 2,89   | 4,11   |
| <b>Bankymme</b>           |           |        |        |
| Bankymme Brokerfond       | 11,83     | 0,95   | 3,04   |
| Bankymme Comunicaciones   | 5,38      | -2,62  | -6,94  |
| Bankymme Euromix 60 RV    | 6,15      | 0,37   | 2,06   |
| Bankymme Europa Creadm.   | 6,34      | -0,64  | 3,91   |
| Bankymme Eurotop          | 4,54      | 0,48   | 1,32   |
| Bankymme Eurovalor        | 5,18      | -0,29  | 0,12   |
| Bankymme Global Rent      | 8,41      | 1,48   | 4,46   |
| Bankymme Iberbolsa        | 11,16     | 1,07   | 4,51   |
| Bankymme Multi Top F.     | 6,75      | 0,29   | 0,40   |
| Bankymme Multiprestas     | 5,09      | -0,05  | 1,61   |
| Bankymme Multico          | 5,42      | -2,47  | -1,98  |
| Bankymme Multisalud       | 5,88      | -1,68  | 0,02   |
| Bankymme Multifinanzas    | 5,70      | -0,65  | 0,19   |
| Bankymme Swiss            | 18,47     | -2,08  | -1,73  |
| Bankymme Top Class 75 RV  | 9,36      | -1,04  | 0,63   |
| <b>BBVA</b>               |           |        |        |
| BBVA Bolsa 2              | 16,52     | -0,24  | 3,14   |
| BBVA Bolsa 5 estrellas    | 5,08      | -0,83  | 3,01   |
| BBVA Bolsa Emergentes     | 5,53      | 5,70   | 6,27   |
| BBVA Bolsa Europa         | 61,00     | -0,07  | 0,56   |
| BBVA Bolsa Internacional  | 11,26     | -2,79  | -1,26  |
| BBVA Bolsa Latam          | 528,13    | 6,62   | 14,68  |
| BBVA Bolsa USA            | 9,35      | -3,71  | -3,00  |
| BBVA Bono 200A            | 119,83    | 1,75   | 2,90   |
| BBVA Bono 200B            | 834,24    | 0,78   | 2,85   |
| BBVA Bono 2007            | 989,07    | 1,19   | 2,88   |
| BBVA Bono Internacional   | 12,69     | 0,53   | 2,25   |
| BBVA Bono Selección       | 7,32      | 0,00   | 1,55   |
| BBVA Crecimiento Europa   | 6,75      | -0,47  | -1,22  |
| BBVA Dólar Cash           | 64,21     | -1,85  | 2,73   |
| BBVA Eurodividos 2 G.     | 740,40    | 0,49   | -0,20  |
| BBVA Finanzas             | 565,82    | -0,55  | 0,75   |
| BBVA Fondo Int.D          | 763,01    | 0,00   | 0,08   |
| BBVA Fondo Int.E          | 771,08    | 0,00   | 0,06   |
| BBVA Fondobolsa Emerg.    | 6,89      | 0,66   | 2,10   |
| BBVA Fondobolsa Int.F     | 6,55      | 0,00   | 0,07   |

| Fondo                         | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|-------------------------------|-----------|--------|--------|
| BBVA Fondobolsa Int.H         | 887,47    | 0,00   | 0,23   |
| BBVA Fondobolsa Int.I         | 8,00      | 0,00   | 0,19   |
| BBVA Fondobolsa Japon 4       | 873,72    | 0,08   | 0,46   |
| BBVA Fondobolsa Dólar Beta    | 11,88     | 0,79   | 2,25   |
| BBVA Fondobolsa Dólar A       | 7,82      | 0,54   | 2,10   |
| BBVA Gar. Flexible III        | 927,46    | 0,14   | 0,79   |
| BBVA Índice Plus              | 11,90     | 0,17   | 4,02   |
| BBVA Índice USA Plus          | 8,37      | 0,37   | 0,15   |
| BBVA Mid Cap Internac.        | 9,95      | -0,38  | 4,46   |
| BBVA Mixto 25                 | 9,75      | 0,11   | -0,16  |
| BBVA Multifondo Dinámico      | 516,48    | 0,83   | 4,46   |
| BBVA Multifondo Equilibr.     | 553,97    | 0,46   | 2,84   |
| BBVA Opciones 1               | 7,97      | -0,20  | 0,28   |
| BBVA Oportunidades Int.       | 4,86      | -1,82  | -0,08  |
| BBVA Patrimonio               | 1256,30   | 0,79   | 2,80   |
| BBVA RF Conto                 | 16,27     | 0,10   | 0,48   |
| BBVA Refugio                  | 13,90     | 0,37   | 1,58   |
| BBVA RF Largo 6               | 10,61     | 1,94   | 4,32   |
| BBVA Telecomunicaciones 2     | 6,77      | -3,41  | 8,39   |
| BBVA Tesorería                | 863,44    | 0,25   | 1,17   |
| Fondgestión Global            | 7,57      | 0,26   | 0,36   |
| Metropolis Rent               | 10,73     | 1,01   | 2,24   |
| <b>Beta Mespersperion</b>     |           |        |        |
| Beta Acciones                 | 111,25    | -0,23  | 2,17   |
| Beta Crecimiento              | 75,40     | 0,89   | -6,00  |
| Beta Dinero                   | 1475,97   | 0,21   | 0,88   |
| Beta Euro Acciones            | 5,33      | 1,12   | 1,12   |
| Beta Euro Acciones            | 5,88      | 0,82   | 10,72  |
| Beta Rentía Plus              | 6,82      | 0,32   | 1,12   |
| Beta Valor                    | 14,57     | 0,70   | 5,63   |
| <b>Caixa i Catalunyà</b>      |           |        |        |
| Caixa Cat. 5                  | 8,32      | 0,00   | 1,43   |
| Caixa Cat. Borsa Europea      | 4,01      | 1,67   | 0,38   |
| Caixa Cat. Dinero             | 1815,44   | 0,17   | 0,63   |
| Caixa Cat. Dólar              | 9,89      | 0,30   | 1,81   |
| Caixa Cat. Fons Internac.     | 10,35     | 0,46   | 1,65   |
| Caixa Cat. Global             | 11,94     | 0,90   | 1,97   |
| Caixa Cat. Índice             | 8,14      | 1,19   | 5,66   |
| Caixa Cat. Inversión 1        | 5,61      | 1,39   | 1,63   |
| Caixa Cat. Patrimonio         | 7,86      | 0,36   | 1,37   |
| Caixa Cat. Plus               | 7,86      | 0,20   | 0,95   |
| Caixa Cat. Solidari           | 5,59      | 1,10   | -0,53  |
| <b>Caixa i Penedès</b>        |           |        |        |
| Fonpenseds                    | 9,15      | 0,04   | 0,21   |
| Fonpenseds Diner              | 8,56      | 0,16   | 0,75   |
| Fonpenseds Garant             | 8,27      | 1,04   | 3,55   |
| Fonpenseds Inversión          | 7,46      | -0,06  | 0,24   |
| Fonpenseds Mixt               | 7,24      | -0,14  | -0,80  |
| Fonpenseds Rendes Gar         | 7,38      | 0,19   | 0,69   |
| Fonpenseds Variabel Mixt      | 4,63      | 0,55   | 1,89   |
| <b>Citibank International</b> |           |        |        |
| Citibanf 1                    | 713,32    | 0,17   | 0,78   |
| Citibanf 10                   | 7,45      | -0,27  | 0,95   |
| Citibanf 2                    | 5,98      | 0,84   | 0,17   |
| Citibanf 3                    | 7,95      | 0,25   | 1,40   |
| Citibanf 4                    | 5,96      | 1,19   | -1,16  |
| Citibanf Global               | 6,13      | -0,65  | -      |
| Citibanf Selecc 25            | 9,84      | 0,20   | 0,92   |
| <b>Deutsche Bank</b>          |           |        |        |
| DB Acciones                   | 17,85     | 1,14   | 4,69   |
| DB Alemania                   | 8,20      | 1,03   | 0,13   |
| DB Capital 1                  | 7,47      | 0,36   | 0,75   |
| DB Capital 2                  | 7,42      | 0,43   | 0,69   |
| DB Capital 4                  | 7,34      | 0,49   | 0,60   |
| DB Capital 4                  | 7,24      | 0,56   | 0,47   |
| DB Eurobolsa                  | 7,28      | 1,14   | 1,60   |
| DB Global                     | 8,43      | 0,73   | 0,65   |
| DB Invest                     | 12,08     | 0,36   | 1,17   |
| DB Invest II                  | 11,60     | 0,35   | 1,14   |
| DB Mixta                      | 17,62     | 1,13   | 2,40   |
| DB Mixta II                   | 17,59     | 1,11   | 2,49   |
| DB Multi. Garant.             | 9,96      | 0,15   | 0,78   |
| DB Sectorial 2001             | 9,63      | 1,41   | -0,24  |
| <b>Filabanc</b>               |           |        |        |
| Filanc Activo                 | 7,71      | 0,25   | 1,12   |
| Filanc Crecimiento            | 11,06     | 0,41   | 1,96   |
| Filanc Europa Gar.            | 8,26      | 0,10   | 0,62   |
| Filanc Europa RV              | 4,26      | 0,32   | -1,27  |
| Filanc Fondo                  | 2250,88   | 0,24   | 0,89   |
| Filanc Índice                 | 8,82      | 0,08   | 3,63   |
| Filanc Internacional RF       | 12,97     | 0,64   | 2,69   |
| Filanc Latinoamérica          | 4,96      | 5,13   | 5,74   |
| <b>Iti Invest</b>             |           |        |        |
| Iti Bolsa Ahorro              | 16,21     | 0,31   | 0,97   |
| Iti Bolsa Bolsa Internac.     | 5,80      | -1,73  | -3,53  |
| Iti Bolsa Crecimiento         | 7,65      | 0,00   | -      |
| Iti Bolsa Din. IT FT Rent     | 1166,75   | 0,15   | 0,68   |
| Iti Bolsa Dinero              | 1562,02   | 0,21   | 0,89   |
| Iti Bolsa Emergentes          | 6,69      | 6,69   | 7,80   |
| Iti Bolsa Eurobolsa           | 6,69      | 0,54   | 0,36   |
| Iti Bolsa Futuro              | 9,35      | 0,89   | 1,77   |
| Iti Bolsa Horizonte           | 7,69      | 0,80   | 2,10   |
| Iti Bolsa Internacional       | 8,83      | -0,27  | 1,84   |
| Iti Bolsa Patrimonio II       | 9,51      | 0,37   | 1,46   |
| Iti Bolsa Patrimonio III      | 8,12      | 0,12   | 0,42   |
| Iti Bolsa Rentía              | 14,05     | 0,52   | 1,88   |
| Iti Bolsa Rentía Plus         | 5,73      | 0,64   | 0,71   |
| <b>Iti Inicia</b>             |           |        |        |
| Foncaisa 75 Global            | 8,48      | 0,19   | 0,99   |
| Foncaisa 80 FF Bols Mundial   | 8,25      | 1,42   | 3,09   |
| Foncaisa Ahorro 2             | 18,79     | 0,01   | 0,19   |
| Foncaisa Ahorro 3b            | 12,21     | 0,11   | 0,61   |
| Foncaisa Ahorro 7             | 16,51     | 0,21   | 1,09   |
| Foncaisa Futuro 27            | 10,88     | 0,64   | 0,31   |
| Foncaisa Internacional 1      | 0,35      | -1,86  | 1,52   |
| Foncaisa Internacional 3      | 0,85      | -0,80  | 3,53   |
| Foncaisa Mixto 25             | 7,38      | 0,62   | 0,47   |
| <b>MORGAN STANLEY</b>         |           |        |        |
| Japanese Eq Growth Fund A     | 5,32      | 0,00   | 8,57   |
| MS Ahorro                     | 18,39     | 0,00   | 1,57   |

| Fondo                       | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% |
|-----------------------------|-----------|--------|--------|
| MS Bolsa                    | 21,21     | 0,00   | 3,77   |
| MS Bolsa Internacional      | 7,20      | 0,00   | -1,68  |
| MS Bolsasus                 | 16,27     | 0,00   | 2,00   |
| MS Divisa                   | 8,40      | 0,00   | -0,39  |
| MS Euro Acciones            | 6,28      | 0,00   | 2,65   |
| MS Euro Deuda               | 7,95      | 0,00   | 3,16   |
| MS Euro Global              | 7,41      | 0,00   | 2,18   |
| MS Euro Índice              | 5,40      | 0,00   | 0,82   |
| MS Euro Selección           | 7,38      | 0,00   | 5,42   |
| MS Fondo 19                 | 16,93     | 0,00   | 1,54   |
| MS Fondo 25                 | 881,26    | 0,00   | 1,03   |
| MS Fondo Elico              | 6,14      | 0,00   | 1,37   |
| MS Fondos Agressivo         | 8,01      | 0,00   | 3,65   |
| MS Fondos Corsecador        | 9,79      | 0,00   | 2,50   |
| MS Fondos Moderado          | 8,76      | 0,00   | 3,15   |
| MS Latinoamérica            | 4,87      | 0,00   | 9,53   |
| MS Multigestión RV          | 5,61      | 0,00   | 2,17   |
| MS Tesorería Plus           | 11,53     | 0,00   | 1,69   |
| MSS Asian Equity A          | 15,65     | 0,00   | 4,19   |
| MSS Asian Prospero A        | 7,57      | 0,00   | 18,28  |
| MSS Competitive Edge A      | 5,39      | 0,00   | 3,36   |
| MSS Em Europ-Mid East Eq. A | 28,93     | 0,00   | 22,74  |
| MSS Emerging Mark Debt B    | 31,16     | 0,00   | 4,72   |
| MSS Emerging Mark Eq. A     | 12,86     | 0,00   | 6,90   |
| MSS Euro Bond A             | 10,02     | 0,00   | 3,73   |
| MSS EURO LIQUIDITY F        | 1,00      | 0,00   | -      |
| MSS Euro Strategic Bd A     | 27,39     | 0,00   | 3,91   |
| MSS European Eq Gro. A      | 8,73      | 0,00   | -0,34  |
| MSS European Value Eq A     | 23,35     | 0,00   | 4,38   |
| MSS Global Bond A           | 21,48     | 0,00   | 1,70   |
| MSS Global Brands A         | 30,17     | 0,00   | 3,00   |
| MSS Global Value Eq A       | 28,02     | 0,00   | 3,39   |
| MSSUS Bond A                | 16,07     | 0,00   | 5,24   |
| MSSUS Equity Growth A       | 20,92     | 0,00   | -1,09  |
| MSSUS High Yield A          | 15,89     | 0,00   | 2,25   |
| MSSUS Small Cap Gth A       | 27,08     | 0,00   | 5,12   |
| MSSUS Small Cap Val A       | 20,54     | 0,00   | 1,68   |
| MSSUS Value Equity A        | 14,58     | 0,00   | 8,81   |
| <b>Renta 4</b>              |           |        |        |
| Renta 4 Bolsa               | 14,77     | 0,56   | 3,88   |
| Renta 4 Índice              | 10,99     | 0,12   | 1,63   |
| Renta 4 Intern.             | 7,28      | 1,32   | 2,12   |
| Renta 4 Japon               | 4,80      | -8,82  | 2,63   |
| Renta 4 Tes-Bol             | 72,99     | 0,91   | 1,88   |
| <b>SCI</b>                  |           |        |        |
| Banesto Bolsas Europeas     | 4,73      | 0,42   | -0,76  |
| Banesto Dinero              | 15,42     | 0,09   | 0,37   |
| Banesto Especial Mixto F.   | 12,09     | 0,93   | 0,82   |
| Banesto Especial RF         | 7,87      | 0,88   | 2,31   |
| Banesto Especial RV 2003A   | 5,36      | 0,45   | 1,71   |
| Banesto G Premium Global    | 8,05      | 0,52   | 0,85   |
| Banesto G Premium USA       | 6,95      | 0,02   | 0,26   |
| Banesto Mixto RV/Índice     | 9,08      | 0,25   | 0,15   |
| Banesto Premium Europa 2    | 8,03      | 0,63   | 0,23   |
| Banesto RV España           | 132,42    | 0,07   | 3,56   |
| Banesto Selección Global    | 4,32      | -0,47  | 1,59   |
| Banif Cluqet 2002           | 69,64     | 0,34   | 0,51   |
| BCH Acciones                | 10,47     | 0,04   | 3,77   |
| BCH Bonos Fondosoro         | 753,56    | 0,86   | 2,18   |
| BCH Europa 2                | 64,29     | 0,86   | 2,20   |
| BCH Fondo 1                 | 1794,42   | 0,17   | 0,80   |
| BCH Fondo 2                 | 1179,02   | 0,17   | 0,79   |
| BCH Gar Accion Telefonica   | 86,89     | 0,00   | 0,17   |
| BCH Intl. Acciones          | 99,33     | -1,54  | 1,60   |
| BCH Internat. Dinero        | 7,76      | 0,76   | 0,13   |
| BCH Internet                | 28,10     | -8,54  | -13,85 |
| BCH Millennium 2            | 78,83     | 1,20   | 1,98   |
| BCH Mixto Iberoamérica      | 79,80     | 5,99   | 9,93   |
| BCH Salud                   | 41,54     | -0,84  | -0,07  |
| BCH Solididad               | 62,52     | 0,59   | 0,99   |
| BSN 2006-1                  | 13,40     | 0,42   | 1,93   |
| BSN Banif Acc. Esp.         | 27,02     | 0,25   | 4,09   |
| BSN Banif Acc. Euro         | 5,67      | 0,43   | -0,12  |
| BSN Banif Acciones Emerg.   | 59,47     | 6,49   | 4,98   |
| BSN Banif Bonos FT          | 13,68     | 0,82   | 2,02   |
| BSN Banif Convertibles      | 670,31    | 0,69   | -0,04  |
| BSN Banif Cupon 2004        | 964,36    | 0,14   | 0,88   |
| BSN Banif Deuda FT          | 9,81      | 0,32   | 1,34   |
| BSN Banif Dinero            | 1821,01   | 0,19   | 0,93   |
| BSN Banif Europa 50         | 9,97      | 1,30   | 5,94   |
| BSN Banif Financiam.        | 422,41    | -2,04  | -0,34  |
| BSN Banif Riesgo Abierto    | 9,62      | -0,44  | -2,10  |
| BSN Banif RV España         | 12,64     |        |        |

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

**CANTIMPALOS**  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas  
☎ 902 425 242  
921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

**CNS Adcovs**  
Administración de Comunidades  
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Tel: 921 44 52 66 - 921 44 47 61 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovs@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

### Prádena Salud

Válidos y asistidos  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.  
tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Transportes

**IMBE MAIL BOXES ETC.**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

UPS

Teléfono 921 41 31 45  
C/ José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

✓ Envíos nacional  
internacional urgente.

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**  
C/ Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## Clínicas

**Clínica Dental Valdeláguila**

Odontología General Prótesis  
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2  
(junto escuelas del Carmen, San Milán) Tel. 921 46 25 88

**BOBOX**  
TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas**  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)  
Día espectador 3,90 €. (jueves),  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

**Sala 1**  
Sábado y domingo: 12,15/16,15  
Todos los días: 18,15/20,15/22,15  
Viernes y sábado: 00,20

Recomendada para todos los públicos

**Zafarrancho en el rancho**

Todos los días:  
18,35/21,00  
Viernes y sábado,  
pase de madrugada:  
23,30

**El juego de la verdad**

**Sala 2**  
Sábados y domingos:  
12,25/16,25

Recomendada para todos los públicos

**Zafarrancho en el rancho**

Todos los días:  
18,35/21,00  
Viernes y sábado,  
pase de madrugada:  
23,30

**El mito de Bourne**

**Sala 3**  
Sábado y domingo: 12,00/16,00  
Todos los días:  
18,00/20,00/22,00  
Viernes y sábado: 00,00

Recomendada para todos los públicos

**Cuestión de pelotas**

**Sala 4**  
Sábado y domingo: 11,50/16,20  
Todos los días: 19,00/21,40  
Viernes y sábado: 00,20

**Hellboy**

**Multicines Miró**  
**Sala 1**  
Sábado y domingo:  
17,00  
De lunes a jueves:  
18,00

Recomendada para todos los públicos

**Doraemon: El Gladiador**

Viernes:  
18,00/21,00/00,00  
Sábado:  
19,00/21,45/00,30  
Domingo:  
19,00/22,00  
De lunes a jueves:  
20,00/22,45

No recomendada para menores de 18 años

**La terminal**

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/21,00/00,00  
Sábado: 16,30/19,00/21,45/00,30  
Domingo: 17,00/19,30/22,00  
De lunes a jueves: 18,00/20,30/22,45

No recomendada para menores de 13 años

**El bosque**

**Sala 5**  
Sábado y domingo: 11,50/16,30  
Todos los días: 19,00/21,35  
Viernes y sábado: 00,15

No recomendada a menores 13 años

**Mar adentro**

**Sala 6**  
Sábado y domingo: 12,10/16,10  
Todos los días:  
18,10/20,20/22,10  
Viernes y sábado: 00,10

Recomendada para todos los públicos

**Hasta que la ley nos separe**

**Sala 7**  
Sábados y domingos:  
12,20/16,20

Recomendada para todos los públicos

**En busca del valle encantado**

Todos los días:  
18,45/21,15  
Viernes y sábado,  
pase de madrugada:  
23,40

No recomendada menores 13 años

**Escuela de seducción**

**Sala 8**  
Sábados y domingos:  
12,20/16,05  
Todos los días:  
18,05/19,55

Recomendada para todos los públicos

**Garfield**

Todos los días:  
21,45  
Viernes y sábado,  
pase de madrugada:  
00,15

No recomendada menores 13 años

**No te muevas**

**Sala 3**  
Viernes: 18,00/21,00/23,50  
Sábado: 16,30/19,15/22,00/00,45  
Domingo: 17,00/19,45/22,30  
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

No recomendada para menores de 13 años

**Mar adentro**

**Sala Zuloaga**  
Viernes: 20,00/23,00  
Sábado: 17,00/20,00/23,00  
Domingo: 17,00/19,45/22,30  
De lunes a jueves: 20,00/22,45

No recomendada para menores de 13 años

**Hellboy**



**GIMNASIO**  
Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005  
Reserva plazas para actividades en grupo  
aerobic - danza del vientre - yoga  
gimnasia mantenimiento - flamenco


CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Toda la información sobre el cine en

**InfoSegovia.com**

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

  
 LA SEÑORA  
**D<sup>a</sup>. María Ángeles Gómez Pecharromás**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 2 de octubre de 2004  
 A los 54 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.  
 Su esposo, **Alberto Rodríguez Villanueva**; hijos, **Eva** y **Jesús Rodríguez Gómez**; hijo político, **Juan-Cristóbal**; hermanos, **Fuencisla** y **Antonio Gómez Pecharromás**; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familia,  
 Ruegan una oración por su alma  
 El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el lunes día 4, a las 12,00 de la mañana, en la iglesia parroquial del Cristo del Mercado. La misa de privilegio tendrá lugar el día 5, a las 9,30 de la mañana en dicha iglesia. El cadáver recibirá cristiana sepultura hoy día 3 a las 11 de la mañana en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.  
 CASA DOLENTE: TAMATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

Suscripciones > Publicidad > Esquelas > Anuncios Breves > Promociones > 921 43 72 61  
 Suscripciones > Publicidad > Esquelas > Anuncios Breves > Promociones > 921 43 72 61  
 Suscripciones > Publicidad > Esquelas > Anuncios Breves > Promociones > 921 43 72 61  
 Suscripciones > Publicidad > Esquelas > Anuncios Breves > Promociones > 921 43 72 61

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
 C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
 Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**  
 De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
 Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA mínimo diez palabras**  
**TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA**

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
 Suscripciones e Imprenta  
 C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
 Teléfono 921 43 72 61  
 Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
 Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

- 01 ALQUILERES**  
**ALQUILO SUPERMERCADO** instalado. Cantalejo, estanterías, congeladoras, charcutería, carnicería. 921521438.  
**SE ALQUILA** casa unifamiliar, amueblada, garaje, todo a estrenar. Tabanera del Monte. Teléfono 649856861.  
**ALQUILO APARTAMENTO** de 1 y 2 dormitorios. Torrecaballeros, nuevos a estrenar. 661382986.
- 03 ENSEÑANZA**  
**PRIMARIA Y SECUNDARIA** Preparación completa de todas las especialidades por profesorado con plaza. Tardes o sábados 615423836.
- 04 GANADOS**  
**VENDO PARTIDAS** terneros y terneras, para cebadero, cruzados charoles, Ilmusines. 609904424 626329203.
- 05 IMPAGADOS**  
**COBRAS EL ZORRO.** De deben dinero porque usted quiere. 983357611.

(Continúa en pag. siguiente)

# HORARIOS DE AUTOBUSES

| SEGOVIA-MADRID             |         |          |         |          |
|----------------------------|---------|----------|---------|----------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |          |         |          |
| 6:00 D                     | 6:15 S  | 6:30 D   | 6:45 S  | 7:00 S   |
| 7:15 S                     | 7:30 D  | 7:45 D   | 8:00 S  | 8:30 S   |
| 9:00 D                     | 9:30 S  | 10:00 D  | 10:30 S | 11:00 D  |
| 11:30 D                    | 12:00 D | 12:30 S  | 13:00 D | 13:30 D  |
| 14:00 D                    | 14:30 S | 15:00 D  | 15:30 S | 16:00 R2 |
| 16:30 D                    | 17:00 S | 17:30 D  | 18:00 S | 18:30 D  |
| 19:00 D                    | 19:30 S | 20:00 R2 | 20:30 D | 21:00 D  |
| 21:30 D                    |         |          |         |          |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |          |         |          |
| 7:30 D                     | 8:00 D  | 8:30 S   | 9:00 D  | 9:30 D   |
| 10:00 D                    | 10:30 S | 11:00 D  | 11:30 S | 12:00 D  |
| 13:30 D                    | 14:00 S | 15:00 D  | 16:00 S | 16:30 R2 |
| 17:00 D                    | 17:30 S | 18:00 D  | 18:30 S | 19:00 D  |
| 19:30 D                    | 20:00 S | 21:00 D  | 21:30 S | 22:00 D  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |          |         |          |
| 8:30 S                     | 9:30 D  | 10:30 S  | 11:30 D | 12:30 S  |
| 13:30 D                    | 14:30 S | 15:30 D  | 16:30 S | 16:30 R2 |
| 17:00 D                    | 17:30 S | 18:00 D  | 18:30 S | 19:00 D  |
| 19:30 D                    | 20:00 S | 20:30 D  | 21:00 S | 21:30 S  |
| 22:30 S                    |         |          |         |          |

| MADRID - SEGOVIA           |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6:30 D                     | 7:00 D  | 7:30 D  | 8:00 F  | 8:30 D  |
| 9:00 D                     | 9:30 D  | 10:00 D | 10:30 D | 11:00 S |
| 11:30 D                    | 12:00 D | 12:30 D | 13:00 D | 13:30 S |
| 14:00 D                    | 14:30 D | 15:00 D | 15:30 D | 16:00 S |
| 16:30 D                    | 17:00 S | 17:30 D | 18:00 D | 18:15 S |
| 18:30 D                    | 19:00 D | 19:30 D | 19:45 S | 20:00 D |
| 20:30 D                    | 20:45 F | 21:00 D | 21:30 S | 22:00 D |
| 22:30 S                    |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 8:00 S                     | 8:30 D  | 9:00 D  | 9:30 D  | 10:00 D |
| 11:00 D                    | 11:30 D | 12:00 D | 12:00 D | 13:00 D |
| 14:00 D                    | 15:00 F | 15:30 D | 16:00 D | 17:00 S |
| 18:00 D                    | 19:00 D | 19:30 D | 20:00 F | 20:30 D |
| 21:00 S                    | 21:30 D | 22:00 S |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8:00 S                     | 9:00 D  | 10:00 D | 11:00 S | 12:00 D |
| 13:00 D                    | 14:00 D | 15:00 F | 15:30 D | 16:00 D |
| 17:00 S                    | 18:00 D | 18:30 D | 19:00 D | 19:30 D |
| 20:00 F                    | 20:30 D | 21:00 D | 21:30 D | 22:00 S |

| SEGOVIA-VALLADOLID  |        |        |        |       | CUELLAR-VALLADOLID  |       |       |       |       |
|---------------------|--------|--------|--------|-------|---------------------|-------|-------|-------|-------|
| LUNES A VIERNES     |        |        |        |       | LUNES A VIERNES     |       |       |       |       |
| 6:45                | 6:45*  | 9:05   | 11:05  | 7:45  | 6:45                | 6:55  | 11:55 | 12:55 |       |
| 12:00               | 13:00* | 14:00  | 15:00  | 13:55 | 14:55               | 15:55 | 17:55 |       |       |
| 17:00               |        | 18:00  | 20:00* | 21:00 | 18:55               | 20:55 | 21:55 |       |       |
| <b>SABADOS</b>      |        |        |        |       | <b>SABADOS</b>      |       |       |       |       |
| 6:45                | 6:50*  | 11:05  | 7:45   | 6:55  | 11:55               | 12:55 |       |       |       |
| 13:00*              | 15:00  | 17:00* | 21:00  | 16:55 | 17:55               | 19:55 | 21:55 |       |       |
| DOMINGOS Y FESTIVOS |        |        |        |       | DOMINGOS Y FESTIVOS |       |       |       |       |
| 6:00                | 11:00  | 13:00  | 8:00   | 9:55  | 11:55               | 13:55 |       |       |       |
| 17:00               | 18:00  | 21:00  | 16:00  | 17:55 | 19:55               | 21:55 |       |       |       |
| VALLADOLID-SEGOVIA  |        |        |        |       | CUELLAR-SEGOVIA     |       |       |       |       |
| LUNES A VIERNES     |        |        |        |       | LUNES A VIERNES     |       |       |       |       |
| 6:45                | 6:45*  | 9:05   | 11:05  | 7:45  | 6:45                | 6:55  | 11:55 | 12:55 |       |
| 11:00               | 12:00  | 13:00* | 14:00  | 15:00 | 17:00               | 12:50 | 13:50 | 14:50 | 15:50 |
| 19:00               |        | 20:00* | 21:00  | 17:50 | 19:50               | 20:50 | 21:50 |       |       |
| <b>SABADOS</b>      |        |        |        |       | <b>SABADOS</b>      |       |       |       |       |
| 6:45                | 6:50*  | 11:05  | 7:45   | 6:55  | 11:55               | 12:55 |       |       |       |
| 13:00*              | 15:00  | 17:00* | 19:00  | 21:00 | 13:50               | 15:50 | 17:50 | 19:50 | 21:50 |
| DOMINGOS Y FESTIVOS |        |        |        |       | DOMINGOS Y FESTIVOS |       |       |       |       |
| 6:00                | 11:00  | 13:00  | 8:00   | 9:55  | 11:55               | 13:55 |       |       |       |
| 17:00               | 18:00  | 21:00  | 16:00  | 17:55 | 19:55               | 21:55 |       |       |       |

**D: Expediciones DIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA**  
**S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA**  
**R: Expediciones RUTA**

| LUNES A VIERNES LABORABLES   |  |  | SÁBADOS LABORABLES   |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| ABADES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  | ABADES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  |  | ABADES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  | ABADES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  |  |
| AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas                  | AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas                  |  | AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas                  | AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas                  |  |
| ARANDA DE DUERO: 13:00, 15:30 y 18:30 horas (Viernes durante periodo festivo)                | ARANDA DE DUERO: 13:00, 15:30 y 18:30 horas (Viernes durante periodo festivo)                |  | ARANDA DE DUERO: 13:00, 15:30 y 18:30 horas (Viernes durante periodo festivo)                | ARANDA DE DUERO: 13:00, 15:30 y 18:30 horas (Viernes durante periodo festivo)                |  |
| AREVALO: 8:30, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)                       | AREVALO: 8:30, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)                       |  | AREVALO: 8:30, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)                       | AREVALO: 8:30, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)                       |  |
| AVILÓN: 12:30 y 18:30 horas  | AVILÓN: 12:30 y 18:30 horas  |  | AVILÓN: 12:30 y 18:30 horas  | AVILÓN: 12:30 y 18:30 horas  |  |
| BERNARDILLO: 14:30 horas   | BERNARDILLO: 14:30 horas   |  | BERNARDILLO: 14:30 horas   | BERNARDILLO: 14:30 horas   |  |
| CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00, 19:30, 21:00 horas (Viernes)                          | CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00, 19:30, 21:00 horas (Viernes)                          |  | CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00, 19:30, 21:00 horas (Viernes)                          | CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00, 19:30, 21:00 horas (Viernes)                          |  |
| COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 horas                                  | COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 horas                                  |  | COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 horas                                  | COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 horas                                  |  |
| CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 horas  | CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 horas  |  | CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 horas  | CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 horas  |  |
| ESPEJO: 13:30 horas (solo jueves)  | ESPEJO: 13:30 horas (solo jueves)  |  | ESPEJO: 13:30 horas (solo jueves)  | ESPEJO: 13:30 horas (solo jueves)  |  |
| FUENTESAUCA: 12:00, 13:30 y 18:30 horas  | FUENTESAUCA: 12:00, 13:30 y 18:30 horas  |  | FUENTESAUCA: 12:00, 13:30 y 18:30 horas  | FUENTESAUCA: 12:00, 13:30 y 18:30 horas  |  |
| HOYUELOS: 13:00 horas  | HOYUELOS: 13:00 horas  |  | HOYUELOS: 13:00 horas  | HOYUELOS: 13:00 horas  |  |
| LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)                               | LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)                               |  | LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)                               | LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca)                               |  |
| LA INDOURA: 13:30 horas (solo jueves)  | LA INDOURA: 13:30 horas (solo jueves)  |  | LA INDOURA: 13:30 horas (solo jueves)  | LA INDOURA: 13:30 horas (solo jueves)  |  |
| MARCANES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  | MARCANES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  |  | MARCANES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  | MARCANES: 8:30, 13:30, 17:30, 19:30 horas  |  |
| MARTÍN MUÑOZ DE LAS ROSADAS: 14:00 y 18:30 horas   | MARTÍN MUÑOZ DE LAS ROSADAS: 14:00 y 18:30 horas   |  | MARTÍN MUÑOZ DE LAS ROSADAS: 14:00 y 18:30 horas   | MARTÍN MUÑOZ DE LAS ROSADAS: 14:00 y 18:30 horas   |  |
| NAVARRA: 12:30 (mañana) y miércoles (solo por la mañana); 14:00 y 18:30 horas                | NAVARRA: 12:30 (mañana) y miércoles (solo por la mañana); 14:00 y 18:30 horas                |  | NAVARRA: 12:30 (mañana) y miércoles (solo por la mañana); 14:00 y 18:30 horas                | NAVARRA: 12:30 (mañana) y miércoles (solo por la mañana); 14:00 y 18:30 horas                |  |
| NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 18:30 horas   | NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 18:30 horas   |  | NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 18:30 horas   | NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 18:30 horas   |  |
| PALAZUELO: 7:45, 12:00, 13:30, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00 h.                                | PALAZUELO: 7:45, 12:00, 13:30, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00 h.                                |  | PALAZUELO: 7:45, 12:00, 13:30, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00 h.                                | PALAZUELO: 7:45, 12:00, 13:30, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00 h.                                |  |
| PIEDRA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas   | PIEDRA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas   |  | PIEDRA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas   | PIEDRA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas   |  |
| REBOLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                     | REBOLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                     |  | REBOLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                     | REBOLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                     |  |
| RIAZA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas  | RIAZA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas  |  | RIAZA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas  | RIAZA: 12:45, 14:00 y 18:30 horas  |  |
| SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas  | SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas  |  | SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas  | SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas  |  |
| SAMBAL: 14:30, 18:30 horas   | SAMBAL: 14:30, 18:30 horas   |  | SAMBAL: 14:30, 18:30 horas   | SAMBAL: 14:30, 18:30 horas   |  |
| SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas  | SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas  |  | SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas  | SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas  |  |
| SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas  | SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas  |  | SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas  | SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas  |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45, 11:00, 14:00, 15:00, 16:45, 18:30 y 19:30 horas              | SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45, 11:00, 14:00, 15:00, 16:45, 18:30 y 19:30 horas              |  | SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45, 11:00, 14:00, 15:00, 16:45, 18:30 y 19:30 horas              | SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45, 11:00, 14:00, 15:00, 16:45, 18:30 y 19:30 horas              |  |
| SAN LOPEFORDO: 7:45, 8:30, 10:30, 13:30, 14:30, 15:30, 16:45, 18:30, 19:30, 20:15 y 21:00 h. | SAN LOPEFORDO: 7:45, 8:30, 10:30, 13:30, 14:30, 15:30, 16:45, 18:30, 19:30, 20:15 y 21:00 h. |  | SAN LOPEFORDO: 7:45, 8:30, 10:30, 13:30, 14:30, 15:30, 16:45, 18:30, 19:30, 20:15 y 21:00 h. | SAN LOPEFORDO: 7:45, 8:30, 10:30, 13:30, 14:30, 15:30, 16:45, 18:30, 19:30, 20:15 y 21:00 h. |  |
| VALSAN: 7:45, 8:30, 11:00, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15                                 | VALSAN: 7:45, 8:30, 11:00, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15                                 |  | VALSAN: 7:45, 8:30, 11:00, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15                                 | VALSAN: 7:45, 8:30, 11:00, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15                                 |  |
| VALTODRAS: 8:30 horas (viernes y festivos)   | VALTODRAS: 8:30 horas (viernes y festivos)   |  | VALTODRAS: 8:30 horas (viernes y festivos)   | VALTODRAS: 8:30 horas (viernes y festivos)   |  |

| LUNES A VIERNES LABORABLES                                     |  |  | SÁBADOS LABORABLES   |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| ABADES: 8:30, 13:30, 17:30 y 19:30 horas                       | ABADES: 8:30, 13:30, 17:30 y 19:30 horas                       |  | ABADES: 8:30, 13:30, 17:30 y 19:30 horas                       | ABADES: 8:30, 13:30, 17:30 y 19:30 horas                       |  |
| AGUILAFUENTE: 7:45, 11:00, 14:00 y 18:45 HORAS                 | AGUILAFUENTE: 7:45, 11:00, 14:00 y 18:45 HORAS                 |  | AGUILAFUENTE: 7:45, 11:00, 14:00 y 18:45 HORAS                 | AGUILAFUENTE: 7:45, 11:00, 14:00 y 18:45 HORAS                 |  |
| ARANDA DE DUERO: 12:30 y 17:30 HORAS                           | ARANDA DE DUERO: 12:30 y 17:30 HORAS                           |  | ARANDA DE DUERO: 12:30 y 17:30 HORAS                           | ARANDA DE DUERO: 12:30 y 17:30 HORAS                           |  |
| AVILÓN: 12:30 y 18:30 HORAS                                    | AVILÓN: 12:30 y 18:30 HORAS                                    |  | AVILÓN: 12:30 y 18:30 HORAS                                    | AVILÓN: 12:30 y 18:30 HORAS                                    |  |
| BERNARDILLO: 14:30 HORAS                                       | BERNARDILLO: 14:30 HORAS                                       |  | BERNARDILLO: 14:30 HORAS                                       | BERNARDILLO: 14:30 HORAS                                       |  |
| CANTALEJO: 12:30 y 18:30 HORAS                                 | CANTALEJO: 12:30 y 18:30 HORAS                                 |  | CANTALEJO: 12:30 y 18:30 HORAS                                 | CANTALEJO: 12:30 y 18:30 HORAS                                 |  |
| COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 HORAS    | COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 HORAS    |  | COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 HORAS    | COCA-NAVA DE LA ASNOCHÓN: 12:30, 14:00, 15:30 y 18:30 HORAS    |  |
| CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 HORAS                        | CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 HORAS                        |  | CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 HORAS                        | CUERVAS DE PROVAÑO: 13:30 y 18:30 HORAS                        |  |
| ESPEJO: 13:30 HORAS (solo jueves)                              | ESPEJO: 13:30 HORAS (solo jueves)                              |  | ESPEJO: 13:30 HORAS (solo jueves)                              | ESPEJO: 13:30 HORAS (solo jueves)                              |  |
| FUENTESAUCA: 12:30 y 18:30 HORAS                               | FUENTESAUCA: 12:30 y 18:30 HORAS                               |  | FUENTESAUCA: 12:30 y 18:30 HORAS                               | FUENTESAUCA: 12:30 y 18:30 HORAS                               |  |
| HOYUELOS: 13:00 HORAS  | HOYUELOS: 13:00 HORAS  |  | HOYUELOS: 13:00 HORAS  | HOYUELOS: 13:00 HORAS  |  |
| LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 HORAS (Combinación con Salamanca) | LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 HORAS (Combinación con Salamanca) |  | LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 HORAS (Combinación con Salamanca) | LABANES: 8:30, 13:30 y 17:30 HORAS (Combinación con Salamanca) |  |
| LA INDOURA: 13:30 HORAS (solo jueves)                          | LA INDOURA: 13:30 HORAS (solo jueves)                          |  | LA INDOURA: 13:30 HORAS (solo jueves)                          | LA   |  |

(Viene de la pág. anterior)

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

BELLEZA NOVEDAD Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.

SEÑORITAS ASIATICAS, vein-teñeras. Buscan placer. Llamar 628150543.

08 LÍNEA ERÓTICA

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517139.

09 TRABAJO

Sm3 OPORTUNIDAD DE TRABAJO Seleccionamos... CONSERJES. AZAFATAS. PORTEROS. C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo 40001 SEGOVIA Tifs. 921 41 21 11/666 50 59 96 Fax: 921 41 24 49

SE NECESITA camarero/a Teléfono 921463657.

SE NECESITA camarero Restaurante La Taurina. Teléfono 921460902.

SE NECESITA conductor para camión grúa. Imprescindible experiencia. Gruas Segovia. Teléfono 921438594.

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita recambista, mecánico, aprendiz de mecánica. Interesados llara al teléfono 921434170.

SE NECESITAN albañiles para obra en Segovia. Se valorará trabajadores autónomos. Teléfono 915476368.

SE NECESITA camarero/a para Restaurante en Plaza Mayor. 677574222.

SE NECESITA conductor con carnet C. Teléfono 629140393.

SE NECESITA camarero/a y ayudante de cocina. Teléfono 921438525.

EMPRESA DE AMBITO nacional necesita comercial de limpiezas. Jornada completa. Interesados llamar 921412386.

BbSERVEIS OFRECE personal titulado para cuidado de personas mayores a domicilio. Teléfono 921412386.

SE OFRECE chica empleada de hogar para cuidado de personas o tareas domésticas. Interna o externa. Teléfono 921449501.

GRUAS BERMEJO, necesita conductor para camiones-grúa. Con carnet C o C+E Teléfono 921438537.

EMPRESA NACIONAL líder en el sector industrial en general, necesita cubrir vacantes de vendedores/as con vehículo y teléfono propios, dedicación en exclusiva, buena presencia, y relacionados comercialmente. Ofrecemos formación y apoyos constantes, productos homolo-

gados y gran cartera de clientes. Condiciones económicas interesantes según valia, negociable en entrevista personal. Interesados/as contactar de lunes a jueves de 9 a 14 horas y de 16 a 19 horas al móvil 678541406 Preguntando por el Sr. Martín para concertar entrevista personal en su zona o al teléfono 952232205.

GANE HASTA 500.000 ptas. mensuales cultivando setas de gran consumo para AGROMA. Séneca, 9. 08006 Barcelona. Escribir o llamar 932188116.

DESDE CERTIFICADO Escolar. Trabajo fijo en la Administración Pública. Aprovecha esta oportunidad. Prepárate a 900315315. Llamada gratuita.

PROFESOR DE AUTOESCUELA. 1500 Euros mensuales. Requisito Título oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

CELADORES PARA instituciones sanitarias. Tu oportunidad para ser funcionario. Desde Certificado Escolar. Infórmate. 900315315. Llamada Gratuita.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Cientos de vacantes en tu comunidad Autónoma. Desde Graduado Escolar. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? Prepárate y accede a un puesto fijo como técnico Educador en Escuelas Infantiles. A que esperes. Infórmate ya en el 900315315. Llamada gratuita.

TRABAJA PARA Ayuntamientos, Diputaciones... como personal de oficios: conserje, ordenanza, conductor, jardineros, ayudante de residencia... Plazas libres en todos los puestos Prepárate ya 900150191. Llamada gratuita.

SI QUIERES trabajar necesitas el Graduado Escolar. Obtenlo en tiempo record. Infórmate 900150191 Llamada gratuita.

INMINENTE INCORPORACION bancos y cajas. Consigue tu puesto. Preparación garantizada. Infórmate ya. 900150191. Llamada gratuita.

SE NECESITA camarero/a o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.

E.E.G. Reformas, Instalaciones, Alicatados y Pintura. Mediciones. Presupuestos. Peritaciones y Direcciones de Obra. 608 11 46 91

10 TRASPASOS

SE TRASPASA bar restaurante. Centrico. Un año de actividad. Teléfono 921438525.

13 VENTAS

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión

BMW 320 D Año 00 FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 19.500 €

MERCEDES 220 CDI SP AÑO 01. FULL EQUIPE Precio: 25.300 €

ESCORT 1.6I CABRIO FULL EQUIPE. GARANTIZADO Precio: 6.500 €

MAVERICK 2.7 TD 4X4 MOD. 94, CON EXTRAS GARANTIZADO Precio: 9.500 €

GOLF IV 1.9 TDI VARIANT MOD. 01, 6 V. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 14.900 €

OTRAS OFERTAS: BMW 325ICABRIO 4.500 €, FORD FIESTA 1.8 D QUARZ 4.800 €, MERCEDES E220 5.500 €, OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO 4.500 €, RENAULT MEGANE 1.9 TDI 10.000 €, SEAT IBIZA 1.9 D 5.000 €, SEAT IBIZA 1.9 SDI 8.900 €, SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI 7.200 €, SSANG YONG KORANDO 2.0 D 6.000 €, VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI 11.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!! POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CARTEROS-PARCELA 42 (ALTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL

Chalet adosado. 240 m2. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta, acondicionada. Excelentes calidades. Muy interesante. Ref. 890

EL SOTILLO

Chalet individual. 180 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Parcela de 600 m2. Muy interesante. Ref. 1.361

ZONA EL CRJSTO

Piso de 3 dormitorios. 1 Baño. Garaje. Exterior. Calefacción central. Ref. 951.

ZONA RENFE

Piso de 2 dormitorios. Reformado. Exterior. Precio interesante. Ref. 1.126.

Gescasa asesores inmobiliarios José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA ESPIRDO PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia

PISOS DE 1, 2 y 3 DORMITORIOS jardín privado o terraza Ascensor hasta el garaje

MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º TELE. 921 46 17 41

Atico

PROMOCIONES HONTORIA

Nueva promoción: pisos de 2, 3 y 4 dorm. Bajos con jardín. Muy buena situación. "Viva a 5 minutos de Segovia"

VIVIENDAS INDIVIDUALES

2, 3 y 4 dormitorios. Grandes terrazas Todas con jardín privado y garaje Además una bonita piscina comunitaria "Por el precio de un pequeño piso" LA LOSA

"ALGO ESPECIAL"

En construcción: pisos de 2 y 3 dorm. Áticos con vigas vistas Disponemos de uno precioso de 2 dorm. con 4 balcones a la calle principal (En el salón, los dormitorios y la cocina) TORRECABALLEROS

¡¡ A 6 MINUTOS DE SEGOVIA !!

Chalés adosados de 3 y 4 dormitorios en plena naturaleza Grandes jardines. Págalo sin prisas

VALVERDE

En construcción y en una zona excelente, pisos de 1, 2 y 3 dormitorios con garaje y trastero. Avanzada la construcción Ven a ver el proyecto

CHALÉS EN ESQUINA

Disponemos de adosados en esquina y con grandes jardines en la mejor zona de "El Sotillo" (Entrega aprox. en 12 meses)

TABANERA

2 últimos chalés PAREADOS pero muy distintos a todo lo que conoces Ven a ver el proyecto, verás la diferencia (También te gustará la zona)

Coches, 13 Local Tlf. 921 44 55 56 www.aticodesegovia.com

## PISOS VENTA

**P1074** - Calle Buena Vista: Piso semi nuevo de 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Exterior. Calefacción indiv. De gasoil. ¿ Lo vemos?,

**P1073** - NUEVA SEGOVIA: Piso de tres dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.

**P1070** - LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO: Piso en venta de tres dormitorios, baño completo y cocina amueblada. Con garaje trastero y todo el exterior.

**P1069** - Los Angeles de San Rafael. Piso para reformar con 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y ascensor. Exterior.

**P1068** - CENTRO. 98 metros cuadrados, 3 dormitorios y 2 baños, amueblado y su construcción hace de el que sea un piso muy especial.

**P1067** - EL SALVADOR: Tenemos un piso en venta reformado y con dos dormitorios y dos cuartos de baño. En una zona tranquila del centro.

**P1066** - Reformado. EL SALVADOR: Dos dormitorios y dos cuartos de baño. En una zona estupenda y tranquila del centro.

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19 - 921412090

## Triangulo Inmobiliaria

## CHALETS VENTA

**C0349** - Tabanera del Monte: Chalet pareado de 4 dormitorios, 2 baños , un aseo, salón, cocina, garaje y bajo cubierta. A estrenar.

**C0347** - Otero de Herreros: Casa en 2 plantas de 150 m2 salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visfala.

**C0346** - La Lastrilla, 250 de chalet con parcela de 197 mts, solarium de 30 mts, 5 dormitorios, 3 baños y un aseo. Nuevo.

**C0345** - PALAZUELOS DE ERESMA. Chalet individual de dos años de construcción, 250 m construidos, jardín de mas de 200m, 3 dormitorios, 2 baños, bodega.

**C0343** - Torrecaballeros, pareado, perfecto estado, parcela propia , calidades excelentes y por su precio esta genial. ANIMATE.

**C0341** - PALAZUELOS: Adosado en esquina prácticamente a estrenar, totalmente amueblado, 4 dormitorios, 2 baños y aseo, jardín privado y garaje.

**C0340** - SAN CRISTOBAL: Adosado 204 m2 construidos, con 4 dormitorios, 2 baños y un aseo, garaje para dos coches, un trastero y bodega.

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19 - 921412090

**921412090**

## FINCAS URBANAS

**S0118** - HONTORIA: Solar en venta con todos los servicios situado en la calle principal de Hontoria. El solar tiene 4200 m2 urbanos y una nave construida de 1000 m2 .

**S0116** - LABAJOS: Ofrecemos casa para tirar en pleno centro del pueblo. Económica.

**S0115** - Collado Hermoso: Parcela urbana de 1000 m2 con acometidas de agua y luz, ven a verla.

**S0103** - Los Angeles de San Rafael. Parcela urbana de 800 metros cuadrados, vallada. Buen precio.

**S0101** - LA LASTRILLA: Preciosa finca para edificar en ella, de 3000 m2 con todos los servicios, en una privilegiada zona en la lastrilla. Ven a triangulo y te informaremos.

**S0100** - MARUGAN: Tenemos una parcela de 2560 m2, en venta con todos los servicios y una fachada de 32m2 .

**S0099** - San Lorenzo. Casa vieja para rehabilitar o tirar con una superficie de solar de 116 m2. Toda una gran oportunidad. Infórmate en el 921 412090.

**S0093** - Perogordo, Casa vieja para tirar de 300 m2 fachada a 2 calles e inmejorables vistas.

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19 - 921412090

**donpiso**  
esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

### SEPÚLVEDA

442-Acogedor piso de tres dormitorios, baño completo, excelentes vistas. Interesante precio.

921 463 563

### CABALLAR

439- EXCELENTE PARCELA urbana a 5 min de Turégano. ¡VISITELA!

921 463 563

### JOSÉ ZORRILLA

431-Piso de cuatro dormitorios, dos baños, garaje y trastero. Muy luminoso. Zona Comercial.

921 463 563

### LAS NAVILLAS

420-Chalet individual una sola planta, tres dormitorios, porche y amplia parcela ajardinada.

921 463 563

### MARAZOLEJA

282- Casa de tres plantas perfecto estado con chimenea y bajocubierta diáfana. LE GUSTARÁ!!!!

921 463 563

### EL CARMEN

362- Piso Muy luminoso para reformar. !! Oportunidad !! MUCHAS POSIBILIDADES

921 463 563

## INFORMESE

Disponemos de una **AMPLIA** cartera de **PISOS LOCALES PARCELAS**

...

921 463 563

**donpiso 20 aniversario**

**SOL**  
INMOBILIARIA

**CON SOL**  
TODO SE VE MÁS CLARO

**PISO ALQUILER**. Ctra/Riaza, 100 m2, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado, calefacción central, posible con garaje, armarios empotrados, 600 €/mes Ref: PA-6.670

**PISO ALQUILER**. Zamarramala, ático de nueva construcción, amueblado, cocina americana equipada, 2 dormitorios, luminoso, 400 €/mes Ref: PA-6.745

**PISO ALQUILER**. Para estudiantes, zona Via Roma, 60 m2, 2 dormitorios, soleado, parquet, calefacción individual, todo amueblado, 421 €/mes Ref: PA-6.749

**PISO ALQUILER**. El Salvador, zona Padre Claret, precioso duplex, 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, soleado, parquet, calefacción individual, buen estado, 620 €/mes Ref: PA-6.730

**PISO ALQUILER**. El Carmen, 70 m2, 3 dormitorios, todo amueblado, cocina equipada, ascensor, calefacción central, luminoso, 520 €/mes Ref: PA-6.719

**PISO ALQUILER**. Nueva Segovia, todo amueblado muy bonito, tarima, 4 armarios empotrados, 3 dormitorios, cocina equipada, 500 €/mes Ref: PA-6.714

**PISO ALQUILER**. C/Escultor Marinas, zona Sto Tomás, 100 m2, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, parquet, 600 €/mes + cmdad Ref: PA-6.733

**PISO ALQUILER**. Precioso apartamento a estrenar, Torrecaballeros, amueblado, tarima, calefacción individual gasoil, 2 dormitorios, garaje y trastero, 390 €/mes Ref: PV-6.674

**PISO ALQUILER**. Calle Real, 3 dormitorios, 3 baños, duplex, tarima flotante, climatizador, con trastero, cocina amueblada con electrodomésticos, 901 €/mes Ref: PA-6.699

**PISO ALQUILER**. C/Riaza, junto Via Roma, 3 dormitorios, 2 baños, todo amueblado, parquet, calefacción central, garaje, trastero, 600 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-6.741

**PISO ALQUILER**. Ideal estudiantes, José Zorrilla, 100 m2, 3 dormitorios, 2 baños, amueblado, calefacción y agua centrales, parquet, ascensor, 550 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-6.677

**PISO ALQUILER**. Escultor Marinas, junto a Fernández Ladreda, precioso apartamento a estrenar, 1 dormitorio, todo amueblado nuevo, de lujo, precioso, 600 €/mes Ref: PA-6.600

**PISO ALQUILER**. La Lastrilla, apartamento a estrenar, cocina amueblada con electrodomésticos, parquet, armarios empotrados, garaje, 480 €/mes Ref: PV-6.681

**PISO ALQUILER**. Conde Sepúlveda, ideal estudiantes, amueblado, 3 dormitorios, 2 baños, parquet, ascensor, calefacción central, 600 €/mes (incluido cmdad) Ref: PA-6.682

**PISO ALQUILER**. Apartamento amueblado, San Millán, 2 dormitorios con armario empotrado, gran terraza, parquet, calefacción individual, 480 €/mes Ref: PA-6.679

**PISO ALQUILER**. Ctra/Trescasas, 70 m2, 2 dormitorios, muy bien amueblado, parquet, con piscina comunitaria, en perfecto estado, 540 €/mes Ref: PA-6.710

**PISO ALQUILER**. El Salvador, 50 m2, apartamento 1 dormitorio, recién reformado, parquet, calefacción individual, 500 €/mes Ref: Pa-6.683

**PISO ALQUILER**. Muy céntrico, San Millán, 80 m2, 2 dormitorios, amplio salón, parquet, todo bien amueblado, 490 €/mes Ref: PA-6.596

**PISO ALQUILER**. La Lastrilla, 70 m2, 2 dormitorios, parquet, cocina amueblada con electrodomésticos, parquet, calefacción indiv gasoil, 451 €/mes Ref: PA-6.667

**PISO ALQUILER**. Fernández Ladreda, 120 m2, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado, ascensor, gas natural, cocina equipada, 782 €/mes, ideal estudiantes Ref: PA-6.646

**PISO ALQUILER**. La Lastrilla, 3 dormit., 2 baños, patio 30 m2, cocina amueblada con vitro y horno, suelo rústico, plaza garaje, calefacción individual, 460 €/mes Ref: PA-6.644

**PISO ALQUILER**. Palazuelos, a estrenar, todo amueblado, 2 dormitorios, tarima flotante, jardín 70 m2, gas natural, 480 €/mes Ref: PA-6.684

**PISO ALQUILER**. Tabanera del Monte, cocina amueblada con electrodomésticos, 3 dormitorios, reformado, en perfecto estado, calefacción individual, 361 €/mes Ref: PA-6.508

[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com)

Avda/Fernández Ladreda 19  
921 44 00 44



**RE/MAX Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS  
Agente Asociado

**RECIENTE CAPTADO**




**CASTRO DE FUENTIDUEÑA**

**COMPLEJO RURAL,**

**4 CASAS DE CONSTRUCCION RUSTICA DE EXCELENTES CALIDADES**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
MARISA PALACIOS  
SU MEJOR DECISION.**



Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12  
**921 41 30 09**  
[www.remax.es](http://www.remax.es)

**INMOBILIARIA MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**VENTAS**

**921 44 30 31**

**www.mansino.com**

**ALGUNAS DE NUESTRAS PROMOCIONES**

**VIVIENDAS CENTRO DE SEGOVIA RESIDENCIAL ALTOS DE SAN MILLAN**

**¡¡ ABIERTA LISTA DE ESPERA !!**

**PISO en SAN CRISTÓBAL**  
3 Dormitorios, 2 Baños  
Cocina Amueblada  
Baños Reformados  
¡PISCINA Y TENIS COM.!!  
7345

**APARTAMENTO junto ARCO DEL SOCORRO**  
2 Dormitorios, 2 Baños  
Excelente Rehabilitación  
¡VISITELO!  
7625

**APARTAMENTO en EL SOTILLO**  
2 Dormitorios  
Garaje y Trastero  
7671

**APARTAMENTO En Construcción en ESPIRDO**  
Garaje y Trastero  
¡ZONAS COM.+PISCINA!  
7797

**APARTAMENTO En Construcción ESPIRDO**  
1 Dormitorio, Piscina  
FACILIDADES DE PAGO  
7819

**APARTAMENTO en TORRECALLEROS**  
1 Dormitorio, 1 Baño  
Salón con Cocina Amer.  
¡GARAJE!  
SOLO: 108.000.-€  
7832

**APARTAMENTO en NUEVA SEGOVIA**  
1 Dormitorio  
Totalmente Nuevo  
EXTERIOR  
7879

**Bonito APARTAMENTO en LA LADRILLA.** 80m<sup>2</sup>  
Perfecto Estado  
GARAJE Y TRASTERO  
7918

**ATICO en LA GRANJA**  
2 Dormitorios  
Gran Urbanización con Jardines  
Vistas a la Sierra  
TODO EXTERIOR  
7951

**APARTAMENTO en LA GRANJA**  
2 Dormitorios  
Cocina Amueblada  
Garaje  
Preciosas Vistas a la Sierra  
7949

**APARTAMENTO en SAN CRISTÓBAL**  
2 Dormitorios  
Garaje y Trastero  
¡MUY LUMINOSO!  
7954

**APARTAMENTO en PALAZUELOS**  
2 Dormitorios, 2 Baños  
Garaje, Trastero  
Zonas Com.+Piscina  
7976

Profesionales a su servicio

**Siete Picos Inmobiliaria**

**SAN CRISTÓBAL**

**PRECIOSOS CHALETS ADOSADOS**

CON PARCELA INDIVIDUAL Y ZONAS COMUNES CON PISCINA

Las distribución es estupenda

**MAGNÍFICAS CALIDADES**

- Sotado de gres en planta baja y baños
- Suelos de parquet flotante en la planta primera.
- Peldaños interiores de mármol.
- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Acristalamiento Climallit
- Etc.

**¡CÓmoda forma de pago!**

**Magnífica promoción de pisos en Torrecaballeros**

2 y 3 dormitorios con terraza

Trastero y garaje

Facilidades de pago

Vea los planos en nuestra oficina ¡le encantará!

**y también**

**6 únicos chalets pareados en Torrecaballeros**

EN CONSTRUCCIÓN

**¡¡ÚLTIMOS A LA VENTA!!**

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**Siete Picos**

**VENDE FEBI GEST**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**CHALET EN VENTA:**

\* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar, dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m<sup>2</sup> privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts

\* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.

\* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m<sup>2</sup> construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m<sup>2</sup>. Garaje, salón de 25 m<sup>2</sup> con chimenea. terraza, 3 dorm, 2 baños completos. armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.

\* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m<sup>2</sup>. Porches. En construcción.

\* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m<sup>2</sup> de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en proximo año. Facilidades de Pago.

**PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRECASCAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.**

**CHALET PAREADOS EN TRECASCAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.**

\* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL. 600 m<sup>2</sup> construidos + 600 m<sup>2</sup> parcela. Salón con chimenea de 52 m<sup>2</sup>. 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas, etc....

\* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

**CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.**

**VENDE FEBI GEST**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO**

VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
DESDE 93.156 €  
URBANIZACIÓN PRIVADA

**PISCINA**

PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN

**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**

**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial

**VALVERDE**

**Nueva Promoción**

Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
921 432 381

**Palazuelos  
de Eresma**

**PROMOCIÓN  
DE  
VIVIENDAS  
Y  
APARTAMENTOS**

**DE  
1 A 4  
DORMITORIOS  
Superficies de  
56 m<sup>2</sup>  
a  
144 m<sup>2</sup>**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA  
CON  
JARDÍN INDIVIDUAL  
DESDE 30 m<sup>2</sup>  
HASTA 311 m<sup>2</sup>**

**GARAJE Y TRASTERO  
ASCENSOR DESDE GARAJE  
DESDE  
103.000 euros**

**BUENA MEMORIA  
DE CALIDADES**

**ENTREGAS  
AVALADAS**

**Aranjuren c/ Muerte y vida, 10**



**PISOS  
ALQUILER**

**BERNUY**  
2 dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**CRTA. DE  
VILLACASTIN**  
cuatro dormitorios  
un baño y un aseo  
calef. Central  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**EL CARMEN**  
3 dormitorios, 1 baño  
calef. Central  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**CASCO ANTIGUO**  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**SAN LORENZO**  
dos dormitorios  
un baño  
calef. Central  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**JUNTO FERNANDEZ  
LADREDA**  
dos dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
amueblado  
**VEN A VERLO**

**CONDE SEPULVEDA**  
tres dormitorios  
dos baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**ELCARMEN**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

**JUNTO CONDE  
SEPULVEDA**  
3 dormitorios, 2 baños  
calef. Individual  
cocina amueblada  
**VEN A VERLO**

www.cym-aranjuren.com

44 03 13  
44 04 39



**segocen inmobiliaria**  
**ventas**

**SAN LORENZO** ref: 1942  
Apartamentos.  
47 m<sup>2</sup>. Exteriores.  
Entrega en 6 meses.

**CASCO ANTIGUO** ref: 1402  
166 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios.  
Salón de 30 m<sup>2</sup>.  
Rehabilitado.

**EL SALVADOR** ref: 1931  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
Amueblado.  
Bien situado.

**SAN CRISTÓBAL** ref: 1413  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
Piscina comunitaria.  
Trastero. Muy luminoso.

**LA ESTACIÓN** ref: 1036  
105 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios.  
Cocina amueblada.  
Terraza. Amueblado.

**TRESCASAS** ref: 1850  
Último pareado.  
200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.  
Entrega en 5 meses.

**SANTO TOMÁS** ref: 1911  
Apartamentos de 70 m<sup>2</sup>.  
Próxima rehabilitación.  
Muy buenas calidades.

**LA GRANJA** ref: 1855  
Ático de 115 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios.  
Gran salón con chimenea.

**MÁS  
INFORMACIÓN**  
921 430 284

**PROMOCIONES DE  
PISOS, PAREADOS,  
ADOSADOS...**

C/ Independencia, 14.  
40.002. Segovia  
www.segocen21.com

**MIGUEL TOYAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

SE VENDEN y ALQUILAN  
varios locales Nueva Segovia,  
llámenos y le informaremos

SE VENDE parcela 2.000 m  
en Duruelo, vallada en piedra.

SE VENDE ó Alquila nave en  
Sauquillo de Cabezas

SE VENDEN varios locales  
en Via Roma. Llámenos y le  
informaremos.

SE ALQUILA NAVE en el  
Poligono de Hontoria, 400m,  
con oficina, interesante precio.

SE ALQUILA LOCAL, zona  
colegio villalpando, 80 m<sup>2</sup>

SE VENDEN parcelas en  
maragan, urbanización pinar  
jardin, urbanas, llámenos y le  
informaremos

SE ALQUILA oficina en el  
zona de...  
**Alquilado**

SE VENDE local en Crta de  
Villacastin, acondicionado, 70  
m<sup>2</sup>, interesante precio

SE VENDE local acondicina-  
do zona del regimiento, zona de  
expansión, llámenos y le  
informaremos.

SE VENDE local en via roma,  
acondicionado, oportunidad.s.

SE ALQUILA local en conde  
sepulveda, dos plantas,  
acondicionado, excelente  
situación.

**PISOS VENTA**

SE VENDE piso en Ezequiel  
Gonzalez, tres dormitorios,  
ascensor, llámenos y le  
daremos mas información

SE VENDE apartamento de 1  
dormitorio en el Casco Antiguo,  
salón 30 m<sup>2</sup>, preciosas vistas.

SE VENDE piso de 4  
dormitorios en crta de  
villacastin, dos baños, garaje y  
trastero.

SE VENDE piso de tres  
dormitorios en Crta de  
Villacastin, dos baños, trastero.

SE VENDE piso en Sepulveda  
3 dormitorios, trastero, muy  
amplio, excelentes vistas

**NUEVA  
PROMOCIÓN DE  
VIVIENDAS EN  
TORRECABALLEROS  
URBANIZACIÓN  
PRIVADA**

**GESTIÓN  
10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**Ven a ver este  
impresionante DUPLEX  
A 3 min del Acueducto  
Es una GRAN OPORTUNIDAD  
Cuenta con garaje,  
Trastero, c/a,  
4 dorm., 2 baños y  
unas excelentes  
calidades  
Estado impecable  
Seminuevo  
¡¡SE PUEDE  
PEDIR MÁS?**

**El 10  
De Su  
GESTIÓN**

**¡¡INTERESANTE OFERTA!!**

**Piso en venta  
Totalmente reformado  
En planta primera  
Magnífica situación  
Dentro del barrio de  
SAN JOSÉ  
2 dorm**

**Amplio trastero  
Se entrega  
Amueblado  
¡¡Ideal inversores!!  
VISÍTALO**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
921471474

**LOCAL EN VENTA,**  
Bº del Carmen,  
126 m<sup>2</sup>,  
muy bien situado,  
perfectamente  
insonorizado,  
acondicionado.

**PISO ALQUILER,**  
Valsain, 2  
dormitorios,  
calefacción  
individual, garaje,  
muy buen estado.

**CASA VENTA: Otero,**  
Gran casa señorial  
para rehabilitar con  
1.200 m<sup>2</sup> de jardín,  
muchas  
posibilidades.

**FINCA VENTA, en  
Sotosalbos, rústica  
de 10.900 m<sup>2</sup>, con  
refugio, vallada,  
acceso desde la  
carretera, muchos  
arboles y pequeño  
arroyo.**

**FINCA VENTA,  
Otero, 800 m<sup>2</sup>,  
urbana, para  
vivienda individual.**

**PISO VENTA:  
LA GRANJA,  
109 m<sup>2</sup>,  
2 dormitorios,  
cocina amueblada,  
buen estado.**

**PAJAR VENTA, zona  
de Basardilla,  
Tenzuela, 100 m<sup>2</sup>,  
con patio de 50 m<sup>2</sup>,  
para rehabilitar.**

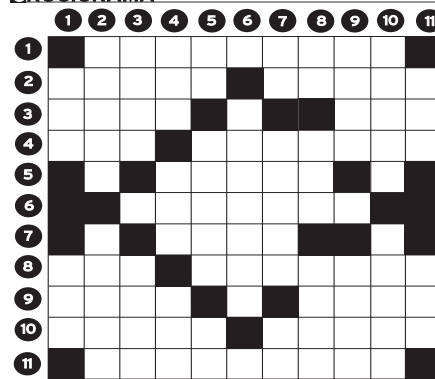


**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

**AUTODEFINIDO**

|                              |                                       |  |                                     |   |   |                 |  |   |  |
|------------------------------|---------------------------------------|--|-------------------------------------|---|---|-----------------|--|---|--|
|                              |                                       |  |                                     | Rareza<br>Nombre mujer<br>Instrumento musical<br>Desgaste |   |                 |  |   |  |
| Vocal<br>Artículo            |                                       |  |                                     |   |   |                 |  | Consonante<br>Vocabularios<br>Artículo<br>Lumbago |  |
|                              |                                       | Terminación<br>alcoholes<br>Compendio<br>Contracción |                                     |   |   |                 |  |   |  |
| De este<br>modo<br>Vocal     |                                       |  |                                     |   |   |                 |  |   | Onda<br>Fenómenos<br>involutivos<br>de las articu-<br>laciones |
| Entablas                     |                                       |  | Aumenté<br>Municipio de<br>Alicante |   | Aposento<br>Terminación<br>del<br>aumentativo |                 |  |   | Parada<br>Vocal  |
|                              |                                       |  | Desastroso<br>Océano                | Cerilla<br>Contemplete<br>Fisgonee                        |   |                 |  |   | Azufre<br>Ovalado  |
|                              |                                       | Del verbo ir<br>Vocal<br>La misma<br>vocal           |                                     |   |   |                 |  |   | Nombre de<br>consonante<br>Marsupial<br>Nº romano              |
|                              |                                       |  |                                     |   | Ciudad de Irak<br>Baje las velas              | Costado<br>Nado |  |   |  |
| Ciudad de Italia<br>Ensalzar |                                       |  |                                     |   |   |                 |  |   | Contracción<br>Antiguo país<br>Mediterráneo                    |
|                              |                                       |  |                                     |   |   |                 |  |   | De figura<br>de hélice<br>Altar                                |
|                              | Punto<br>cardinal<br>Vocal<br>Marchar |  |                                     | Líquido<br>seroso<br>Siríaco                              |   |                 |  | Vocal<br>Negación<br>Terminación<br>verbal        |  |
|                              |                                       |  | Jornada<br>Punto<br>cardinal        |   |   |                 |  |   | Echarpe<br>Cautiva<br>Consonante<br>Consonante                 |
|                              |                                       | Ojeriza<br>Consonante<br>repetida                    |                                     |   |   |                 |  |   |  |
|                              |                                       |  |                                     |   | Preposición<br>Cierta arte-<br>ria            |                 |  |   |  |

**CRUCIGRAMA**



**HORIZONTALES.-** 1: Arquitecto italiano barroco.- 2: Vehemencia. Persa.- 3: Denotáis alegría. De la misma forma o figura.- 4: Poesía. Hada armoricana.- 5: Conjunto de celdillas que las abejas forman dentro de la colmena.- 6: Pintor impresionista español.- 7: Corta, raja.- 8: Apócope. Monteara de noche.- 9: Al revés, Hojeaba. Al revés nombre de mujer.- 10: Constelación. Diosa romana.- 11: Capital europea.

**VERTICALES.-** 1: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Insignia usada por los comandadores de la orden de San Antonio Abad.- 2: Ciudad holandesa. El que cuida y adiestra a los elefantes.- 3: Siente aversión. Al revés, parte del rostro.- 4: Gorro militar. Plural de consonante. Sobrino de Abraham.- 5: Consonante repetida. Andar errante. Negación.- 6: Planta umbelífera que se usa como condimento (PI).- 7: Nota musical. General israelí contemporáneo. Nota musical.- 8: Marchar. Husmeé. Al revés, confunde.- 9: Grasa de la leche. Antigua región de Palestina.- 10: Vano. Dignidad de rey.- 11: Al revés, nombre árabe. Nombre de mujer.

**HORÓSCOPO**

- Aries. Del 21/03 al 20/04**  
Salud óptima. Mantenga los ojos bien abiertos y no cuente con el apoyo de nadie. No sea tan impulsivo; las prisas no son buenas consejeras.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Salud buena. En lo laboral no cante victoria tan deprisa; aún tendrá que luchar algo. Discusión sin importancia con la persona amada.
- Geminis. Del 22/05 al 21/06**  
Salud muy buena. Concéntrese en una sola cosa y no intente abarcar demasiado o dejará todo a medias. Tranquilidad en el amor.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Salud buena. Se preocupa demasiado por lo que sus compañeros y jefes piensan de usted. Suerte en el amor.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**  
Salud mala. No se sineta derrotado; aún puede salir adelante en ese proyecto laboral. Armonía en el amor.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**  
Salud pasable. Le cundirá poco ya que se encontrará distraído. Los caprichos de la persona amada le harán sentirse de mal humor.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Se sentirá eufórico y lleno de vitalidad. Beneficios económicos derivados de una especulación. Sus problemas afectivos se resolverán fácilmente.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Salud excelente. En lo laboral no luche contra algo que no tiene remedio. Cuidado con los celos.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
No exagere con la comida. Recibirá una noticia laboral francamente positiva. Su pareja está deseando que le preste mayor atención.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Salud buena. Debería incluir algunas novedades en sus métodos de trabajo. Jornada agradable y tranquila en compañía del ser amado.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**  
Salud buena. Concéntrese en su trabajo o perderá de vista la meta que se había propuesto alcanzar. Pasará un día feliz con su pareja.
- Pisces. Del 20/02 al 20/03**  
Salud muy buena. Posibles cambios en su trabajo. Ambiente familiar algo raro y tenso.

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA:**

**SITIO AUTODEFINIDO:**

**ERRORES:**

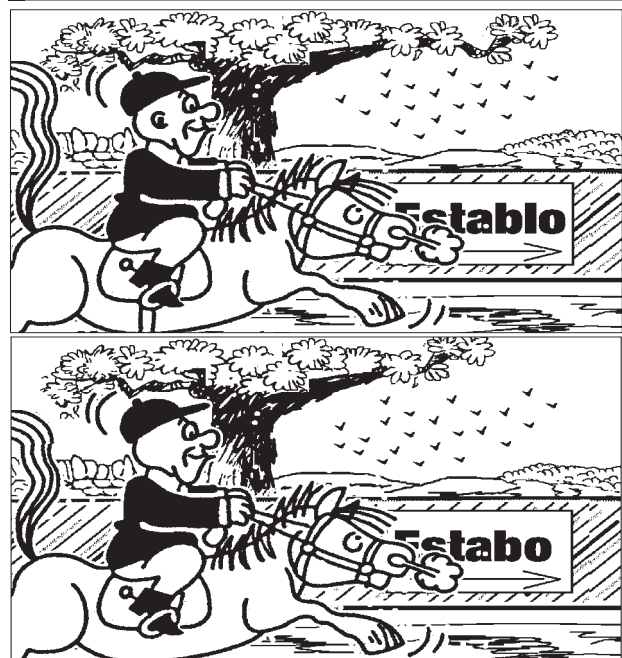
**NUMERICO:**

**JEROGLIFICO:**

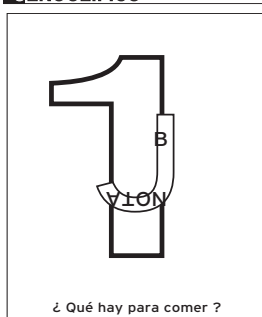
**HORIZONTALES:** 1. Borro, 2. Ardra, 3. mnt, 4. Oda, 5. Vidana, 6. Rey, 7. Oda, 8. Oda, 9. Vidana, 10. Vidana, 11. Vidana.

**VERTICALES:** 1. Echarpe, 2. Oda, 3. mnt, 4. Oda, 5. Vidana, 6. Rey, 7. Oda, 8. Oda, 9. Vidana, 10. Vidana, 11. Vidana.

**SIETE ERRORES**



**JEROGLIFICO**



¿ Qué hay para comer ?

**PROBLEMA NUMÉRICO**

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$S + X + Q + T + V = 23$   
 $T + V + U + Y + Z = 24$   
 $Z + U + X + Y + Q = 24$   
 $Y + T + Y + S + U = 19$   
 $Q + V + Z + U + S = 22$   
 $23 + 24 + 24 + 19 + 22 = 112$   
 Letras clave Y = 2; V = 3

**MUÑOZ HOSTELERIA**  
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

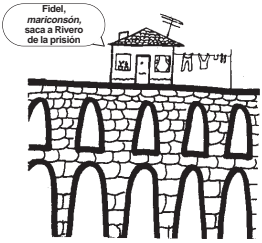
SERVICIOS  
HOSTELERIA Y  
COLECTIVIDADES

**MUÑOZ HOSTELERIA**  
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

C/ Gremio de los caldereros, 16 - Parcela- S-46  
Telfs. 921 42 97 62 - 921 42 96 02 - Fax 921 42 45 40  
Polígono Industrial - 40195 HONTORIA (Segovia)

GRUPO  
INTERNACIONAL  
CRISOL

Premio Empresario Segoviano del año 2003  
Premio CECALE Oro 2003



# EL ADOSADO DE EL ADELANTADO

PERDONEN PERO ALGUNOS NO SOMOS TODAVIA COMPLETAMENTE GUILPOLLAS

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

IX AÑO TRIUNFAL - 3 de octubre de 2004 - Nº 432

## Las imágenes del verano que se fue

### Provincia

### Nacional



### Internacional



## ENTRE TODOS LAS ESTAMOS MATANDO

— Eran un negocio, no solo tan digno como otros muchos, sino probablemente **EL MÁS DIGNO DE TODOS** —

— En ellos adquirimos los primeros utensilios que nos ayudaron a convertirnos en seres humanos —

— Ha sido la bondad natural y el altruismo de muchos de sus propietarios, los que han permitido que su terreno haya sido invadido por todos —

— Desde el humilde quiosquero, a la prepotente gran superficie, **TODOS** han entrado a saco en el mundo de los libros —

¿SABES QUE SI NO HACEMOS ALGO Y PRONTO, AUNQUE SEA RENUNCIANDO A UN PEQUEÑO BENEFICIO ECONÓMICO, LAS LIBRERÍAS VAN A DESAPARECER?

### El Festival de Cine Erótico, en Antena 3

*Espejo público*, el espacio de actualidad semanal de Antena 3 que presenta Sonsoles Suárez, viaja al Festival Internacional de Cine Erótico de Barcelona. Allí. El programa ha hablado con varias directoras de cine porno y erótico que piden un cambio para que no sólo los hombres sean su público.



La cantante Christina Rosenvinge.

### 'Nosolomusica' da un paseo por Grecia

*Nosolomusica* emite un especial sobre Grecia, punto de partida indispensable para cualquier interesado en responder a: quiénes somos, qué estamos haciendo aquí, qué sabemos y para qué vivimos. La voz de la cantante Christina Rosenvinge introduce cada bloque del programa.

### Nominaciones en el concurso 'La Granja'

Antena 3 emite, a las 23,30 horas, el concurso *La Granja*, que vivirá una nueva jornada de nominaciones, de la que saldrán los 'granjeros' con mayor número de votos para abandonar el espacio el próximo martes. Además, Alonso Caparrós y Ernesto Calzadilla se enfrentarán por el título de Capataz.

### 'Voluntarios' para el rescate de mineros

La 2 de TVE emite a las 00,30 horas el programa presentado por Francine Gálvez, *Voluntarios*, que hablará de los mineros profesionales que se preparan para estar siempre dispuestos para acudir al rescate de mineros tras accidentes en *Brigada de salvamento minero de Langreo*.

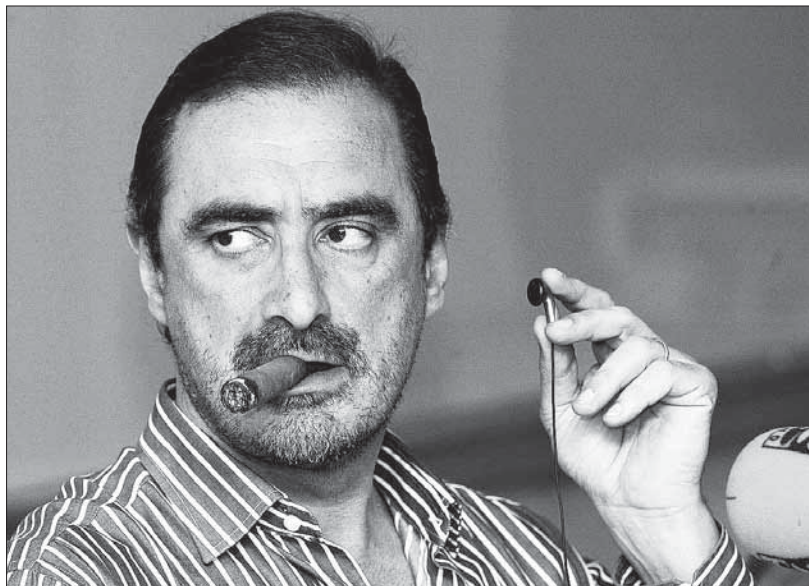
# 'Herrera en la Onda', cara al público el jueves desde Burgos

El presentador radiofónico Carlos Herrera emitirá su programa matutino de Onda Cero desde esta ciudad con motivo de la celebración de la Pasarela de la Moda de Castilla y León

• Entrevistará al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y 'desfilarán' por la pasarela del programa conocidos nombres relacionados con al alta costura.

**SPC**  
El espacio matinal de Onda Cero, *Herrera en la Onda* que presenta Carlos Herrera, será realizado el próximo jueves en Burgos cara al público con motivo de la celebración de la Pasarela de la Moda de Castilla y León. Al programa, al que es posible acudir sin necesidad de invitación, acudirán sus habituales colaboradores. Entre ellos se encuentran el burgalés Luis Ángel de la Viuda, los palentinos Matías Antolín y César Alonso de los Ríos, además de conocidos periodistas como Mamen Guruchaga, Lorenzo Díaz o Enric Juliana.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, será entrevistado en el programa, que se emite a través de las más de cien emisoras de Onda Cero en toda España, en torno a los asuntos regionales y nacionales de más candente actualidad. En la tertulia serán comentados, como es habitual, las noticias del día y cualquier persona que desee acudir podrá comprobar en directo cómo se realiza un programa de radio. *Herrera en la Onda*, que se



Carlos Herrera realizará el programa 'Herrera en la Onda' el próximo jueves desde la capital burgalesa. /MIRIAM CHACÓN (ICAL)

emite todos los días de lunes a viernes entre las seis de la mañana y la una de la tarde, dispone de una audiencia millonaria y es uno de los buques insignia de la radio.

Espacio destacado ocupará la información relativa a la tercera edición de la Pasarela de la Moda, que se desarrollará en Burgos, y, con la colaboración de la conocida

periodista Mariví Fernández Palacios, irán desfilando por la pasarela del programa, conocidos nombres relacionados con la alta costura y la moda tanto de Castilla y León como más allá de nuestras fronteras, tales como Modesto Lomba, Roberto Torteá, Jesús del Pozo, Antonio Pernas, Covadonga O'Shea o Mar Flores. Onda

Cero instalará su estudio sobre la propia pasarela, en el atrio del Hotel Palacio de la Merced, y desplazará un equipo de más de veinte personas para materializar el espacio. Onda Cero sorteará un viaje para dos personas al que podrán optar todas las personas que acudan a partir de las ocho de la mañana.

### ► 'ENCUENTROS' CANAL 4

El fundador del Grupo Pascual concede su primera entrevista en televisión

**SPC**  
El programa de entrevistas en profundidad a los personajes más significativos relacionados con la comunidad de Canal 4 Castilla y León, *Encuentros* que se emite los domingos a las 12,30 horas y los lunes a las 01,30, cuenta esta semana con la presencia de Tomás Pascual; presidente y fundador del Grupo Pascual.

Es el paradigma del «hombre hecho a sí mismo» y ahora, cuando está a punto de cumplir 83 años, Tomás Pascual concede su primera entrevista para televisión a Canal 4 Castilla y León, en el programa que dirige y presenta Jesús Fonseca.

Durante los 30 minutos de entrevista, Tomás Pascual repasa los momentos más entrañables de su vida personal y profesional. El ahora presidente del grupo que exporta sus productos a 70 países de los cinco continentes, recuerda sus comienzos cuando vendía bocadillos en la cantina de la estación de ferrocarriles de Aranda.

Se trata de una entrevista con un profundo sentimiento. Pascual asegura que lo que le ha hecho seguir adelante han sido los valores: «con esfuerzo y honradez se puede llegar a todas partes». «Yo no he creado un imperio», afirma Pascual, «lo ha hecho mi mujer. Ella me ha dado lo más importante en esta empresa, que son mis hijos, y ha estado siempre junto a mí».



**TIENES QUE VERLO**

12:30H/ BALONCESTO  
**SOLIDARIOS CANAL 4**  
U.D.S - EUROCOLEGIO CASVI

COLABORAN: CAJA SEGOVIA, AYTO. DE SEGOVIA, AYTO. DE LA GRANJA PALACIO DE LA FLORESTA, LIMATOURS, DEPORTES LALO, CMI MULTIMEDIA, MATZ.

**SERIE**



## Las hermanas Halliwell regresan a la parrilla de Tele 5

Tele 5 pone, repone y superpone sin ton ni son *Embrujadas*, la producción comodín de la cadena amiga. Las hermanas Halliwell regresan hoy con nuevos capítulos de la sexta temporada, que retiró en agosto, sin dar ninguna explicación y dejando en vilo a los fans de la serie. Por fin quedarán resueltas muchas incógnitas.

TELE 5. 17,35 HORAS

**INFORMATIVO, EN CANAL 4**



## Canal 4 Noticias Castilla y León

Toda la actualidad del panorama nacional e internacional, resumida por los servicios informativos de Canal 4 Castilla y León. Incluye lo más destacado de la información deportiva.

CANAL 4. 14,25 HORAS

**PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN**

| TVE 1  | LA 2  | ANTENA 3  | CANAL 4   | TELES   |
|--|---|---|---|---|
| 06:00 CANAL 24 HORAS<br>08:00 LA HORA WARNER<br>-La liga de la justicia<br>-Looney Tunes<br>-Los Picapiedra<br>09:10 ZON@ DISNEY<br>Programa infantil para divertir con concursos, videoclips y actuaciones musicales en directo. Asimismo contará con la presencia de famosos en el programa y sorprendentes trucos de magia VIP. Además incluye:<br>-House of mouse<br>-Kim Possible<br>-Lilo & Stich<br>-La banda del patio<br>11:15 CINE: Batman | 06:30 EURONEWS<br>08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2<br>08:30 ISLAM HOY<br>08:40 BUENAS NOTICIAS.TV<br>08:50 SHALOM<br>09:00 U.N.E.D.<br>09:30 PUEBLO DE DIOS (R)<br>10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS<br>10:25 TESTIMONIO<br>10:30 EL DÍA DEL SEÑOR<br>11:30 ESTADIO 2<br>-Ciclismo<br>Campeonato del Mundo Fondo Carretera<br>Fondo Carretera Masculino Elite Desde Verona (Italia)<br>-Automovilismo<br>World Series | 06:00 TELEVENTA<br>06:30 MI GORDA BELLA<br>Telenovela<br>07:15 MEGATRIX<br>Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye las series de animación preferidas por los más pequeños. Hoy:<br>-Equipo con clase<br>-Gadget Boy<br>-Beyblade<br>-Cedric<br>-Andy<br>-Spiderman<br>-Futurama<br>-Tucker<br>11:30 LA BATIDORA | 07:00 MTV MÚSICA:<br>10:15 TIEMPO DE TERTULIA: Homenaje a Elvis.<br>12:00 PASEOS POR ÁVILA<br>12:30 BALONCESTO SOLIDARIOS CANAL 4.<br>Retransmisión del encuentro entre UDS - EUROCOLEGIO CASVI, con los comentarios de Álvaro Gómez.<br>14:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUOVE<br>14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición<br>15:00 CAFÉ PARA DOS. Presentado por Araceli Rodríguez. Desde el Rte. La Codorniz, entrevista a la profesora y experta en Historia Teresa Llorente.<br>15:30 CINE: Ed McBains 87 th precinct lighting<br>17:00 GALA MUSICAL "DE BURGOS A EURO- | 07:00 CARIÑO HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS<br>Serie<br>Cariño, yo anima al equipo de casa<br>07:45 EL MUNDO<br>MÁGICO BRUNELESKY<br>08:00 ONE PIECE<br>La pareja asesina, los hermanos Nyaban contra el zorro<br>A continuación se ofrecerá:<br>-Mackaroo<br>-UFO Baby<br>-Hamtaro<br>-Winx Club<br>-Los padrinos mágicos<br>-Tortugas Ninja<br>11:00 KOMBAI & CO<br>Espacio de manualidades<br>11:30 CAZATESOROS |

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

|  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
| 13:50 CARTELERA<br>Programa dedicado a avanzar lo más destacado de la programación de la cadena pública, presentado por Jose Toledo<br>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN<br>Espacio de crónica rosa con interesantes entrevistas presentado y dirigido por Cristina García Ramos<br>15:00 TELEDIARIO 1<br>Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva con sus principales protagonistas.<br>15:55 EL TIEMPO<br>Previsión meteorológica<br>16:00 SESIÓN DE TARDE<br>Amor loco, amor prohibido. EEUU. 2000. 82 minutos. Dirección: John Stockwell. Intérpretes: Bruce Davison, Jay Hernández, Kristen Dunst.<br>18:00 EVERWOOD | 1ª manga<br>2ª manga<br>Desde el Circuito de Cataluña (Barcelona)<br>-Atletismo<br>Campeonato del Mundo Media Marathón<br>-Rally<br>Campeonato del mundo Desde Italia<br>-Fútbol sala<br>-Zona basket<br>Real Madrid y - Adecco Estudiantes<br>20:00 BRICOMANÍA<br>LÍNEA 900<br>21:15 PARQUES NACIONALES ESPAÑOLES<br>21:45 OTROS PUEBLOS<br>23:00 DOCUMENTOS TV<br>00:00 DE CERCA<br>00:30 VOLUNTARIOS<br>01:00 CINE CLUB<br>La melodía de la vida.<br>02:45 CINE<br>Te veré en mis sueños.<br>04:15 EURONEWS | 12:30 DARK ANGEL<br>Serie<br>13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR<br>Serie<br>14:00 LOS SIMPSON<br>Serie de animación<br>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1<br>Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.<br>16:00 MULTICINE<br>Verano de seducción. EEUU. 2000. 96 minutos. Dirección: Mary Lambert. Intérpretes: Susan Ward, Lori Heuring, Matthew Settle.<br>18:00 REX<br>Serie que narra las aventuras de un perro policía<br>19:50 ESPEJO PÚBLICO<br>Espacio de reportajes | PA": Con artistas de la talla de Antonio Orozco, Manu Tenorio, Los Caños y Raúl. Presenta Cristina Camell y Rafa Rioja,<br>19:30 VIVE LA FIESTA: Pase la tarde del domingo en El Espinar, en la provincia de Segovia.<br>20:00 AL SALIR DE CLASE<br>20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición<br>21:00 LA CABINA: Horas de Luz<br>23:15 ACTUALIDAD CASTILLA Y LEÓN:<br>0:00 CAMPOS CASTILLA Y LEÓN: El programa presentado por Martina Carrión, dedica un monográfico sobre las diferentes denominaciones de la vendimia.<br>0:15 REPORTAJES C4:<br>0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición<br>1:00 VIVIR DE CINE: Ignacio Cuenca y su equipo de expertos cinematográficos, presentan la crítica de los estrenos de esta semana. Además, un repaso a las películas en cartelera.<br>2:00 MTV MÚSICA: | 12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR<br>Espacio de zapping que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes de la televisión en las últimas semanas. Imágenes impactantes, momentos sorprendentes y gazapos varios.<br>13:30 WALKER<br>Serie<br>Lazarus<br>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO DOMINGO<br>Espacio informativo presentado por Carme Chaparro y Fernando Olmeda con las noticias más relevantes de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional.<br>CINE FIESTA<br>Persecución mortal. EEUU. 1993. 95 minutos. Dirección: Rowdy Herrington. Intérpretes: Bruce Willis, Sarah Jessica Parker, Dennis Farina.<br>17:35 EMBRUJADAS<br>19:30 PAPAARAZI: ¿CASADORES O PERIODISTAS?<br>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO |
|--|--|---|---|---|

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

|  |   |  |  |   |
|--|---|--|--|---|
| 21:00 Serie<br>TELEDIARIO 2<br>Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional.<br>21:55 EL TIEMPO<br>Previsión meteorológica<br>22:00 LA PELÍCULA DE LA SEMANA<br>Balas en el desierto. EEUU. 2000. 84 minutos. Dirección: Richard Greenberg. Intérpretes: Kiefer Sutherland, Melora Walters, Leslie Stefanson. El FBI persigue a Arthur Banks, un asesino profesional al que le gusta encontrar mujeres jóvenes y fáciles de controlar para realizar ciertas tareas de apoyo. A éstas las mata cuando ya no le interesa su compañía.<br>00:15 ESTUDIO ESTADIO<br>01:30 BRIGADA ESPECIAL<br>03:00 CANAL 24 HORAS | <b>POPULAR TELEVISION</b><br>9:00 TRIS TRAS Y VERAS 5 R<br>10:55 TELETIENDA<br>11:05 PUEBLO EN CAMINO<br>11:30 MUNDO SOLIDARIO<br>12:00 ANGELUS<br>12:05 SANTA MISA<br>12:40 CINE INFANTIL R<br>12:46 FAMILIA R<br>14:00 LOS 100 DE LA CIEN<br>16:00 VALORAR EL CINE<br>16:30 ESTO SI QUE ES ROSA<br>17:50 TELETIENDA<br>18:00 CINE INFANTIL<br>19:00 ESPAÑA EN LA VEREDA<br>19:30 EL ZORRO<br>20:00 LA SEMANA R<br>20:35 PONGA UN AMPLIFICADOR<br>21:01 EL SHOW DE LA CULTURA<br>21:30 CURRO JIMÉNEZ<br>22:30 ENCUENTROS<br>23:25 TIRACHINAS RADIO<br>1:11 SUPER COCHES E<br>1:30 HISTORIAS PARA NO DORMIR<br>2:05 PALABRA DE VIDA<br>2:10 EXPANSIÓN | 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2<br>Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva.<br>21:40 LOS SIMPSON<br>Serie que narra las aventuras de una familia atípica americana<br>22:00 EL INQUILINO<br>Serie<br>23:15 LA GRANJA<br>Reality show presentado por Terelu Campos<br>01:30 CINE<br>Jugando con el corazón. EEUU/Gran Bretaña. 1998. 117 minutos. Dirección: Willard Carroll. Intérpretes: Gillian Anderson, Ryan Phillippe, Madeleine Stowe.<br>03:45 TELEVENTA | <b>TELESEGOVIA</b><br>10:30 TIEMPO DE VIVIR<br>11:00 TELENOVELA: "AMANTES DEL DESIERTO"<br>11:45 TELENOVELA: "A DONDE VAS SOLDADO"<br>12:30 DE PRIMERO<br>13:00 DOCUMENTAL: "INSECTIA"<br>13:30 LA REBOTICA<br>14:00 A CABALLO<br>14:30 PLAZA MAYOR<br>15:30 REVISTA RETECAL<br>16:00 KAOS<br>16:30 TRUHANES<br>17:30 CASO PÚBLICO<br>18:00 LOS CABALLEROS<br>19:30 DEPORTES DE AVENTURA<br>20:00 CAMINO DE SANTIAGO POR SALAMANCA<br>21:00 VIDEOJUEGOS<br>21:30 T. FIN DE SEMANA<br>21:45 CONGRESO N. PP<br>22:30 FÚTBOL SALA "PLAYAS DE CASTELLÓN-CAJA SEGOVIA"<br>23:00 MAGAZINE "NOCHE SIN TREGUA" | <b>DOMINGO</b><br>Espacio informativo con la actualidad de la jornada<br>21:30 TV TOP<br>22:00 SIETE VIDAS<br>Capítulo 169<br>Capítulo 139 (R)<br>00:15 GRAN HERMANO: EL DEBATE<br>02:15 NOSOLOMÚSICA<br>03:00 CÓMO SE RODÓ<br>03:15 INFOCOMERCIALES<br>05:30 MADRUGADA DE CINE<br>Detour. EEUU. 1999. 82 minutos. Dirección: Joey Travolta. Intérpretes: Jeff Fahey, James Russo, Michael Madsen. Un grupo de gangsters planea robar en la casa de un capo de la mafia. En el peor momento, el jefe de todos ellos tiene que regresar a su hogar al conocer la noticia de la muerte de su madre. |
|--|---|--|--|---|

**AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.**



# aquacar

Teléfono 921 434 212  
Fax 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

Telefónica

C/ Greco, 15

**AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS**



**LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL**

Lavado Aquacar  
Lavado exterior  
Lavado completo  
Lavado supercompleto



AQUACAR  
Ctra. Villacastín, 16

| CANAL +   | TELEMADRID                       |
|---|----------------------------------|
| 07:05 DEL 40 AL 1   | 07:30 ASÍ SOMOS                  |
| 08:00 + TE VALE XXL   | 08:00 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS |
| 08:55 CINE: <i>La guerra de Hart</i> . EEUU. 2002. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Bruce Willis, Colin Farrell, Terrence Howard, Cole Hauser. El coronel William McNamara, cuarta generación de una familia de militares, está prisionero de los alemanes en un campo de concentración. Con todo, al ser el oficial americano de mayor rango, ostenta el mando entre los ocupantes y mantiene bien alto el sentido del honor. | 08:35 LOS HOOBS                  |
| 11:15 FÚTBOL MUNDIAL  | 09:05 CYBERCLUB                  |
| 11:45 PREVIO FÚTBOL SEGUNDA DIVISIÓN  | 11:05 MADRID + JOVEN             |
| 12:00 FÚTBOL SEGUNDA DIVISIÓN   | 12:05 POWDER PARK                |

**tu centro comercial de Segovia**

dscalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez dscalles

Cádiz-Recreativo de Huelva

14:00 ZAP...ZAP...ZAPING  
Espacio de zapping

14:55 NOTICIAS CNN+

15:00 CINE  
*El caso Bourne*. EEUU. 2002. Dirección: Doug Liman. Intérpretes: Matt Damon, Franka Potente, Chris Cooper.

17:00 FÚTBOL: PREMIER LEAGUE

19:00 LA SEMANA DEL GUIÑOL  
Espacio en clave de humor

19:30 FRASIER  
Serie

20:00 PREVIO FÚTBOL 1ª DIVISIÓN  
Espacio deportivo

21:00 FÚTBOL ESPAÑOL 1ª DIVISIÓN  
Real Madrid-Deportivo de A Coruña

23:00 EL TERCER TIEMPO  
Espacio deportivo

00:34 CINE  
*Resident evil*. EEUU. 2002. Dirección: Paul W. S. Anderson. Intérpretes: Milla Jovovich, Michelle Rodríguez, Eric Mabius.

02:12 ESPECIAL C+: PUBLICIDAD BRASIL

02:37 CINE: *Fuego intencionado*. EEUU.

Serie  
*Boda con tropiezos*

13:00 DOCUMENTAL  
*El cazador de serpientes: Norteamérica*

14:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez.

15:00 DEPORTES

15:15 MR. BEAN

15:30 CINE: UNA COMEDIA  
*Mayor Payne*

17:30 CINE: UNA DE AVENTURAS  
*Temblores*. EEUU. 1989. 91 minutos. Dirección: Ron Underwood. Intérpretes: Kevin Bacon, Fred Ward, Finn Carter.

19:30 FÚTBOL ES FÚTBOL

20:30 TELENOTICIAS

21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL

21:35 CINE: LA NOCHE DE PELÍCULA  
*El príncipe de las mareas*

00:10 FÚTBOL ES FÚTBOL

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79  
Avila Plaza de Santa Ana, 4

2002. Dirección: Newton Thomas Sigel. Intérpretes: Ray Liotta, John Leguizamo, Colm Feore.

04:00 CINE: *Camino a la guerra*

06:38 ESPECIAL C+: FESTIVAL INTERNACIONAL DE PUBLICIDAD

00:40 TREINTA MINUTOS

01:20 CINE: SALA DE MADRUGADA  
*Armados de poder*

02:55 DOCUMENTAL

03:25 DOCUMENTAL

04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA  
-OTRA ENTREVISTA

LAS PELÍCULAS DE HOY

**La mejor del día**  
LA 2 01:00

**LA MELODÍA DE LA VIDA**  
★ ★

Título original: "Symphony of a Six Million". EEUU. 1932. Dirección: Gregory La Cava. Intérpretes: Irene Dunne, Ricardo Cortez, Gregory Ratoff, Anna Appel. 94 m.



Irene Dunne protagoniza el filme de Gregory La Cava.

**Melodía de un millonario**

De niño, Félix Klauber, hijo de un modesto sastre, sueña con convertirse en cirujano para ayudar a la mucha gente enferma que ve a su alrededor en el ghetto judío de Nueva York, incluida su amiga Jessica, que sufre una grave cojera debido a una lesión en la columna vertebral. Paralelamente, el hermano de Félix, Magnus, inventa todo tipo de artilugios para ganar dinero rápido. Años después, una vez finalizados sus estudios de Medicina, Félix comienza a ejercer como cirujano en la clínica local de Cherry Street.

Tele 5 15:30

**PERSECUCIÓN MORTAL**  
★

Título original: "Striking Distance". EEUU. 1993. Dirección: Rowdy Herrington. Intérpretes: Bruce Willis, Sarah Jessica Parker, Dennis Farina. 97 m.

El detective Tom Hardy es de una familia de origen irlandés afincada en Pittsburgh y desde hace cinco generaciones forma parte de la policía de esa ciudad. Sin embargo, la rama italiana de la familia, encabezada por el tío Nick De Tillo, se dedica tradicionalmente a cometer delitos.

Antena 3 16:00

**VERANO DE SEDUCCIÓN**  
★

Título original: "The In Crowd". EEUU. 2000. Dirección: Mary Lambert. Intérpretes: Susan Ward, Lori Heuring, Matthew Settle, Nathan Bexton. 101 m.

Adrian Williams ha pasado un tiempo en un hospital psiquiátrico aprendiendo a aceptar un turbulento pasado. Casi recuperada, y por recomendación de su médico, se dis-

TVE1 16:00

**AMOR LOCO, AMOR PROHIBIDO**  
★

Título original: "Crazy/Beautiful". EEUU. 2001. Dirección: John Stockwell. Intérpretes: Kirsten Dunst, Jay Hernández, Bruce Davison, Lucinda Jenney. 95 m.

Nicole Oakley es la hija rebelde de un congresista y frecuente uno de los mejores institutos privados de la zona de Pacific Palisades, en California. En un acto de rebeldía, la

Antena 3 16:00

**VERANO DE SEDUCCIÓN**  
★

Título original: "The In Crowd". EEUU. 2000. Dirección: Mary Lambert. Intérpretes: Susan Ward, Lori Heuring, Matthew Settle, Nathan Bexton. 101 m.

Adrian Williams ha pasado un tiempo en un hospital psiquiátrico aprendiendo a aceptar un turbulento pasado. Casi recuperada, y por recomendación de su médico, se dis-

pone a comenzar una nueva vida bajando en la plantilla de un elegante club de campo. Adrian busca una vida tranquila y anónima, pero es demasiado atractiva para pasar desapercibida ante la camarilla de jóvenes ricos y caprichosos del club, capitaneados por su carismática líder Brittany Foster.

TVE1 22:00

**BALAS EN EL DESIERTO**  
★

Título original: "Desert Saints". EEUU. 2000. Dirección: Richard Greenberg. Intérpretes: Kiefer Sutherland, Melora Walters, Leslie Stefanson. 84 m.

El FBI persigue a Arthur Banks, un asesino profesional al que le gusta encontrar mujeres jóvenes y fáciles de controlar para realizar ciertas tareas de apoyo. A estas las mata cuando ya no le interesa su compañía. Banks recibe el encargo de asesinar a un político que se ha hecho incómodo para las redes del narcotráfico y, cuando se dirige hacia México, donde se propone perpetrar el crimen, encuentra a Bennie, una candidata perfecta para ocupar el lugar de la última chica que acaba de matar.

Antena 3 01:30

**JUGANDO CON EL CORAZÓN**  
★ ★

Título original: "Playing by Heart". EEUU/GB. 1998. Dirección: Willard Carroll. Intérpretes: Gillian Anderson, Ryan Phillippe, Madeleine Stowe, Sean Connery. 117 m.

Ocho días y ocho noches en la vida de un grupo de personas de diferentes generaciones y estilos de vida. Hanna y Paul, un matrimonio cuya convivencia se verá amenazada; una soltera vocacional consagrada a su trabajo; Hugh, un solitario; y Gracie y Roger, una pareja que ha encontrado la diversión sexual en una relación clandestina y Joan y Keenan, dos jóvenes que pasan el tiempo en los locales nocturnos de Los Angeles. Sin embargo, todos tienen algo en común, la búsqueda del amor y la amistad.

LA 2 02:45

**TE VERÉ EN MIS SUEÑOS**  
★

Título original: "See you in my Dreams". EEUU. Dirección: Graeme Clifford. Intérpretes: Aidan Quinn, Marcia Gay Harden, Javinda Barret, Cheech Martin. 86 m.

Joe y Angelica son una pareja de enamorados que se asientan junto a su hijo Ben en un rancho. Su vida transcurre entre su trabajo, las facturas y los sueños de convertir algún día unas antiguas tierras que compró a un amigo en un lugar maravilloso donde seguir soñando.

Canal + 04:00

**CAMINO A LA GUERRA**

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**ugarte®**

921 44 46 47  
y fax.: 921 44 54 55

www.ugarte-inmobiliaria.com



Los voluntarios se introdujeron en el río para retirar las ramas y residuos de su interior

M.C.H.

## Un Eresma más limpio

MARÍA COCO H.  
Segovia

Durante más de cinco horas, varios voluntarios del Club de Piragüismo Río Eresma y ocho trabajadores de la empresa 'La unidad especial', en colaboración de FCC y del centro de turismo ecológico 'La huerta de San Lorenzo', procedieron ayer a la limpieza del cauce del río Eresma, en concreto, de la zona situada entre el puente de la Borra y la Peña del Pico.

Desde las nueve de la mañana y hasta las dos de la tarde de ayer los participantes en dichas labores procedieron a la limpieza y retirada de vehículos, electrodomésticos, neumáticos y residuos en general.

Para ello, se formaron dos

Las labores fueron realizadas, durante cinco horas, por voluntarios y trabajadores de 'La unidad especial'

equipos: el primero de ellos, formado por los voluntarios del Club de Piragüismo, se introdujo en el río y retiró las ramas y residuos de su interior. Por otra parte, el segundo equipo lo formaban los trabajadores de la empresa 'La unidad especial' que, acompañados de otros voluntarios, realizaron las tareas de claro, desbroce y limpieza de márgenes.

La concejala de Medio Ambiente, Cristina Pampillón, tam-

bién participó en las labores de limpieza ya que, precisamente, esta iniciativa surgió de común acuerdo entre el Ayuntamiento y el Club de Piragüismo Río Eresma, una iniciativa que se marcó como objetivo la limpieza de esta zona que no se verá afectada por el Plan de Recuperación de las Riberas.

Durante la mañana, el centro de turismo ecológico 'La huerta de San Lorenzo' colaboró con un refrigerio para los voluntarios.

Para la limpieza del río se utilizaron tres motosierras, cortasetos, dos contenedores tipo ampliroil y cuatro contenedores de 800 litros. Por otra parte, los residuos retirados del río y de la ribera fueron, durante la tarde de ayer, trasladados a la Planta de Tratamiento de Los Huertos, según fuentes municipales.

Las altas temperaturas propiciaron que más de uno aprovechara para darse un chapuzón. Todos los integrantes de esta unidad de limpieza estaban ataviados con unas camisetas, obsequio de una empresa segoviana.

Los participantes valoraron esta iniciativa y consideraron positiva la colaboración para continuar mejorando los rincones de la capital segoviana.

LA ÚLTIMA  
CURRI VALENZUELA

## Gobierno a la sombra

Es un Congreso, el del PP que termina hoy, que no ha tratado de afianzar la posición de su líder, porque nadie cuestiona a Mariano Rajoy, ni de dar un golpe de timón al rumbo del partido, porque por mucho que lo pretenda Gallardón los populares no están por aventuras autocríticas. Su éxito dependerá de si los españoles visualizan en la foto que esta tarde se haga su nueva Ejecutiva un Gobierno a la sombra del Zapatero. "Estos que me rodean -dirá Rajoy al clausurar el cónclave- son quienes están ya dispuestos a gobernar este país mañana mismo, si las cosas se tuercen".

La apuesta tiene su riesgo, porque para llegar al poder hace falta primero sudar la camiseta en la oposición y el equipo que Rajoy presenta hoy está compuesto por hombres y mujeres, muchos jóvenes pero con experiencia de gobierno a sus espaldas, que es buena condición para formar un Ejecutivo, pero dudosa cualidad a la hora de sacudir sin miramientos, incluso con alguna dosis de demagogia, desde la banda opositora.

La cúpula del PP parece convencida de que Zapatero no va a aguantar cuatro años en el Gobierno. No por su deseo, sino porque pasados los primeros festejos derivados del matrimonio homosexual, el divorcio rápido y las otras medidas iniciales de su mandato, el Ejecutivo socialista se va a encontrar a la vuelta de la esquina en la necesidad de pagar peaje a sus socios parlamentarios de Izquierda Republicana e Izquierda Unida, lo que hará imposible una política económica como la que propugna Solbes de continuidad con la del PP, aparte de la cuestión de qué hacer con la reforma de la Constitución a la que Maragall está empujando al PSOE. Por eso la apuesta de Rajoy consiste en esperar a Zapatero a la vuelta de la esquina, confiando en este convoke elecciones y los españoles calculen si van a encontrar más empleos, hipotecas más bajas, mayor seguridad en su futuro con esos hombres y mujeres que él presenta hoy en sociedad que con los actuales ministros. En eso ha consistido el Congreso del PP.

Ni volverse loco mirando

Ni tumbarse a la bartola

Ni hacer cosas raras

Para tener un buen servicio inmobiliario sólo visítenos

Triangulo Inmobiliaria

Trabajamos para usted en San Francisco 19 921412090

Pida hoy con su periódico la primera entrega Beethoven

por sólo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado

EL ADELANTADO